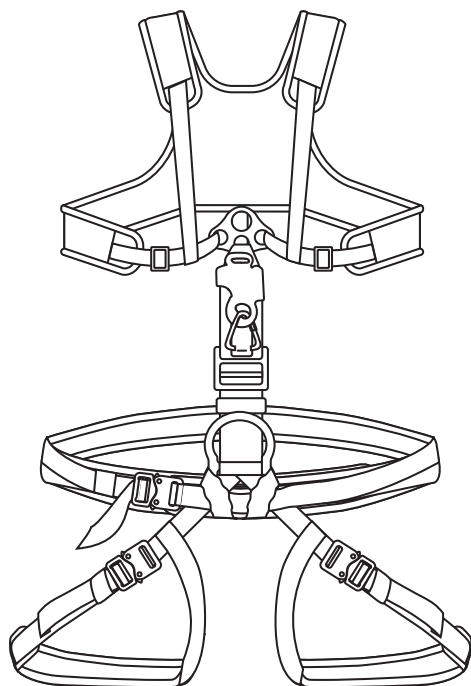




# OUTBACK™ HARNESS

## CONVERTIBLE HARNESS SYSTEM



### ⚠ WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are potentially dangerous. Special knowledge and training are required to use this product. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this device, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Get specific training in its proper use.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**



Imminent risk of serious injury or death.



Imminent risk of accident or injury.



Appropriate function or use.



Equipment incompatibility.

EN 12277:2015+A1:2018 EN 365: 2004

ASTM 1772-24

Convertible Harness System Patent Pending



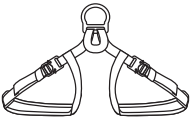
Find the latest version and translations of this Manual at [cmcpro.com](http://cmcpro.com)

**CONVERTIBLE HARNESS SYSTEM**

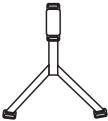
**Outback Convertible Sit Harness**



Waist Belt

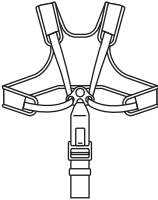


Leg Loops

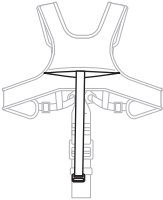


Leg Loop Rear Strap

**Outback Convertible Chest Harness**



Chest Harness



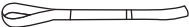
Chest Harness Rear Strap

**Outback Pouch**



Outback Pouch

**Outback Chest Ascender Kit**



Atom™ Ascender Strap



Kong Futura™ Chest Ascender



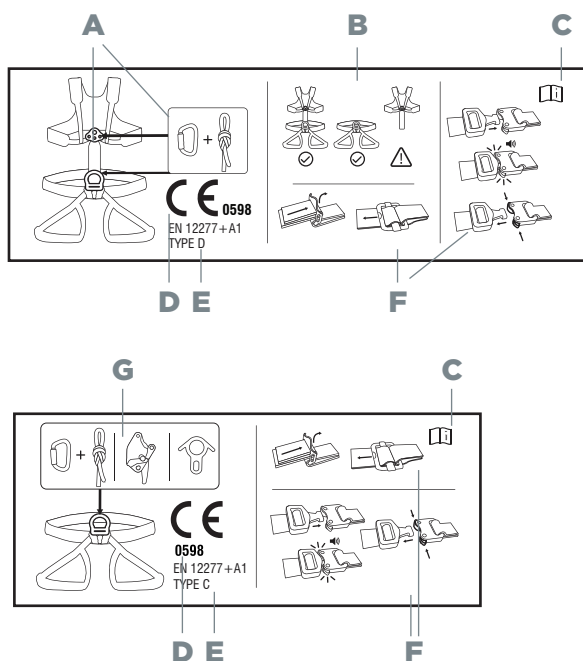
Maillon Rapide  
Stainless Steel Delta  
Quick Link

## CONTENTS

|                                        | Page No. |
|----------------------------------------|----------|
| <b>1   TRACEABILITY &amp; MARKINGS</b> | 4        |
| <b>2   FIELD OF APPLICATION</b>        | 5        |
| <b>3   NOMENCLATURE</b>                | 6        |
| <b>4   INSPECTION POINTS TO VERIFY</b> | 8        |
| <b>5   COMPATIBILITY</b>               | 8        |
| <b>6   HARNESS DONNING AND FITTING</b> | 8        |
| <b>7   OPTIONAL COMPONENTS</b>         | 12       |
| <b>8   TIE-IN POINTS / CONNECTIONS</b> | 14       |
| <b>9   ADDITIONAL INFORMATION</b>      | 16       |

# 1

## TRACEABILITY & MARKINGS



000522

**MODEL NO:** \_\_\_\_\_

**DATE OF MANUFACTURE:** \_\_\_\_\_

**LOT NO:** \_\_\_\_\_

**FITS CHEST CIRCUMFERENCE:** \_\_\_\_\_

**NYLON AND POLYESTER MATERIALS**

**TESTED TO ASTM F1772-24**



800-235-5741  
805-562-9120

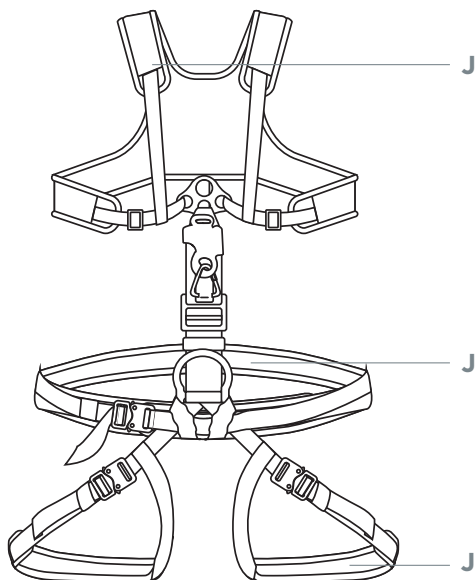
cmcpro.com  
#cmcpro

CMC, , and RESCUE-SAFETY-ACCESS are registered and/or unregistered marks of CMC Rescue, Inc.

**⚠ WARNING**

- SERIOUS INJURY OR DEATH MAY RESULT FROM THE IMPROPER USE OF THIS EQUIPMENT.
- THIS EQUIPMENT HAS BEEN DESIGNED AND MANUFACTURED FOR USE BY EXPERIENCED PROFESSIONALS ONLY.
- DO NOT ATTEMPT TO USE THIS EQUIPMENT WITHOUT PRIOR TRAINING.
- THOROUGHLY READ AND UNDERSTAND ALL LABELS AND INSTRUCTIONS BEFORE USE.
- USE, INSPECT AND REPAIR ONLY IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

**DO NOT REMOVE THIS LABEL!**



**A** Location of rope or lanyard attachment.

**B** Drawing to indicate that the Type D harness shall not be used alone.

**C** Graphical symbol that advises the user to read the information provided in the user manual.

**D** Notified Body Controlling Production of this Personal Protective Equipment



SGS Fimko Ltd,  
Notified Body 0598  
Takomotie 8  
00380 Helsinki, Finland  
Tel. +358.9.696361

**E** European Standard EN 12277:2015+A1:2018 and harness type designation.

**F** Drawing showing how to fasten and secure load transmitting buckles and adjusting devices.

**G** Location and method of rappel and belay device attachments

**H** Component size and year of manufacture

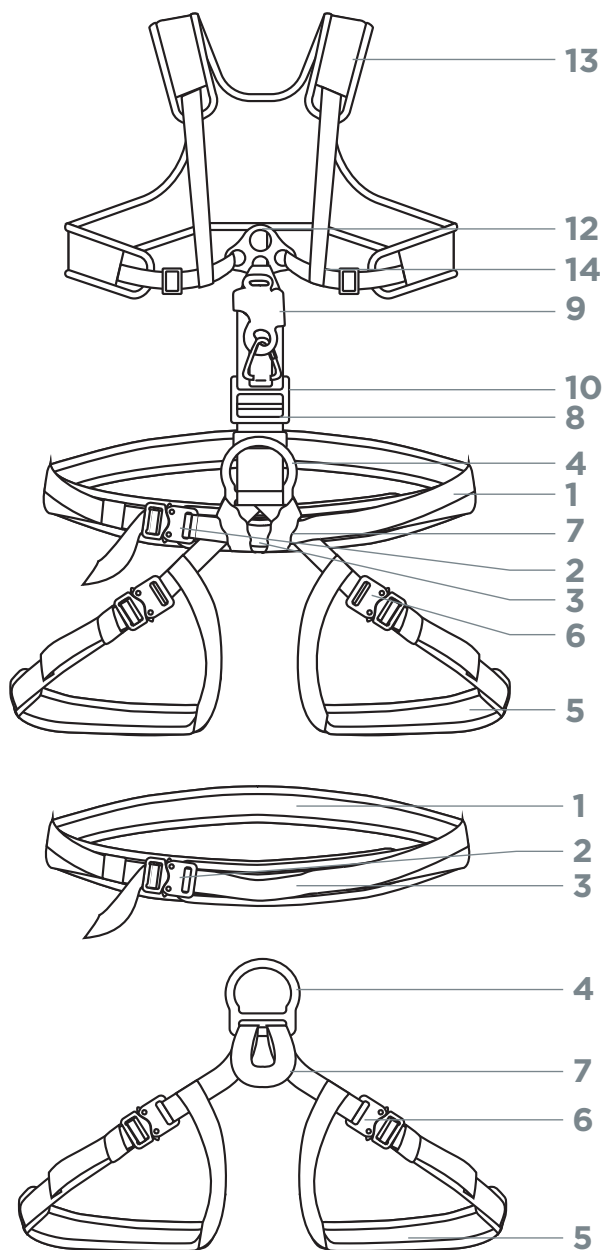
**I** Manufacturer Identification

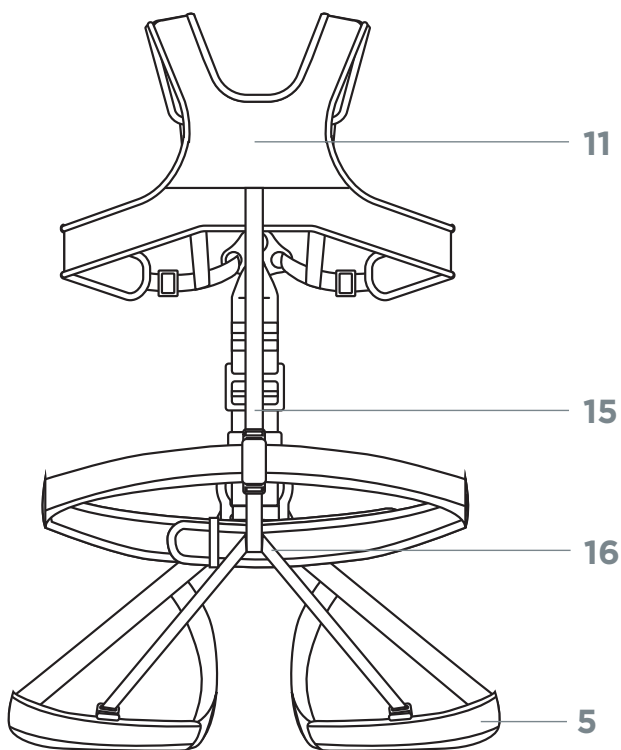
**CMC Rescue, Inc.**  
6740 Cortona Drive  
Goleta, CA 93117 USA  
805-562-9120 / 800-235-5741  
cmcpro.com

**J** Product Label Locations

## 2

### FIELD OF APPLICATION SEE TEXT





- |          |                                 |           |                                                      |
|----------|---------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Waist Belt                      | <b>10</b> | Chest Ascender (optional) Front Lift Adjuster Buckle |
| <b>2</b> | Waist Belt Quick Connect Buckle | <b>11</b> | Chest Harness                                        |
| <b>3</b> | Waist Belt Connect Loop         | <b>12</b> | Sternal Attachment Point                             |
| <b>4</b> | Ventral D-Ring                  | <b>13</b> | Shoulder Strap                                       |
| <b>5</b> | Leg Loop Assembly               | <b>14</b> | Adjustment Buckles                                   |
| <b>6</b> | Leg Loops Quick Connect Buckles | <b>15</b> | Chest Harness Rear Strap (optional)                  |
| <b>7</b> | Leg Loop Assembly Girth Hitch   | <b>16</b> | Leg Loop Rear Strap (optional)                       |
| <b>8</b> | Front Lift                      |           |                                                      |
| <b>9</b> | Chest Ascender (optional)       |           |                                                      |

# 4

## INSPECTION POINTS TO VERIFY

SEE TEXT FOR MORE

# 5

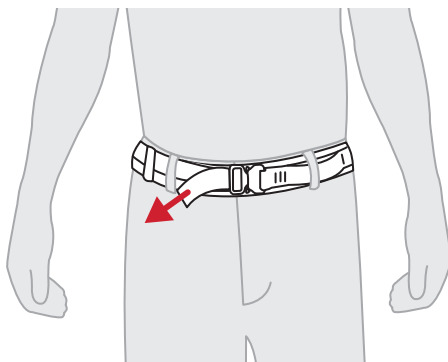
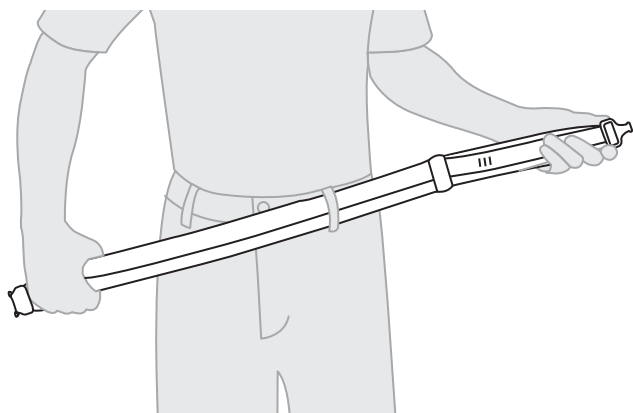
## COMPATIBILITY

SEE TEXT FOR MORE

# 6

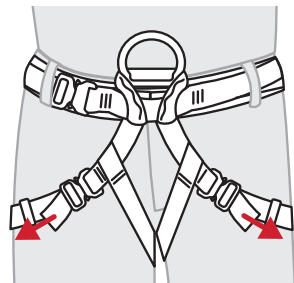
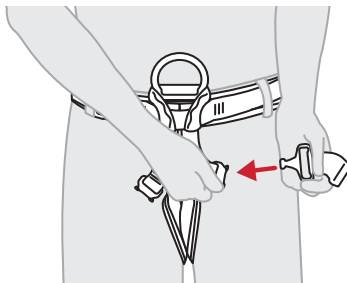
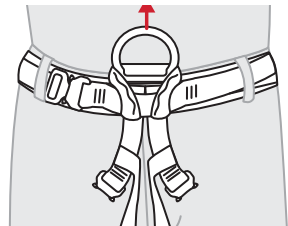
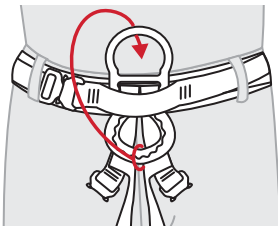
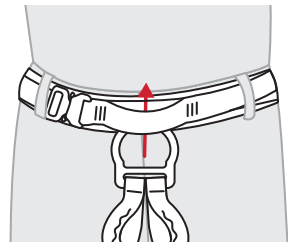
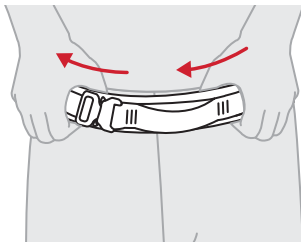
## HARNESS DONNING AND FITTING

### Donning the Waist Belt

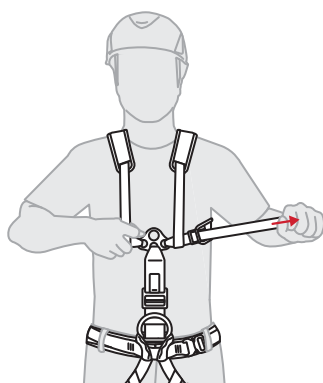
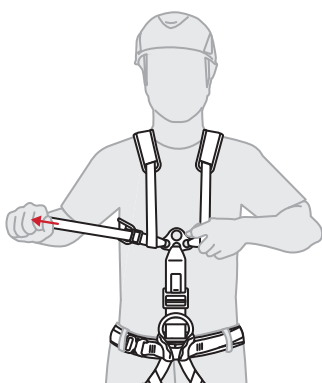
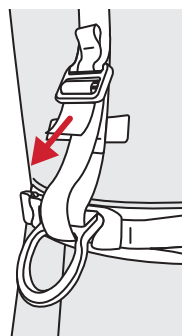
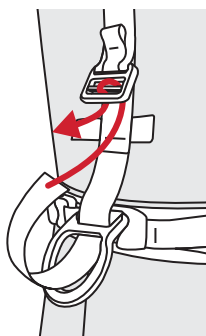
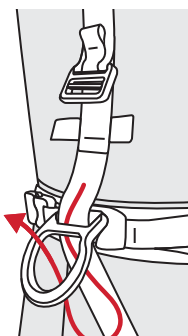
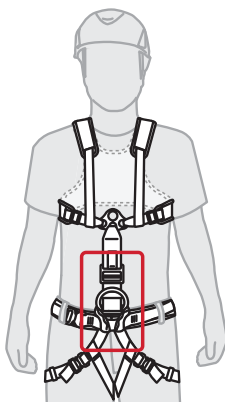




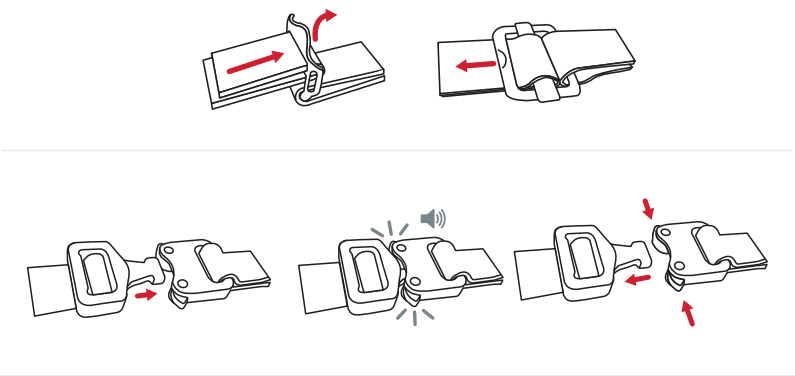
Adding the Leg Loops



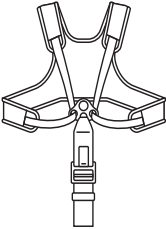
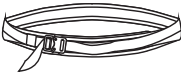
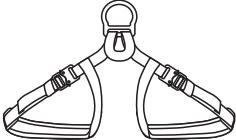
## Adding the Type D Chest Harness



### Use of Different Buckle Types



### Sizing

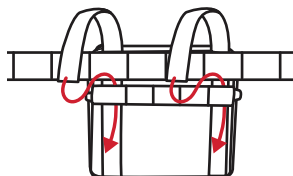
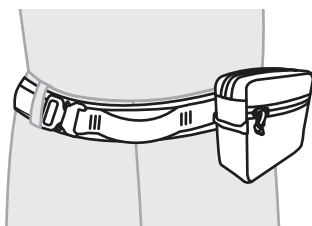
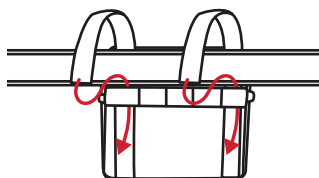
| Component                                                                           | Sizing Detail                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Universally Adjustable Chest Circumference</b><br>79cm – 137cm (31in – 54in)                                                                                                               |
|   | <b>Size S:</b> Waist Size 74-84 cm (29-33in)<br><b>Size M:</b> Waist Size 84-94cm (33-37in)<br><b>Size L:</b> Waist Size 94-104cm (37-41in)<br><b>Size XL:</b> Waist Size 104-114cm (41-45in) |
|  | <b>Universally Adjustable</b>                                                                                                                                                                 |

### Harness Weight (Medium Size w/o Chest Ascender Kit):

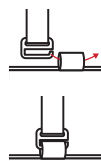
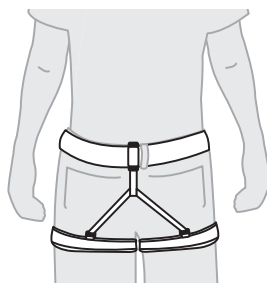
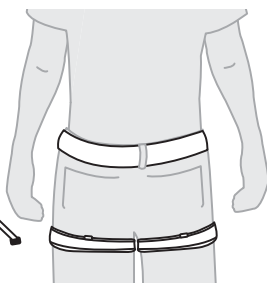
Sit Harness: 617g (1.36lb)

Full Harness: 1179g (2.61lb)

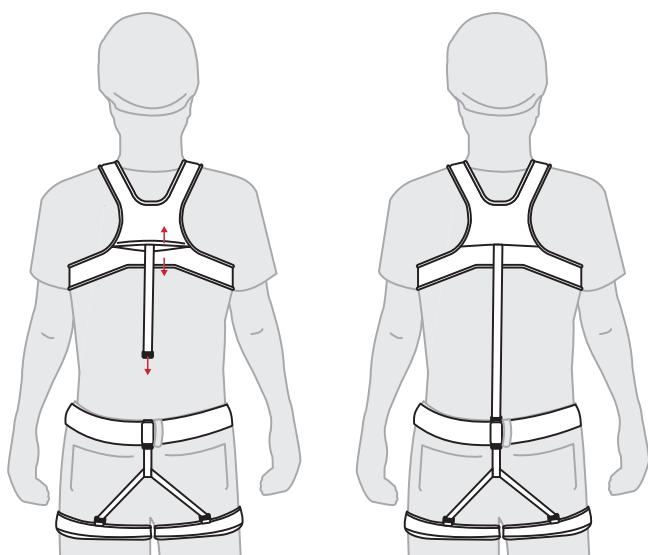
## Installation of the Outback™ Pouch (optional)



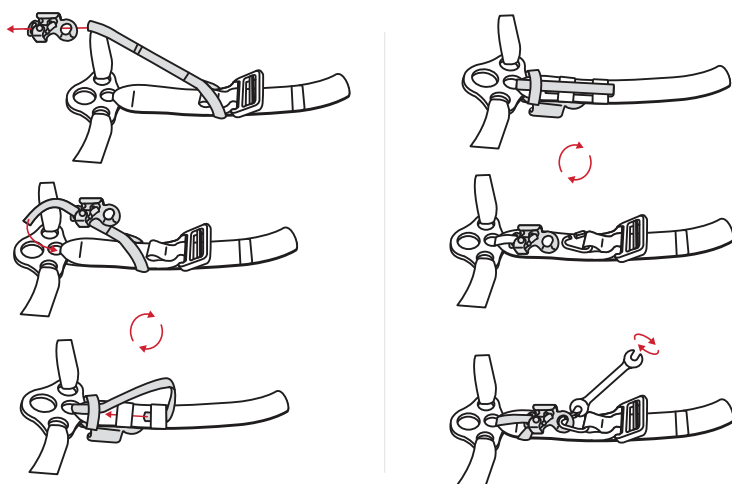
## Installation of the Leg Loop Rear Strap (optional)



### Installation of the Chest Harness Rear Strap (optional)



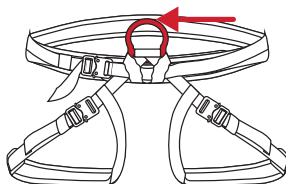
### Installation of the Chest Ascender (optional)



# 8

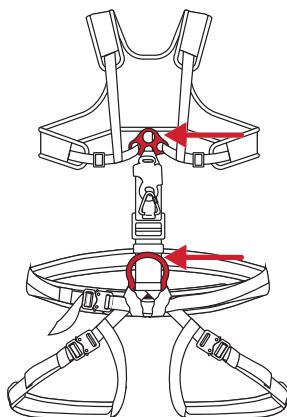
## TIE-IN POINTS / CONNECTIONS

### Sit Harness Connection Point



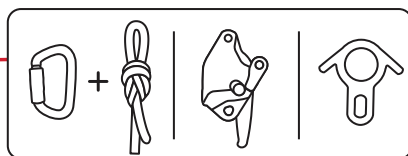
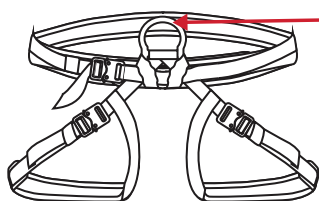
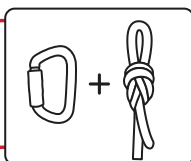
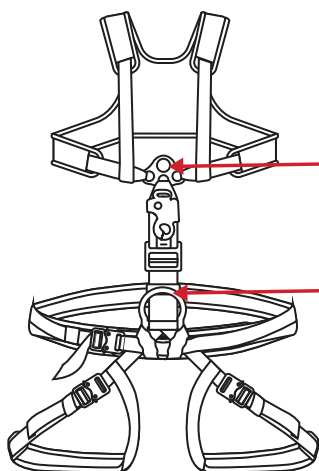
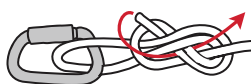
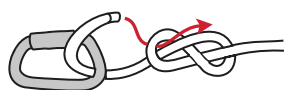
**WARNING:** The leg loop assembly must be connected to the waist belt exactly as shown in this manual to form a secure tie-in point. The Waist Belt Connect Loop (Item 3 in Section 3) is intended to accept the leg loop assembly with the rated ventral D-ring per the donning instructions and is not a rated connection point by itself.

### Full Body Harness Connection Point



**WARNING:** The connections between the leg loop assembly, waist belt and chest harness must be configured exactly as shown in this manual to form secure tie-in points. Do not use the chest harness alone, it is only safe to use when connected to the sit harness assembly. The chest ascender and tri-link are only designed to aid in ascending a rope and are not rated connection points.

## Connecting Components



**Manufacturer****CMC Rescue, Inc.**

6740 Cortona Drive

Goleta, CA 93117, USA

805-562-9120 / 800-235-5741

cmcpro.com | info@cmcpro.com

ISO 9001 Certified

©2021 CMC Rescue, Inc.

All rights reserved CMC and are registered marks of CMC Rescue Inc.

**Notified Body conducting the EU type examination**

VVUÚ, a.s.

Pikartská 1337/7

716 07 Ostrava-Radvanice

Czech Republic

tel.: 00420 596 252 111

fax: 00420 596 232 098

**Notified Body Controlling Production of this Personal Protective Equipment**

SGS Fimko Ltd,

Notified Body 0598

Takomotie 8

00380 Helsinki, Finland

Tel. +358.9.696361

**Declaration of Conformity**

CMC Rescue, Inc. declares that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulation 2016/425. The original Declaration of Conformity can be downloaded at the following website: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)





## WARNING

Activities involving the use of this equipment are potentially dangerous. Special knowledge and training are required to use this product. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this device, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Be a competent person and/or get specific training in its proper use, or be under the direct supervision of a trained or otherwise competent person.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH**

Find the latest version of this Manual at [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. TRACEABILITY & MARKINGS

(A) Location of rope or lanyard attachment. (B) Drawing to indicate that the Type D harness shall not be used alone. (C) Graphical symbol that advises the user to read the information provided in the user manual. (D) CE Mark and number of notified body controlling production of this PPE. SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takolantie 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 696361 (E) European Standard EN 12277:2015+A1:2018 and harness type designation. (F) Drawing showing how to fasten and secure load transmitting buckles and adjusting devices. (G) Location and method of rappel and belay device attachments. (H) Component size and year of manufacture. (I) Manufacturer identification. (J) Product Label Locations

## 2. FIELD OF APPLICATION

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for mountaineering, rope access, rope rescue, and activities including climbing. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment when used in mountaineering or climbing activities according to (EN12277:2015+A1:2018). The EU declaration of conformity is available at [cmcpro.com](http://cmcpro.com). This product must not be used beyond its limits or intended purpose.

### RESPONSIBILITY

Activities involving the use of this device are inherently dangerous. The user shall assume all risks and responsibilities for any damage, injury, or death, which may occur during or following the incorrect use of this equipment. This document must be provided to the user by the retailer in the respective country's language and must be kept with the equipment while it is in use. Observe relevant national regulations.

These instructions explain the correct use of your equipment. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact CMC if you have any questions or difficulty understanding these instructions. Check [cmcpro.com](http://cmcpro.com) for updates and additional information.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand these instructions and warnings.
- Obtain specific training and competency in its proper use.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
- Have a rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during use of the device.
- Be medically fit for activities at height and capable of controlling your own security and emergency situations.
- Check equipment before and after use.

**WARNING:** The user must ensure that, in the event of falling into the PPE system, rescue can take place immediately, safely, and effectively. Motionless suspension in a harness may cause severe injury and even death. Avoid hanging unsupported in the harness for an extended period of time.

## 3. NOMENCLATURE

(1) Waist Belt (2) Waist Belt Quick Connect Buckle (3) Waist Belt Connect Loop (4) Ventral D-Ring (5) Leg Loop Assembly (6) Leg Loops Quick Connect Buckles (7) Leg Loop Assembly Girth Hitch (8) Front Lift (9) Chest Ascender (optional) (10) Chest Ascender (optional) Front Lift Adjuster Buckle (11) Chest Harness (12) Sternal Attachment Point (13) Shoulder Strap (14) Adjustment Buckles (15) Chest Harness Rear Strap (optional) (16) Leg Loop Rear Strap (optional)

## 4. INSPECTION, POINTS TO VERIFY

### INSPECTION

User safety depends on equipment integrity. Equipment should be thoroughly inspected prior to being placed into service and before and after each use. In addition, a detailed periodic inspection, by a competent person, is required at least every 12 months (depending on current local regulations, and your conditions of usage). Follow the inspection procedures available at [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Record and store the results of the inspection in the inspection checklist. If the harness system fails inspection, it should be taken out of service and marked accordingly or destroyed to prevent further use.

### LIFESPAN / RETIREMENT

The equipment has a lifespan of 10 years from the date of manufacture shown on the product label. Retirement is also a function of the operating conditions, level of use, and environmental conditions. Protect from sharp edges, open flame, extreme temperatures, UV rays, chemicals, oils, moisture, and mechanical stress. A fall load or other exceptional event can lead to retirement after a single use. Any concerns about its safe use is cause for retirement. If the harness shall be retired, it should be taken out of service and marked accordingly or destroyed to prevent further use.

The device must be retired when:

- It has reached the 10 year age limit
- It has been subjected to a major event (fall, shock-load etc.).
- It has been exposed to extreme environments (sharp edges, high temperatures, corrosive environment etc.) or become contaminated (chemicals etc.).
- It fails to pass inspection or there are any doubts about its reliability
- It has an uncertain usage history
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or compatibility.

### BEFORE EACH USE

- Check the harness for signs of wear including structural stitching.
- Inspect webbing for damage and hardware for cracks.
- Verify that the adjustment buckles are threaded correctly and function properly.
- Confirm product labeling is legible.
- Carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment, and is of an acceptable comfort level for the intended use.

### DURING USE

- Continually:
- Monitor the condition of the harness, and position of the adjustable buckles making sure they remain securely fastened.
- Check the condition of attachment points and the connections to other equipment in the system.
- Evaluate environmental conditions. Damp or icy environments can alter equipment behavior.

### CARRYING, STORAGE AND TRANSPORT

- Storage - Store in a cool, dry, dark place. Avoid chemicals, moisture, and direct sunlight. Store without mechanical stress caused by jamming, pressure, or tension.
- Transport - Keep away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, a protective bag or container should be used.
- Drying - Dry at room temperature between 10° C and 30° C, avoid direct sunlight, never use a tumble drier or direct heat.
- Cleaning - Wash soiled products in clean warm water. Rinse well. Dry at room temperature between 10° C and 30° C, avoid direct sunlight, never use a tumble drier or direct heat. Do not use a pressure washer. If required, hinges of metal parts may be lubricated after cleaning.

**WARNING:** Failure to follow these instructions may endanger life.

### WARRANTY & REPAIRS

If your CMC product has a defect due to workmanship or materials, please contact CMC Customer Support at [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) for warranty information and service.

CMC's warranty does not cover damages caused by improper care, improper use, alterations and modifications, accidental damage or the natural breakdown of material over extended use and time.

The equipment should not be modified in any way or altered to allow attachment of additional parts without the manufacturer's written recommendation. If original components are modified or removed from the product, its safety aspects may be restricted. All repair work shall be performed by the manufacturer. All other work or modifications void the warranty and releases CMC from all liability and responsibility as the manufacturer.

## 5. COMPATIBILITY

Equipment used with this harness must meet regulatory requirements in your jurisdiction and/or country. Verify that this product is compatible with the other equipment in the system and that its intended applications meet current standards.

When combining this product with other equipment and/or using this product in a rescue/fall arrest system, users must understand the instructions of all components prior to use and comply with them to ensure that safety aspects of these items do not interfere with each other. This product should only be used in connection with PPE components bearing the CE-symbol to protect against falls from heights.

**WARNING:** Danger may arise and functionality may be compromised by combining other equipment with this product. User assumes all responsibility for non-standard use of this product or added components.

## 6. HARNESS DONNING AND FITTING

### DONNING THE WAIST BELT

- Attach the Waist Belt in the same manner as a normal belt. It is sized to fit inside most belt loops which is a convenient option but not necessary for the function of the harness.

### ADDING THE LEG LOOPS

- To add the leg loops and create a Type C sit-harness, rotate the Waist Belt until the Waist Belt Connection Loop is centered in the front.
- Take the Leg Loop Assembly and align it such that the Ventral D-Ring is closest to the body and the Leg Loop Girth Hitch is facing away from the body.
- Pass the Ventral D-Ring upward in-between the Waist Belt Connection Loop and the Waist Belt.
- After the Ventral D-Ring has been passed through the Waist Belt Connection Loop, grab the Leg Loop Girth Hitch and pass it over the Ventral D-Ring, securing it to the Waist Belt.
- Attach the Leg Loops by passing the opened loop in-between and around each leg and passing the quick connect buckle.
- Adjust the buckles so that the leg loops fit snugly around each leg while still allowing a hand to be inserted between the leg and the leg loop.
- Ensure the leg loop padding is positioned so that it covers the inside of the thigh and wraps around the outermost part of the leg.

### ADDING THE TYPE D CHEST HARNESS

- To attach the Type-D Chest Harness, don the harness by pulling it over the head and passing the arms through.
- The Sternal Attachment Point should be centered on the chest.
- Adjust the fit of the chest harness by holding the vertical chest strap on one side, and pulling on the tail end of the chest strap on the opposite side until the harness is comfortably snug around the chest. If the fit is too tight, simply lift the Cobra buckle to loosen the web.
- Take the webbing end of the front lift and pass it down through the narrow slot in the Ventral D-Ring and back through the Ventral D-Ring as shown.
- Thread the webbing end through the Cobra connector and secure the tail with the elastic Velcro keeper.
- Note: If the optional chest ascender is installed on the Front Lift, the installation process for the Chest Harness remains the same.

**WARNING:** Never use the Type D Chest Harness without the previously described, proper connection to the Type C Site Harness. Failure to follow these instructions may endanger life.

### USE OF DIFFERENT BUCKLE TYPES

- To loosen adjuster buckles, flip them up. To close, pull the outboard webbing.
- On quick connect buckles, ensure both wings snap in place. Regularly check all closures and adjusting elements.







- Съхранение - Съхранявайте на хладно, сухо и тъмно място. Да се избягват химикали, влага и пряка слънчева светлина. Съхранявайте без механични натоважения, причинени от заключване, натиск или напрежение.
- Транспортиране - Съхранявайте на място, защитено от пряка слънчева светлина, химикали, замърсяване и механични повреди. За тази цел трябва да се използва защитна чанта или контейнер.
- Сушене - Сушете при стайна температура между 10°C и 30°C, избягвайки пряка слънчева светлина, нито не използвайте сушилня или директна топлина.
- Почистяване - Измийте замърсените продукти в чиста топла вода. Изплазвайте добре. Сушете на стайна температура между 10°C и 30°C, избягвайки пряка слънчева светлина, нито не използвайте сушилня или директна топлина. Не използвайте миялна машина под налягане. Ако е необходимо, лантите на металните части могат да се смажат след почистяването.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Непазването на тези инструкции може да доведе до опасност за живота.

## ГАРАНЦИЯ И РЕМОНИТИ

Ако вашият продукт на CMC има дефект, дължащ се на изработката или материалите, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на CMC на адрес [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) за информация и гаранционно обслужване.

Гаранцията на CMC не покрива щети, причинени от неправилна грижа, неправилна употреба, промени и модификации, случайни повреди или естествено разрушаване на материалите при продължителна употреба и време.

Оборудването не трябва да се модифицира по какъвто и да е начин или да се променя, за да се позволи заключването на допълнителни части, без писмената препоръка на производителя. Ако оригиналните компоненти са модифицирани или премахнати от продукта, аспектите на безопасността му могат да бъдат ограничени.

Всички ремонтни дейности се извършват от производителя. Всички други работи или модификации отменят гаранцията и освобождават CMC от всякаква отговорност и отговорност като производител.

## 5. СЪВМЕСТИМОСТ

Оборудването, използвано с този колан, трябва да отговаря на регулаторните изисквания във вашата юрисдикция и/или държавя. Уверете се, че този продукт е съвместим с друго оборудване в системата и че предвидените му приложения отговарят на действащите стандарти.

Когато комбинирате този продукт с друго оборудване и/или го използвате в система за спасяване/спиране на падане, потребителят трябва да разберат инструкциите на всички компоненти преди употреба и да ги спазват, за да гарантират, че аспектите на безопасност на тези елементи си спечелват взаимно. Този продукт трябва да се използва само във връзка с компоненти на лични предпазни средства, носещи символа CE, за защита от падане от височина.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Възможно е да възникне опасност и да се наруши функционалността при комбиниране на друго оборудване с този продукт. Потребителят поема цялата отговорност за нестандартно използване на този продукт или добавените компоненти.

## 6. ОБЛИЧАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

### ПОСТАВЯНЕ НА КОЛАНА НА КРЪСТА

- Закрепете колана за кръста по същия начин, както обикновения колан. Размерът му е такъв, че да се побере в повечето примки за колан, което е удобна опция, но не е необходимо за функционирането на колана.

### ДОБАВЯНЕ НА ПРИМКИТЕ ЗА КРАКА

- За да добавите примките за краката и да създадете седящ колан тип C, завързете колана за кръста, докато примката за свързване на колана за кръста се центрира отпред.
- Вземете слобката на примката за крака и я подравнете така, че вентралната D-пръстен да е най-близо до тялото, а слобката за примката за крака да е обръщана външно от тялото.
- Прекъснете вентралната D-пръчка нагоре между примката за свързване на колана и колана за кръста.

- След като вентралната D-пръстенка бъде прекранана през примката за свързване на колана за кръста, хванете примката за крака и я прекъснете през вентралната D-пръстенка, като я закрепите към колана за кръста.
- Прикрепете примките за крака, като прекъснете отворената примка между и около всеки крак и затворите бързо свързващата катарамата.
- Настройте катарамите така, че примките за крака да прилягат плътно около всеки крак, като същевременно позволяват поставянето на ръка между крака и примката за крак.
- Уверете се, че подложката на примката за крака е разположена така, че да покрива вътрешната страна на бедрото и да обгръща най-висшата част на крака.

### ДОБАВЯНЕ НА ГРЪДЕН КОЛАН ТИП D

- За да прикрепите гръдния колан Type-D, облечете колана, като го издърпате през главата и прекъснете ръцете през него.
- Точката за закрепване на гръдната част трябва да е центрирана върху гърдите.
- Регулирайте прилягането на гръдния колан, като държите вертикалния гръден колан от едната страна и държите крака на гръдния колан от противоположната страна, докато коланът се прибере удобно около гърдите. Ако прилягането е твърде стегнато, просто повдигнете ключалката Cobra, за да разхлабите колана.
- Вземете крака на ремъка на предния повдигач и го прекъснете надолу през тесния прорез във вентралната D-пръстен и обратно през вентралната D-пръстен, както е показано.
- Прекъсвайте крака на ремъка през конектора Cobra и закрепете опашката с еластичната велпур лента.
- Забележка: Ако на предния повдигач е инсталиран допълнителен гръден асансър, процесът на инсталиране на гръдния колан остава същият.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никого не изпускайте гръдния колан тип D без описаната преди това правилна връзка с колана за място тип C. Непазването на тези инструкции може да доведе до опасност за живота.

### ИЗОПАЗВАНЕ НА РАЗЛИЧНИ ТИПОВЕ КАТАРАМИ

- За да разхлабите регулиращите катарам, обърнете ги нагоре. За да затворите, издърпайте изходящата лента.
- При бързо свързващите се катарам се уверете, че и двете крапа са шраканали на място.
- Редовно проверявайте всички затварящи и регулиращи елементи.

## 7. ДОПЪЛНИТЕЛНИ КОМПОНЕНТИ

### МОНТИРАНЕ НА ЧАНТАТА OUTBACK™ (ПО ИЗБОР)

- Калфът Outback™ може да бъде прикрепен към колана на кръста или към всеки съвместим панел Molle.
- Нанижете лентите с велпур около и зад колана или колана Molle, прекъсвайте ги под хоризонталната лента и ги закрепете към велпурото от страната на кука на чантата.
- Може да е удобно чантата да се постави с главата надолу, като предният панел е обвързан към потребителя и е над колана за кръста, когато се поставя, докато се носи коланът за кръста. След като закопаете ремъците, както е обяснено по-горе, чантата се завърта в правилното положение за носене.

### МОНТИРАНЕ НА ЗАДНИЯ РЕМЪК ЗА ПРИМКА ЗА КРАКА (ПО ИЗБОР)

Задният ремък на примката за крака е допълнителен компонент, който е предназначен да държи примките за крака на място. Този ремък свързва задната част на примките за крака с колана.

- Поставяне на задната лента за крака:
- Създаване всяка долна катарам в примките за ремъци, разположени от задната страна на примките за крака.
- Прехвърлете горната част на слобката зад колана, сгънете катарамата надолу и я свържете обратно към

долната примка, за да създадете връзка с колана.

Забележка: горната примка на този компонент е предназначена за поставяне на катарамата от допълнителната задна лента на гръдния колан.

### МОНТИРАНЕ НА ЗАДНИЯ РЕМЪК НА ГРЪДНИЯ КОЛАН (ПО ИЗБОР)

- Задният ремък на гръдния колан е допълнителен компонент, който може да се използва за осигуряване на връзка между задната част на гръдния колан и колана за кръста. Този ремък помага за позиционирането на гръдния колан и предпазва от наплизване във врата на потребителя, особено при туристически походи с колана. Когато не се използва, той може да се прибере в задния джоб на гръдния колан. За да го разгънете, просто го издърпайте надолу и го разгънете за монтаж.
- Създаване на задния ремък на гръдния колан:
- Вариант 1: Ако задната лента за крака не е монтирана, прекъсвайте задната лента на гръдния колан под задната част на колана и закачете катарамата обратно върху себе си, за да образувате примка около колана.
- Вариант 2: Ако е инсталирана задната лента за крака, свържете задната лента на гръдния колан с горната примка на задната лента за крака.
- Регулирайте дължината на ремъка до желаната позиция.

### МОНТАЖ НА ПОВДИГАЧА НА ГЪРДИТЕ (ПО ИЗБОР)

Предният повдигач е проектиран така, че да може да побира гръдния повдигач Kong Futura™, който е прикрепен към оброта с 5 мм конектор Maillon Rapide от неръждаема стомана. Предният асансър е проектиран да работи със или без това допълнително оборудване и наличието на този компонент не променя начина на свързване на оброта със седалката колан.

Необходими материали:

- CMC Outback™ комплект за повдигане на гърдите Pin 343020
- Kong Futura™ повдигач за гърди
- Бърза връзка за дълга от неръждаема стомана (1/4") на Maillon Rapide
- Кайшка Atom™ Ascender

Необходими инструменти:

- ключ 7/16"

Процедура за инсталиране

- Започнете с гръдния колан, отделен от колана за сядане.
- Прекъсвайте примката на кайшката на гръдния кош през предния повдигач.
- Прокъсвайте вътрешния край на ремъка на гръдния кош през горния отвор на гръдния кош и през долното централно око на гръдната такежакена плоча.
- Прокъсвайте вътрешния край под горния ремък, над и обратно под долния ремък, а след това го прокарвайте под самата примка за изкачване на гърдите.
- Инсталирайте бързата връзка Delta в примката на предния асансър так, че ребовата част да е от лявата страна на потребителя, когато носите колана.
- Затегнете бързата връзка на Delta с ключ 7/16" на четвъртъ оборот от ръчното затягане.

## 8. ТОЧКИ НА СВЪРЗВАНЕ / ВРЪЗКИ

### ТОЧКА НА СВЪРЗВАНЕ НА СБРУТА ЗА СЯДАНЕ

Седалка тип C: използвайте само вентралната D-пръчка (маркирана в червено), за да свържете колана.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Комплектът примки за крака трябва да бъде свързан с колана за кръста точно както е показано в това ръководство, за да се образува сигурна точка на свързване.

Примката за свързване на поясния колан (позиция 3 в раздел 3) е предназначена за приемане на комплекта примки за крака с оценената коремна D-пръстен съгласно инструкциите за обличане и сама по себе си не е оценена точка за свързване.

### БЕБЕШКИ КОЛАН ЗА ЦЯЛОТО ТЯЛО

Когато е конфигуриран като колан за цялото тяло, използвайте вентралната D-пръстен или голямото око на гръдната приставка като точки за свързване на колана към системата. (Подчертано в червено).



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Връзките между комплекта примки за крака, колана за кръста и гръдния колан трябва да бъдат конфигурирани точно както е показано в това ръководство, за да се образуват сигурни точки на свързване.

Не използвайте гръдния колан самостоятелно, той е предназначен за използване само когато е свързан с комплекта колана за сидане.

Асансьорът на гърдите и триъгълният са предназначени само за подпомагане на излизането по въжето и не са квалифицирани точки на свързване.

## СВЪРЗВАНЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

Завързване: винаги проверявайте дали възгъят е завързано правилно, преди да започнете да се катерите или да се окачите на колана.

За да инсталирате система за спускане или спускане на въже, свържете се към коремната точка на закрепване с помощта на заключващ карбинер. Уверете се, че карбинерът е напълно затворен и заключен, преди да се катерите или да висите в срукта. Внимавайте карбинерът да е ориентиран така, че да е натоварен по главната ос.

## 9. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Нотифициран орган, провеждащ ЕС изследване на типа и управление на качеството на продукта съгласно модул C2 CMC Rescue, Inc. декларира, че това изделие е в съответствие със съществените изисквания и съответните разпоредби на Регламент ЕС 2016/425. Оригинален от декларацията за съответствие може да бъде изтеглен от следния уебсайт: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## CS

## ВАРОВАНИ

Чини спонен с ползването на този апарат е потенциално неопасно. К ползването на този апарат е подготвен специален зиналост и скелен. За вие чини и рошудити ете одговори сами. Пред ползването на този апарат ете мусте:

Преете еи tento навод к ползоти а варовани порозумете еи.

Seznamte se s jeho možnostmi a omezeními.

Будте компетентни особу абео зискете специални скелени к оного справен ползването набе будте под примым доhledом высклене нбео инак компетентни особу.

Почпоти а примют совуйеи зиска.

NERESPEKTOVÁNÍ KTERÝCHKOLI Z TĚCHTO UPOZORNĚNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRAŇENÍ NEBO SMRT.

Nejnovější verzi této příručky naleznete na stránkách cmcpro.com.

## 1. SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

(A) Umístění upevňovací lana nebo šňůry. (B) Náčrty, které uvádí, že postroj typu D se nesmí používat samostatně. (C) Grafický symbol, který uživatelé upozorňují, aby si přečetli informace uvedené v uživatelské příručce. (D) Označení CE a číslo označovacího subjektu, který kontroluje výrobu tohoto OOP, EN 354: 2010, EN 795-B: 2012, SSG Finko Ltd, Notified Body 0598, Takomite 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +359 9.696301 (E) Evropská norma EN 12277:2015+A1:2018 a označení typu postroje. (F) Výkres združňující způsob upevňování a zajištění sporn přenašejících zařízení a nastavovacích zařízení. (G) Umístění a způsob upevňování sřahovacích a jističových zařízení (H) Velikost součástí a rok výroby (I) Identifikační výrobce (J) Umístění štítku výrobku

## 2. OBLAST POUŽITÍ

Toto vybavení je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný pro horelectví, lanový přístup, lanovou záchranu a činnosti včetně horelectví. Tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích při použití při horelectví nebo horelectvích činnostech podle (EN12277:2015+A1:2018). EU prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách cmcpro.com. Tento výrobek nesmí být používán nad rámec svých limitů nebo určeného účelu.

Odpovědnost

Činnosti spojené s používáním tohoto zařízení jsou ze své

podstaty nebezpečné. Uživatel přebírá veškerá rizika a odpovědnost za škody, zranění nebo smrt, ke kterým může dojít při nesprávném používání tohoto zařízení nebo po něm. Tento dokument musí být uživateli poskytnutý prodejem v jazyce příslušné země a musí být uložen u zařízení během jeho používání. Dodržujte příslušné národní předpisy.

Tento návod vysvětluje správné používání zařízení. Výstražné symboly vás informují o některých možných nebezpečích spojených s používáním vašeho zařízení, ale není možné popsat všechna. Jste zodpovědní za to, abyste dbali každého varování a používali zařízení správně. Jakékoli nesprávné použití nebo použití způsobí další nebezpečí. V případě jakýchkoli dotazů nebo požití s pochopením těchto pokynů se obraťte na společnost CMC. Aktualizace a další informace naleznete na stránkách cmcpro.com.

Před použitím tohoto zařízení musíte:

Přeete ei tyto pokyny a varování a porozumete eim.

Získete speciální školení a způsobilost k jeho správnému používání.

Seznamte se s jeho možnostmi a omezeními.

Pochopte a přijměte související rizika.

Mějte připravený záchranný plán pro případ nouze, která by mohla nastat během používání zařízení.

Zvládně zdravotní způsobilí pro činnosti ve výškách a schopni zvládnout vlastní bezpečnost a nouzové situace.

Před použitím a po něm zkontrolujte vybavení.

UPOZORNĚNÍ: Uživatel musí zajistit, aby v případě pádu do systému OOP mohla být záchrana provedena okamžitě, bezpečně a účinně. Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo dokonce smrt. Vyvarujte se delšího visení v postroji bez opory.

## 3. NOMENKLATURA

(1) Bederní pás (2) Rychloupínací spina bederního pásu (3) Spojovací smýčka bederního pásu (4) Ventrální D-Ring (5) Leg Loop Assembly (6) Leg Loop Quick Connect Buckles (7) Leg Loop Assembly Girth Hitch (8) Front Lift (9) Chest Ascender (volitelný) (10) Chest Ascender (volitelný) Front Lift Adjuster Buckle (11) Chest Harness (12) Sternal Attachment Point (13) Shoulder Strap (14) Adjustment Buckles (15) Chest Harness Rear Strap (volitelný) (16) Leg Loop Rear Strap (volitelný)

Kontrola, body k ověření

## 4. INSPEKCE

Bezpečnost uživatelů závisí na integritě zařízení. Zařízení by mělo být důkladně zkontrolováno před uvedením do provozu a před a po každém použití. Kromě toho je nutná pravidelná kontrola provedená kompetentní osobou nejméně každých 12 měsíců (v závislosti na platných místních předpisech a podnikánských předpisech). Postupujte podle kontrolních postupů, které jsou k dispozici na stránkách cmcpro.com. Výsledky kontroly zaznamenejte a uložte do kontrolního seznamu. Pokud systém postrojů při kontrole nevyhoví, měl by být vyřazen z provozu a odpovídajícím způsobem označen nebo zničen, aby se zabránilo jeho dalšímu používání.

Životnost / vyřazení

Životnost zařízení je 10 let od data výroby uvedeného na štítku výrobku. Délka životnosti závisí také na provozních podmínkách, mife používání a podnikánských předpisech. Chraňte před ostrými hranami, otevřeným ohněm, extrémními teplotami, UV zářením, chemikáliemi, oleji, vlhkostí a mechanickým namáháním. Běh záteže nebo jiná mimořádná událost může vést k vyřazení po jediném použití. Jakékoli obavy o bezpečné používání jsou důvodem k vyřazení. Pokud má být postroj vyřazen, měl by být vyřazen z provozu a odpovídajícím způsobem označen nebo zničen, aby se zabránilo jeho dalšímu používání.

Zařízení musí být vyřazeno, když:

dosáhlo desetiletého limitu stáří

bylo vystaveno závažné události (pád, nárazové zatížení atd.).

Byl vystaven extrémním prostředí (ostré hrany, vysoké teploty, korozivní prostředí atd.) nebo byl kontaminován chemikáliemi atd.).

Neprojde kontrolou nebo existují pochybnosti o jeho spolehlivosti.

Nejnovější historii používání

když se stane zastaralým v důsledku změn v legislativě, normách, technice nebo kompatibilitě.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda postroj nevykazuje známky opotřebení včetně strukturálních švů.

Zkontrolujte, zda popruhy nejsou poškozeny a zda hardware není prasklý.

Zkontrolujte, zda jsou nastavovací přezky správně navlečeny a zda správně fungují.

Zkontrolujte, zda je označení výrobku čitelné.

Provedte zkoušku zavěšení na bezpečném místě, abyste se ujistili, že postroj má správnou velikost, dostatečné nastavení a přijatelnou úroveň pohodlí pro zamýšlené použití.

Během používání

Průběžně:

Sledujte stav postroje a polohu nastavitelných spon a ujistěte se, že jsou bezpečně připevněny.

Zkontrolujte stav upínacích bodů a připojení k ostatním zařízením v systému.

Vyhodnoťte podmínky prostředí. Vlhké nebo ledové prostředí může změnit chování zařízení.

Přenašení, skladování a přeprava

Přenašení - Skladujte na chladném, suchém a tmavém místě. Chraňte před chemikáliemi, vlhkostí a přímým slunečním světlem. Skladujte bez mechanického namáhání způsobeného zaseknutím, tlakem nebo napětím.

Přeprava - Chraňte před přímým slunečním zářením, chemikáliemi, nečistotami a mechanickými poškozeními. K tomu účelu by měl být použit ochranný sáček nebo kontejner.

Sušení - Sušte při pokojové teplotě mezi 10° C a 30° C, vyhněte se přímému slunečnímu záření, nikdy nepoužívejte sušičku ani přímé teplo.

Čištění - Znečištěné výrobky perle v čisté teplé vodě. Dobře je opláchněte. Sušte při pokojové teplotě mezi 10° C a 30° C, vyhněte se přímému slunečnímu záření, nikdy nepoužívejte sušičku ani přímé teplo. Nepoužívejte tlakové vody. V případě potřeby lze po čištění namazat závěsy kovových dílů.

VAROVÁNÍ: Nedodržení těchto pokynů může ohrozit život.

Záruka a opravy

Pokud se u vašeho výrobku CMC vyskytne vada způsobená zpracování nebo materiálem, kontaktujte prosím zákaznickou podporu CMC na adrese info@cmcpro.com, kde získáte informace o záruce a servisu.

Záruka společnosti CMC se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou péčí, nesprávným používáním, úpravami a modifikacemi, náhodným poškozením nebo přirozeným rozpadem materiálu v průběhu delšího používání a času.

Zařízení by nemělo být žádným způsobem upravováno ani měněno tak, aby bylo možné připojit další díly bez písemného doporučení výrobce. Pokud jsou původní součásti upraveny nebo z výroby odstraněny, může dojít k omezení jeho bezpečnostních aspektů.

Veškeré opravy musí provádět výrobce. Veškeré jiné práce nebo opravy nle platnost záruky a zbarvují společnost CMC veškeré odpovědnosti a ručení jako výrobce.

## 5. KOMPATIBILITA

Zařízení používané s tímto postrojem musí splňovat regulační požadavky ve vaší jurisdikci a nebo zemi. Ověete, zda je tento výrobek kompatibilní s ostatními zařízením v systému a zda jeho zamýšlené použití splňuje platné normy.

Při kombinaci tohoto výrobku s jiným vybavením a nebo při použití tohoto výrobku v zachráněném systému) systémů zachycení pádu musí uživatel před použitím porozumět pokynům všech součástí a dozorovat je, aby se zajistilo, že se bezpečnostní aspekty těchto položek nebudou vzájemně rušit. Tento výrobek by měl být používán pouze ve spojení s komponenty osobních ochranných prostředků označených symbolem CE na ochranu proti pádu z výšky.

VAROVÁNÍ: Kombinaci jiného vybavení s tímto výrobkem může vzniknout nebezpečí a jeho může být ohrožena jeho funkčnost.

Uživatel přebírá veškerou odpovědnost za nestandardní použití tohoto výrobku nebo přidávaných součástí.

## 6. OBLÉKÁNÍ A NASAZOVÁNÍ POSTROJE

Nasazování bederního pásu

Bederní pás si připevnete stejným způsobem jako běžný opasek. Je dimenzován tak, aby se vešel do většiny poušek na opasek, což je pohodlná možnost, ale pro funkci postroje to není nutné.

Přidání poušek na nohy

Chcete-li přidat pouška na nohy a vytvořit sedací postroj typu C, otčete bederní pás, dokud nebude spojovací pouško bederního pásu ve středu přední části.

Vezměte sestavu smýčky na nahu a vyrovnejte ji tak, aby byl brániš D-kroužek co nejblíže k tělu a obvodový závěs smýčky na nahu směřoval od těla.

Provlekněte brániš D-kroužek směrem nahoru mezi spojovací smýčku bederního pásu a bederní pás.

Po provlečení brániš D-kroužku spojovací smýčky bederního pásu uchopíte závěs po poukto na nahu, přehodíte jej přes brániš D-kroužek a připnevěte jej k bedernímu pásu.

Připnevěte smýčky na nahu tak, že otevřenou smýčku provlečete mezi a kolem každé nohy a zavěte rychloupínací sponu.

Nastavte přezky tak, aby poukta na nahu těsně obepínala každou nohu a zároveň umožňovala vložení ruky mezi nahu a poukto.

Ujistěte se, že je polstrovaný smýčky na noze umístěn tak, aby pokrývalo vnitřní stranu stehna a obepínalo nejvýše možnou část nohy.

Přidání hrudního postroje typu D

Chcete-li připínat hrudní postroj typu D, nasadíte jej tak, že jej přetáhnete přes hlavu a protáhnete jim paže.

Hrudní úchytný bod by měl být ve středu hrudníku.

Nastavte přiléhavost hrudního postroje tak, že na jedné straně přidržíte svislý konec hrudního popruhu a na opačné straně zatáhnete za zadní konec hrudního popruhu, dokud postroj pohodlně neobepne nahu. Pokud je pás příliš těsný, jednoduše zvednete přezku Cobra a popruh uvolníte.

Vezměte konec popruhu předního výstupu a protáhnete jej dolů úzkou šlabinou v brániš D-kroužku a zpět brániš D-kroužkem, jak je znázorněno na obrázku.

Provlekněte konec popruhu konektorem Cobra a zajistěte ocas pružným suchým zipem.

Poznámka: Pokud je na předním zvedáku nainstalován volitelný hrudní stoupač pás, postup instalace hrudního postroje zůstává stejný.

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte hrudní postroj typu D bez dřívě popsaného správného připojení k postroji typu C. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit život.

Použití různých typů spon

Chcete-li povolit nastavení přezky, otočte je nahoru. Chcete-li je zavřít, zatáhnete za vycházející popruh.

U rychloupínacích spon zajistěte, aby obě klapka padla na své místo.

Pravidelně kontrolujte všechny uzávěry a nastavovací prvky.

## 7. VOLITELNÉ SOUČÁSTI

Instalace pouzdra Outback™ (volitelné)

Pouzdro Outback™ lze připínat k opasku nebo k jakémukoli kompatibilnímu pásku Mole.

Navlekněte pásky se suchým zipem kolem a za opasek nebo Mole pásek, protáhnete je pod vodotěsným popruhem a připnevěte k suchému zipu na straně klapky na pouzdro.

Při připínování během nošení opasku může být vhodné umístit pouzdro obráceně, předním panelem směrem k uživateli a nad opasek. Po upevnění popruhu, jak je vysvětleno výše, se pouzdro otočí do správné polohy pro nošení.

Instalace zadního popruhu smýčky na nahu (volitelné)

Zadní popruh smýčky na nahu je volitelná součást, která je určena k upevnění smýček na nahu v dané poloze. Tento popruh spojuje zadní část poutek na nahu s opaskem.

Připojení zadní smýčky na nahu:

Vložte každou spodní přezku do poutek popruhu na zadní straně poutek na nahu.

Prostřední horní část sestavy za bederní pás, přehněte přezky přes a dolů a připojte ji zpět ke spodnímu poutku, abyste vytvořili smýčku k bedernímu pásu. Poznámka: horní smýčka této součásti je určena k připojení přezky z volitelného zadního popruhu hrudního postroje.

Instalace zadního popruhu hrudního postroje (volitelný)

Zadní popruh hrudního postroje je volitelná součást, kterou lze použít k zajištění spojení mezi zadní částí hrudního postroje a bederním pásem. Tento popruh pomáhá polohovat hrudní popruh a zabraňuje jeho zajištění do krku uživatele, zejména při pěší turistice s postrojem. Pokud jej nepoužíváte, lze jej uložit do zadní kapsy hrudního postroje. Chcete-li jej nasadit, jednoduše jej stáhnete dolů a roztáhnete pro instalaci.

Připojení zadního popruhu hrudního postroje:

Varienta 1: Pokud není nainstalován zadní popruh se smýčkou na nahu, protáhnete zadní popruh hrudního postroje pod zadní částí bederního pásu a zahákněte přezku zpět na sebe, aby se

vytvořila smýčka kolem bederního pásu.

Možnost 2: Pokud je zadní popruh se smýčkou na nahu nainstalován, připojte zadní popruh hrudního postroje k horní smýčce zadního popruhu se smýčkou na nahu.

Nastavte délku popruhu do požadované polohy.

Instalace hrudního stoupačického zařízení (volitelné)

Přední zvedák je navržen tak, aby se do něj vešel hrudní slahávek Kong Futura™, který se k postroji připojuje pomocí 5mm trojúhelníkového konektoru Maillon Rapide z nerezové oceli.

Přední zvedák je navržen tak, aby fungoval s tímto volitelným vyvazením nebo bez něj a přítomnost této součásti nemění způsob připojení postroje k sedacímu úvazku.

Požadované materiály:

CMC Outback™ Chest Ascender Kit PM 343020

Kong Futura™ Chest Ascender

Rychlospínací Maillon Rapide Delta z nerezové oceli (1/4")

Řemínek Atom™ Ascender

Potřebné nástroje:

Klíč 7/16"

Postup instalace

Začněte s hrudním postrojem odděleným od sedacího postroje.

Přehodte smýčku hrudního stoupačického popruhu přes přední zvedák.

Prostřední vyztužený konec popruhu hrudního stoupačického zařízení horním otvorem hrudního stoupačického zařízení a spodním středovým otvorem hrudní takešální desky.

Vyztužený konec zasuněte pod horní popruh, přes něj a zpět pod spodní popruh a poté jej protáhnete pod samotným poutkem hrudního stoupačického přístroje.

Rychlospínací Delta Quick Link nainstalujte do smýčky na předním výstupu tak, aby byl zavřít na levé straně uživatele při nošení postroje.

Rychlospínací Delta Quick Link utáhněte klíčem 7/16" na čtvrt otáčky nad rámec utažení rukou.

## 8. PŘÍPOJNÁ MÍSTA / PŘÍPOJKY

Připojovací bod sedacího postroje

Sedací postroj typu C: k připojení postroje použijte pouze brániš D-kroužek (zvýrazněný červeně). UPOZORNĚNÍ:

Smýčka na nahu musí být připojena k bedernímu pásu přesné tak, jak je uvedeno v této příručce, aby byl vytvořen bezpečný spojovací bod.

Smýčka pro připojení bederního pásu (položka 3 v oddíle 3) je určena k připojení sestavy poukta na nahu se jmenovitým brániš D-kroužkem podobě pokynů pro oblékání a sama o sobě není jmenovitým bodem připojení.

Postroj pro celé tělo

Pokud je postroj nakonfigurován jako celotělový, použijte buď brániš D-kroužek, nebo velké oko hrudního úchytný jako body pro připojení postroje k systému. (Zvýrazněno červeně):

Spojení mezi sestavou smýček na nahu, bederním pásem a hrudním postrojem musí být nakonfigurováno přesně podle obrázku v této příručce, aby byly vytvořeny bezpečné spojovací body.

Nepoužívejte hrudní popruh samostatně, je bezpečný pouze po připojení k sestavě sedacího popruhu.

Hrudní stoupačický úvazek a trojvaz jsou určeny pouze jako pomocná, jak je výstup po láně a nejsou jmenovitými spojovacími body.

Spojovací součásti

Vážení: Před zahájením lezení nebo zavešení do postroje vždy zkontrolujte, zda je uzel správně uvázan.

Chcete-li instalovat jistič nebo slahávkový systém, připojte se k bránišmu upevňovacímu bodu pomocí posuvné karabiny. Před lezením nebo zavešením do postroje se ujistěte, že je karabina zcela uzavřená a zajištěná. Dbejte na to, aby byla karabina orientována tak, aby byla zatížena podél hlavní osy.

## 9. DALŠÍ INFORMACE

Oznámený subjekt provádějící EU přezkoušení typu a řízení kvality výrobku podle modulu C2

Společnost CMC Rescue, Inc. prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními nařízení EU 2016/425 (originální prohlášení o shodě si můžete stáhnout na této webové stránce: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)).

# DA

## ADVARSEL

Aktiviteter, der involverer brug af dette udstyr, er potentielt farlige. Der kræves særlig viden og træning for at bruge dette produkt. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Før du bruger denne enhed, skal du:

- Læse og forstå disse brugsanvisninger og advarsler.
- Gør dig bekendt med dens muligheder og begrænsninger.
- Vær en kompetent person og/eller få specifik træning i korrekt brug, eller vær under direkte opsyn af en uddannet eller på anden måde kompetent person.
- Forstå og accepter de involverede risici.

MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN RESULTERE I ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

## 1. SPORBARHED OG MÆRKNING

(A) Placering af fastgørelse af reb eller lanyard. (B) Tegning, der viser, at type D-selen ikke må bruges alene. (C) Grafisk symbol, der opfordrer brugeren til at læse oplysningerne i brugsvejledningen. (D) CE-mærke og nummer på det bemyndede organ, der kontrollerer produktionen af disse personlige værnemidler, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomote 8, 00380 Helsinki, Finland, Tlf. +359.8.696361 (E) Europæisk standard EN 12277:2015+A1:2018 og selen typebetegnelse. (F) Tegning, der viser, hvordan man fastgør og sikrer belastningsoverførende spænder og justeringsanordninger. (G) Placering og metode til fastgørelse af rappel- og skingsanordninger (H) Komponentetegnelse og produktionsår (I) Identifikation af producent (J) Placering af produktetiketter

## 2. ANVENDELSE-SOMRÅDE

Dette udstyr er personligt beskyttelsesudstyr (PPE), der bruges til bjergbestigning, rope access, rebledning og aktiviteter, der omfatter klatring. Dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler, når de anvendes til bjergbestigning eller klatring i henhold til (EN12277:2015+A1:2018). EU-overensstemmelseserklæringer er tilgængelige på cmcpro.com. Dette produkt må ikke bruges ud over dets grænser eller tilsligtede formål.

## ANSVARLIGHED

Aktiviteter, der involverer brug af denne enhed, er i sig selv natur farlige. Brugeren påtager sig alle risici og al ansvar for skader, kvæstelser eller dødsfald, der måtte opstå under eller som følge af forkert brug af dette udstyr. Dette dokument skal udelæveres til brugeren af forhandleren på det pågældende lands spor og skal opbevares sammen med udstyret, mens det er i brug. Overhold de relevante nationale bestemmelser.

Disse instruktioner forklarer den korrekte brug af dit udstyr. Advarselssymbolerne informerer dig om nogle potentielle farer i forbindelse med brug af dit udstyr, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du er ansvarlig for at tage hensyn til alle advarsler og bruge udstyret korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere farer. Kontakt CMC, hvis du har spørgsmål eller problemer med at forstå disse instruktioner. Tjek cmcpro.com for opdateringer og yderligere oplysninger.

Før du bruger dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå disse instruktioner og advarsler.
- Få specifik træning og kompetence i korrekt brug af den.
- Gør dig bekendt med dens muligheder og begrænsninger.
- Forstå og accepter de involverede risici.
- Have en redningsplan på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kan opstå under brug af enheden.
- Vær medicinsk egnet til aktiviteter i højen og i stand til at kontrollere din egen sikkerhed og nødsituationer.

Kontroller udstyret før og efter brug. ADVARSEL: Brugeren skal sikre, at redning kan finde sted øjeblikkeligt, sikkert og effektivt i tilfælde af, at man falder ned i PPE-systemet. Ubevægelig ophængning i en sele kan forårsage alvorlige skader og endda død. Undgå at hænge udstyret i selen i længere tid.

## 3. NOMENKLATUR

- (1) Tøjbelte (2) Tøjbelte Quick Connect Spænde (3) Tøjbelte Connect Loop (4) Ventral D-ring (5) BenløkkerRing (6) Benløkke samling (6) Benløkker Quick Connect Spænder (7) Benløkke samling Girth Hitch (8) Front Lift (9) Chest Ascender (valgfri) (10) Chest Ascender (valgfri) Front Lift Adjuster Buckle (11) Chest Harness (12) Sternal Attachment Point (13) Shoulder Strap (14) Adjustment Buckles (15) Chest Harness Rear Strap



## 4. INSPEKTION, PUNKTER, DER SKAL VERIFICERES

### INSPEKTION

Brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets integritet. Udstyr skal inspiceres grundigt, før det tages i brug, og før og efter hver brug. Derudover skal der foretages et detaljeret periodisk eftersyn af en kompetent person mindst hver 12. måned (afhængigt af gældende lokale regler og dine brugsbetingselser). Følg de inspektionsprocedurer, der er tilgængelige på cmpro.com. Registrer og opbevar resultaterne af inspektionen i inspektionschecklisten. Hvis selesystemet ikke består inspektionen, skal det tages ud af drift og mærkes i overensstemmelse hermed eller destrueres for at forhindre yderligere brug.

### LEVETID / PENSIONERING

Udstyret har en levetid på 10 år fra den fremstillingsdato, der er angivet på produktetiketten. Levetiden er også en funktion af driftsbetingelserne, anvendelsesniveauet og de miljømæssige forhold. Beskyt mod skarpe kanter, åben lid, ekstreme temperaturer, UV-stråler, kemikalier, olie, fugt og mekanisk belastning. Et fald eller en anden usadvanlig hændelse kan føre til, at den tages ud af brug efter en enkelt gangs brug. Enhver tvivl om dens sikre brug er grund til at trække den tilbage. Hvis selen skal tages ud af drift, skal den tages ud af drift og mærkes i overensstemmelse hermed eller destrueres for at forhindre yderligere brug. Enheden skal pensioneres, når:

- Det har nået aldersgrænsen på 10 år
- Den har været udsat for en større hændelse (fald, stødbelastning osv.).
- Den har været udsat for ekstreme miljøer (skarpe kanter, høje temperaturer, ændende miljø osv.) eller er blevet forurenset (kemikalier osv.).
- Den består ikke inspektionen, eller der er tvivl om dens pålidelighed.
- Den har en usikker brugshistorie
- Når den bliver forældet på grund af ændringer i lovgivning, standarder, teknik eller kompatibilitet.

### FØR HVER BRUG

- Tjek selen for tegn på slitage, herunder strukturelle syninger.
- Efterse selebånd for skader og beslag for revner.
- Kontroller, at justeringsspænderne har korrekt gevind og fungerer korrekt.
- Bekræft, at produktmærkningerne er læselige.
- Udfør en opretningsstest på et sikkert sted for at sikre, at selen har den rigtige størrelse, kan justeres tilstrækkeligt og har et acceptabelt komfortniveau til den tilsluttede brug.

### UNDER BRUG

#### Lebende:

- Overvåg selen tilstand og de justerbare spænders position, og sørg for, at de sidder godt fast.
- Kontroller fastgørelsespunktets tilstand og forbindelserne til andet udstyr i systemet.
- Evaluer de miljømæssige forhold. Fugtige eller iskolde omgivelser kan ændre udstyrets opførsel.

### BÆRING, OPBEVARING OG TRANSPORT

- Opbevaring - Opbevares på et køligt, tørt og mørkt sted. Undgå kemikalier, fugt og direkte sollys. Opbevares uden mekanisk belastning forårsaget af fastklemning, tryk eller spænding.
- Transport - Holdes væk fra direkte sollys, kemikalier, snævs og mekaniske skader. Til dette formål skal der bruges en beskyttende pose eller beholder.
- Tørring - Tør ved stuetemperatur mellem 10° C og 30° C, undgå direkte sollys, brug aldrig tørretumbler eller direkte varme.
- Rengøring - Vask snævsede produkter i rent, varmt vand. Skyld godt. Tør ved stuetemperatur mellem 10° C og 30° C, undgå direkte sollys, brug aldrig tørretumbler eller direkte varme. Brug ikke højtryksrenser. Hvis det er nødvendigt, kan hængerler på metaldele smøres efter rengøring.

**ADVARSEL:** Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det være livsfarligt.

### GARANTI OG REPARATIONER

Hvis dit CMC-produkt har en defekt på grund af udførelse eller materialer, bedes du kontakte CMC's kundesupport på [info@cmpro.com](mailto:info@cmpro.com) for at få oplysninger om garanti og service.

CMC's garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert pleje, forkert brug, ændringer og modifikationer, utilgodesigtede skader eller naturlig nedbrydning af materialer ved længere tids brug.

Udstyret må ikke modificeres på nogen måde eller ændres, så der kan monteres ekstra dele uden producentens skriftlige anbefaling. Hvis originale komponenter ændres eller fjernes fra produktet, kan dets sikkerhedsaspekter blive begrænset.

Alt reparationsarbejde skal udføres af producenten. Alt andet arbejde eller alle andre ændringer gør garantien ugyldig og fratager CMC for alt ansvar som producent.

## 5. KOMPATIBILITET

Udstyr, der bruges sammen med denne sele, skal opfylde de lovsmæssige krav i din jurisdiktion og/eller dit land. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med det øvrige udstyr i systemet, og at de tilsluttede anvendelser opfylder gældende standarder.

Når dette produkt kombineres med andre udstyr og/eller bruges i et rednings-faldsikringsystem, skal brugeren forstå instruktionerne for alle komponenter før brug og overholde dem for at sikre, at sikkerhedsaspekterne af disse elementer ikke påvirker hinanden. Dette produkt må kun bruges sammen med PPE-komponenter, der bærer CE-symbolet, for at beskytte mod fald fra højder.

**ADVARSEL:** Der kan opstå fare, og funktionaliteten kan blive kompromitteret ved at kombinere andet udstyr med dette produkt. Brugeren påtager sig alt ansvar for ikke-standardiseret brug af dette produkt eller tilføjede komponenter.

## 6. PÅTAGNING OG TILSPANDNING AF SELEN

### PÅ MED TALJEBÆLTET

- Fastgør taljebæltet på samme måde som et normalt bælte. Der er dimensioneret til at passe ind i de fleste bæltestropper, hvilket er en praktisk mulighed, men ikke nødvendigvis for selens funktion.

### TILFØJELSE AF BENLØKKER

- For at tilføje benløkkerne og skabe en type C-sele skal du dreje taljebæltet, indtil taljebæltets forbindelsesløkke er centreret foran.
- Tag Leg Loop Assembly, og juster den, så den ventrale D-ring er tættest på kroppen, og Leg Loop Girth Hitch vendt væk fra kroppen.
- For den ventrale D-ring opad mellem taljebæltets forbindelsesløkke og taljebæltet.
- Når den ventrale D-ring er ført gennem hoftebæltets forbindelsesløkke, skal du tage fat i benløkkens hoftebøjle og føre den ender den ventrale D-ring og fastgøre den til hoftebæltet.
- Sæt benløkkerne fast ved at føre den åbne løkke ind mellem og rundt om hvert ben og lukke quick connect-spændet.
- Juster spænderne, så benløkkerne sidder tæt omkring hvert ben, samtidig med at det er muligt at gøre en hånd imellem benet og benløkken.
- Sørg for, at benløkkepolstringen er placeret, så den dækker indersiden af låret og går rundt om den yderste del af benet.

### TILFØJELSE AF TYPE D BRYSTSELE

- For at fastgøre Type D-brystselen skal du tage selen på ved at trække den over hovedet og føre armene igennem.
- Det stemale fastgørelsespunkt skal være centreret på brystet.
- Juster brystselsens pasform ved at holde i den lodrette brystrem på den ene side og trække i halen af brystremmen på den modsatte side, indtil selen sidder behageligt tæt omkring brystet. Hvis pasformen er for stram, skal du blot løfte Cobra-spændet for at løse båndet.
- Tag båndenden af den forreste lift, og før den ned gennem den smalle åbning i den ventrale D-ring og tilbage gennem den ventrale D-ring som vist.
- Træk båndenden gennem Cobra-stikket, og fastgør halen med den elastiske velcrolukning.
- Bemærk: Hvis den valgfrie brystsele er installeret på frontlifen, er installationsprocessen for brystselen den samme.

**ADVARSEL:** Brug aldrig type D-brystselen uden den tidligere beskrevne, korrekte forbindelse til type C-selen. Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det være livsfarligt.

### BRUG AF FORSKELLIGE SPÆNDERTYPER

- For at løse justeringsspænderne vippes de op. For at lukke skal du trække i det udgående bånd.
- På quick connect-spænder skal du sikre dig, at begge vinger klikker på plads.
- Kontroller regelmæssigt alle lukninger og justeringselementer.

## 7. VALGFRIE KOMponenter

### MONTERING AF OUTBACK™ POUCH

### (VALGFRIT)

- Outback™ Pouch kan fastgøres til taljebæltet eller et hvilket som helst kompatibelt Molle-panel.
- Træk velcrolbåndene rundt om og bagved bæltet eller Molle Strap, før det under det vandrette bånd, og fastgør det til velcrolen på krogssiden på Pouch.
- Det kan være praktisk at placere posen på hovedet med frontpanelet vendt mod brugeren og over taljebæltet, når den fastgøres, mens man har taljebæltet på. Når du har fastgjort stropperne som forklaret ovenfor, vil posen rotere til korrekt bæreposition.

### MONTERING AF BAGSTROPPEN TIL BENLØKKERNE (EKSTRAUDSTYR)

Leg Loop Rear Strap er en valgfri komponent, der er designet til at holde benløkkerne på plads. Denne strop forbinder bagsiden af benløkkerne med bæltet.

- Sådan tilsluttes den bageste rem til benløkkerne:
- Sæt hvert nedre spænde i de båndløgler, der findes på bagsiden af benløkkerne.
- Før den øverste del af enheden om bag taljebæltet, fold spændet over og ned, og sæt det tilbage i den nederste løkke for at skabe forbindelse med taljebæltet.

Bemærk: Den øverste løkke på denne komponent er designet til at acceptere spænding fra den bageste brystsele (ekstraudstyr).

### MONTERING AF BRYSTSELE-BAGSTROPPEN (EKSTRAUDSTYR)

- Chest Harness Rear Strap er en valgfri komponent, der kan bruges til at skabe forbindelse mellem bagsiden af brystselen og taljebæltet. Denne strop hjælper med at placere brystselen og forhindre, at den kører op i brugerens nakke, især når man vandrer med selen. Når den ikke er i brug, kan den opbevares i brystseleens baglomme. For at tage den i brug skal du blot trække den ned og forlænge den til monteringen.
- Sådan tilsluttes brystsele-bagstroppen:
- Mulighed 1: Hvis Leg Loop Rear Strap ikke er installeret, skal du føre Chest Harness Rear Strap under bagsiden af taljebæltet og hagle spændet tilbage på sig selv for at danne en løkke rundt om taljebæltet.
- Mulighed 2: Hvis Leg Loop Rear Strap er installeret, skal du forbinde Chest Harness Rear Strap med den øverste løkke på Leg Loop Rear Strap.
- Juster stropsens længde til den ønskede position.

### MONTERING AF BRYSTSELE (VALGFRIT)

Frontlifen er designet til at rumme en Kong Futura™ Chest Ascender, som er fastgjort til selen med en 5 mm Mollon Rapide Stainless Steel In-link connector. Frontlifen er designet til at fungere med alle andre ekstraudstyr, og tilslutningsværelsen af denne komponent ændrer ikke den måde, hvorpå selen er forbundet med siddeselen.

#### Nødvendige materialer:

- CMC Outback™ brystforhøjer-sæt P/N 343020
- Kong Futura™ brystforhøjer
- Mollon Rapide Delta Quick Link i rustfrit stål (1/4")
- Atom™ bærestrop

#### Nødvendigt værktøj:

- 7/16" skruenøgle

#### Installationsprocedurer

- Start med brystselen adskilt fra siddeselen.
- Før brystsele-stroppen over det forreste løft.
- Skub den afstivede ende af brystforhøjerstroppen gennem det øverste hul på brystforhøjerstroppen og gennem det nederste centrale øje på brystforhøjers rigningsplade.
- Skub den afstivede ende under den øverste strop, over og tilbage under den nederste strop, og før den derefter ind under selve løkken på brystforhøjeren.
- Monter Delta Quick Link i løkken på den forreste lift på en måde, så gevindet er på brugerens venstre side, når selen bæres.
- Spænd Delta Quick Link med en 7/16" skruenøgle til en kvart omdrejning ud over håndspænding U.

## 8. INDBINDINGSPUNKTER/FORBINDELSER

### FORBINDELSESPUNKT TIL SELE

Type C-sele: Brug kun den ventrale D-ring (markeret med rødt) til at forbinde selen. **ADVARSEL:**

Benløkken skal forbindes til taljebæltet nøjagtigt som vist i denne manual for at sikre et sikkert forbindelsespunkt.

Waist Belt Connect Loop (punkt 3 i afsnit 3) er beregnet til at

acceptere benlækkeneheden med den klassificerede ventrale D-ring i henhold til påtagningsinstruktionerne og er ikke et klassificeret forbindelsespunkt i sig selv.

## SELE TIL HELE KROPPEN

Når selen er konfigureret som en helkropssele, skal du bruge enten den ventrale D-ring eller det store øje på den stemalet fastgørelse som fastgørelsespunkt til at forbinde selen til et system. (Fremhævet med rødt) ADVARSEL:

Forbindelse mellem benlækkeneheden, taljebæltet og brystselen skal konfigureres nøjagtigt som vist i denne manual for at danne sikre fastgørelsespunkter.

Brug ikke brystselen alene, den er kun sikker at bruge, når den er forbundet med sædelsen.

Brystforhøjeren og tri-link er kun beregnet til at hjælpe med at komme op i et reb og er ikke klassificerede forbindelsespunkter.

## TILSLUTNING AF KOMPONENTER

Indbinding: Kontrollér altid, at knuden er bundet korrekt, før du begynder at klatre eller hænge i selen.

For at installere et sikrings- eller rappelsystem skal du forbinde til det ventrale fastgørelsespunkt med hjælp af en låst karabinhage. Sørg for, at karabinhagen er helt lukket og låst, før du klatrer eller hænger i selen. Sørg for, at karabinhagen er orienteret på en måde, så den er belastet langs hovedaksen.

## 9. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Bemyndiget organ, der udfører EU-typeafprøvning og produkt-kvalitetstyring i henhold til modul C2

CMC Rescue, Inc. erklærer, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de relevante bestemmelser i EU-forordning 2016/425. Den originale overensstemmelseserklæring kan downloades på følgende websted: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## DE

### WARNUNG

Aktiviteter, die mit der Verwendung dieser Ausrüstung einhergehen, sind grundsätzlich gefährlich. Für die Verwendung dieses Produkts sind besondere Kenntnisse und Schulungen erforderlich. Der Benutzer ist für das eigene Handeln verantwortlich. Bevor Sie diesen Gurt verwenden:

- Lesen und verstehen Sie diese Benutzeranweisungen und Warnungen vollständig.
- Machen Sie sich mit den Fähigkeiten und Einschränkungen des Gurtsystems vertraut.
- Der Benutzer muss gewährleisten, dass er oder sie spezifisch geschult wurde in der ordnungsgemäßen Anwendung des Gurtes, oder unter direkter Aufsicht einer geschulten oder anderweitig kompetenten Person, eine Einweisung vor der Nutzung stattfindet.
- Die mit der Nutzung verbundenen Risiken müssen verstanden und akzeptiert werden.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

Finden Sie die neueste Version dieses Handbuchs unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. RÜCKVERFOLGBA- RKEIT & MARKIERUNGEN

(A) Seil- oder Lanyard-Anschlagpunkt. (B) Zeichnung, welche aufzeigt das Gurt in der Typ D Konfiguration nicht allein verwendet werden darf. (C) Grafisches Symbol, das dem Benutzer rät, die im Benutzerhandbuch enthaltenen Informationen zu lesen. (D) CE Mark und Number of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomäke 8, 00380 Helsinki, Finland. Tel. +358 9.696361 (E) europäischen Norm EN 12277:2015+A1:2018 des Gurtes kontrolliert hat. (F) Symbol, wie man justier- und lastentragende -Schallenen befestigt und sicher. (G) Ort und Methode der Abseil- und Sicherungsanschlagnpunkte (H) Gurtgröße und Herstellungsjahr (I) Herstelleridentifikation (J) Produktkettentypenposition am Gurt.

## 2. ANWENDUNGS- BEREICH

Diese Ausrüstung ist persönliche Schutzausrüstung (PPE), die zum Bergsteigen, Seilzug, Seilrettung und Aktivitäten wie Klettern verwendet wird. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche

Schutzausrüstung, wenn es im Bergsteigen oder Klettern gemäß (EN12277:2015+A1:2018) verwendet wird. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com) abrufbar. Dieses Produkt darf nicht über seinen Verwendungszweck hinaus genutzt werden.

## VERANTWORTLICHKEIT

Aktivitäten, welche Verwendung dieses Gurtes bedürfen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während oder nach der unsachgemäßen Verwendung dieses Gurtes auftreten können. Dieses Dokument muss dem Benutzer vom Händler in der Sprache des jeweiligen Landes zur Verfügung gestellt werden und muss während bei der Verwendung des Gurtes greifbar sein. Beachten Sie die einschlägigen nationalen Vorschriften.

Diese Anleitung erklärt die korrekte Verwendung des Gurtes. Die Warnsymbole informieren über potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung des Gurtes. Es ist aber nicht möglich, alle risikoreichen Umstände zu beschreiben. Der Benutzer ist daher verantwortlich, jede Warnung zu beachten und den Gurt dem Handbuch entsprechend zu verwenden. Jeglicher Missbrauch dieser Gurte, kann zu zusätzlichen Gefahren führen.

Wir empfehlen, dass der Benutzer sich bei jeglichen Fragen bezüglich der Nutzung oder Anwendung des Gurtes an CMC direkt wendet. Besuchen Sie bitte [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com) um Aktualisierungen und zusätzliche Informationen zu finden.

Bevor Sie diesen Gurt verwenden:

- Lesen und verstehen Sie diese Anweisungen und Warnungen.
- Spezifische Ausbildung in der richtigen Verwendung ist die Grundvoraussetzung für die Verwendung des Gurtes.
- Machen Sie sich mit den Fähigkeiten und Einschränkungen des Gurtes vertraut.
- Verstehen Sie die mit der Nutzung verbundenen Risiken.
- Bereiten Sie einen Rettungsplan vor, um Notfälle zu bewältigen, die während der Nutzung des Gurtes auftreten könnten.
- Medizinische Fitness für Höhenaktivitäten ist unerlässlich, als auch die Fähigkeit die eigene Sicherheits- und Notfallsituation zu kontrollieren.
- Überprüfen Sie den Gurt vor und nach der Verwendung.

WARNUNG: Der Benutzer muss sicherstellen, dass im Falle eines Absturzes in das PSA-System die Rettung sofort, sicher und effektiv erfolgen kann. Das bewegungslose Hängen in einem Gurt kann schwere Verletzungen und sogar zum Tod führen. Vermeiden Sie es unbedingt, über einen längeren Zeitraum, ohne Unterstützung im Gurt zu hängen.

## 3. STICHWORT- VERZEICHNISS

(1) Hüftgürtel (2) Hüftgürtel Quick-Connect Schnalle (3) Hüftgürtel – Verbindungsring (4) Ventral D-Ring (5) Oberschenkel Gurt (6) Oberschenkel Gurt, Quick-Connect Schnallen (7) Oberschenkel Gurt Verbindungsschlaufe (8) Vorderer Anschlagpunkt (9) Seil Klemme (optional) (10) Seil Klemme (optional) Vorderer Justierschnalle (11) Brustgurt (12) Sternal Anschlagpunkt (13) Schultergurt (14) Verstellschnallen (15) Brustgurt-Zusatzband (optional) (16) Beinschlaufe-Zusatzband (optional)

## 4. INSPEKTION

### INSPEKTION

Die Sicherheit des Benutzers hängt von der Integrität der gesamten Ausrüstung ab. Die Gurte sollten vor der Inbetriebnahme und nach jeder Verwendung gründlich geprüft werden. Darüber hinaus ist eine detaillierte regelmäßige Inspektion durch eine kompetente Person mindestens alle 12 Monate erforderlich (abhängig von den aktuellen lokalen Vorschriften und Ihren Nutzungsbedingungen). Befolgen Sie bitte die Inspektionsverfahren, die unter [cmcpro.com](http://cmcpro.com) zu finden sind. Erfassen und speichern Sie die Ergebnisse der Inspektion in einer Profilsite. Wenn die Inspektion des Gurtes ein negatives Ergebnis aufweist, sollte dieser Gurt außer Betrieb genommen und entsprechend gekennzeichnet oder zerstört werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

## LEBENSDAUER / AUSSERBETRIEBNAHME

Der Gurt hat eine Lebensdauer von 10 Jahren, ab dem auf dem Fertigkeitsticket angegebenen Herstellungsdatum. Die Notwendigkeit der Außerbetriebnahme ist von der Nutzungsbedingungen, dem Nutzungsniveau und der Umweltbedingungen abhängig. Schützen Sie den Gurt vor scharfen Kanten, offener Flamme, extremen Temperaturen, UV-Strahlung, Chemikalien, Ölen, Feuchtigkeit und mechanischer Beanspruchung. Eine Fallsturz oder ein anderes außergewöhnliches Ereignis kann auch nach einer einmaligen Verwendung die Ausmusterung des

Gurtes nötig machen. Jegliche Bedenken über die sichere Verwendung des Gurtes ist Grund für die Ausmusterung. Der Gurt muss dann entsprechend gekennzeichnet und gegebenenfalls zerstört werden.

Der Gurt muss ausgemustert werden, wenn:

- Eine Lebensdauer von 10 Jahren erreicht ist.
- Er einer extremen Schock-Last ausgesetzt wurde.
- Er außergewöhnlichen Umständen (scharfe Kanten, hohe Temperaturen, korrosive Umgebung usw.) ausgesetzt oder kontaminiert wurde (Chemikalien usw.)
- Es besteht kein Inspektion Logbuch oder es bestehen Zweifel an seiner Zuverlässigkeit des Gurtes.
- Er hat eine unbekannte Nutzungsgeschichte
- Wenn er aufgrund von Änderungen in der Gesetzgebung, Normen, technischen Vorschriften oder Kompatibilität veraltet ist.

## VOR JEDER NUTZUNG

- Überprüfen Sie den Gurt auf Verschleißerscheinungen, einschließlich struktureller Nähte.
- Prüfen Sie Gurtband auf Beschädigungen und mechanische Teile auf Risse und Verformungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Einstellschnallen korrekt gefaltet sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass die Produktkennzeichnungen lesbar sind.
- Führen Sie einen Hängetest an einem sicheren Ort durch, um sicherzustellen, dass der Gurt die richtige Größe hat, ausreichend angepasst ist und ein optimales Komfortniveau für den vorgesehenen Gebrauch hat.

## WÄHREND DER NUTZUNG

- Beachten Sie den Zustand des Gurtzeugs und die Position der verstellbaren Schnallen, um sicherzustellen, dass diese sicher befestigt bleiben.
- Überprüfen Sie den Zustand der Befestigungspunkte und die Verbindungen zu anderem Equipment im System.
- Beachten Sie die Umgebungsbedingungen. Feuchte oder eisige Umgebungen können die Leichtigkeit der Einstellung des Gurtes und der Schnallen negativ beeinflussen.

## LAGERUNG UND TRANSPORT

- Lagerung - An einem kühlen, trockenen, dunklen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie jegliche Chemikalien, Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung. Ohne mechanische Belastung durch Verkleben oder Last aufbewahren.
- Transport - Von direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, Schmutz und mechanischen Schäden fernhalten. Zu diesem Zweck sollte eine Schutztasche oder ein Schutzhälter verwendet werden.
- Trocknen - Trocknen Sie den Gurt bei Raumtemperatur zwischen 10° C und 30° C, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, verwenden Sie niemals einen Wäschetrockner oder direkte Hitzequellen.
- Reinigung - Waschen Sie verschmutzte Produkte in sauberem warmem Wasser. Gurt spülen. Trocknen Sie bei Raumtemperatur zwischen 10° C und 30° C, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, verwenden Sie niemals einen Wäschetrockner oder direkte Hitze. Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger. Bei Bedarf können bewegliche Teile der Metallschnallen nach der Reinigung geschmiert werden.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen ist potentiell lebensgefährlich.

## GARANTIE & REPARATUREN

Wenn Ihr CMC-Produkt aufgrund von Verarbeitung oder Materialien einen Defekt aufweist, wenden Sie sich bitte an den CMC-Kundenservice unter [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) für Garantie- und Wartungsinformationen.

Die Garantie von CMC deckt keine Schäden ab, welche durch unsachgemäße Pflege, unsachgemäße Verwendung, Änderungen und Modifikationen, zufällige Beschädigungen oder den natürlichen Materialabbau über längere Nutzung verursacht werden.

Der Gurt sollte ohne schriftliche Empfehlung des Herstellers in keiner Weise modifiziert oder so verändert werden, dass zusätzliche Teile angebracht werden können. Wenn Originalkomponenten geändert oder aus dem Produkt entfernt werden, besteht ein zusätzliches Unfall- und Verletzungsrisiko.

Alle Reparaturen sind vom Hersteller durchzuführen. Alle anderen Reparaturen oder Modifikationen erlöschen der Garantie und entbindet CMC von jeder Haftung und Verantwortung als Hersteller.

## 5. KOMPATIBILITÄT

Jegliches Equipment, welches mit dem Gurt verwendet wird, muss den gesetzlichen Anforderungen in Ihrem Land erfüllen.

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt mit anderem Equipment im Gurtssystem kompatibel ist und dass die vorgesehenen Anwendungen den aktuellen Standards entsprechen.

Wenn Sie dieses Produkt mit anderem Equipment kombinieren und/oder dieses Produkt in einem Rettungs-/Fallsicherungssystem verwenden, müssen die Benutzer die Anweisungen aller Komponenten vor der Verwendung verstehen und diese einhalten, um sicherzustellen, dass Sicherheitsaspekte dieser Gegenstände miteinander kompatibel sind. Dieses Produkt sollte nur in Verbindung mit PSA-Komponenten verwendet werden, die das CE-Symbol der Fallsicherung tragen.

**WARNUNG:** Die Funktionalität kann durch die Kombination anderer Geräte mit diesem Produkt beeinträchtigt werden. Der Benutzer übernimmt die gesamte Verantwortung für die nicht standardmäßige Verwendung dieses Produkts oder den hinzugefügten Komponenten.

## 6. VORBEREITUNG DES GURT-SYSTEMS

### ANLEGEN DES GURTSES

- Befestigen Sie den Hüftgurt wie ein normaler Gürtel. Es ist so dimensioniert, dass er in die meisten Gürtelschlaufen passt, was optimal ist, aber für die Funktion des Gurtsystems nicht notwendig ist.

### HINZUFÜGEN DER BEINSCHLAUFEN

- Um die Beinschlaufen hinzuzufügen und somit ein Typ C-Sitzgurt zu konfigurieren, drehen Sie den Hüftgürtel, bis die Hüftgürtel-Textil-Verbindungsschleife vom zentriert ist.
- Nehmen Sie die Beinschlaufen und richten Sie sie so aus, dass der Ventral D-Ring dem Körper am nächsten ist und der Beinschlaufenknoten vom Körper weggezogen ist.
- Stecken Sie den Ventral D-Ring nach oben zwischen der Hüftgürtel-Textil-Verbindungsfläche und dem Hüftgürtel.
- Nachdem der Ventral D-Ring durch die Hüftgürtel-Textil-Verbindungsfläche gesteckt wurde, ziehen Sie sich den Hüftgürtel-Textil-Verbindungsschleife über den Ventral D-Ring und sichern diesen am Hüftgürtel.
- Befestigen Sie die Beinschlaufen, indem Sie die geöffnete Schleife zwischen und um jedes Bein passieren und die Cobra-Schnalle schließen.
- Stellen Sie die Schnallen so ein, dass die Beinschlaufen eng am Oberschenkel anliegen, aber dennoch eine Hand zwischen Oberschenkel und Beinschleife passen.
- Stellen Sie sicher, dass die Beinschleife so positioniert ist, dass sie die Innenseite des Oberschenkels bedeckt und sich um den äußersten Teil des Oberschenkels legt.

### HINZUFÜGEN DES BRUSTGURTSES TYP-D

- Um den Typ-D Brustgurt zu befestigen, ziehen Sie diesen über den Kopf und stecken Sie die Arme durch.
- Der vordere Anschlagpunkt sollte auf der Brust zentriert sein.
- Justieren Sie den Brustgurt, indem Sie den vertikalen Band auf einer Seite halten und auf der gegenüberliegenden Seite am anderen Band ziehen, bis der Gurt bequem an den Oberkörper angepasst ist. Wenn die Passform zu eng ist, heben Sie einfach die Cobra-Schnalle an, um das Band zu lösen.
- Nehmen Sie das Gurtbandende des vorderen Anschlag Punktes und stecken Sie es durch den schmalen Schlitz im Ventral D-Ring und zurück durch den Ventral D-Ring, wie aufgezeigt.
- Stecken Sie das Gurtband durch die Cobra-Schnalle und sichern Sie das Gurtbandende mit dem elastischen Velcro Halter.
- Hinweis: Wenn die optionale Seilklemme am vorderen Anschlagpunkt installiert wird, bleibt der Installationsvorgang für den Brustgurt gleich.

**WARNUNG:** Benutzen Sie das Typ-D Brustgurt nie ohne die korrekte Installation und Verbindung zum Typ C Sitzgurt. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen ist lebensgefährlich.

### VERWENDUNG VERSCHIEDENER SCHNALL-ENTFERNEN

- Um die Einstellschnallen zu lösen, kippen Sie diese an und zum Befestigen, ziehen Sie sie am ausgehenden Gurtband.
- Stellen Sie sicher, dass an den Cobra-Schnallen beide Flügel des Verschlusses positiv einrasten.
- Überprüfen Sie regelmäßig aller Verschlüsse und Einstellelemente.

## 7. OPTIONAL

### INSTALLATION DES OUTBACK™-BEUTELS (OPTIONAL)

- Der Outback™ Beutel kann am Hüftgürtel oder einem kompatiblen Molle-Panel befestigt werden.
- Fädeln Sie die Velcro Gurte um und hinter dem Gürtel oder Molle Band, stecken Sie es unter dem horizontalen Gurtband und befestigen Sie die Hakenseite Velcro am Beutel.
- Es ist empfehlenswert, den Beutel Koptüber mit der Frontplatte gegenüber dem Benutzer und über dem Gürtel zu positionieren, wenn sie während des Tragens am Gürtel befestigt wird. Nach dem Befestigen der Gurte, wie oben erläutert, dreht sich der Beutel in die richtige Tragposition.

### INSTALLATION DES BEINSCHLAUFEN-ZUSATZBAND (OPTIONAL)

Das Beinschlaufen-Zusatzband ist eine optionale Komponente, um die Beinschlaufen in der idealen Position zu halten. Dieses Band verbindet die Rückseite der Beinschlaufen mit dem Gurt. Verbindung des Bandes an die Rückseite der Beinschlaufen:

- Legen Sie die Schnallen in die Gurtschlaufen auf der Rückseite der Beinschlaufen.
- Stecken Sie den oberen Teil hinter dem Hüftgürtel, falten Sie die Schnalle über und verbinden Sie diese wieder mit der unteren Schnalle, um eine Verbindung mit dem Hüftgürtel herzustellen. Hinweis: Die obere Schnalle dieser Komponente ist so konzipiert, dass sie die Schnalle vom optionalen Brustgurt passt.

### INSTALLATION DES BRUSTGURT-ZUSATZBANDES (OPTIONAL)

Das Brustgurt-Zusatzband ist eine optionale Komponente, um eine Verbindung zwischen der Rückseite des Brustgurts und dem Gürtel herzustellen. Dieser Gurt hilft, den Brustgurt so zu positionieren, dass die Rückseite nicht in den Nacken des Benutzers rutscht. Vor allem beim Gehen oder Laufen mit dem Gurtssystem. Wenn es nicht in Gebrauch ist, kann das Zusatzband in der hinteren Tasche des Brustgurts verstaut werden. Zur Benutzung ziehen Sie es einfach aus der Tasche am Verbindungskreuz.

Verbindung des Brustgurt-Zusatzbandes:

Option 1: Wenn der Beinschlaufen-Zusatzband nicht installiert ist, stecken Sie das Brustgurt Zusatzband unter der Rückseite des Hüftgurts und schließen Sie die Schnalle, indem Sie eine Schleife um den Gürtel bilden.

Option 2: Wenn der Beinschlaufen-Zusatzband installiert ist, schließen Sie den Brustgurt-Zusatzband an die obere Schleife des Beinschlaufen-Zusatzband.

### INSTALLATION DER SEILKLEMMEN (OPTIONAL)

Der vordere Anschlagpunkt ist für einen Kong Futura™ Seilklemme ausgelegt, der mit einem 5mm Mailon Rapide Edelstahl-Tri-Link-Anschluss am Gurtssystem befestigt ist. Der vordere Gurt aber so konzipiert, dass er mit oder ohne dieser optionale Seilklemme funktioniert und dies in keiner Weise die Verbindung des Hüftgurts mit dem Sitzgurt verändert.

Erforderliches Equipment:

- CMC Outback™ Seilklemme Kit P/N 343020
- Kong Futura™ Seilklemme
- Edelstahl Delta Quick Link (1/4")
- Atom™ Seilklemmenriemen

Erforderliche Werkzeuge:

- 7/16" (13mm) Schraubenschlüssel

Installationsverfahren

- Beginnen Sie mit dem Brustgurt, der vom Sitzgurt getrennt ist.
- Führen Sie die Seilklemmenriemen über die vordere Schleife.
- Schieben Sie das versteifte Ende der Seilklemmenriemen durch das obere Loch der Seilklemme und durch das untere Auge der Verbindungsplatte.
- Drücken Sie das versteifte Ende unter den oberen Riemen, drüber und zurück unter den unteren Riemen, und dann stecken Sie es unter die Seilklemme.
- Installieren Sie den Delta Quick Link in die Schleife am vorderen Aufzug, sodass sich das Gewinde beim Tragen des Gurtsystems auf der linken Seite des Benutzers befindet.
- Ziehen Sie den Delta Quick Link mit einem 7/16" (13mm) Schraubenschlüssel auf eine Vierteldrehung über die Handfestigkeit hinaus.

## 8. ANSCHLAGPUNKTE

### SITZGURT-ANSCHLAGPUNKT

Typ C Sitzgurt: Verwenden Sie nur den Ventral D-Ring (rot hervorgehoben), um am Gurtssystem anzuschlagen.

**WARNUNG:**

- Die Beinschleife muss genau wie in diesem Handbuch mit dem Hüftgurt verbunden sein, um einen sicheren Anschlag-

spunkpunkt zu bilden.

- Die Hüftgurt-Textil-Verbindungsschleife (Punkt 3 in Abschnitt 3) ist dazu bestimmt, die Beinschlaufenabgruppe mit dem Ventral-D-Ring gemäß den Hinweisangaben zu verbinden und ist kein zusätzlicher Anschlagpunkt.

## GANZKÖRPER-GESCHIRR

Wenn der Gurt als Ganzkörpergeschirr konfiguriert ist, verwenden Sie entweder den Ventral D-Ring oder das große Auge des Stenalen Verbindungspunkt zum Anschlagen. (rot hervorgehoben).

**WARNUNG:**

- Die Verbindungen zwischen Beinschleife, Hüftgurt und Brustgurt müssen genau so konfiguriert werden, wie in diesem Handbuch beschrieben, um sichere Anschlagpunkte zu bilden.
- Verwenden Sie den Brustgurt nicht allein stehend. Dieser darf nur verwendet werden, wenn er mit dem Sitzgurt verbunden ist.
- Die Seilklemme und der Tri-Link sind nur für das Aufsteigen am Seils ausgelegt und sind keine Anschlagpunkte.

## VERBINDUNG VON KOMPONENTEN

Anschlagen: Überprüfen Sie immer die richtige Bindung des Knotens bevor Sie sich in den Gurt hängen.

Um ein Sicherheits- oder Abseilsystem zu installieren, verbinden Sie sich mit einem Karabiner, welcher ein Verriegelungssystem hat, am ventralen Befestigungspunkt. Stellen Sie sicher, dass der Karabiner vollständig geschlossen und verriegelt ist, bevor Sie das Gurtssystem als solches nutzen. Achten Sie darauf, dass der Karabiner so ausgerichtet ist, dass er entlang der Hauptachse beladen wird.

## 9. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Prüfungssstelle welche die EU-Baumstammprüfung und das Produktqualitätsmanagement gemäß Modul C2 durchführt:

Konformitätserklärung:

CMC Rescue, Inc. erklärt, dass dieser Artikel den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 entspricht. Die ursprüngliche Konformitätserklärung kann auf folgender Website heruntergeladen werden: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## EL

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι δυνητικά επικίνδυνες. Για τη χρήση αυτού του προϊόντος απαιτούνται ειδικές γνώσεις και εκπαίδευση. Είστε υπεύθυνοι για τις δικές σας ενέργειες και αποφάσεις. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, πρέπει:

1. Να διαβάσετε και να κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις.
2. Εξοικειωθείτε με τη δυνατότητα και τους περιορισμούς του.
3. Να είστε ικανό άτομο ή/και να λάβετε ειδική εκπαίδευση για τη σωστή χρήση του ή να βρίσκεστε υπό την άμεση επίβλεψη εκπαιδευμένου ή άλλως αρμόδιου ατόμου.
4. Να κατανοείτε και να αποδέχεστε τους σχετικούς κινδύνους.

Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΩΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ

## 1. ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

(Α) Θέση πρόσδεσης σχοινιού ή κορδονιού. (Β) Σχέδιο που υποδεικνύει ότι η μόνια τύπος D δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνη της. (Γ) Γραφικό σύμβολο που συμβολίζει τον χρήστη να διαβάσει τη πληροφορία που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης. (Δ) Σήμανση CE και αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που ελέγχει την παραγωγή αυτού του ΜΑΠ, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomatieki 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 696361 (Ε) Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12277:2015+A1:2018 και ονομασία τύπου μόνια. (Ζ) Σχέδιο που δείχνει τον τρόπο στερέωσης και ασφάλισης των ακρόφων μεταφορικού φορτίου και των διατάξεων ρύθμισης. (Θ) Σχέδιο και μέθοδος στερέωσης των συσκευιών rapel και ασφάλισης. (Η) Μέγεθος εξαρτήματος και έτος κατασκευής. (Θ) Αναγνώριση κατασκευαστή (Ι) Θέσεις επίκεντρων προϊόντος

## 2. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτός ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) που χρησιμοποιείται για ορειβάσει, πρόσβαση με σχοινί, διάσωση με σχοινί και δραστηριότητες που περιλαμβάνουν αναστήριξη. Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας όταν χρησιμοποιείται σε δραστηριότητες ορειβάσει ή αναστήριξης σύμφωνα με το (ΕΝ12227:2015+A1:2018). Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση [aparc.com](http://aparc.com). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν των ορίων του ή του προβλεπόμενου σκοπού του.

## ΕΥΓΥΝΗ

Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτής της συσκευής είναι εγγενώς επικίνδυνες. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους και τις ευθύνες για οποιαδήποτε ζημία, τραυματισμό ή θάνατο, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια ή μετά από λανθασμένη χρήση αυτής της συσκευής. Το παρόν έγγραφο πρέπει να παρέχεται στον χρήστη από τον έμπορο κλειστής πώλησης στη γλώσσα της αντίστοιχης χώρας και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της χρήσης του. Πρέπει τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

Οι παρούσες οδηγίες εγγίζουν τη σωστή χρήση του εξοπλισμού σας. Τα προαιρετικά σύμβολα σας ενημερώνουν για ορισμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του εξοπλισμού σας, αλλά είναι αδύνατο να περιγραφούν όλοι. Είστε υπεύθυνοι για την τήρηση κάθε προειδοποίησης και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού σας. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετους κινδύνους. Επικοινωνήστε με την CMC εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήριο ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών. Ελέγξτε το [aparc.com](http://aparc.com) για ενημερώσεις και πρόσθετες πληροφορίες.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει:

1. Να διαβάσετε και να κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες και την προειδοποίηση.
2. Αποκτήστε ειδική εκπαίδευση και επάρκεια για τη σωστή χρήση του.
3. Εξοικειωθείτε με τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.
4. Κατανοήστε και αποδεχθείτε τους σχετικούς κινδύνους.
5. Να διαθέτετε σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστάσεων που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.
6. Να είστε ικανοί κατάλληλοι για δραστηριότητες σε ύψος και ικανοί να ελέγχετε μόνοι σας την ασφάλειά σας και τις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

Ελέγξτε τον εξοπλισμό πριν και μετά τη χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι, σε περίπτωση πτώσης στο σύστημα ΜΑΠ, η διάσωση μπορεί να πραγματοποιηθεί άμεσα, με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Η ακίνητη ανάρτηση σε μόνιμο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο. Αποφεύγετε να κρέματε χωρίς υποστήριξη στην εξόρση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

## 3. ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Ζώνη μέσης (2) Πόρτη ταχείας σύνδεσης ζώνης μέσης (3) Βρόχος σύνδεσης ζώνης μέσης (4) Κολικό D-δακτυλίου (5) Αναρροακό βρόχο των ποδιών (6) Πόρτες γρήγορης σύνδεσης βρόχων ποδιών (7) Συναρμολογημένη βρόχων ποδιών (8) Μπροστίλη ανώμηση (9) Αναμψήκας στήθους (προαιρετικός) (10) Αναμψήκας στήθους (προαιρετικός) Πόρτη προσαρμογής μπροστινής ανώμησης (11) Ιμάντας στήθους (12) Σημείο πρόσδεσης στο στήθος (13) Ιμάντας ώμου (14) Πόρτη ρύθμισης (15) Πίσω ιμάντας ιμάντας στήθους (προαιρετικός) (16) Πίσω ιμάντας βρόχου ποδιών (προαιρετικός)

## 4. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΣΗΜΕΙΑ ΠΡΟΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

### ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από την ακεραιότητα του εξοπλισμού. Ο εξοπλισμός πρέπει να επιθεωρείται διεξοδικά πριν τεθεί σε λειτουργία και πριν και μετά από κάθε χρήση. Επιπλέον, απαιτείται λεπτομερής περιοδική επιθεώρηση από αρμόδιο άτομο τουλάχιστον κάθε 12 μήνες (ανάλογα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και τις συνθήκες χρήσης σας). Ακολουθήστε τις διαδικασίες επιθεώρησης που διαθέτουμε στη διεύθυνση [aparc.com](http://aparc.com). Καταργήστε και αποθηκεύστε τα αποτελέσματα της επιθεώρησης στον κατάλογο ελέγχου επιθεώρησης. Εάν το σύστημα μόνιμων ανυψώσεων επιθεώρησης, θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να επιστρωθεί ανάλογα ή να καταστραφεί για να αποτραπεί η

περαιτέρω χρήση του.

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ/ΑΠΟΣΥΡΣΗ

Ο εξοπλισμός έχει διάρκεια ζωής 10 ετών από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η απόσυρση είναι επίσης συνάρτηση των συνθηκών λειτουργίας, του επιπέδου χρήσης και των περιβαλλοντικών συνθηκών. Προστατεύστε από αμυχρές άκρες, ανοιχτή φλόγα, ακραίες θερμοκρασίες, ακτίνες UV, χημικές ουσίες, έλαια, υγρασία και μηχανική καταπόνηση. Ένα φορτίο πίεσης ή άλλο εξωτερικό συμβάν μπορεί να οδηγήσει σε απόσυρση μετά από μία μόνο χρήση. Οποιαδήποτε ανησυχία σχετικά με την ασφαλή χρήση του αποτελεί αιτία απόσυρσης. Εάν ο μόνιμος πρέπει να αποσυρθεί, θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να επιστρωθεί ανάλογα ή να καταστραφεί για να αποτραπεί η περαιτέρω χρήση του. Η συσκευή πρέπει να αποσυρθεί όταν:

- Έχει συμπληρώσει το όριο ηλικίας των 10 ετών
- Έχει υποστεί σοβαρό συμβάν (πτώση, κρουστικό φορτίο κ.λπ.)
- Έχει εκτεθεί σε ακραία περιβάλλοντα (αμυχρές ακμές, υψηλές θερμοκρασίες, διαβρωτικό περιβάλλον κ.λπ.) ή έχει μολυνθεί (χημικά κ.λπ.)
- Αποτυγχάνει να περάσει τον έλεγχο ή υπάρχουν αμφιβολίες για την αξιοπιστία του
- Έχει αβέβαια ιστορικό χρήσης
- Όταν καθίσταται παρωμένο λόγω αλλαγών στη νομοθεσία, τα πρότυπα, την τεχνική ή τη συμβατότητα.

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- Ελέγξτε τον μόνιμο για σημάδια φθοράς, συμπεριλαμβανομένων των δομικών ραφών.
- Ελέγξτε τον μόνιμο για ζημιές και το υλικό για ρωγμές.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αγκυρές ρύθμισης έχουν σωστό στείρωμα και λειτουργούν σωστά.
- Επιβεβαιώστε ότι η σήμανση του προϊόντος είναι ενωμένη.
- Πραγματοποιήστε δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος για να βεβαιωθείτε ότι η μόνιμο έχει το σωστό μέγεθος, επαρκή ρύθμιση και αποδοτικό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

### ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Συνεχώς:

- Και τη θέση των ρυθμιζόμενων αγκυρών, διασφαλίζοντας ότι παραμένουν ασφαλείς στερεωμένες.
- Ελέγξτε την κατάσταση των σημείων στερέωσης και των συνδέσεων με άλλο εξοπλισμό που συνδέονται.
- Αφαιρέστε τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Το υγρό ή το καυτό περιβάλλον μπορεί να αλλάξει τη συμπεριφορά του εξοπλισμού.
- Μεταφορά: αποθηκεύστε και μεταφορά.
- Αποθήκευση - Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό μέρος. Αποφύγετε τις χημικές ουσίες, την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε χωρίς μηχανική καταπόνηση που προκαλείται από εμπλοκή, πίεση ή ένταση.
- Μεταφορά - Φυλάξτε το μακριά από άμεσο ηλιακό φως, χημικές ουσίες, βρωμιά και μηχανικές βλάβες. Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτική σακούλα ή δοχείο.
- Στέγνωμα - Στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 10° C και 30° C, αποφεύγετε το άμεσο ηλιακό φως, μη χρησιμοποιείτε ποτέ στεγνωτήριο ή άμεση θερμότητα.
- Καθαρισμός - Πλύνετε τα κρυμμένα πρότυπα με καθαρό ζεστό νερό. Ξπλύνετε καλά. Στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 10° C και 30° C, αποφεύγετε το άμεσο ηλιακό φως, μη χρησιμοποιείτε ποτέ στεγνωτήριο ή άμεση θερμότητα. Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων. Εάν απαιτείται, οι μεταστέρες των μεταλλικών μερών μπορούν να λανθασθούν μετά τον καθαρισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή σας.

### ΕΓΓΥΝΗΣ & ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Εάν το προϊόν σας CMC παρουσιάζει ελάττωμα λόγω κατασκευής ή υλικών, επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών της CMC στο [info@aparc.com](mailto:info@aparc.com) για πληροφορίες εγγύησης και εξυπηρέτησης.

Η εγγύηση της CMC δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη φροντίδα, ακατάλληλη χρήση, μεταρρύθμιση, τροποποιήσεις, τυχαίες ζημιές ή τη φυσική αποσύνθεση του προϊόντος με την παρατεταμένη χρήση και το χρόνο.

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τροποποιείται με οποιοδήποτε τρόπο ή να τροποποιείται ώστε να επιτρέπει η πρόσδεση πρόσθετων εξαρτημάτων χωρίς την έγγραφη σύσταση του κατασκευαστή. Σε περίπτωση τροποποίησης ή αφαίρεσης αρχικών εξαρτημάτων από το προϊόν, ενδέχεται να περιοριστούν οι πτυχές της ασφάλειάς του.

Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες εργασίες ή τροποποιήσεις ακυρώνουν την εγγύηση και απαλλάσσουν την CMC από κάθε ευθύνη και υποχρέωση ως κατασκευαστής.

## 5. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με αυτή την καλωδίωση πρέπει να πληροί τις κανονιστικές απαιτήσεις της διαδικασίας ή/και της χώρας σας. Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τον υπόλοιπο εξοπλισμό του συστήματος και ότι οι προβλεπόμενες εφαρμογές του πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα.

Κατά το συνδυασμό αυτού του προϊόντος με άλλο εξοπλισμό ή/και τη χρήση αυτού του προϊόντος σε ένα σύστημα διάσωσης/ανασώσεως πίεσης, οι χρήστες πρέπει να κατανοούν τις οδηγίες όλων των εξαρτημάτων πριν από τη χρήση και να συμμορφώνονται με αυτές, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι πτυχές ασφαλείας όλων των στοιχείων δεν αλληλεπηρεάζονται. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με εξοπλισμό ΜΑΠ που φέρουν το σύμβολο CE για την προστασία από πτώσεις από ύψος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μπορεί να προκύψει κίνδυνος και να διακυβευτεί η λειτουργικότητα από το συνδυασμό άλλου εξοπλισμού με αυτό το προϊόν. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλη την ευθύνη για τη μη τυποποιημένη χρήση αυτού του προϊόντος ή των πρόσθετων εξαρτημάτων.

## 6. ΦΟΡΤΩΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ

### ΦΟΡΩΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΕΣΗΣ

- Συνδέστε τη ζώνη μέσης με τον ίδιο τρόπο όπως μια κανονική ζώνη. Έχει μέγεθος ώστε να χωρέει μέσα στους περισσότερους βρόχους ζώνης, κάτι που είναι μια ρολική επιλογή αλλά όχι απαραίτητη για τη λειτουργία του μόνιμου.

### ΠΡΟΣΕΚΚΗ ΤΩΝ ΒΡΟΧΩΝ ΠΟΔΙΩΝ

- Για να προσθέσετε τις θηλές ποδιών και να δημιουργήσετε μια μόνιμο κλειστής τύπου C, περιστρέψτε τη ζώνη μέσης έως ότου η θηλή σύνδεσης της ζώνης μέσης βρεθεί στο κέντρο του μπροστινού μέρους.
- Πάρτε το συγκρότημα βρόχου ποδιών και ευθυγραμμίστε το έτσι ώστε ο κολικό δακτυλίου D να είναι ποιο κοντά στο σώμα και η περιμέτρου του βρόχου ποδιών να είναι στραμμένη μακριά από το σώμα.
- Περάστε τον κολικό κριό D προς τα πάνω μεταξύ του βρόχου σύνδεσης της ζώνης μέσης και της ζώνης μέσης.
- Αφού περάσετε το κολικό δακτυλίου D-Ring μέσα από το βρόχο σύνδεσης της ζώνης μέσης, πιέστε τον κριό περιμέτρου του βρόχου ποδιών και περάστε τον πάνω από το κολικό δακτυλίου D-Ring, ασφαλιζόντας τον στη ζώνη μέσης.
- Συνδέστε τους βρόχους ποδιών πηνίων στην ανοιχτό βρόχο ανάμεσα και γύρω από κάθε πόδι και κλείνοντας την αγκυρά γρήγορης σύνδεσης.
- Ρυθμίστε τις αγκυρές έτσι ώστε οι θηλές των ποδιών να εφαρμόζονται σφικτά γύρω από κάθε πόδι, επιτρέποντας παράλληλα την τοποθέτηση ενός χεριού μεταξύ του ποδιού και της θηλής του ποδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι η επένδυση του βρόχου του ποδιού είναι τοποθετημένη έτσι ώστε να καλύπτει το εσωτερικό του μηρού και να τυλίγεται γύρω από το εξωτερικό μέρος του ποδιού.

### ΠΡΟΣΕΚΚΗ ΤΗΣ ΘΩΡΑΚΙΚΗΣ ΕΞΑΡΤΗΣΗΣ ΤΥΠΟΥ D

- Για να προσαρτήσετε την μόνιμο στήθους τύπου D, φορέστε την μόνιμο τραβώντας την πάνω από το κεφάλι και πηνίων τους βραχίονες έτσι μέσα.
- Το σπερικό σημείο πρόσδεσης πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του θώρακα.
- Ρυθμίστε την εφαρμογή του μόνιμο στήθους κρατώντας τον καθε μόνιμο στήθους από τη μία πλευρά και τραβώντας την ουρά του μόνιμο στήθους από την αντίθετη πλευρά έως ότου ο μόνιμο εφαρμόσει άνετα γύρω από το στήθος. Εάν η εφαρμογή είναι πολύ σφιχτή, αλλά σφίγγετε την πόρτη Cobra για να χαλαρώσετε τον ιστό.
- Πάρτε το άκρο του μόνιμο του μπροστινού αναμψήκας και περάστε το προς τα κάτω μέσα από τη στενή σχισμή στο κολικό δακτυλίου D-Ring και πίσω μέσα από το κολικό δακτυλίου D-Ring, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Περάστε το άκρο του μόνιμο μέσα στο συνδυασμό Cobra και ασφαλίστε την ουρά με το ελαστικό Velcro keeper.
- Σημείωση: Εάν ο προαιρετικός αναμψήκας στήθους είναι εγκατεστημένος στο μπροστινό αναμψήκας, η διαδικασία είναι διαφορετική για την μόνιμο στήθους παραδοσιακή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το Chest



Harness σύνδεση D χωρίς την προηγούμενη περιγραφή, σωστή σύνδεση με το Site Harness τύπου C. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή σας.

## ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΤΥΠΩΝ ΠΟΡΤΗΣ

- Για να χαλαρώσετε τις αγκυρές ρύθμισης, υψώστε τις προς τα πάνω. Για να κλείσετε, τραβήξτε τον ελαστικό μόνιτο.
- Στις αγκυρές ταχέως σύνδεσης, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο φτερά κομμένων στη θέση τους.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα κλεισίματα και τα στοιχεία ρύθμισης.

## 7. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ OUTBACK™ POUCH (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

- Η θήκη Outback™ Pouch μπορεί να προσαρτηθεί στη ζώνη μέσης ή σε οποιοδήποτε συμβατό πάνελ Malle.
- Περάστε τους μόνιτους Velcro γύρω και πίσω από τη ζώνη ή το μόνιτο Malle, περάστε τους κάτω από τον οριζόντιο μόνιτο και στερεώστε τους στο Velcro από την πλευρά του γάντζου στο Pouch.
- Μπορεί να είναι βολικό να τοποθετήσετε τη θήκη ανάδοχο με το μόνιτο μέσης προς τη χρήση και πάνω από τη ζώνη μέσης όταν τη στερεώνετε ενώ φοράτε τη ζώνη μέσης. Αφού στερεώσετε τους μόνιτους όπως εξηγήθηκε παραπάνω, η θήκη θα περιστραφεί στην κατάλληλη θέση μεταφοράς.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΒΡΟΧΟΥ ΠΟΔΙΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Ο οπίσθιος ιμάντας βρόχου ποδιών είναι ένα προαιρετικό εξάρτημα που έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί τους βρόχους ποδιών στη θέση τους. Αυτός ο ιμάντας συνδέει το πίσω μέρος των βρόχων ποδιών με τη ζώνη.

- Για να συνδέσετε τον οπίσθιο ιμάντα βρόχου ποδιών:
- Τοποθετήστε κάθε κάτω πόρτη στις ζώνες ιμάντα που υπάρχουν στην πίσω πλευρά των βρόχων ποδιών.
- Περάστε το άνω τμήμα του συγκροτήματος πίσω από τη ζώνη μέσης, διπλώστε την πόρτη προς τα πάνω και κάτω και συνδέστε την πόρτη στην κάτω θηλιά για να δημιουργήσετε μια σύνδεση με τη ζώνη μέσης.

Σημείωση: ο άνω βρόχος αυτού του εξαρτήματος έχει σχεδιαστεί για να δεχεται την πόρτη από τον προαιρετικό οπίσθιο ιμάντα της θωρακικής ζώνης.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΙΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΤΟΥ ΘΩΡΑΚΙΚΟΥ ΙΜΑΝΤΑ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ)

- Ο οπίσθιος ιμάντας του θωρακικού ιμάντα είναι ένα προαιρετικό εξάρτημα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να παρέχει μια σύνδεση μεταξύ του πίσω μέρους του θωρακικού ιμάντα και της ζώνης μέσης. Αυτός ο ιμάντας βοηθά στην τοποθέτηση της θωρακικής εξάρτησης και την αποσπείρει από το να ανεβαίνει στο λαιμό του χρήστη, ειδικά κατά την περπατάμενη με την εξάρτηση. Όταν δεν χρησιμοποιείται, μπορεί να αποθηκευτεί στην πίσω τσέπη της θωρακικής εξάρτησης. Για να το αναπτύξετε, απλά τραβήξτε το προς τα κάτω και επεκτείνεται για να εγκαταστήσει.
- Για να συνδέσετε τον οπίσθιο ιμάντα του Chest Harness:
- Περάστε τον οπίσθιο ιμάντα του Chest Harness κάτω από το πίσω μέρος της ζώνης μέσης και αγκυρώστε την πόρτη πίσω στον εαυτό της για να σχηματίσετε μια θηλιά γύρω από τη ζώνη μέσης.
- Επιλογή 2: Εάν έχει τοποθετηθεί ο οπίσθιος ιμάντας Leg Loop Rear Strap, συνδέστε τον οπίσθιο ιμάντα Chest Harness Rear Strap στην επάνω θηλιά του οπίσθιου ιμάντα Leg Loop Rear Strap.
- Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα στην επιθυμητή θέση.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΥΨΩΤΗΡΑ ΣΤΗΘΟΥΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

Ο μπροστινός ανυψωτήρας έχει σχεδιαστεί για να φιλοξενεί έναν ανυψωτήρα στήθους Kong Futura™, ο οποίος συνδέεται στην εξάρτηση με έναν σύνδεσμο τριών κρίκων από ανοξείδωτο χάλυβα Maillon Rapide 5mm. Ο μπροστινός ανελκυστήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χωρίς αυτόν τον προαιρετικό εξοπλισμό και η παρουσία αυτού του εξαρτήματος δεν αλλάζει τον τρόπο σύνδεσης του ιμάντα με τον ιμάντα καλοκαίρι.

Απαιτούμενα υλικά:

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit P/N 343020
- Ανυψωτήρας στήθους Kong Futura™
- Maillon Rapide από ανοξείδωτο χάλυβα Delta Quick Link (1/4")
- Ιμάντας ανύψωσης Atom™
- Απαιτούμενα εργαλεία:
- κλειδί 7/16"
- Διοδικασία εγκατάστασης
- Ξεκινήστε με τον θωρακικό ιμάντα χωρισμένο από τον ιμάντα

- καλοκαίρι.
- Πράττει τη θηλιά του ιμάντα ανύψωσης στήθους πάνω από τον μπροστινό ανελκυστήρα.
- Στρίψτε το σκληρωμένο άκρο του ιμάντα ανύψωσης θωρακικού μέσα από την επάνω στή της ανύψωσης θωρακικού και μέσα από το κάτω κεντρικό μάτι της πλάκας εξάρτησης του στήθους.
- Στρίψτε το σκληρωμένο άκρο κάτω από τον επάνω ιμάντα, πάνω και πίσω κάτω από τον κάτω ιμάντα και, στη συνέχεια, περάστε το κάτω από την ίδια τη θηλιά του ανυψωτήρα στήθους.
- Εγκαταστήστε το Delta Quick Link στη θηλιά του μπροστινού ανυψωτήρα με τέτοιο τρόπο ώστε η κάνη με στρίψιμο να βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του χρήστη όταν φοράει την εξάρτηση.
- Σφίξτε τον ταχυσύνδετο Delta Quick Link με ένα κλειδί 7/16" μέχρι ένα τέταρτο της στρέψης πέραν της χειροκίνητης σφαιρίνης.

## 8. ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ/ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

### ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ

Ιμάντες τύπου C: χρησιμοποιούνται μόνο τον καλωδιακό κρίκο D (επισυνάπτεται με κόκκινο χρώμα) για να συνδέσετε τον ιμάντα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το συγκρότημα βρόχου ποδιών πρέπει να συνδεθεί με τη ζώνη μέσης ακριβώς όπως φαίνεται στο παρόν εγχειρίδιο για να σχηματίσει ένα ασφαλή σημείο πρόσδεσης.

Ο βρόχος σύνδεσης της ζώνης μέσης (στοιχείο 3 στην ενότητα 3) προορίζεται να δεχτεί το συγκρότημα βρόχων ποδιών με τον ονομαστικό καλωδιακό κρίκο D σύμφωνα με τη δήλωση ένδυσης και δεν αποτελεί από μόνο του ονομαστικό σημείο σύνδεσης.

### ΕΞΑΡΤΗΣΗ ΠΛΗΡΟΥΣ ΣΩΜΑΤΟΣ

Όταν διαμορφώνεται ως ιμάντα πλήρους σώματος, χρησιμοποιείται είτε τον καλωδιακό κρίκο D είτε το μεγάλο μάτι του στενικού εξαρτήματος ως σημείο πρόσδεσης για να συνδέσετε την ιμάντα σε ένα σύστημα. (Επισυνάπτεται με κόκκινο χρώμα).

Οι συνδέσεις μεταξύ του συγκροτήματος βρόχων ποδιών, της ζώνης μέσης και της θωρακικής εξάρτησης πρέπει να διαμορφωθούν ακριβώς όπως φαίνεται στο παρόν εγχειρίδιο για να σχηματίσουν ασφαλή σημεία πρόσδεσης.

Μην χρησιμοποιείτε την ιμάντα στήθους μόνη της. Είναι ασφαλής η χρήση της μόνο όταν είναι συνδεδεμένη με το συγκρότημα ιμάντα καλοκαίρι.

Ο ανυψωτήρας στήθους και ο τριπλός σύνδεσμος έχουν σχεδιαστεί μόνο για να βοηθούν στην ανόρθωση ενός αγκισυρού και δεν αποτελούν ονομαστικά σημεία σύνδεσης.

### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

Δείγμα: Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο κόμπος έχει δεθεί σωστά πριν αρχίσετε να σκαρφαλώνετε ή να κρεμασείτε στην ιμάντα.

Για να εγκαταστήσετε ένα σύστημα ασφάλισης ή καταρρίπησης, συνδέστε στο καλωδιακό σημείο πρόσδεσης χρησιμοποιώντας έναν καρμπινέρ ασφαλίσης. Βεβαιωθείτε ότι ο καρμπινέρ είναι πλήρως κλειστός και κλειδωμένος πριν από την αναρρίπηση ή την ανόρθωση στην ιμάντα. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι ο καρμπινέρ είναι προσαρμοσμένος κατά τρόπο ώστε να φοριζόταν κατά μήκος του κύριου άξονα.

## 9. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κανονισμούς οργανισμών που διέχουν την εξέταση τύπου EE και τη διαχείριση της ποιότητας των προϊόντων σύμφωνα με την ενότητα C2

H CMC Rescue, Inc. δηλώνει ότι το παρόν άρθρο συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού EE 2016/425. Η πρῶτη/πρώτη δήλωση συμμορφώσεως μπορεί να μεταφορτωθεί στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## ES

### ADVERTENCIA

Las actividades relacionadas con el uso de este equipo son potencialmente peligrosas. Se requieren conocimientos y capacitación especial para utilizar este producto. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. Antes de utilizar este dispositivo, debe:

- Lea y comprenda estas instrucciones y advertencias para el usuario.

- Familiarícese con sus capacidades y limitaciones.
- Ser una persona competente y/o obtener una formación específica en su uso adecuado, o estar bajo la supervisión directa de una persona capacitada o competente.
- Comprender y aceptar los riesgos involucrados.

NO PRESTAR ATENCIÓN A ALGUNA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE

Encuentra la última versión de este Manual en [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. TRAZABILIDAD Y MARCAS

(A) Ubicación del accesorio para conexión de cuerda o cabos cortos. (B) Dibujo para indicar que el arnés tipo D no se utilizará solo. (C) Símbolo gráfico que aconseja al usuario leer la información proporcionada en el manual del usuario. (D) CE Mark and Number of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomole B, 03080 Helsinki, Finland, Tel. +358 9.696361 (E) EN 12277:2015+A1:2018 y designación de tipo arnés. (F) Dibujo que muestra cómo fijar y asegurar las hebillas transmisoras de carga y de ajuste. (G) Ubicación y método para conexión de dispositivos para descenso y belay o respaldo (H) Tamaño del componente y año de fabricación (I) Identificación del fabricante (J) ubicación de etiquetas de producto

## 2. CAMPO DE APLICACIÓN

Este equipo es un equipo de protección personal (EPP) utilizado para el montañismo, el acceso con cuerdas, el rescate con cuerdas y actividades como escalas. Este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección personal cuando se utiliza en actividades de montañismo o escalada según (EN12277:2015+A1:2018). La declaración de conformidad de la UE está disponible en [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Este producto no debe utilizarse más allá de sus límites o propósito previsto.

### RESPONSABILIDAD

Las actividades relacionadas con el uso de este dispositivo son inherentemente peligrosas. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte, que pueda ocurrir durante o después del uso incorrecto de este equipo. Este documento debe ser proporcionado al usuario por el vendedor en el idioma del país respectivo y debe mantenerse con el equipo mientras está en uso. Observar los reglamentos nacionales pertinentes.

Estas instrucciones explican el uso correcto de su equipo. Los símbolos de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con el uso de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Usted es responsable de poner atención a cada advertencia y utilizar su equipo correctamente. Cualquier mal uso de este equipo creará peligros adicionales. Póngase en contacto con CMC si tiene alguna pregunta o dificultad para entender estas instrucciones. Verifique en [cmcpro.com](http://cmcpro.com) actualizaciones e información adicional.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Lea y comprenda estas instrucciones y advertencias.
- Obtener formación específica y competencia en su uso adecuado.
- Familiarícese con sus capacidades y limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos involucrados.
- Tener un plan de rescate preparado para hacer frente a cualquier emergencia que pudiera surgir durante el uso del dispositivo.
- Sea médicamente adecuado para actividades en altura y capaz de controlar sus propias situaciones de seguridad y emergencia.
- Compruebe el equipo antes y después de su uso.

ADVERTENCIA: El usuario debe asegurarse de que, en caso de incidente y quedar suspendido en su EPI, el rescate puede tener lugar de forma inmediata, segura y eficaz. La suspensión inmóvil en un área puede causar lesiones graves e incluso la muerte. Evite permanecer suspendido sin soporte en el arnés durante un período prolongado de tiempo.

## 3. NOMENCLATURA

(1) Cinturón (2) Hebilla de conexión rápida del cinturón(3) Lazo de conexión del cinturón (4) Anillo D ventral (5) Conjunto de ensamble de las perneras (6) Hebilla de conexión rápida de las correas para muslos (7) Ensamble tipo Alondra para unir pernera y anillo "D" al cinturón (8) Hebilla frontal para ajuste de altura del arnés de pecho (9) Ascensor ventral (opcional) (10) Hebilla frontal para ajuste de altura de la pechera con ascensor ventral (opcional) (11) Arnés de pecho (12) Punto de fijación

de esternón (13) Correa del hombro (14) Hebillas de ajuste (15) Correa trasera del arnés del pecho (opcional) (16) Correa trasera de la perrera (opcional)

## 4. INSPECCIÓN, PUNTOS PARA VERIFICAR

### INSPECCIÓN

La seguridad del usuario depende de la integridad del equipo. El equipo debe inspeccionarse a fondo antes de ser puesto en servicio, antes y después de cada uso. Además, se requiere una inspección periódica detallada, por una persona competente, al menos cada 12 meses (dependiendo de la normativa local vigente, y sus condiciones de uso). Sigla los procedimientos de inspección disponibles en cmcpro.com. Registre y almacene los resultados de la inspección en la lista de comprobación de inspección. Si el arnés falla en la inspección, debe ser retirado del servicio y marcado en consecuencia o destruido para evitar su uso posterior.

### VIDA ÚTIL / JUBILACIÓN

El equipo tiene una vida útil de 10 años a partir de la fecha de fabricación que se muestra en la etiqueta del producto. La jubilación también es en función de las condiciones de funcionamiento, el nivel de uso y las condiciones ambientales. Protéjase de bordes afilados, llama abierta, temperaturas extremas, rayos UV, productos químicos, aceites, humedad y estrés mecánico. Una carga de caída dinámica u otro evento excepcional puede conducir a la jubilación después de un solo uso. Cualquier preocupación sobre su uso seguro es motivo de jubilación. Si el arnés se retira, debe retirarse del servicio y marcarse en consecuencia o destruirse para evitar su uso posterior.

### EL DISPOSITIVO DEBE RETIRARSE CUANDO:

- Ha alcanzado el límite de edad de 10 años
- Ha sido sometido a un evento importante (caída, choque-carga, etc.).
- Ha estado expuesto a ambientes extremos (bordes afilados, altas temperaturas, ambiente corrosivo, etc.) o se ha contaminado (productos químicos, etc.).
- No pasa la inspección o hay dudas sobre su fiabilidad.
- Tiene un historial de uso incierto.
- Cuando se vuelve obsoleto debido a cambios en la legislación, las normas, la técnica o la compatibilidad.

### ANTES DE CADA USO

- Compruebe si hay signos de desgaste en el arnés, incluidas las costuras estructurales.
- Inspeccione las correas en busca de daños y hardware en busca de grietas.
- Compruebe que las hebillas de ajuste estén roscadas correctamente y funcionen correctamente.
- Confirme que el etiquetado del producto es legible.
- Realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro para garantizar que el arnés es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de confort aceptable para el usuario previsto.

### DURANTE EL USO

- Continúe usando:
- Monitoree el estado del arnés y la posición de las hebillas ajustables asegurándose de que permanezcan fijadas de forma segura.
- Compruebe el estado de los puntos de fijación y las conexiones a otros equipos del sistema.
- Evaluar las condiciones ambientales. Los entornos húmedos o helados pueden alterar el comportamiento del equipo.

### PORTABILIDAD, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- Almacenamiento - Almacenar en un lugar fresco, seco y oscuro. Evite los productos químicos, la humedad y la luz solar directa. Conservar sin tensión mecánica causada por interferencias, presión o tensión.
- Transporte - Mantener alejado de la luz solar directa, productos químicos, suciedad y daños mecánicos. Para ello, se debe utilizar una bolsa protectora o un recipiente.
- Secado - Secar a temperatura ambiente entre 10° C y 30° C, evitar la luz solar directa, nunca utilizar una secadora o calor directo.
- Limpieza - Lavar los productos sucios en agua tibia limpia. Enjuague bien. Secar a temperatura ambiente entre 10° C y 30° C, evitar la luz solar directa, nunca utilizar una secadora o calor directo. No utilice una lavadora a presión. Si es necesario, las bisagras de las piezas metálicas pueden lubricarse después de la limpieza.

**ADVERTENCIA:** No seguir estas instrucciones puede poner

en peligro la vida.

### GARANTÍA Y REPARACIONES

Si su producto CMC tiene un defecto debido a mano de obra o materiales, por favor contactar SERVICIO AL CLIENTE CMC en info@cmcpro.com para obtener información y servicio de garantía.

La garantía de CMC no cubre los daños causados por el cuidado inadecuado, el uso inadecuado, las alteraciones y modificaciones, los daños accidentales o la descomposición natural del material durante el uso y el tiempo prolongado.

El equipo no debe modificarse de ninguna manera ni modificarse para permitir la fijación de piezas adicionales si la recomendación original de la fabricante. Si los componentes originales se modifican o eliminan del producto, sus aspectos de seguridad pueden estar restringidos.

Todos los trabajos de reparación serán realizados por el fabricante. Todos los demás trabajos o modificaciones anulan la garantía y liberan a CMC de toda responsabilidad como fabricante.

## 5. COMPATIBILIDAD

Los equipos utilizados con este arnés deben cumplir con los requisitos reglamentarios en su jurisdicción y/o país. Compruebe que este producto es compatible con los demás equipos del sistema y que sus aplicaciones previstas cumplen con los estándares actuales.

Al combinar este producto con otros equipos y/o utilizar este producto en un sistema de rescate o detención de caída, los usuarios deben entender las instrucciones de todos los componentes antes de usarlos y asegurarse de que los aspectos de seguridad de estos artículos no interfieran entre sí. Este producto solo debe utilizarse en relación con los componentes EPI que lleven el símbolo CE para proteger contra caídas desde alturas.

**ADVERTENCIA:** Puede surgir peligro y la funcionalidad puede verse comprometida mediante la combinación de otros equipos con este producto. El usuario asume toda responsabilidad por no usar no estándar de este producto o componentes añadidos.

## 6. COLOCACIÓN / AJUSTE DEL ARNÉS

### VISTIENDO EL CINTURÓN

- Coloque el cinturón de la misma manera que un cinturón normal. Está dimensionado para caber dentro de la mayoría de los pasafajas de un pantalón, que es una opción conveniente pero no necesaria para la función del arnés.

### ADICIÓN DE LAS PERNERAS

- Para añadir las perneras y crear un arnés de silla tipo C, gire el cinturón hasta que el lazo de conexión del cinturón esté centrado en la parte delantera.
- Tome el conjunto de las perneras y alinee de tal forma que el Anillo D ventral esté más cerca del cuerpo y el ensamble Alondra lejos del cuerpo.
- Pase el anillo D ventral hacia arriba entre el lazo de conexión del cinturón y el cinturón.
- Después de que el Anillo D Ventral haya pasado a través del Lazo de Conexión del Cinturón pase el ensamble Alondra sobre y alrededor del Anillo Ventral D elaborando un Alondra asegurándolo al Cinturón
- Conecte las correas de cada muslo alrededor de cada pierna y cerrando la hebillas de conexión rápida.
- Ajuste las hebillas para que los lazos queden cómodamente alrededor de cada pierna y permitan insertar una mano entre cada lazo y su pierna correspondiente.
- Asegúrese de que el acolchado del lazo de la pierna esté colocado para que cubra el interior del muslo y envuelva alrededor de la parte más externa de la pierna.

### ADICIÓN DEL ARNÉS DE PECHO TIPO D

- Para fijar el arnés de pecho tipo D, Cóloquelo sobre sus hombros pasando su cabeza en medio de cada tirante como un chaleco.
- El punto de fijación esternal debe estar alineado con el anillo D del sillín centrado en el pecho.
- Ajuste el arnés de pecho sosteniendo la correa de ajuste de altura en un lado, y tirando del extremo posterior de la correa del pecho en el lado opuesto hasta que el arnés esté cómodamente ceñido alrededor del pecho. Si el ajuste es demasiado apretado, simplemente levante la hebilla Cobra para aflojar la tela.
- Tome el extremo de la correa del elevador delantero y páselo hacia abajo a través de la ranura estrecha en el Anillo D Ventral y de vuelta a través del Anillo D Ventral

como se muestra.

- Inserte el extremo de la correa a través del conector Cobra y asegure la cola con el elástico Velcro guardián.
- Nota: Si el ascensor ventral (opcional) está instalado en el ajuste de altura delantero, el proceso de instalación del arnés de pecho sigue siendo el mismo.

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice nuestro arnés de pecho tipo D sin la conexión adecuada previamente descrita con el arnés de silla tipo C. No seguir estas instrucciones puede poner en peligro la vida.

### USO DE DIFERENTES TIPOS DE HEBILLA

- Para aflojar las hebillas ajustables vuélvelas hacia arriba. Para cerrar, tire de las correas por sus extremos.
- En hebillas de conexión rápida, asegúrese de que ambas alas encajen en su lugar.
- Compruebe regularmente todos los cierres y elementos de ajuste
- Instalación del bolso Outdoor™ El bolso Outdoor™ se puede conectar al cinturón o a cualquier panel tipo "Molle" compatible.
- Entreñale las correas de Velcro alrededor y detrás del cinturón o panel "molle", pásala debajo de las correas horizontales y adhiera el Velcro macho a la hembra del bolso
- Cuando el usuario está portando el cinturón, puede ser conveniente colocar el bolso de cabeza, con el panel frontal mirando hacia el usuario y por encima del cinturón al fijarlo mientras se instala. Al sujetar las correas como se explicó anteriormente, el bolso se girará en la posición de transporte adecuada.

## 7. OPCIONAL

### INSTALACIÓN DE LAS CORREAS TRASERAS DE LAS PERNERAS (OPCIONAL)

La correa trasera del lazo de las perneras es un componente opcional que está diseñado para mantener los lazos de cada muslo en suposición. Esta correa conecta la parte trasera de los lazos al cinturón.

Para conectar la correa trasera del lazo de las piernas:

- Inserte cada hebilla inferior en los lazos de conexión proporcionados en la parte posterior de correas de las perneras.
- Pase la correa superior del conjunto por detrás del cinturón, doble la hebilla hacia abajo formando un aro alrededor del cinturón y concéctese de nuevo a la correa para crear una conexión con el cinturón. Nota: el lazo superior de este componente está diseñado para aceptar la hebilla de la correa trasera opcional del arnés de pecho.

### INSTALACIÓN DE LA CORREA TRASERA DEL ARNÉS DE PECHO (OPCIONAL)

La correa trasera del arnés de pecho es un componente opcional que se puede utilizar para proporcionar una conexión entre la parte trasera del arnés de pecho y el cinturón. Esta correa ayuda a colocar el arnés de pecho en posición y evita que se desplace hacia arriba en el cuerpo del usuario, especialmente cuando se hace senderismo con el arnés. Cuando no está en uso, se puede guardar en el bolsillo trasero del arnés de pecho. Para desplegarlo, simplemente tire hacia abajo y extienda para su instalación.

Para conectar la correa trasera del arnés torácico:

Opción 1: Si la correa trasera de las perneras no está instalada, pase la correa trasera del arnés del pecho por el cinturón girelo y regrese hacia arriba, y enganche la hebilla de nuevo sobre sí misma para formar un lazo alrededor del cinturón.

Opción 2: Si la correa trasera del lazo de la pierna está instalada, conecte la correa trasera del arnés del pecho al lazo superior de la correa trasera del lazo de las perneras.

Ajuste la longitud de la correa a la posición deseada.

Instalación del Ascensor ventral (opcional)

El ajuste de altura delantero está diseñado para acomodar un Ascensor ventral Kong Futura™ que está unido al arnés con un conector de acero inoxidable tipo Delta Mallon Rapide de 5 mm. El ajuste de altura delantero está diseñado para funcionar con o sin este engranaje opcional y la presencia de este componente no cambia la forma en que el arnés de pecho está conectado al arnés de silla.

Materiales necesarios:

- CMC Outback™ Conjunto Ascensor ventral P/N 343020
- Ascensor ventral Kong Futura™
- Mallon Rapide tipo Delta de acero inoxidable (14")
- Correa para instalación de ascensor ventral Atom™

Herramientas necesarias:

- Llave fija de 7/16"

## Procedimiento de instalación

- Comience con el arnés de pecho separado del arnés de silla.
- Pase la parte inferior de la correa de ajuste de altura dentro del arco de la correa de instalación de ascensor Atom™ dejándola por detrás de esta. Empuje el extremo endurecido de la correa de instalación de ascensor Atom™ a través del orificio superior del Ascensor ventral y a través del ojo central inferior de la placa multi-punto ubicada en el esternón del arnés de pecho.
- Empuje entretejido el extremo endurecido debajo de la correa superior, y una vez por debajo de la correa inferior, y luego páselo debajo del propio lazo ascendente del pecho.
- Instale delta quick link en el lazo inferior de la correa de ajuste de altura de forma tal que la rosca de Delta esté en el lado izquierdo del usuario cuando se usa el arnés.
- Apretie el Delta Quick Link con una llave de 7/16" o un cuarto de vuelta más allá de la de la fuerza de la mano.

## 8. PUNTOS DE AMARRE / CONEXIONES

### PUNTO DE CONEXIÓN DEL ARNÉS DE SILLA

Arnés de silla tipo C: utilice únicamente el anillo D ventral (resaltado en rojo) para conectar el arnés.  
ADVERTENCIA:  
• El conjunto del lazo de la perrera debe estar conectado al cinturón exactamente como se muestra en este manual para formar un punto de amarre seguro.  
• El lazo de conexión del cinturón (artículo 3 de la sección 3) está diseñado para aceptar el conjunto de la perrera y trabajar con el anillo D ventral como un todo según las instrucciones de puesta y no es un punto de conexión seguro por sí mismo.

### ARNÉS DE CUERPO COMPLETO

Cuando se configure como un arnés de cuerpo completo, utilice el Anillo D ventral o el orificio grande de la placa multi punto ubicada a nivel del esternón (como puntos de vinculación para conectar el arnés a un sistema). (Resaltado en rojo).  
ADVERTENCIA:  
• Las conexiones entre el conjunto del lazo de las perreras, el cinturón y el arnés del pecho deben configurarse exactamente como se muestra en este manual para formar puntos de amarre seguros.  
• No utilice el arnés de pecho solo, sólo es seguro de usar cuando se conecta al conjunto del arnés de silla.  
• El Ascensor ventral y el Maillon Delta sólo están diseñados para ayudar a ascender sobre una cuerda y no son puntos de conexión seguros por sí solos.

### CONEXIÓN DE COMPONENTES

Atadura: siempre verifique que el nudo se ha atado correctamente antes de empezar a subir o suspenderse en el arnés.  
Para instalar un sistema de belay o descenso rappel, concétese al punto de fijación ventral mediante un mosquetón con seguro.  
• Asegúrese de que el mosquetón esté completamente cerrado y bloqueado antes de subir o o suspenderse en el arnés.  
• Asegúrese de que el mosquetón esté orientado de una manera que se cargue a lo largo del eje principal.

## 9. INFORMACIÓN ADICIONAL

Organismo notificado que realiza el examen de tipo UE y gestión de la calidad de los productos según el módulo C2  
Declaración de conformidad

CMC Rescue, Inc. declara que este artículo cumple los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes del Reglamento 2016/425 de la UE. La Declaración de Conformidad original se puede descargar en el siguiente sitio web: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## ET

### HOIATUS

Selle seadme kasutamiseks seotud tegevused on potentsiaalset ohtlikud. Selle toote kasutamiseks on vaja ettearvada ja vältida. Te vastutate oma tegevuse ja otsuste eest ise. Enne selle seadme kasutamist peate:

- Lugege ja mõistke neid kasutusjuhiseid ja hoiatusi.
- Tutvuge selle võimaluste ja piirangutega.
- Olge pädev isik ja/või omandage spetsiaalset koolitust selle nõuetekohaseks kasutamiseks või olge koolitatud või muul viisil pädeva isiku otsese järelevalve all.
- Mõista ja aktsepteerida kaasnevaid riske.

MIS TAHES HOIATUS EIRAMINE VÕI PÕHJUSTADA

## RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

## 1. JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

(A) Kõie või paela kinnituse asukoht. (B) Joonis, mis näitab, et D-tüüpi rakmeid ei tohi kasutada üksi. (C) Graafiline sümbol, mis soovitat kasutatav lugega kasutusjuhendis esitatud teavet. (D) CE-märk ja käesoleva isikukaitselahendi tootmis- ja kontrollitavastatuse number. SGS Fimko Ltd. teavitatud asutus 0598, Takomote 8, 00380 Helsinki, Soome, tel. +358 9 696361 (E) Euroopa standard EN12277:2015+A1:2018 ja rakmete tüübimärk. (F) Joonis, mis näitab, kuidas kinnitada ja kinnitada koostele ühendavaid lukusid ja reguleerimiseadmeid. (G) Kõiste ja jalgseadmetele kinnituse asukoht ja meetod (H) Komponentide suurus ja valmistamisajast (I) Tootja identifitseerimine (J) Toote märgistuse asukoht.

## 2. KASUTUSALA

See varustus on isikukaitselahend, mida kasutatakse nägromine, kõiepäso, kõiepäste ja muude tegevuste, sealhulgas ronimise puhul. See loote vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele, mis käsitlevad isikukaitselahendeid, kui need kasutatakse nägromine- või ronimistevõttes vastavalt (EN12277:2015+A1:2018). ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Seade toodet ei tohi kasutada üle selle piiride või sihtotstarbe.

### VASTUTUS

Selle seadme kasutamiseks seotud tegevused on oma olemuselt ohtlikud. Kasutaja võib endale kõik riskid ja vastutuse olla selles kahjustuste, vigastuste või surmajuhumite eest, mis võivad tekkida selle seadme ebaõige kasutamise ajal või pärast seda. Selle dokumendi peab jäemäitvaks andma kasutajale vastava riigi keeles ja seda tuleb hoida seadme kasutamise ajal koos seadmega. Järgige asjakohaseid riiklikke eeskirju.

Need juhised selgitavad teie seadme õiget kasutamist. Hoiatussümbolid teavitavad teid mõnest seadme kasutamise seotud võimalikust ohtust, kuid need kõiki on võimatu kirjeldada. Te vastutate iga hoiatuse järgmise ja seadme õige kasutamise eest. Seadme mis tahes väärkasutus tekitab täiendavat ohte. Kui teil on küsimusi või raskusi käesolevate juhiste mõistmisega, võtke ühendust CMCga. Uuenduste ja lisateabe saamiseks vaadake [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Enne selle seadme kasutamist peate:

- Lugege ja mõistke neid juhiseid ja hoiatusi.
  - Omandage enikoolitus ja pädevus selle nõuetekohaseks kasutamiseks.
  - Tutvuge selle võimaluste ja piirangutega.
  - Mõistke ja aktsepteerige kaasnevaid riske.
  - Omandage päästetööriistade kasutamise ajal tekkida võivad hädaloorkordade lahendamiseks.
  - Olge mõistlikult sobiv kõrgusel toimuvaks tegevuseks ja suuteline kontrollima oma turvalisust ja hädaloorkordi.
- Kontrollige varustust enne ja pärast kasutamist HOIATUS:  
Kasutaja peab tagama, et isikukaitselahendisse kukkumise korral saab päästmine toimuda viivitamatult, ohutult ja tõhusalt. Liikumata riputatud rakmete abil võib põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma. Vältige pikema aja jooksul väljendites toetatamata ripumist.

## 3. NOMENKLATUUR

(1) Võõkahavõ (2) Võõkahavõ kiiruhenduslukk (3) Võõkahavõ ühendussilmus (4) Ventraalne D-ühenduslukk/Rõngas (5) Jalasilmuste komplekt (6) Jalasilmuste kiirühenduslõimed (7) Jalasilmuste komplekti ümbermähis (8) Eesmine tõstük (9) Rindkere tõstük (valikuline) (10) Rindkere tõstük (valikuline) Eesmine tõstük reguleerimisõig (11) Rinnavõ (12) Rindkere kinnituspunkt (13) Õlarihm (14) Reguleerimisõimed (15) Rinnavõ tagarihm (valikuline) (16) Jalasilmuste tagarihm (valikuline)

## 4. KONTROLLIMINE, KON-TROLLITAVAD PUNKTID

### INSPEKTEERIMINE

Kasutaja ohutus sõltub seadmete terviklikkusest. Seadmeid tuleb enne kasutusselevõtmist ning enne ja pärast iga kasutuskorda põhjalikult kontrollida. Lisaks sellele peab pädev isik vähemalt iga 12 kuud järel sõltuvalt kehtivatest kohalikest eeskirjadest ja teie kasutustingimustest teostama üksikajajärgi perioodilise kontrolli. Järgige kontrollimenetlust, mis on kätesaadaval aadressil [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Salvage ja salvagega ülevaatused tuleb ülevaatus kontrollimeetrijas. Kui rakmete süsteem ei vasta kontrollile, tuleb see kasutusest kõrvaldada ja vastavalt märgistada või hävitada, et vältida selle edasist kasutamist.

## ELUAE / KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Seadme kasutajaga 10 aastat alates toote etiketilt märgitud tootmiskupäevast. Vananemine sõltub ka töötingimustest, kasutustasemest ja keskkonnatingimustest. Kaitske teravate servade, lahtise leegi, äärmuslike temperatuuride, UV-kiirguse, kemikaalide, õlide, niiskuse ja mehaanilise koormuse eest. Langenud koormus või muu erakorraline sündmus võib vial kasutusest kõrvaldamiseni pärast ühekordset kasutamist. Igaasugune kahutus selle ohutu kasutamise suhtes on põhjus kasutusest kõrvaldamiseks. Kui rakmed tuleb kasutusest kõrvaldada, tuleb need kasutusest kõrvaldada ja vastavalt märgistada või hävitada, et vältida nende edasist kasutamist. Seade tuleb kasutusest kõrvaldada, kui:

- See on saavutanud 10-aastase vanusepiiri
- Seda on tabanud suurõmmed (kukkumine, löökkoormus jne).
- See on kokku puutunud äärmuslikes keskkondades (teravad servad, kõrged temperatuurid, soovitat keskkond jne) või saastunud (kemikaalid jne).
- See ei läbinud kontrolli või selle töökindluse kontroll on kahtlusi.
- Selle kasutuslugu on ebakindl
- See on vananen digitaalkode, standardite, tehnika või ühilduvuse muutumise tõttu.

### ENNE IGA KASUTAMIST

- Kontrollige rakmeid kulumisnähtude, sealhulgas struktuursete õmbluste suhtes.
- Kontrollige rihma kahjustuste ja riistvara pragude suhtes.
- Kontrollige, et reguleerimisluukud on õigesti keeremstatud ja toimivad nõuetekohaselt.
- Kinnitage, et toote märgistus on loetav.
- Tehke turvalises kohas riputuskatse, et veenduda, et rakmed on õiges suuruses, piisavalt reguleeritavad ja et nende mugavuse tase on kavadatud kasutuse jaoks vastuvõetav.

### KASUTAMISE AJAL

Pidevalt:

- Jälgige rakmete seisukorda ja reguleeritavate lukkude asendit, veendudes, et need on kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige kinnituspunkti seisundit ja ühendusi süsteemi teiste seadmetega.
- Hinnake keskkonnatingimusi. Nisuke või jääne keskkond võib muuta seadmete käitumist.

### KANDMINE, LADUSTAMINE JA TRANSPORT

- Säilitamine - Hoida jahedas, kuivas ja pimedas kohas. Vältida kemikaale, niiskust ja otsest päikesevalgust. Säilitage ilma mehaanilise pingutusega, mis on tingitud ummistumisest, survestamisest või pingestamisest.
- Transport - Hoidke otsest päikesevalguse, kemikaalide, mustuse ja mehaanilist kahjustust eest. Selleks tuleb kasutada kaitsekotti või -konteinerit.
- Kuivatamine - kuivatage tootetemperatuuril vähemikus 10° C kuni 30° C, vältige otsest päikesevalgust, õige kunagi kasutage trummeelkuivatit iga otsest kuustumist.
- Puhastamine - Peske määrdunud tooteid puhtas soojas vees. Loputage hästi. Kuivatage tootetemperatuuril vähemikus 10° C kuni 30° C, vältige otsest päikesevalgust, õige kasutage kunagi trummeelkuivatit iga otsest kuustumist. Ärge kasutage survepesurit. Vajaduse korral võib metallosade hinged pärast puhastamist määrida.

HOIATUS: Nende juhiste eiramine võib ohustada elu.

### GARANTII JA REMONT

Kui teie CMC tootes on töö- või materjaliviga, võtke garantiitoli ja teinudse saamiseks ühendust CMC klientidega aadressil [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com).

CMC garantiitoli hõlmab kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest hoidusest, ebaõigest kasutamisest, muudatustest ja modifikatsioonidest, juhuslikest kahjustustest või materjali loomulikest lagunemisest pikemaajalise kasutamise ja aja jooksul.

Seadmeid ei tohi ilma tootja kirjaliku soovituseta mingil viisil modifitseerida ega muuta, et võimaldada lisasooda kinnitamist. Kui originaalkomponente muudetakse või eemaldatakse tootest, võivad selle ohutusaspektid olla piiratud.

Kõik remonditööd peab tegema tootja. Kõik muud tööd või muudatused muudavad garantiit kehtetuks ja vastavalt CMC kui tootja igasugusest vastutusest ja vastutusest.

## 5. ÜHILDUVUS

Selle rakmetega kasutatavad seadmed peavad vastama teie jurisdiktsiooni jalvõi riigis kehtivatele regulatiivsetele nõuetele. Veenduge, et see toode ühildub teiste süsteemidega olevate

seadmatega ja et selle ettenähtud rakendused vastavad kehtivatele standarditele.

Kui seda toodet kombineeritakse teiste seadmetega ja/või kasutatakse seda toodet pääste-/kaotussüsteemis, peavad kasutajad enne kasutamist aru saama kõigi komponentide juhistest ja neid järgima, et tagada, et nende esemete ohtusisepidid ei segaks üksteist. Seda toodet tohib kasutada ainult koos CE-märgiga varustatud isikultasevahenditega, mis katavad kukkumise eest.

**HOIATUS:** Ohu või tõeldik ja funktsionaalsus võib olla ohus, kui selle tootega kombineeritakse teisi seadmeid. Kasutaja võib koguda vastutuse selle toote või lisatud komponentide mittestandardse kasutamise eest.

## 6. RAKMETE SELGA PANEMINE JA PAIGALDAMINE

### VÖÖRHIMA SELGA PANEMINE

Kinnitage võõrhima sammomöödi nagu tavainu vöö. See sobib enamiku vööpaela sisse, mis on mugav võimalus, kuid ei ole rakmete funktsioneerimiseks vajalik.

### JALASILMUSTE LISAMINE

- Jalalõikude lisamiseks ja C-tüüpi istumisrihma loomiseks pöörake võõrkotta, kuni võõrkoha ühendussilmus on ees keskel.
- Võtke jalasilmuste koost ja joondage see nii, et ventraalne D-rõngas on kehale kõige lähemal ja jalasilmuste kinnituskoht on kehast eemale suunatud.
- Viige ventraalne D-rõngas ülespoole võõrhima ühendussilmuse ja võõrhima vahele.
- Kui ventraalne D-rõngas on läbi võõrkoha ühendussilmuse viidud, haarake jalalõiku ümbermahist ja viige see üle ventraalse D-rõnga, kinnitades selle võõrkoha külge.
- Kinnitage jalasilmuste, viies avatud silmusi ja jala vahele ja ümber ja sulgedes kiruhendussilmuse.
- Reguleerige panditud nii, et jalasilmuste sobisid tihedalt jala ümber, võimaldades siiski käe asetamist jala ja jalasilmuste vahele.
- Veenduge, et säärtsilmuse polster on paigutatud nii, et see katab reie sisikülge ja keerdub ümber jala välimise osa.

### D-TÜÜPI RINDKERE RAKMETE LISAMINE

- D-tüüpi rinnavalla kinnitamiseks tõmmake rakmed üle pea ja viige käd läbi.
- Rindkere kinnituskoht peaks olema rindkere keskel.
- Reguleerige rinna istuvust, hoides vertikaalselt rinnarihma ülal küljel kinni ja tõmmates rinna tagumist otsast teisel küljel, kuni rinna on mugavalt tihedalt rinnal. Kui istuvus on liiga kitsas, tõstke lihtsalt Cobra lukk üles, et lõdvendada rinna.
- Võtke eesmise tõstuki rinna ots ja viige see alla läbi ventraalse D-rõnga kitsa pilu ja tagasi läbi ventraalse D-rõnga, nagu näidatud.
- Keerake rinna ots läbi Cobra-liitmiku ja kinnitage saba elastise Velcro-kinnitajaga.
- Märkus: Kui valikuline rindkere tõusurihma on paigaldatud Front Lift, jääb rindkere rakmete paigaldusprotsess samaks.

**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage D-tüüpi rindkere rakmeid ilma eelnevalt kirjeldatud nõuetekohase ühenduse D-tüüpi kohapealse rakmetega. Nende juhiste eiramine võib ohustada elu.

### ERINEVATE LUKU TÜÜPIDE KASUTAMINE

- Regulaatorilukude lõdvendamiseks keerake need üles. Sulgemiseks tõmmake väljapoole jäätavat rinna.
- Kiirkinnituskude puhul veenduge, et mõlemad tiivad klappivad paika.
- Kontrollige korrapäraselt kõiki sulgemisi ja reguleeritavaid elemente.

## 7. VALIKULISED KOMPONENTID

### OUTBACK™ POUCHI PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

- Outback™ Pouch'i saab kinnitada võõrhima või mis tahes ühilduva Molle-paneeli külge.
- Keerake Velcro rinna ümber ja taha või Molle rinna, viige see horisontaalselt rinna all läbi ja kinnitage Pouchi korpusspoolse Velcro kinnituse külge.
- Võkoti kinnitamiseks võib olla mugav paigutada kotti tagurpidi nii, et esipaneel on kasutaja poole ja vöö kohal, kui see kinnitatakse võõrhima kandmise ajal. Pärast

rühmade kinnitamist, nagu eespool selgitatud, pöörleb kott õigesse kandmisasendisse.

### JALASILMUSTE TAGUMISE RIHMA PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

Leg Loop'i tagumine riim on valikuline komponent, mis on mõeldud jalasilmuste paigaldamiseks. See riim ühendab jalasilmuste tagumise osa vööga.

- Jalasilmuste tagumise rinna ühendamiseks:
- Sisestage üla alumine lukk jalasilmuste tagaküljel olevale rinna aasadesse.
- Viige koostu ülemine osa vöökohavöö taha, voltige lukk üle ja alla ning ühendage see tagasi alumise aasaga, et luua ühendus vöökohavööga.

Märkus: selle komponenti ülemine silmus on ette nähtud selleks, et võtta vastu lisavarustus oleva rindkinnitusrinna tagumise rinna lukk.

### RINNARIHMA TAGUMISE RIHMA PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

- Rinnarihma tagumine riim on valikuline komponent, mida saab kasutada rinnarihma tagumise osa ja võõrhima ühendamiseks. See riim aitab rinnavalla paigutada ja vältida selle sattumist kasutaja kaela, eriti rinnaa matkates. Kui rinna ei kasutata, saab selle paigutada rinnavalla tagumise taskusse. Kasutamiseks tõmmake see lihtsalt alla ja pikendage seda paigaldamiseks.
- Rinnarihma tagumise rinna ühendamiseks:
- Kui jalasilmuste tagumine riim ei ole paigaldatud, viige rinnavöö tagumine riim võõrhima tagumise osa alt läbi ja haakige lukk tagasi enda külge, et moodustada silmus ümber võõrhima.
- Võimalus 2: Kui jalasilmuste tagumine riim on paigaldatud, ühendage rindkere rakmete tagumise rinna jalasilmuste tagumise rinna ülemise aasaga.
- Reguleerige rinna pikkus soovitud asendisse.

### RINDKERE TÕUSJA PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

Front Lift on mõeldud Kong Futura™ rinnahoidja paigaldamiseks, mis kinnitatakse rakmete külge 5 mm pikkuse Mallon Rapide roosteavast terasest kolmikühendusega. Esitõstus on konstrueeritud nii selle lisavarustusega kui ka ilma sellela ning selle komponendi olemasolu ei muuda rakmete ühendamist istumisrihmaga.

Vajalikud materjalid:

- CMC Outback™ rindkere tõusukomplekt PIN 343020
- Kong Futura™ rindkere tõusja
- Mallon Rapide roosteavast terasest Delta pikalinn (1/4")
- Altim™ tõusuriim

Vajalikud tööriistad:

- 7/16" mutrivõti

Paigaldamise protseduur

- Alustage sellega, et rindkere rakmed eraldatakse istumisrakmetest.
- Viige rindkere rinna silmus üle esitõsta.
- Lüake rindkere tõusurihma jäigastunud ots läbi rindkere tõusurihma ülemise augu ja läbi rindkere kinnitusplaadi alumise keskse silma.
- Lüake jäigastatud ots ülemise rinna alla, üle ja tagasi alumise rinna alla ning viige see seejärel rindkere tõusurihma alla.
- Paigaldage Delta Quick Link eesmise tõstuki silmusesse nii, et keermestatud barrel oleks kasutaja vasakul pool, kui ta kannab rakmeid.
- Pingutage Delta Quick Linki 7/16-tollise mutrivõtmega veerand pöörat kaugemale kui käsikinnitus.

## 8. SIDUMISPUNKTID / ÜHENDUSED

### ISTUMISE RAKMETE ÜHENDUSPUNKT

C-tüüpi istumisriim: kasutage rakmete ühendamiseks ainult ventraalselt D-rõngast (rõhutatud punasega). HOIATUS:

Jalasilmust pe olema ühendatud vöökohavööga täpselt nii, nagu on näidatud käesolevas kasutusjuhendis, et moodustada turvaline kinnituspunkt.

Vöökohavöö ühendussilmus (punkt 3 punktis 3) on ette nähtud jalasilmuste komplekti vastuvõtmiseks vatsakeste D-rõngaga vastavalt selja paneku juhistele ja ei ole iseenesest arvestuslik ühenduspunkt.

### TÄISKEHA RAKMED

Kui rakmed on konfigureeritud kogu keha hõlmavaks rakmedeks, kasutage rakmete ühendamiseks süsteemi lukk kas ventraalselt D-rõngast või rindkere kinnituse suurt silma. (Punase värviga esile tõstetud) HOIATUS:

Jalasilmuste, vöökohavöö ja rinnavöö vahelised ühendused peavad olema konfigureeritud täpselt nii, nagu on näidatud käesolevas kasutusjuhendis, et moodustada turvalised kinnituspunktid.

Ärge kasutage rinnalvajendit ükski, see on ohtu kasutada ainult siis, kui see on ühendatud istumisvajendite koostuga.

Rinnatõusuriim ja kordelik on mõeldud ainult abiks kõiel tõusmisel ja need ei ole hinnatud ühenduspunktid.

### ÜHENDUSKOMPONENTID

Sõlmimine: enne roniimise alustamist või rakmete lukk riputamist tuleb alati veenduda, et sõlme on õigesti seotud.

Kindlustus- või küttesüsteemi paigaldamiseks ühendage see ventraalse kinnituspunkti, kasutades lukustuskarabiini. Veenduge, et karabiin on täielikult sulgetud ja lukustatud enne roniimist või rakmete riputamist. Jälgige, et karabiin oleks orienteeritud nii, et see oleks koormatud piki peatelge.

## 9. TÄIENDAV TEAVE

ELI tüübihindade ja tootekvaliteedi juhtimist vastavalt moduleile C2 teostav teavitatud asutus

CMC Rescue, Inc. kinnitab, et käesolev toode vastab olulisete nõuetele ja ELI määruse 2016/425 asjakohastele sätetele. Vastavastavusest originaali saab alla laadida järgmisel veebilehel: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com).

## FI

### HOIATUS

Selle seadme kasutamise seotud tegevused on potentsiaalselt ohtlikud. Selle toote kasutamiseks on vaja ettearhitud ja väljaõpet. Te vastutate oma tegevuse ja otsuste eest ise. Enne selle seadme kasutamist peate:

- Lugege ja mõistke enne kasutusjuhendit ja hoiatust.
- Tutvuge selle võimaluse ja piirangutega.
- Olge pädev isik ja/või omandage spetsiaalne koolitus selle nõuetekohaseks kasutamiseks või olge koolitatud või muul viisil pädeva isiku otsuse järelevalve all.
- Mõista ja aktsepteerida kaasnevaid riske.

MIS TAHES HOIATUSE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

## 1. JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

(A) Kõie või paela kinnituse asukoht. (B) Joonis, mis näitab, et D-tüüpi rakmed ei tohi kasutada ükski. (C) Graafiline sümbol, mis soovib kasutajal lugeda kasutusjuhendist esitatud teavet. (D) CE-märgis ja käesoleva isikultasevahendi tootmist kontrolliva teavitatud asutuse number, SGS Fimko Ltd, teavitatud asutus 0598, Tamkorele 8, 00380 Helsinki, Soome, tel. +358 9.696361 (E) Euroopa standard EN 12277:2015+A1:2018 ja rakmete tüübimõõtmine. (F) Joonis, mis näitab, kuidas kinnitada ja kinnitada koormust ülekandvaid lukusid ja reguleerimis-seadmeid. (G) Kõiste ja julgustusseadmete kinnituse asukoht ja meetod (H) Kinnituste suurus ja valmistamisala (I) Tootja identifitseerimine (J) Tootja märgistuse asukoht.

## 2. KASUTUSALA

See varustus on isikultasevahend, mida kasutatakse märgimise, kõiepässa, kõiepäaste ja muude tegevuste, sealhulgas roniimise puhul. See toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele, mis käsitlevad isikultasevahendeid, kui need kasutatakse märgimise või roniimistegevuses vastavalt (EN12277:2015+A1:2018). ELI vastavastavusest aru saadaval aadressil [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Seda toodet ei tohi kasutada üle selle piiride või sihtloa tarbeks.

### VASTUTUS

Selle seadme kasutamise seotud tegevused on oma olemuselt ohtlikud. Kasutaja võtab endale kõik riskid ja vastutuse mis tahes kahjustuste, vigastuste või surmajuhtumite eest, mis võivad tekkida selle seadme ebaõige kasutamise ajal või pärast seda. Selle dokumendi peab jätma juurde kasutamise ajaks riigi keeles ja see tuleb hoida seadme kasutamise ajal koos seadmega. Järgige alati kasutusjuhendit ja ettevaatust.

Need juhised selgitavad teie seadme õiget kasutamist. Hoiatussümbolid teavitavad teid mõnest seadme kasutamise seotud võimalikust ohtu, kuid need kõiki on võimatu kirjeldada. Te vastutate iga hoiatuse järgimise ja seadme õige kasutamise





- Võimalus 2: Kui jalasilmuse tagumine rihm on paigaldatud, ühendage rindkere rakmete tagumine rihm jalasilmuse tagumise rihma ülemise aasaga.
- Reguleerige rihma pikkus soovitud asendisse.

## RINDKERE TÕUSJA PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

Front Lift on mõeldud Kong Futura™ rinnahoidja paigaldamiseks, mis kinnitatakse rakmete külge 5 mm pikkuse Mailon Rapide roosteabast terasest kolmikühendusega. Esitõstikut on konstrueeritud nii selle lisavarustusega kui ka ilma sellel ning selle komponendi olemasolu ei muuda rakmete ühendamist istumisiirihmaga.

- Vajalikud materjalid:
- CMC Outback™ rindkere tõusukomplekt P/N 343020
  - Kong Futura™ rindkere tõusja
  - Mailon Rapide roosteabast terasest Delta pikalink (1/4")
  - Atom™ tõusurihm

- Vajalikud tööriistad:
- 7/16" mutrivõti

### Paigaldamise protseduur

- Alustage sellega, et rindkere rakmed eraldatakse istumisiirakmetest.
- Viige rindkere rihma silmus üle esitsotsa.
- Lükake rindkere tõusurihma järgastundus osi läbi rindkere tõusurihma ülemise augu ja läbi rindkere kinnituspiladi alumise keskse silma.
- Lükake järgastundus osi ülemise rihma alla, üle ja tagasi alumise rihma alla ning viige see seejärel rindkere tõusja silmusi alla.
- Paigaldage Delta Quick Link eesmise tõstuki silmusesse nii, et keermestatud barrel oleks kasutaja vasaku pool, kui ta kannab rakmeid.
- Pingutage Delta Quick Linki 7/16-ollise mutrivõtmega veerand pöörat gaumale kui käsikinnitus.

## 8. SIDUMISPUNKTID / ÜHEN-DUSED

### ISTUMISE RAKMETE ÜHENDUSPUNKT

C-tüüpi istumisiirihm: kasutage rakmete ühendamiseks ainult ventraalsed D-rõngast (rõhutatud punasega). HOIATUS: Jalasilmuse peab olema ühendatud võõkahavõõga täpselt nii, nagu on näidatud käesolevas kasutusjuhendis, et moodustada turvaline kinnituspunkt.

Võõkahavõõ ühendamiseks (punkt 3 punktis 3) on ette nähtud jalasilmuse komplekti vastuvõtmiseks vatsakese D-rõngaga vastavalt selga paneva juhiste ja ei ole iseenesest arvestuslik ühenduspunkt.

### TÄISKEHA RAKMED

Kui rakmed on konfigureeritud kogu keha hõlmavaks rakmedeks, kasutage rakmete ühendamiseks süsteemi külge kas ventraalsed D-rõngast või rindkere kinnituse suurt silma. (Punase värviga esile tõstetud).HOIATUS:

Jalasilmuse, võõkahavõõ ja rinnavõõ vahelised ühendused peavad olema konfigureeritud täpselt nii, nagu on näidatud käesolevas kasutusjuhendis, et moodustada turvalised kinnituspunktid.

Ärge kasutage rinnavaljendit ükski, seda on ohtu kasutada ainult siis, kui see on ühendatud istumisiirihmide koostuga.

Rinnatõstikut ja tri-link on mõeldud ainult abiks köiel ülespoole tõusmisel ja need ei ole arvestuslikud ühenduspunktid.

### ÜHENDUSKOMPENDENDID

Sõlmimine: enne rihmide alustamist vii rakmete külge riputamist tuleb alati veenduda, et sõlm on õigesti seotud.

Kindlustus: vii kaitesüsteemi paigaldamiseks ühendage see ventraalsed kinnituspunktid, kasutades lukustusketi süsteemi. Veen-duge, et karabin on täielikult suletud ja lukustatud enne rihmide vii rakmete riputamist. Jälgige, et karabin oleks orienteeritud nii, et see oleks koormatud piki peateelge.

## 9. TÄIENDAV TEAVE

Teavitatud asutus, kes viib läbi ELi tüübihindamist ja toote kvaliteedihindamist vastavalt juhtimisele C2.

CMC Rescue, Inc. kinnitab, et käesolev toode vastab olulistele nõuetele ja ELi määruse 2016/425 asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsiooni originaali saab alla laadida järgmiselt veebilehelt: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com).

## FR

### AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont potentiellement dangereuses. Des connaissances et une formation particulière sont nécessaires pour utiliser ce produit. Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions. Avant d'utiliser cet appareil, vous devez :

- Lire et comprendre les instructions et avertissements à destination de l'utilisateur.
- Vous familiariser avec ses capacités et ses limites.
- Être une personne compétente et/ou obtenir une formation spécifique concernant son utilisation appropriée, ou être sous la supervision directe d'une personne formée ou compétente.
- Comprendre et accepter les risques encourus.

### LE NON-RESPECT DE L'UN OU L'AUTRE DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

Vous trouverez la dernière version de ce Manuel utilisateur sur le site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. TRAÇABILITÉ & MARQUAGES

(A) Emplacement de la corde ou de l'attache de lanière. (B) Dessin pour indiquer que le harnais de type D ne doit pas être utilisé seul. (C) Symbole graphique qui conseille à l'utilisateur de lire les informations fournies dans le manuel de l'utilisateur. (D) CE Mark and Number of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomote 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358.9.696361 (E) FR 12277-2015-A1-2018 et désignation de type harnais. (F) Dessin montrant comment attacher et sécuriser les boucles de transmission de charge et les dispositifs d'ajustement. (G) Emplacement et méthode de fixation des dispositifs de rappel et de delay (H) Taille des composants et année de fabrication (I) Emplacements de l'étiquette du fabricant (J) Product Label Locations

## 2. CHAMP D'APPLICATION

Cet équipement est considéré comme de l'équipement de protection individuelle (EPI) utilisé pour l'alpinisme. L'accès sur cordes, le sauvetage sur cordes, et les activités, y compris l'escalade. Ce produit répond aux exigences de la réglementation (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle lorsqu'il est utilisé durant des activités d'alpinisme ou d'escalade selon les normes (EN12277-2015+A1:2018). La déclaration de conformité CE n'est disponible sur le site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ni pour une activité pour laquelle il n'est pas conçu.

### RESPONSABILITÉS

Les activités impliquant l'utilisation de cet appareil sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur doit assumer tous les risques et responsabilités pour tous dommages, blessures ou décès, qui peuvent se produire pendant ou après l'utilisation incorrecte de cet équipement. Ce document doit être fourni à l'utilisateur par le détaillant dans la langue du pays concerné et doit être conservé avec l'équipement pendant qu'il est utilisé. Respecter les réglementations nationales en vigueur.

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de votre équipement. Les symboles d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de les décrire tous. Vous êtes responsable de l'application de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute utilisation abusive de cet équipement est potentiellement dangereuse. Prenez contact avec CMC si vous avez des questions ou de la difficulté à comprendre ces instructions. Via notre site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com) consultez les mises à jour et les informations supplémentaires.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre ces instructions et avertissements.
- Suivre une formation et acquérir des compétences spécifiques concernant son utilisation appropriée.
- Vous familiariser avec ses capacités et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques encourus.
- Mettre en place un plan de sauvetage pour faire face aux situations d'urgence qui pourraient survenir lors de l'utilisation cet équipement.
- Être médicalement apte concernant les activités en hauteur et être capable de contrôler votre propre sécurité et situations d'urgence.
- Vérifier l'équipement avant et après l'utilisation.

AVERTISSEMENT : L'utilisateur doit s'assurer qu'il en cas

de chute dans son harnais, que le sauvetage puisse avoir lieu immédiatement, en toute sécurité et efficacement. La suspension inerte dans un harnais peut causer des blessures graves et même la mort. Évitez de pendre sans soutien dans le harnais pendant une longue période de temps.

## 3. NOMENCLATURE

- (1) Ceinture ventrale (2) Attache rapide de la ceinture ventrale (3) Anneau de connexion de la ceinture ventrale (4) D-Ring ventral (5) Jambières (6) Attache rapide des jambières (7) Anneau de verrouillage des jambières (8) Sangle abdominale (9) Blocqueur de poitrine (facultatif) (10) Boucle de réglage de la sangle abdominale (11) Harnais thoracique (12) Point d'ancrage sternal (13) Bandoulière (14) Boucles d'ajustement (15) Sangle de connexion du harnais de poitrine et de la ceinture ventrale (facultatif) (16) Élastique de maintien arrière des jambières (facultatif)

## 4. INSPECTION, POINTS À VÉRIFIER

### INSPECTION

La sécurité des utilisateurs dépend de l'intégrité de l'équipement. L'équipement doit faire l'objet d'une inspection approfondie avant d'être mis en service et avant et après chaque utilisation. En outre, une inspection périodique détaillée, effectuée par une personne compétente, est requise au moins tous les 12 mois (selon la réglementation locale actuelle et vos conditions d'utilisation). Suivez les procédures d'inspection disponibles sur le site : [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Enregistrez et stockez les résultats de l'inspection dans la liste de vérifications d'inspection. Si l'inspection du harnais n'est pas concluante, il doit être mis hors service et marqué en conséquence ou détruit pour empêcher une utilisation ultérieure.

### DURÉE DE VIE / DÉCLASSEMENT

L'équipement a une durée de vie de 10 ans à partir de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit. Le déclassement est en fonction des conditions d'exploitation, du niveau d'utilisation et des conditions environnementales. Protégez-vous contre arêtes vives, les flammes, les températures extrêmes, les rayons UV, les produits chimiques, les huiles, l'humidité et le stress mécanique. Une chute ou une mauvaise utilisation peuvent mener à la retraite après une seule utilisation. Toute préoccupation au sujet de son utilisation sécuritaire est une cause de déclassement. Si le harnais doit être déclassé, il doit être mis hors service et marqué en conséquence ou détruit pour empêcher une utilisation ultérieure.

L'appareil doit être déclassé lorsque :

- Il a atteint la limite d'âge de 10 ans
- Il a été soumis à un événement majeur (chute, choc, charge, etc.).
- Il a été exposé à des environnements extrêmes (bords tranchants, températures élevées, environnement corrosif, etc.) ou contaminé (produits chimiques, etc.).
- Il ne parvient pas à passer l'inspection ou il y a des doutes sur sa fiabilité
- Il a un historique d'utilisation incertain
- Lorsqu'il devient obsolète en raison de modifications législatives, de normes, de techniques ou de compatibilité.
- Avant chaque utilisation
- Vérifiez le harnais, soyez attentif aux signes d'usure, y compris les coupures structurelles.
- Inspectez les sangles afin de déceler des dommages ou une usure.
- Vérifiez que les sangles sont bien passées correctement dans les boucles d'ajustement et que les boucles fonctionnent correctement.
- Confirmez que l'étiquette du produit est lisible.
- Effectuez un test de suspension dans un endroit sûr pour s'assurer que le harnais est de la bonne taille, a un ajustement suffisant, et est d'un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

### PENDANT L'UTILISATION

Continuellement:

- Surveillez l'état du harnais et la position des boucles réglables en vous assurant qu'elles restent solidement attachées.
- Vérifiez l'état des points de fixation et les connexions à d'autres équipements du système.
- Évaluez les conditions environnementales. Les environnements humides ou glacés peuvent modifier le comportement de l'équipement.

### PORT DU HARNAIS, STOCKAGE ET TRANSPORT

- Rangement - Conserver dans un endroit frais, sec et sombre. Évitez les produits chimiques, l'humidité et la lumière directe du soleil. Rangez-les sans stress mécanique causé par l'écrasement, la pression ou la tension.
- Transport - tenez vous éloigné de la lumière directe du soleil, des produits chimiques, de la saleté et des dommages mécaniques. À cette fin, un sac de protection ou un contenant doit être utilisé.
- Séchage - Sécher à température ambiante entre 10°C et 30°C, éviter la lumière directe du soleil, ne jamais utiliser un sèche-linge ou une source de chaleur directe.
- Nettoyage - Laver les produits souillés dans de l'eau chaude propre. Bien rincer. Sécher à température ambiante entre 10°C et 30°C, éviter la lumière directe du soleil. n'utilisez jamais un sèche-linge ou une chaleur directe. n'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Au besoin, les charnières des pièces métalliques peuvent être lubrifiées après le nettoyage.

**AVERTISSEMENT :** Le non-respect de ces instructions peut mettre la vie en danger.

## GARANTIE & RÉPARATIONS

Si votre produit CMC a un défaut dû à la fabrication ou aux matériaux, veuillez contacter CMC Customer Support à [info@cmc-pro.com](mailto:info@cmc-pro.com) pour obtenir des informations et un service de garantie.

La garantie de CMC ne couvre pas les dommages causés par des soins inadéquats, une utilisation inappropriée, une altération et des modifications, des dommages accidentels ou la dégradation naturelle du matériel pendant une utilisation intensive et prolongée dans le temps.

L'équipement ne doit en aucun cas être modifié ou altéré pour permettre la fixation de pièces supplémentaires sans la recommandation écrite du fabricant. Si les composants d'origine sont modifiés ou retirés du produit, la fiabilité du produit peut être compromise.

Tous les travaux de réparation doivent être effectués par le fabricant. Tous les autres travaux ou modifications annulent la garantie et libèrent CMC de toute responsabilité en tant que fabricant.

## 5. COMPATIBILITÉ

L'équipement utilisé avec ce harnais doit satisfaire aux exigences réglementaires de votre juridiction et/ou de votre pays. Vérifier que ce produit est compatible avec les autres équipements du système et que ses applications prévues répondent aux normes actuelles.

Lorsque vous combinez ce produit avec d'autres équipements et/ou utilisez ce produit dans un système d'arrêt de sauvetage/chute, les utilisateurs doivent comprendre les instructions de tous les composants avant de les utiliser et s'y conformer pour s'assurer que les aspects de sécurité de ces articles n'interfèrent pas les uns avec les autres. Ce produit ne doit être utilisé qu'en relation avec des composants PPE portant le symbole CE pour se protéger contre les chutes de hauteur.

**AVERTISSEMENT :** Le danger peut survenir et la fonctionnalité peut être compromise en combinant d'autres équipements avec ce produit. L'utilisateur assume toute responsabilité pour l'utilisation non standard de ce produit ou des composants adjoints.

## 6. HARNAIS MONTAGE ET RÉGLAGE

### ENFILER LA CEINTURE

- Attachez la ceinture de la même manière qu'une ceinture normale. Elle est dimensionnée pour pouvoir être utilisée avec la plupart des passants de pantalon. Les passants de pantalon ne sont pas tous fait pour être utilisés avec un harnais.

### AJOUT DES JAMBIÈRES.

- Pour ajouter les jambières et créer un harnais de type C, faites pivoter la ceinture jusqu'à ce que l'anneau de connexion de la ceinture soit centré vers l'avant.
- Prenez l'anneau de verrouillage des jambières et alignez-le de telle sorte que le D-ring ventral soit le plus proche du corps et que les attaches rapides des jambières soient orientées loin du corps.
- Passez le D-Ring ventral vers le haut entre l'anneau de connexion de ceinture ventrale et la ceinture de taille.
- Une fois que le D-Ring ventral a été passé par l'anneau de connexion de ceinture ventrale, prenez l'anneau de verrouillage des jambières et passez-le au-dessous du D-Ring ventral, le sécurisant à la ceinture de taille.
- Fixez les jambières en passant les attaches rapides entre et

autour de chaque jambe et en fermant les attaches rapides .

- Ajustez les attaches rapides de sorte que les jambières s'adaptent parfaitement autour de chaque jambe tout en permettant à une main d'être insérée entre la jambe et la sangle des jambières.
- Assurez-vous que le rembourrage des jambières est positionné de sorte qu'il couvre l'intérieur de la cuisse et s'enroule autour de la partie extérieure de la jambe.

### AJOUT DU HARNAIS POITRINE DE TYPE D

- Pour attacher le harnais de poitrine de type D, enseignez le harnais en le tirant sur la tête et en passant les bras à travers.
- Le point d'ancrage sternal doit être centré sur la poitrine.
- Ajustez l'ajustement du harnais de poitrine en tenant la sangle thoracique verticale d'un côté et en tirant sur l'extrémité arrière de la sangle thoracique du côté opposé jusqu'à ce que le harnais soit confortablement serré autour de la poitrine. Si l'ajustement est trop serré, il suffit de soulever la boucle Cobra pour desserrer la sangle.
- Prenez l'extrémité de la sangle abdominale et passez-la vers le bas par la fente étroite dans le D-Ring ventral et de retour à travers le D-Ring ventral comme indiqué.
- Enfilez l'extrémité de sangle à travers la boucle de réglage de la sangle abdominale et attachez l'excédent de sangle avec l'élastique prévu à cet effet.
- Remarque : Si le bloqueur de poitrine optionnel est installé sur la sangle abdominale, le processus d'installation du harnais de poitrine reste le même.

**AVERTISSEMENT :** Toujours veiller à ce que le raccordement du harnais de poitrine type D et du harnais type C soit fait de manière conforme comme décrit précédemment. Le non-respect de ces instructions peut mettre la vie en danger.

### UTILISATION DE DIFFÉRENTS TYPES DE BOUCLES

- Pour desserrer les boucles de l'ajusteur, retournez-les. Pour fermer, tirez la sangle sortante.
- Sur des boucles COBRA , assurez-vous que les deux ailes d'ouverture soient alignées.
- Vérifiez régulièrement toutes les fermetures et les éléments qui permettent le réglage du harnais

### INSTALLATION DE LA POCHETTE DE™ OUTBACK

- La poche™/Outback peut être fixée à la ceinture de sécurité ou à n'importe quel panneau Molle compatible.
- Enfilez les sangles Velcro autour et derrière la ceinture ou mola strap, passez-les sous la sangle horizontale et attachez-les au Velcro côté crochet sur la poche.
- Il peut être commode de positionner la pochette à l'envers avec le panneau avant faisant face à l'utilisateur et au-dessus de la ceinture en l'attachant tout en portant la ceinture. Après avoir attaché les sangles comme expliqué ci-dessus, la pochette tournera en position de transport appropriée.

## 7. FACULTATIF

### INSTALLATION DE L'ÉLASTIQUE DE MAINTIEN ARRIÈRE DES JAMBIÈRES LEG LOOP R (FACULTATIF)

L'élastique de maintien arrière des jambières Leg Loop est un composant optionnel qui est conçu pour maintenir les jambières en position. Ce système relie l'arrière des jambières à la ceinture.

Pour connecter les Leg Loop :

- Insérez chaque boucle inférieure dans les boucles de sangle fournies à l'arrière des jambières .
  - Passez la partie supérieure de l'assemblage derrière la ceinture, pliez la boucle de haut en bas, et connectez-la à la boucle inférieure pour créer une connexion avec la ceinture.
- Remarque : la boucle supérieure de ce composant est conçue pour accepter la sangle de connexion du harnais de poitrine et de la ceinture ventrale.

### INSTALLATION DE LA SANGLE SANGLE DE CONNEXION DU HARNAIS DE POITRINE ET DE LA CEINTURE VENTRALE (FACULTATIF)

Sangle de connexion du harnais de poitrine et de la ceinture ventrale est un composant optionnel qui peut être utilisé pour fournir une connexion entre l'arrière du harnais de poitrine et la ceinture. Cette sangle aide à positionner le harnais de poitrine et l'empêcher de monter dans le cou de l'utilisateur, en particulier lors de la randonnée avec le harnais. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il peut être rangé dans la poche arrière du harnais de poitrine

Pour le déployer, il suffit de le tirer vers le bas et de l'étendre pour l'installation.

Pour connecter la sangle de connexion du harnais de poitrine et de la ceinture ventrale :

Option 1 : Si la sangle arrière leg loop n'est pas installée, passez la sangle arrière du harnais de poitrine sous l'arrière de la ceinture et accrochez la boucle sur elle-même pour former une boucle autour de la ceinture.

Option 2 : Si la sangle arrière leg loop est installée, connectez la sangle arrière du harnais thoracique à la boucle supérieure de la sangle arrière leg loop.

Régler la longueur de la sangle à la position désirée.

### INSTALLATION DU BLOQUEUR DE POITRINE (FACULTATIF)

La sangle abdominale est conçue pour accueillir un bloqueur de poitrine Kong Futura™ qui est fixé au harnais avec un mailon delta en acier inoxydable Mailon Rapide de 5 mm. La sangle abdominale est conçue pour fonctionner avec ou sans cet équipement optionnel et la présence de ce composant ne change pas la façon dont le harnais est connecté au harnais de siège.

Matériaux requis :

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit PIN 343020
- Kong Futura™ Chest Ascend
- Mailon Rapide Stainless Steel Delta Quick Link (1/4")
- Bracelet Ascender Atom™

Outils requis :

- Clé de 7/16 »

Procédure d'installation

- Commencez par le harnais de poitrine séparé du harnais de siège.
- Attachez la sangle de fixation du bloqueur de poitrine à la partie supérieure du harnais de poitrine.
- Passez l'extrémité raidie de la sangle de fixation à travers le trou supérieur du bloqueur de poitrine et à travers le trou inférieur de l'ancrage sternal.
- Passez l'extrémité raidie sous la sangle supérieure, encore et encore sous la sangle inférieure, puis passez-la sous la boucle ascendante de la poitrine elle-même.
- Installez le Delta Quick Link dans la sangle abdominale de manière à ce que l'ouverture soit le côté gauche de l'utilisateur lorsque vous portez le harnais.
- Serrez le Delta Quick Link avec une clé de 7/16 » à un quart de tour au-delà du serrage manuel.

## 8. POINTS DE CONNEXION / CONNEXIONS

### POINT DE CONNEXION SIT HARNESS

Harnais de sit de type C : n'utilisez que le D-Ring Ventral (en rouge) pour connecter le harnais.

**AVERTISSEMENT :**

- L'assemblage des jambières à la ceinture doit être exactement comme indiqué dans ce manuel pour former un point d'ancrage sécurisé.
- L'anneau de connexion de la ceinture ventrale (point 3 de la section 3) est destiné à être utilisé pour l'assemblage entre l'anneau de verrouillage des jambières et le D-Ring ventral conformément aux instructions de mise en place. L'anneau de connexion de la ceinture ventrale n'est pas considéré comme un point d'ancrage.

### HARNAIS INTÉGRAL

Lorsqu'il est configuré comme un harnais intégral, utilisez soit l'anneau Ventral D, soit le grand œil de l'ancrage sternal comme point d'ancrage pour connecter le harnais à un système. (En surbrillance en rouge).

**AVERTISSEMENT :**

- Les connexions entre les jambières , la ceinture et le harnais de poitrine doivent être configurées exactement comme indiqué dans ce manuel pour former des points de raccordement sécurisés.
- N'utilisez pas le harnais thoracique seul, il n'est sécuritaire que lorsqu'il est connecté au cuissard.
- L'ascendant de la poitrine et le tri-lien ne sont conçus que pour aider à monter une corde et ne sont pas classés comme points de connexion.

### COMPOSANTS DE CONNEXION

Encorement : vérifiez toujours que le nœud a été attaché correctement avant de commencer à grimper ou de vous suspendre dans le harnais.

Pour installer un système d'assurance ou de rappel, connectez-vous au point de fixation ventral à l'aide d'un mousqueton de sécurité. Assurez-vous que le mousqueton est complètement fermé et verrouillé avant de grimper ou de vous suspendre dans le harnais. Veillez à ce que le mousqueton soit orienté de manière à ce qu'il soit chargé le long de son axe principal.

## 9. INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

Tous les droits réservés cmc et sont des marques enregistrées de CMC Rescue Inc.

Organisme notifié effectuant l'examen de type UE et la gestion de la qualité des produits selon le module C2

CMC Rescue, Inc. déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes du règlement de l'UE 2016/425. La Déclaration de conformité originale peut être téléchargée sur le site Web suivant : [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## GA

### RABHADH

D'fhéadfaidh gníomhaíochtaí a bhaineann le húisid an treailéin seo a bheith contúirteach. Tá eolas agus oiliúint speisialta ag teastáil chun an tairge seo a úsáid. Tá tú freagrach as choit gníomhartha agus cinntí féin. Sula n-úsáideann tú an gléas seo, ní mór duit:

- Léigh agus tuig na treoracha úsáideora agus na rabhaidh seo.
- Cuir tú féin ar an eolas faoina chumaí agus a teorainneacha.
- A bheith ina dhúine inniúl agus/nó oiliúint shonrach a fháil maidir lena húisid chuí, nó a bheith faoi mhaoirseacht dhíreach duine eile nó duine inniúl eile.
- Na rioscaí atá i gceist a thuiscint agus glacadh leo.

D'FHÉADFAIDH GORTÚ TRÍ NÓ BÁS A THUR FAOI DEARA FAOI CHOINNE AR BITH DE NA RABHAIS SEO

## 1. INRIANAITHEACHT & MARCANNA

(A) Suíomh ceangail rópa nó lanyard. (B) Líníocht lena léiriú nach n-úsáidfeir úim Chineál D leis féin. (C) Síombail ghrafiach a thugann comhairle don úsáideoir an fhaisnéis a sholáthrfaidh sa lámhleabhar úsáideora a léamh. (D) Marc CE agus Uimhir an chomhlachta dá dtugtar fógra a rialaíonn táirgeadh an TCP seo, SGS Fimko Ltd, Comhlachtaí dá dtugtar fógra 0598, Takomote 8, 00380 Helsinki, An Fhionlainn, Teil. +358.9.696361 (E) Cairdeáidh Eorpach EN 12277:2015+A1:2018 agus sonraíochan cinntí úmacha. (F) Líníocht a theipneann conas búdaí tairchuir ualaih agus gléasanna coigeartaithe a cheangal agus a dhianú. (G) Suíomh agus modh na bhfeistéis ríapal agus belai (H) Maid na compháirte agus an bhliain monartha (I) Aitheantas an Monaráir (J) Suímh Lipéad an Táirge

## 2. RÉIMSÉ AN IARRATAIS

Is trealamh cosanta pearsanta (PPE) é an trealamh seo a úsáidfeir le haghaidh sléibhteoiríochta, rochtain rópa, tarthalláir rópa, agus gníomhaíochtaí lena n-áirítear dreachadóireacht. Comhlíonann an tairge seo ceangais Rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta nuair a úsáidfeir é i ngníomhaíochtaí sléibhteoiríochta nó dreachadóireacht de réir (EN12277:2015+A1:2018). Tá dearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag cmcpro.com. Ní féidir an tairge seo a úsáid thar a teorainneacha nó thar a chríoct atá beartaithe.

### FREAGRACHT

Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húisid an fheiste seo contúirteach go bunúsach. Glacfaidh an t-úsáideoir gach riosca agus freagracht as aon damáiste, gortú nó bás a d'fhéadfaí tarlú le linn úsáid mhícheart an treailéin seo nó dá éis. Ní mór don mhídhíoltóir aon doiméad seo a shódláth don úsáideoir i dtreang na tife faoi seach agus ní mór é a choinneáil leis an trealamh fad a bhíonn sé in úsáid. Rialachán náisiúnta iomchuí a uramú.

Mílinn na trearacha seo úsáid cheart do threalamh. Cuireann na síombail rabhaidh in iúl duit faoi rinnt contúirteacha a bhaineann le húisid do threalamh, ach ní féidir cur síos a dhéanamh orthu go léir. Tá tú freagrach as aird a thabhairt ar gach rabhadh agus do threalamh a úsáid i gceart. Cruthóidh aon mhí-úsáid den trealamh seo contúirte breise. Deán leagmhail le CMC má tá aon cheist agat nó má tá deacracht agat na trearacha seo a thuiscint. Seiceáil cmcpro.com le haghaidh nuashonuithe agus faisnéis bhreise.

Sula n-úsáideann tú an trealamh seo, ní mór duit:

- Léigh agus tuig na treoracha agus na rabhaidh seo.
- Oiliúint agus inniúlacht shonrach a fháil ina úsáid chuí.
- Cuir tú féin ar an eolas faoina chumaí agus a teorainneacha.
- Na rioscaí atá i gceist a thuiscint agus glacadh leo.
- Blioth plen tarthalláir a bheithinn agat chun déileáil le haon éigeanáláil a d'fhéadfaí teacht chun cinnt agus an gléas a úsáid.
- A bheith aclaí atá thabhoigh leighis le haghaidh gníomhaíochtaí ar airde agus in ann do shlándáil agus do chásanna éigeanáláil a rialú.

Seiceáil trealamh roimh agus tar éis é a úsáid. Sé RABHADH: Ní mór don úsáideoir a chinntiú, i gcás go dtitfeadh sé isteach sa dhásc TCP, gur féidir tarthalláir a dhéanamh láithreach, go sábháilte agus go héileachtach. D'fhéadfaí gortú tromchúiseach agus iúl bás a bheith mar thoradh ar fhionnán gluaiseach i úim. Seachain crochadh gan tacaíocht sa uim ar feadh tréimhse fada ama.

## 3. AINMNÍOCHT

(1) Waist Belt (2) Waist Belt Quick Connect Buckle (3) Waist Belt Connect Lúb (4) Ventral D-Ring (5) Coise Lúb Comhlíonadh (6) Lúb Cosa Mear-nasc Búcla (7) Leg Lúb Tíonál Ghíth Hitch (8) Ardaitheoir Tosaigh (9) Ardaitheoir Cliaibh (roghnach) (10) Ardaitheoir Cliaibh (roghnach) Coigeartóir Ardaithe Tosaigh Búcla (11) Uim Cliaibh (12) Pointe Ceangail Sternal (13) Strap ghluailinn (14) Búdál Coigeartaithe (15) Strap Cúil Uim Cliaibh (roghnach) (16) Strap Cúil Lúb Cosa (roghnach)

## 4. CIGIREACHT, POINTÍ LE FÍORÚ

### CIGIREACHT

Braitheann sábháilteacht an úsáideora ar shláine an treailéin. Ba chóir trealamh a iniúchadh go críochnúil sula gcuirfeir i seirbhís agus agus roimh agus tar éis gach úsáide. Ina theannta sin, tá gá le cigireacht thréimhsúil mhionsonraithe, ag duine inniúl, gach 12 mhí ar a laghad (ag brath ar na rialacháin áitúla reatha, agus do choinníollacha úsáide). Lean na nósanna imeachta iniúchta atá ar fáil ag cmcpro.com. Tairfead agus stóráil torthaí na cigireachta sa seicidís iniúchta. Má theipfeann ar aon gndas úmacha a iniúchadh, ba cheart é a bhaint as seirbhís agus é a mharcáil dá réir nó na scrósadh chun úsáid bhreise a chosc.

### SAOLRÉ / SCOR

Tá saolré 10 mbliana ag an trealamh ón dáta monaraithe a theipneann ar lipéad an táirge. Is feidhm de na cionnollacha obriúcháin, leibhéil úsáide, agus cionnollacha comheasail é scor freisin. Cosain ó imill ghéar, leasair oscailte, teochtair fóirneacha, gathanna UV, ceimeicéin, olaí, taise agus strus meicniúil. Féadfaidh ualach titime nó imeacht eisceachtúil éirí ar scor tar éis aon úsáide amháin. Tá imní ar bith maidir lena úsáid shábháilte ina chúis le scor. Más rud é go scoirfead den úmacha, ba cheart é a thógáil as seirbhís agus é a mharcáil dá réir sin nó na scrósadh chun úsáid bhreise a chosc.

Ní mór an gléas a scor nuair:

- Tá an teorainn aoise 10 mbliana sroichte aige
- Bhí sé faoi réir ócad mhór (titim, turraing-ualach srl.).
- Bhí sé faoi leir timpeallachtaí fóirneacha (imill ghéar, teochtair talra, timpeallacht chreimeach etc.) nó tá sé truaillithe (ceimeicéin etc.).
- Teipfeann airt chun pas a iniúchadh nó tá aon amhras faoi a iontaofacht
- Tá stair úsáide éiginnte aige
- Nuair a théann sé as feidhm mar gheall ar athruithe ar reachtaíocht, ar chaighdeán, ar theicníc nó ar chomhoiriúnacht.

### ROIMH GACH ÚSÁID

- Seiceáil an úmacha le haghaidh comharthaí caitimh lena n-áirítear fuail struchtúrach.
- Déan iniúchadh ar uigi le haghaidh damáiste agus gus earrail le haghaidh scoilteanna.
- Fíoraigh go bhfuil na búdaí coigeartaithe snáthithe i gceart agus go bfeidhmíonn siad i gceart.
- Deimhnigh go bhfuil lipéadú an táirge inléite.
- Déan tástáil fionraí in áit shábháilte lena chinntiú go bhfuil an úmacha den mhéid ceart, go bhfuil dóthan coigeartaithe aige, agus go bhfuil sé ar leibhéil inghlachta compoird don úsáid atá beartaithe.

### LE LINN ÚSÁIDE

Go leanúint:

Monaraitheacht a dhéanamh ar riocht an úmacha, agus ar shuíomh na búdaí inchoigeartaithe ag cinntiú go bhfanann

siad ceangailte go daingean.

- Seiceáil ríocht na bpointí ceangail agus na naisc le trealamh eile sa chóras.
- Déan cionnollacha comharthaí a mheas, le féidir le timpeallachtaí taise nó oighreata iompar trealamh a athrú.

### IOIMPAR, STÓRÁIL AGUS IOIMPAR

- Stóráil - Stóráil in áit fhionnuair, tirim, dorcha. Seachain ceimeicéin, taise, agus solas díreach. Stóráil gan strus meicniúil de bharr jamming, bídh, nó teanntas.
- Iompar - Coinnigh ar shuí ó sholas díreach na gréine, ceimeicéin, salachar agus damáiste meicniúil. Chun na críche seo, ba chóir mála cosanta nó coimeádán a úsáid.
- Tríomú - Tríomáigh ag teacht an tsamrair idir 10 ° C agus 30 ° C. Seachain solas díreach, ná bain úsáid as triomadóir tumbale nó leas díreach.
- Glanadh - Nigh táirgí salacha in uisce te glan. Struthlaigh go maith. Tríomáigh ag teacht an tsamrair idir 10 ° C agus 30 ° C. Seachain solas díreach, ná bain úsáid as triomadóir tumbale nó leas díreach. Ná húsdá washer brú. Más gá, féadfaí insil páirteanna míotail a lubricated tar éis a glanadh.

**RABHADH:** D'fhéadfaí sé go gcuirfead beatha i mbéal mura gdtóitear leis na trearacha seo.

### BARÁNTAS & DEISIÚCHÁIN

Ná tá locht ar do tháirge CMC mar gheall ar cheardaíocht nó aifhir, leigh i dteagmhail le Tacaíocht do Chustaiméirí CMC ag [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) chun faisnéis agus seirbhís bhárandá a fháil.

Ní chumhdáilonn barántas CMC damáistí de bharr cnuair míchuí, úsáid mhíchuí, athruithe agus modhnúite, damáiste de thaisne nó mondeall nárdhúta ábhair thar úsáid agus an sínte.

Níor cheart an trealamh a modhnú nó a athrú ar bhealach ar bith chun páirteanna breise a cheangal gan moladh i scríbhinn an monaróir. Má dhéantar compháirteanna bunaidh a mhodhnú nó a bhaint den táirge, féadfaí a ghnéithe sábháilteacha a shrianadh.

Is é an monaróir a dhéanfaidh an obair dheisiúcháin ar fad. Cuireann gach obair nó modhnú eile an bhárandas ar neamhní agus scaoleann CMC ó gach dílteanas agus freagracht mar mhonaróir.

## 5. COMHOIRIÚNACHT

Caitimh trealamh a úsáidfeir leis an úmacha seo ceangais rialála i do dhíne agus/nó i do thír a chomhlíonadh. Fíoraigh go bhfuil an tairge seo ag luí leis an trealamh eile sa chóras agus go gcomhlíonann a fheidhmchláir atá beartaithe na caighdeáin reatha.

Agus an tairge seo a chomhcheangal le trealamh eile agus/nó a baint úsáide as an tairge seo i gcóras tarthalláirghabháil time, ní mór d'úsáideoir trearacha na gcompháirteanna go léir a thuiscint roimh úsáid agus cúl leo lena chinntiú nach gcuirfeadh gnéithe sábháilteacha na n-earraí seo isteach ar a chéile. . Níor cheart an tairge seo a úsáid ach amháin i dtaca le compháirteanna TCP a bhfuil an comhartha CE orthu chun cosaint a dhéanamh ar thitim ó airde.

**RABHADH:** D'fhéadfaí contúirte teacht chun cinnt agus d'fhéadfaí go gcuirfead airt ar fheidhmíocht trí trealamh eile a chomhcheangal leis an tairge seo. Glacann an t-úsáideoir freagracht as úsáid neamhchaighdeánach an tairge seo nó compháirteanna breise.

## 6. UIM DONNING AGUS FEISTIU

### DONNING AN WAIST BELT

- Ceangail an Crios Waist ar an mbealach céime na crios gnáth. Tá sé meánmhéide a d'oirdeáil taobh istigh den chuid is mó de na lúba crios ar rogha áisiúil é ach nach bhfuil riachtanach d'fheidhm an uim.

### AG CUR NA LÚB COSA

- Chun na lúba cos a chur leis agus uim shuí Cineál C a chur ar, roghlaigh an Waist Belt go dtí go mbeidh Lúb Ceangail an Chreasa Waist dírinne ar an tosach.
- Tóg an Tíonál Lúb Cosa agus alínúil é ionas go mbeidh an Fáinne D Ventral is gaire don chorp agus go bhfuil an Leg Lúb Gíth Hitch ag tabhairt aghaidh ar shuíl ó gcorp.
- Gabh an Fáinne D Ventral anois idir an Lúb Ceangail Chreasa Waist agus an Crios Waist.
- Tar éis don D-Fháinne Ventral a bheith curtha tríd an Lúb Ceangail Chreasa Waist, grab an Lúb Cosa Gíth Hitch agus cuir thar an bhFháinne Ventral D é, agus é a dhianú nó dtí an Crios Waist.
- Ceangail na Lúb Cosa tríd an lúb oscailte a rith idir agus timpeall ar gach cos agus dún an búcla ceangail tapa.

- Coigeartaigh na búcaí ionas go n-oirreann na líba cos go snugly timpléach gach agus iad fós ag ligean do lámh a chur isteach idir an cos agus an lúb cos.
- Cinntigh go bhfuil stúil lúb na coise suite sa chaoi is go gclúdaíonn sé taobh istigh na pluide agus go bhfuil sé filte timpléach ar chuid is formeallai den chos.

## ÚIM CHLIABH CHINEÁL D Á CHUR LEIS

- Chun Úim Chliabh Cineál-D a cheangal, déan an leas a bhaint as é a tharraingt thar a cheann agus na lámha a chur tríd.
- Ba chóir go mbeadh an Pointe Ceangail Sternal dírithe ar an cófra.
- Coigeartaigh oiriúnacht an úim cófra tríd an strap cófra ingearach a sheallbhú ar thaobh amháin, agus ag tarraingt ar fhoiceann eireabail an strap cófra ar an taobh eile go dtí go bhfuil an úim go comphodach snug timpléach an cófra. Má tá an feistiú dó-daingeann, níl le déanamh ach an búca Cobra a ardú chun an gréasán a scoilleadh.
- Tóg an foinnean uigh den ardaithoir tosaigh agus cuir síos é tríd an slótan cóil d-D-Pháinne Ventral agus ar an d-D-Pháinne Ventral mar a thaispeántar.
- Snáigh an deireadh uigh tríd an gcoínascáire Cobra agus daingneall an t-eireabail leis an gcoimeádán Velcro leaisteach.
- Nóta: Má tá an ascender cófra roghnach suiteáilte ar an Ardaithoir Tosaigh, fanann an próiseas suiteáilte le haghaidh Úim an Chofra mar a chéile.

RABHADH: Ná déanaimid an t-úim chliabh de Chineál D riamh gan an nasc cui a cuireadh síos air roimhe seo le Úim Láithreán Chineál C. Má theipeann ort na treoraíochta seo a leanúint, d'fhéadfadh sé beatha a chur i mbaol.

## ÚSAID CINEÁLACHA EAGSÚLA BUCKLE

- Chun búcaí coigeartaith a scaoileadh, smeach suas iad. A dhúnaidh, tarraing an uigh amach.
- Ar bhucail ceangail tampa, cinntigh go bhfuil an dá sciathán snap in áit.
- Seiceáil go rialta gach dúnaid agus eilimintí coigeartaith.

## 7. COMHPHÁIRTEANNA ROGHNACHA

### SUIITÉAIL AN OUTBACK™ POUCH (ROGHNACH)

- Is féidir an Outback™ Pouch a cheangal leis an Waistbelt nó le haon phainéal Mollé comhoiriúnach.
- Snáigh na strapál Velcro timpléach agus taobh thiar den chrios nó molaí, pas a fháil faoin uigh cothrománach agus ceangail go dtí an Velcro ar thaobh an chromáin ar an gPúca.
- D'fhéadfadh sé a bheith áisiúil an pouch a shluimh bun os cionn leis a bheith tiosaigh os comhair an úsáideora agus os cionn an crios waist agus é a cheangal agus an crios waist a chaitheamh. Tar éis na strapál a cheangal mar a mhíntear thuas, rothlaíonn an pouch isteach sa sluíomh impair chui.

### SUIITÉAIL STRAP CÚIL AN LÚB COSA (ROGHNACH)

Is comhpáirt roghnach é an Strap Cúil Lúb Cosa atá deartha chun na lúb cosa a choimeáil ina seasamh. Ceanglaíonn an strap seo cúl na lúb cos leis an gceas.

- Chun an Strap Cúil Lúb Cosa a nascadh:
- Cuir isteach gach búca níos ísle isteach sna lúba uigh a chuirtear ar fáil ar chúl lúb na gcosa.
- Pas an chuid uachtarach den tionsól taobh thiar den chrios waist, filte an búca arís agus arís eile, agus é a nascadh ar ais go dtí an lúb níos ísle chun nasca a chruthú leis an crios waist.

Taibhair faoi deara: tá lúb uachtarach an chomhpáirt seo deartha chun an búca a ghlaicadh ón Strap Cúil Úim Chliabh roghnach.

### SUIITÉAIL STRAP CÚIL ÚIM AN CHLIABH (ROGHNACH)

- Is comhpáirt roghnach é Strap Cúil Úim an Chliabh is féidir a úsáid chun nasca a sholáthair idir an úim an cófra agus an crios waist. Cuidíonn an strap seo le húim an cófra a shluimh agus é a choimeáil dó bheith ag marchoisist suas isteach i muineál an úsáideora, go háirithe agus ag súil leis an úim. Nuair nach bhfuil sé in úsáid, is féidir é a stáil i bPóca cúl an úim cófra. Chun é a imscaradh, ní gá ach é a tharraingt anuas agus é a shíneadh le haghaidh suiteáil.

- Chun Strap Cúil Úim an Chliabh a nascadh:
- Rogha 1: Mura bhfuil an Strap Cúil Lúb Cosa suiteáilte, pas a fháil sa Strap Cúil Úim Chliabh faoi chúl an crios waist agus crúca an búca ar ais air féin chun lúb a dhéanamh timpléach an crios waist.
- Rogha 2: Má tá an Strap Cúil Lúb Cosa suiteáilte, ceangail Strap Cúil Úim an Chliabh leis an lúb uachtarach den Strap Cúil Lúb Cosa.
- Coigeartaigh fad an strap go dtí an seasamh atá ag teastáil.

### SUIITÉAIL AN CHEST ASCENDER (ROGHNACH)

Tá an t-ardaitheoir tosaigh deartha chun freastal ar Cong Futura™ Chest Ascender atá ceangailte leis an úmáil le coínascáire trí-nasc Maillon Rapide Cruach dhosmálta 5mm. Tá an t-ardaitheoir isteach deartha chun obriú leis an bhfearas roghnach seo nó gan é agus ní athraíonn láthreacht an chomhpáirt seo an bealach a bhfuil an úim ceangailte leis an úim shuí.

Aisbair rachtanacha:

- Trealamh Ardaitheoir Chliabh CMC Outback™ P/N 343020
- Cong Futura™ Delta Chest Ascender
- Nasc Nasc Cealla Cruach Dhosmálta Maillon Rapide (1/4")
- Strap Ascender Atom™

Uirlisí rachtanacha:

- 7/16" eochair

Nós Imeachta Suiteáil

- Tosaigh leis an leas a bhaint as an cófra scartha ón leas a bhaint as suí.
- Rith an lúb strap ascender cófra thiar an ardaithoir tosaigh.
- Brúigh deireadh stiffened an strap ascender cófra tríd an poll barr an sinear cófra agus tríd an tsúl lámha lochtair a pláta rínging stéaral.
- Brúigh an deireadh stiffened faoin strap barr, anonn is anall faoin strap bun, agus ansin é a chur ar aghaidh faoi lúb ascender an cófra féin.
- Suiteáil an Delta Quick Link isteach sa lúb ar an ardaithoir tosaigh sa chaoi is go bhfuil an bainneál snáithite ar thaobh clé an úsáideora agus an úim á chaitheamh.
- Déan nasc tampa Delta a dhéanamh níos doichte le eochair 7/16" go dtí ceathrú cas níos faide ná docht láimhe.

## 8. POINTÍ CEANGAILT ISTEACH / NAISC

### SUI POINTE CEANGAIL ÚIM

Úim Sui de Chineál C: bain úsáid as an bhFáinne D-ventral amháin (abhisithe i ndath dearg) chun an leas a bhaint as. RABHADH:

Ní mór an tionsól lúb cos a nascadh leis an crios waist go díreach mar a thaispeántar sa lámhleabhar seo chun pointe ceangail slán a chruthú.

Tá an Lúb Ceangail Waist Belt (Mir 3 i Roinn 3) beartaith chun glacadh leis an tionsól lúb cos leis an D-fáinne ventral ráitál de réir na treoraíochtaí donning an pointe nasctha ráitálte é féin.

### ÚIM COMHLACHT IOMLÁN

Nuair a bheidh tú cumraithe mar úim lánchoir, bain úsáid as an bhFáinne D Ventral nó an tsúl mhór den latán Sternal mar phointí ceangail chun an leas a bhaint as córas. (Abhisithe i dearg). RABHADH:

Ní mór na naisc idir an cóimeáil lúb cos, crios coime agus úim cófra a chomhú go díreach mar a thaispeántar sa lámhleabhar seo chun pointí ceangail slána a chruthú.

Ná húsáid an úim cófra ina n-aonar, tá sé sábháilte a úsáid ach amháin nuair atá tú ceangailte leis an tionsól úmacha suí.

Níl an ascender cófra agus na trí-nasc deartha ach chun cabrú le rópa a ardú agus ní pointí nasctha ráitálte iad.

### COMHPHÁIRTEANNA A NASCADD

Ceangail Isteach: deimhnigh i gcoinn go bhfuil an snáidh comhceangailte i gceart sula dtosaíonn tú ag dreachadh nó ag crochadh tú féin sa úim.

Chun córas belay nó rappel a shuiteáil, ceangail leis an bpointe ceangail ventral ag baint úsáide as carabiner glasa. Cinntigh go bhfuil an carabiner dúnta go hiomlán agus faoi ghlas roimh dreachadh nó crochadh sa úim. Bí cúramach a chinntiú go bhfuil an carabiner dírithe ar bhealach go bhfuil sé luaithe ar feadh an mhóir-ais.

## 9. EOLAS BREISE

Comhaltáid dá dtugtar fógra a dhéanamh scrúduithe cineál an AE agus Bainistíocht Cáilíochta Táirge de réir Mhoduíl C2

Dearbhaíonn CMC Rescue, Inc. go bhfuil an tAitheagar seo i gcomhréir leis na buncheanglaigh agus le forálacha ábhartha Rialachán AE 2016/425. Is féidir an Dearbhú Chomhréireachta bunaidh a íoslódáil ón suíomh Gréasáin seo a leanas: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## HR

### UPOZORENJE

- Aktivnosti koje uključuju korištenje ove opreme potencijalno su opasne. Za korištenje ovog proizvoda potrebna su posebna znanja i obuka. Vi ste odgovorni za svoje postupke i odluke. Prije upotrebe ovog uređaja morate:
1. Pročitajte i razumijte ove korisničke upute i upozorenja.
  2. Upoznajete se s njegovim mogućnostima i ograničenjima.
  3. Biti kompetentna osoba i/ili proći posebnu obuku o pravilnoj upotrebi ili biti pod izravnom nadzorom obučene ili na drugi način kompetentne osobe.
  4. Razumijeti i prihvatiti uključene rizike.

NEPOŠTIVANJE BILO KOJEG OD OVIH UPOZORENJA MOŽE DOVESTI DO TEŠKIH OZLJEDA ILI SMRTI

## 1. SLJEDIVOST I OZNAKE

(A) Mjesto pričvršćenja užeta ili vezice. (B) Crtež koji pokazuje da se kabelski vezanji tipa D ne smije koristiti sam. (C) Grafički simbol koji savjetuje korisniku da pročita informacije navedene u korisničkom priručniku. (D) Označka CE i broj prijavljeno tijela koje kontrolira proizvodnju ove OZO. SGS Fimko Ltd. Prijavljeno tijelo 0598, Takomite 8, 00380 Helsinki, Finska. Tel. +358.9.696361 (E) Europska norma EN 12277:2015+A1:2018 i oznaka tipa kabelskog svežnja. (F) Crtež koji prikazuje kako prihvatiti i osigurati kopče za prijenos tereta i uređaje za po-dešavanje. (G) Mjesto i način pričvršćivanja naprava za spuštanje i osiguranje (H) Velicina komponente i godina proizvodnje (I) Identifikacija proizvođača (J) Lokacije oznaka proizvoda

## 2. PODRUČJE PRIMJENE

Ova oprema je osobna zaštitna oprema (OZO) koja se koristi za planiranje, pristup užetom, spašavanje užetom i aktivnosti uključujući penjanje. Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kada se koristi u planiranju ili penjanju prema EN12277:2015+A1:2018. EU izjava o sukladnosti dostupna je na cmcpro.com. Ovaj proizvod se ne smije koristiti izvan njegovih granica ili namjene.

### ODGOVORNOST

Aktivnosti koje uključuju upotrebu ovog uređaja same su po sebi opasne. Korisnik će preuzeti sve rizike i odgovornosti za bilo kakvu štetu, ozljedu ili smrt koja se može dogoditi tijekom ili nakon nepravilne uporabe ove opreme. Ovaj dokument prodavač mora dostaviti korisniku na jeziku odgovarajuće zemlje i mora se čuvati uz opremu dok je u upotrebi. Priznajte se relevantnih nacionalnih propisa.

Ove upute objašnjavaju ispravnu uporabu vaše opreme. Simboli upozorenja obavještavaju vas o nekim potencijalnim opasnostima vezanim uz uporabu vaše opreme, ali nemoguće ih je sve opisati. Odgovorni ste za poštivanje svakog upozorenja i pravilno korištenje opreme. Svakla zlouporaba ove opreme stvorit će dodatne opasnosti. Obratite se CMC-u ako imate bilo kakvih pitanja ili potkocka s razumijevanjem ovih uputa. Provjerite cmcpro.com ima i ažuriranja i dodatnih informacija.

Prije upotrebe ove opreme morate:

- Pročitajte i razumijte ove upute i upozorenja.
- Steknite specifičnu obuku i kompetencije u pravilnoj upotrebi.
- Upoznajete se s njegovim mogućnostima i ograničenjima.
- Razumijeti i prihvatiti uključene rizike.
- Pripremite plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom korištenja uređaja.
- Budite medicinski sposobni za aktivnosti na visini i sposobni kontrolirati vlastite sigurnosne i hitne situacije.

Provjerite opremu prije i nakon upotrebe. UPOZORENJE: Korisnik mora osigurati da se u slučaju pada u sustav OZO spašavanje može dogoditi odmah, sigurno i učinkovito. Nepomični ovjes u pojasi može uzrokovati teške ozljede, pa čak i smrt. Izbjegavajte vješanje bez potpore u pojasu duže vrijeme.



### 3. NOMENKLATURA

(1) Pojas oko struka (2) Kopča za brzo spajanje pojasa oko struka (3) Petlja za spajanje pojasa oko struka (4) Trbušni D-prsten (5) Sklop petlje za noge (6) Petlje za noge Kopče za brzo spajanje (7) Sklop petlje za noge (8) Prednji lift (9) Podizanje prsa (opcija) (10) Podizanje prsa (opcija) Kopča za podešavanje prednjeg podizanja (11) Prsni pojas (12) Točka pričvršćivanja prsne kosti (13) Remen za rame (14) Kopče za podešavanje (15) Stražnji remen prsnog pojasa (opcija) (16) Stražnji remen petlje za noge (opcija)

### 4. INSPEKCIJA, TOČKE ZA PROVJERU

#### INSPEKCIJA

Sigurnost korisnika ovisi o integritetu opreme. Opremu treba temeljito pregledati prije stavljanja u uporabu te prije i nakon svake uporabe. Osim toga, potreban je detaljan periodični pregled, od strane kompetentne osobe, najmanje svakih 12 mjeseci (ovisno o važećim lokalnim propisima i vašim uvjetima korištenja). Slijedite postupke inspekcije dostupne na cmcpro.com. Zabilježite i pohranite rezultate inspeksijskog pregleda na kontrolni popis. Ako sustav kabelskog svežnja ne prođe pregled, treba ga isključiti iz uporabe i označiti u skladu s tim ili uništiti kako bi se spriječila daljnja uporaba.

#### ŽIVOTNI VIJEK / MIROVINA

Oprema ima životni vijek od 10 godina od datuma proizvodnje prikazanog na naljepnici proizvoda. Umirovljenje je također funkcija radnih uvjeta, razine korištenja i uvjeta okoline. Zaštite od oštih rubova, otvorenog plamena, ekstremnih naprezanja, UV zraka, kemikalija, ulja, vlage i mehaničkih naprezanja. Pod opterećenja ili drugu iznimnu događaj može dovesti do umirovljenja nakon jednokratne uporabe. Svaka zabrinutost oko njegove sigurne uporabe razlog je za mirovinu. Ako se pojas mora povući, treba ga povući iz uporabe i označiti u skladu s tim ili uništiti kako bi se spriječila daljnja uporaba. Uredaj se mora povući kada:

- Dosegla je dobnu granicu od 10 godina
- Bio je izložen velikom događaju (pad, udarno opterećenje itd.)
- Bio je izložen ekstremnim okruženjima (oštri rubovi, visoke temperature, korozivno okruženje itd.) ili se kontaminirao (kemikalije itd.)
- Ne prođe inspekciju ili postoje sumnje u njegov pouzdanost
- Ima neizvjesnu povijest korištenja
- Kada zastarije zbog promjena u zakonodavstvu, standardima, tehnic i kompatibilnosti.

#### PRISJE SVAKE UPOTREBE

- Provjerite ima li na pojasu znakova istrošenosti, uključujući strukturne šavove.
- Pregledajte remen na oštećenja i hardver na pukotine.
- Provjerite jesu li kopče za podešavanje pravilno navojene i rade li ispravno.
- Provjerite je li oznaka proizvoda čitljiva.
- Provodite test ovjesa na sigurnom mjestu kako biste bili sigurni da je pojas ispravne veličine, da ima dovoljnu prilagodbu i da ima prihvatljivu razinu udobnosti za namjeravanu uporabu.

#### TIJEKOM UPOTREBE

Stalno:

- 1. Pratite stanje pojasa i položaj podesivih kopči pazeći da ostanu čvrsto pričvršćene.
- 2. Provjerite stanje točaka pričvršćivanja i priključaka na drugu opremu u sustavu.
- 3. Procijenite uvjete okoliša. Vlažno ili zašleđeno okruženje može promijeniti ponašanje opreme.

#### NOŠENJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

- 1. Skladištenje - Čuvati na hladnom, suhom i tamnom mjestu. Izbjegavajte kemikalije, vlagu i izravnu sunčevu svjetlost. Čuvati bez mehaničkih naprezanja uzrokovanih zagrijavanjem, pritiskom ili natečenju.
- 2. Transport - Čuvati podalje od izravne sunčeve svjetlosti, kemikalija, prijašnje i mehaničkih oštećenja. U tu svrhu treba koristiti zaštitnu vreću ili spremnik.
- 3. Sušenje - Sušite na sobnoj temperaturi između 10°C i 30°C, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost, nikada nemojte koristiti sušilicu rublja ili izravno toplinu.
- 4. Očišćenje - Pripremite proizvode operite u čistoj toploj vodi. Dobro ispirajte. Sušite na sobnoj temperaturi između 10 ° C i 30 ° C. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost, nikada nemojte koristiti sušilicu rublja ili izravno grijanje. Nemojte

koristiti sušilaćni peć. Ako je potrebno, šarke metalnih dijelova mogu se podmazati nakon očišćenja.

**UPOZORENJE:** Nepoštivanje ovih uputa može ugroziti život.

#### JAMSTVO I POPRAVKI

Ako vaš CMC proizvod ima kvar zbog izrade ili materijala, obratite se CMC korisničkoj podršci na [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) za informacije o jamstvu i servis.

CMC-ovo jamstvo ne pokriva štete uzrokovane nepravilnom njegom, nepravilnom uporabom, izmjenama i modifikacijama, slučajnim oštećenjima ili prirodnim kvarom materijala tijekom duže uporabe i vremena.

Oprema se ne smije ni na koji način mijenjati kako bi se omogućilo pričvršćivanje dodatnih dijelova bez pisane preporuke proizvođača. Ako se originalne komponente modificiraju ili uklanjaju s proizvoda, njegovi sigurnosni aspekti mogu biti ograničeni.

Sve popravke obavljajte proizvođač. Svi ostali radovi ili preinake poništavaju jamstvo i oslobađaju CMC svake odgovornosti kao proizvođača.

### 5. KOMPATIBILNOST

Oprema koja se koristi s ovim pojasom mora udovoljavati regulatornim zahtjevima u vašoj jurisdikciji i/ili zemlji. Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s drugom opremom u sustavu i zadovoljava li njegove namjene trenutne standarde.

Kada kombiniraju ovaj proizvod s drugom opremom i/ili koriste ovaj proizvod u sustavu za spašavanje/zaustavljanje pada, korisnici moraju razumjeti upute svih komponenti prije upotrebe i pridržavati ih se kako bi osigurali da sigurnosni aspekti ovih predmeta ne ometaju jedni druge. Ovaj proizvod se smije koristiti samo u kombinaciji s komponentama OZO koje nose CE simbol radi zaštite od padova s visine.

**UPOZORENJE:** Može doći do opasnosti i ugrozi funkcionalnost kombiniranje drugih opreme s ovim proizvodom. Korisnik preuzima svu odgovornost za nestandardnu uporabu ovog proizvoda iz dodatnih komponenti.

### 6. NAVLAČENJE I POSTAVLJANJE POJASEVA

#### NAVLAČENJE POJASA OKO STRUKA

1. Pričvrstite pojas oko struka na isti način kao i uobičajeni pojaseve. Veličine je da stane u većinu petlju za remen, što je prikladna opcija, ali nije nužna za funkciju pojasa.

#### DODAVANJE PETLJI ZA NOGE

1. Da biste dodali petlje za noge i stvorili pojas za spajanje tipa C, rotirajte pojas oko struka dok petlja za spajanje pojasa oko struka ne bude centrirana srednjem.
2. Uzmite sklop petlje za noge i poravnajte ga tako da bude trbušni D-prsten najbliži tijelu, a kuka za objam petlje za noge okrenuta od tijela.
3. Provucite trbušni D-prsten prema gore između petlje za spajanje pojasa oko struka i pojasa oko struka.
4. Nakon što je trbušni D-prsten prošao kroz petlju za spajanje pojasa oko struka, zgrabite kuku za objam petlje za noge i provucite je preko trbušnog D-prstena, pričvršćujući ga za pojas oko struka.
5. Pričvrstite petlje za noge provlačenjem otvorene petlje između i oko svake noge i zatvaranjem kopča za brzo spajanje.
6. Podesite kopče tako da petlje za noge dobro pristanju oko svake noge, a da pritom dopustite da se ruka umetne između noge i petlje za noge.
7. Provjerite je li podstava petlje za noge postavljena tako da prekriva unutarnju stranu bedra i omotava se oko krajnjeg dijela noge.

#### DODAVANJE PRSNOG POJASA TIP A D

1. Da biste pričvrstili prsni pojas tipa D, stavite ga tako da ga povučete preko glave i provuđete ruke.
2. Točka pričvršćivanja prsne kosti trebala bi biti centrirana na prsima.
3. Podesite pranje prsnog pojasa tako da držite okomiti prsni pojas s jedne strane i povučete repni kraj prsnog remena na suprotnoj strani dok pojas udobno ne prilegne prsima. Ako je pranje preusko, jednostavno podignite kopču Cobra kako biste olabavili mrežu.
4. Uzmite remenski kraj prednjeg dizala i provuđete ga kroz uski utor u Ventral D-Ring i natrag kroz Ventral D-Ring kao što je prikazano.
5. Provucite kraj remena kroz Cobra konektor i pričvrstite rep elastičnim čikač držačem.
6. Napomena: Ako je opcijski prsni penjač instaliran na pred-

njem dizalu, postupak instalacije prsnog pojasa ostaje isti.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti prsni pojas tipa D bez prethodno opisanog, pravilnog povezivanja s pojasom za mjesto tipa C. Nepoštivanje ovih uputa može ugroziti život.

#### KORIŠTENJE RAZLIČITIH VRSTA KOPČI

1. Da biste olabavili kopče za podešavanje, okrenite ih prema gore. Da biste zatvorili, povucite izlaznu traku.
2. Na kopčama za brzo spajanje provjerite jesu li oba krila sigla na svoje mjesto.
3. Redovito provjeravajte sve zatvarače i elemente za podešavanje.

### 7. DODATNE KOMPONENTE

#### UGRADNJA OUTBACK™ TORBICE (OPCIONALNO)

1. Outback™ torbica može se pričvrstiti na pojas oko struka ili bilo koju kompatibilnu Molle ploču.
2. Provucite čikač trake oko i iza remena ili Molle remena, provuđite ga ispod vodovodne trake i pričvrstite na čikač traku na kukici na torbici.
3. Može biti prikladno postaviti torbicu napokao s prednjom pločom okrenutom prema korisniku i iza zadnjeg pojas kada je pričvršćuje dok nosite pojas. Nakon pričvršćivanja remena kao što je gore objašnjeno, torbica će se okrenuti u pravilan položaj za nošenje.

#### UGRADNJA STRAŽNJEJ REMENA PETLJE ZA NOGE (OPCIONALNO)

Stražnji remen s petljom za noge dodatna je komponenta koja je dizajnirana da drži petlju za noge u položaju. Ovaj remen povezuje stražnji dio petlje za noge s remenom.

1. Za spajanje stražnjeg remena petlje za noge:
2. Umetnite svaku donju kopču u mrežne petlje koje se nalaze na stražnjoj strani petlje za noge.
3. Provucite gornji dio sklopa iza pojasa oko struka, preklopite kopču preko i dolje i spojite je natrag na donju petlju kako biste stvorili vezu s pojasom oko struka.

Napomena: gornja petlja ove komponente dizajnirana je za privlačenje kopče s opcionalnog stražnjeg remena prsnog pojasa.

#### UGRADNJA STRAŽNJEJ REMENA PRSNOG POJASA (OPCIONALNO)

1. Stražnji pojas za prsa dodatna je komponenta koja se može koristiti za povezivanje stražnjeg dijela prsnog pojasa i pojasa. Ovaj remen pomaže u pozicioniranju prsnog pojasa i sprječava ga da se uvuče u veli korisnika, posebno kada planirate s pojasom. Kada se ne koristi, može se spriječiti u stražnji džep prsnog pojasa. Za postavljanje jednostavno ga povucite prema dolje i produžite za ugradnju.
2. Za spajanje stražnjeg remena prsnog pojasa:
3. Opcija 1: Ako stražnji remen s petljom za noge nije instaliran, provuđite stražnji remen prsnog pojasa ispod stražnjeg dijela pojasa i zakačite kopču natrag na sebe kako biste stvorili pojas oko pojasa.
4. Opcija 2: Ako je stražnji remen s petljom za noge instaliran, spojite stražnji remen prsnog pojasa na gornju petlju stražnjeg remena za petlju za noge.
5. Podesite duljinu remena u željeni položaj.

#### UGRADNJA CHEST ASCENDER (OPCIONALNO)

Front Lift dizajniran je za smještaj Kong Futura™ Chest Ascender koji je pričvršćen na pojas s 5 mm Mailon Rapide Stainless Steel tri-link konektorom. Prednja dizalica dizajnirana je za rad sa ili bez dodatnog zupčanika, a prisutnost ove komponente ne mijenja način na koji je pojas povezan sa sjelećim pojasom.

Potrebni materijali:

- 1. CMC komplet™ za podizanje prsnog koša Outback P/N 343020
- 2. Kong Futura™ Prsni Ascender
- 3. Mailon Rapide Delta brza veza od nehrđajućeg čelika (114")
- 4. Atom™ Ascender remen

Potrebni alati:

- 1. Ključ 7/16"

Postupak instalacije

2. Započnite s prsnim pojasom odvojenim od pojasa za sjedenje.
3. Provucite petlju remena za podizanje prsa preko prednjeg

- dizala.
- Gurmit uokrueni kraj prsnog uzdignutog remena kroz gorpu ronu prsnog uzdigalica i kroz donje središnje oko prsne ploče.
  - Gurmit uokrueni kraj ispod gornjeg remena, preko i natrag ispod donjeg remena, a zatim ga provuče ispod same petlje za podizanje prsa.
  - Ugradite Delta Quick Link u petlju na prednjem dijelu, tako da cijev s navojem bude na lijevoj strani korisnika kada nosite pojas.
  - Zategnite Delta Quick Link ključem od 7/16" na četvrtinu okretaja izvan zategnutosti ruku.

## 8. TOČKE POVEZIVANJA / VEZE

### TOČKA SPANJANJA KABELSKOG POJASA ZA SJEDENJE

Sjedište pojas tipa C: Koristite samo trbušni D-prsten (označen crvenom bojom) za spanjanje pojasa. UPOZORENJE:

Sklop petlje za noge mora biti spojen na pojas oko struka tako onako kako je prikazano u ovom priručniku kako bi se stvorila sigurna točka vezivanja.

Petlja za spanjanje pojasa oko struka (stavka 3 u odjeljku 3) namijenjena je prihvaćanju sklopa petlje za noge s nazivnim trbušnim D-prstenom prema uputama za navlačenje i sama po sebi nije naziva točka spanjanja.

### POJAS ZA CIJELO TIJELO

Kada je konfiguriran kao pojas za cijelo tijelo, upotrijebite li ventralni D-prsten ili veliko oko stalnog nastavka kao točke za povezivanje pojasa sa sustavom. (Označeno crvenom bojom). UPOZORENJE:

Veze između sklopa petlje za noge, pojasa oko struka i prsnog pojasa moraju biti konfigurirane tako onako kako je prikazano u ovom priručniku kako bi se stvorile sigurne točke vezivanja.

Nemojte koristiti samo prsni pojas, siguran je za korištenje samo kada je spojen na sklop pojasa za sjedenje.

Prsni asanjeri i tri-link dizajnirani su samo za pomoć pri penjanju uzletom i nisu općijenje točke povezivanja.

### SPANJANJE KOMponenti

Vezivanje: uvijek provjerite je li čvor pravilno vezan prije nego što se počnete penjati ili objesiti u pojas.

Da biste instalirali sustav za osiguranje ili puštanje, spojite se na trbušnu točku pričvršćivanja pomoću karabina za zaključavanje. Uvjerite se da je karabiner potpuno zatvoren i zaključan prije penjanja ili vješanja u pojas. Pazite da karabiner bude orijentiran na način da je opterećen duž glavne osi.

## 9. DODATNE INFORMACIJE

Prijavljeno tijelo koje provodi EU ispitivanje tijela i upravljanje kvalitetom proizvoda u skladu s modulom C2

CMC Rescue, Inc. izjavljuje da je ovaj članak u skladu s osnovnim zahtjevima i relevantnim odredbama Uredbe EU 2016/425. Originalnu Izjavu o skladnosti možete preuzeti na sljedećoj web stranici: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## HU

### FIGYELMEZTETÉSEK

A berendezés használatával vár tevékenységek potenciális veszélyessége. A termék használatához speciális ismeretek és képzés van szükség. Ön felelős saját tevékenység és döntéseiért. A készülék használatát elől a következőket kell tennie:

- Olvasssa el és értesse meg ezeket a használati utasításokat és figyelmeltetéseket.
- Ismerje meg a készülék képességeit és korlátait.
- Legyen hozzáférő személy és/vagy szerencsén speciális képzést a megfelelő használatára, vagy álljon képzétre vagy más módon hozzáférő személy közvetlen felügyelete alatt.
- Értesse és fogadjon el az ezzel járó kockázatokat.

A FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÜLYÖS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

## 1. NYOMONKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

- (A) A kötéi vagy kötéltől rögzítésének helye. (B) Rajz, amely jelzi, hogy a D típusú hevedert nem használhatja egyedül. (C) Grafikus számolás, amely arra hívja fel a felhasználót figyelmét, hogy olvassa el a felhasználói kézikönyvből található

információt. (D) CE-jelölés és az ezen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző bejelentett szervezet száma: SGS Fimko Ltd. Notified Body 0598, Takomote 8, 00380 Helsinki, Finnország. Tel.: +358 9 696361 (E) EN 12277:2015+A1:2018 európai szabvány és a heveder típusjelölése. (F) Rajz, amely bemutatja, hogyan kell rögzíteni és rögzíteni a teherátviteli csatlakozást és a beállítási előzeteket. (G) Az erőszköz- és biztonságoszközök rögzítési módjai és módja (H) Az alkatrész mérete és gyártási éve (I) A gyártó azonosítása (J) A termék címké helyei

## 2. ALKALMAZÁSI TERÜLET

Ez a felhasználó személyi védőfelszerelés (PPE), amelyet hegymászáshoz, kőműveléshez, költelménáshoz és mászást is magában foglaló tevékenységekhez használunk. Ez a termék megfelel az EU 2016/425 rendelet (EN12277:2015+A1:2018) szerinti, hegymászó vagy hegymászó tevékenységekben használt egyéni védőeszközökre vonatkozó követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető a [cmcpro.com](http://cmcpro.com) oldalon. Ezt a terméket nem szabad korlátozott vagy rendeltetési célon túl használni.

### FELELŐSSÉG

Az eszköz használatával vár tevékenységek természetéből fakó veszélyességek. A felhasználó vállal minden kockázatot és felelősséget minden olyan kárért, sérülésért vagy halálesért, amely a berendezés helytelen használatát során vagy azt követően következhet be. Ezt a dokumentumot a kiskereskedőnek az adott ország nyelvén kell a felhasználó rendelkezésére bocsátania, és a berendezés használatának ideje alatt a berendezéssel együtt kell tartani. Tartsa be a vonatkozó nemzeti előírásokat.

Ez a használati utasítás ismerteti a berendezés helyes használatát. A figyelmeltető szimbólumok tájékoztatják Önt néhány, a berendezés használatával kapcsolatos lehetséges veszélyről, de leheletlen ezeket mind leírni. Ön felelős azért, hogy minden egyes figyelmeltető figyelembe vegyen és a berendezést megfelelően használja. A berendezés bármilyen helytelen használatát további veszélyeket okoz. Ha bármilyen kérdése van, vagy nehezen érti meg ezeket az utasításokat, forduljon a CMC-hez. Frissítésekért és további információkért keresse a [cmcpro.com](http://cmcpro.com) webhelyet.

A berendezés használatát elől a következőket kell tennie:

- Olvasssa el és értesse meg ezeket az utasításokat és figyelmeltetéseket.
- Szerencsén speciális képzést és jártasságot a megfelelő használatra.
- Ismerje meg a képességeit és korlátait.
- Értesse és fogadjon el az ezzel járó kockázatokat.
- Rendeltkezésen mentési tervvel az eszköz használatát során esetlegesen felmerülő vészhelyzetek kezelésére.
- Orvosi alapszámaknak kell lennie a magában végzett tevékenységekre, és képesnek kell lennie a saját biztonságát és a vészhelyzeteket ellenőrizni.

Használatát elől és után ellenőrizze a felszerelést.FIGYELMEZTETÉS: A felhasználónak biztosítania kell, hogy a személyi védőfelszerelésbe való beillesztés esetén a mentés azonnal, biztonságosan és hatékonyan megtörténhesen. A hámában való mozdulatlan felfüggesztés súlyos sérülést, sőt halált is okozhat. Kerülje a hosszabb ideig tartó, látszólag nélküli lögést a hámában.

## 3. NÖMENKLATÚRA

- (1) derékszög (2) derékszög gyorscsat (3) derékszög csatlakozó hurok (4) ventális D-Gyűrű (5) Lábhurok szerelvény (6) Lábhurok gyorscsatlakozó csat (7) Lábhurok szerelvény heveder (8) Elülő emelő (9) Melikasi felemelő (opcionális) (10) Melikasi felemelő (opcionális) Elülő emelő állítócsat (11) Melikasi heveder (12) Melikasi rögzítési pont (13) Vállheveder (14) Beállító csat (15) Melikasi heveder hátó heveder (opcionális) (16) Lábhurok hátó heveder (opcionális)

## 4. ELLENŐRZÉS, ELLENŐRIZENDŐ PONTOK

### ELLENŐRZÉS

A felhasználó biztonsága a berendezés épségétől függ. A berendezéseket az üzembe helyezés előtt, valamint minden használat előtt és után alaposan ellenőrizni kell. Ezekről legalább 12 havonta (az aktuális helyi előírásoktól és az Ön használati körülményeitől függően) részletes időszakos ellenőrzést kell végezni egy hozzáférő személy által. Kérjessze a [cmcpro.com](http://cmcpro.com) oldalon elérhető ellenőrzési eljárásokat. Jegyezze fel és tárolja az ellenőrzési eredményeit az ellenőrzési ellenőrzési listában. Ha a hevederrendszer nem felel meg az ellenőrzésnek,

ki kell vonni a forgalomból, és ennek megfelelően meg kell jelölni, hogy a további használat megakadályozása érdekében meg kell semmisíteni.

## ÉLETTARTAM / NYUGDÍJÁZÁS

A berendezés élettartama a termék címkéjén feltüntetett gyártási dátumtól számított 10 év. A nyugdíjazás az üzemieltetési feltételek, a használati mértéke és a környezeti feltételek függvénye is. Védje az éles széléktől, nyílt ágyaktól, szélsőséges hőmérsékletektől, UV-sugárzástól, vagy anyagoktól, olajoktól, nedvességtől és mechanikai igénybevételtől. Egy esési terhelés vagy más rendkívüli esemény egyetlen használat után a használatból való kivonuláshoz vezet. A biztonságos használati kapcsolatos aggályok kivonásra adnak okot. Ha a hámot ki kell vonni a forgalomból, azt ki kell vonni a forgalomból, és ennek megfelelően meg kell jelölni, hogy meg kell semmisíteni, és a további használat megakadályozása érdekében. Az eszköz ki kell vonni a forgalomból, ha:

- Elérte a 10 éves korhatárt;
- Jelenlét eseménynek volt kitéve (esés, lökészerű terhelés stb.);
- Szélsőséges körülmények voltak kiéves (éles, nagy hőmérséklet, korrozív környezet stb.) vagy szennyeződött (vegyszer, anyagok stb.);
- Nem felel meg az ellenőrzésnek, vagy kétségek merülnek fel a megbízhatóságával kapcsolatban.
- Bizonylatlan használati előzményekkel rendelkezik.
- Ha a jogszámban, szabványokban, technikában vagy kompatibilitásban bekövetkezett változások miatt elavulttá válik.

## MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze a hámot a kopás jelei miatt, beleértve a szerkezeti varratokat is.
- Ellenőrizze a hevedereket sérülések és a hardvereket repedések szempontjából.
- Ellenőrizze, hogy a beállítási csatok helyesen vannak becsavarva és megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a termék címkéje olvasható-e.
- Végezzen felfüggesztési próbát egy biztonságos helyen, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a heveder megfelelő méretű, megfelelően beállított és a tervezett használatához elfogadható komfortfokozatú.

## HASZNÁLAT KÖZBEN

Folyamatosan:

- Ellenőrizze a hám állapotát és az állítóható csatok helyzetét, hogy azok biztonságosan rögzítve maradjanak.
- Ellenőrizze a rögzítési pontokat és a rendszer más beállításához való csatlakozások állapotát.
- Értékelje a környezeti feltételeket. A nedves vagy igen környezet megváltoztathatja a berendezés viselkedését.

## SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Tárolás - Hűvös, száraz, sötét helyen tárolja. Kerülje a vegyszereket, a nedvességet és a közvetlen napfényt. Tárolja elkadás, nyomás vagy feszültség okozta mechanikai igénybevétel nélkül.
- Szállítás - Tartsa távol a közvetlen napfénytől, vegyi anyagoktól, szennyeződésektől és mechanikai sérülésektől. Erre a célra védőcsatokat vagy tárolót kell használni.
- Szállítás - Szobahőmérsékleten, 10° C és 30° C között szállítsa, kerülje a közvetlen napfényt, soha ne használjon szárítógépet vagy közvetlen hőt.
- Tisztítás - A szennyezett termékeket tisztítsa meleg vízzel mosva ki. Jól öblítse ki. Száritás szobahőmérsékleten 10° C és 30° C között, kerülje a közvetlen napfényt, soha ne használjon szárítógépet vagy közvetlen hőt. Ne használjon magasnyomású mosót. Szükség esetén a fém alkatrészek zsanzárját a tisztítás után meg lehet kenni.

FIGYELMEZTETÉS : Az utasítások be nem tartása életveszélyes lehet.

## JÓTÁLLÁS ÉS JAVÍTÁS

Ha a CMC termékének gyártási vagy anyaghibája van, kérjük, forduljon a CMC ügyfélszolgálatához a [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) e-mail címen garanciai információkért és szervizelésért.

A CMC garanciája nem terjed ki a nem megfelelő gondozásból, nem megfelelő használatból, átalakításokból és módosításokból, véletlen károkból vagy a hosszabb használat és idő alatt bekövetkező természetes anyagviselkedés eredet károka.

A berendezés semmilyen módon nem módosítható, illetve nem módosítható úgy, hogy a gyártó írásos ajánlása nélkül további alkatrészek csatlakoztatását tegye lehetővé. Ha az eredeti alkatrészek módosítását vagy eltávolítását a termékben, annak biztonsági szempontjai korlátozódhatnak.

Minden javítási munkát a gyártónak kell elvégeznie. Minden más

munka vagy módosítás érvényteleníti a garanciát, és mentesíti a CMC-t minden felelősség és felelősség alól, mint gyártót.

## 5. KOMPATIBILITÁS

Az ezzel a kábelközeggel használt berendezéseknek meg kell felelni az On jóhatósága és/vagy országa szabványozási követelményeinek. Ellenőrizze, hogy ez a termék kompatibilis-e a rendszerben lévő többi berendezéssel, és hogy a tervezett alkalmazás megfelel-e a hatályos szabványoknak.

Ha ezt a terméket más berendezésekkel kombinálja és/vagy ezt a terméket egy mentési/lezuhanásgátló rendszerben használja, a felhasználónak használat előtt meg kell értenie az összes komponens használati utasítását, és be kell tartaniuk azokat annak biztosítása érdekében, hogy ezen elemek biztonságos szempontjai ne zavarják egymást. Ez a termék csak a CE-jelzéssel ellátott, magasból történő lezuhanás elleni védelemre szolgáló PPE-alkatrészeket együtt használható.

**FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyt jelenthet a veszélyeztetetthei a funkcionalitást, ha más felszerelésekkel kombinálva ezzel a termékkel. A felhasználó vállalja a felelősséget a termék vagy a hozzáadott alkatrészek nem szabványos használatáért.

## 6. FELSZERELÉS ÉS FELSZERELÉS

### A DERÉKSZÍJ FELVÉTELE

1. A derékszíjat ugyanúgy rögzítse, mint egy normál övet. Úgy van méretezve, hogy beférjen a legtöbb övnyomokba, ami kényelmes lehetőséget, de nem szükséges a heveder működéséhez.

### A LÁBHUROK HOZZÁADÁSA

1. A lábhurok hozzáadásához és a C típusú ülőheveder létrehozásához fordassa el a derékszíjat, amíg a derékszíj csatlakozó hurok elől közpébe nem kerül.
2. Fogja a Leg Loop Assembly-t, és igazítsa úgy, hogy a hasi D-gyűrű legyen a testhez legközelebb, a Leg Loop Girth Hitch pedig a testfél elől nézzen.
3. Vigye a hasi D-gyűrűt felfelé a derékszíj csatlakozó hurok és a derékszíj közé.
4. Miután a hasi D-gyűrűt átvette a derékön csatlakozó hurokján, fogja meg a lábhurok hevederét, és vezesse át a hasi D-gyűrűn, rögzítve azt a derékhoz.
5. Csatlakoztassa a lábhurokhoz úgy, hogy a nyitott hurkot az egyes lábak közé és köré helyezze, majd bezárja a gyorscsatot.
6. Állítsa be a csatokat úgy, hogy a lábhurok szorosan illeszkedjen az egyes lábak köré, ugyanakkor a láb és a lábhurok közé még mindig be lehessen dugni a kezét.
7. Győződjön meg róla, hogy a lábszárhurok párnázása úgy van elhelyezve, hogy a comb belső oldalát fedje, és a lábszár legkülső része körül tekeredjen.

### A D TÍPUSÚ MELLKASI HEVEDER HOZZÁADÁSA

1. A D típusú mellkasi háms felhelyezéséhez húzza fel a hámot a fejére, és vezesse át rajta a karjait.
2. A szegycsonti rögzítési pontnak a mellkas közepén kell lennie.
3. Állítsa be a mellkasi heveder illeszkedését úgy, hogy az egyik oldalon fogja a függőleges mellkasi heveder, és az ellentétes oldalon fogja a függőleges mellkasi heveder végét, amíg a heveder kényelmesen illeszkedik a mellkasához. Ha az illeszkedés túl szoros, egyszerűen emelje fel a Cobra csatot a heveder lázításához.
4. Fogja meg az előloldali heveder végét, és vezesse felfelé a hasi D-gyűrűt keskeny nyílásán keresztül, majd vissza a hasi D-gyűrűn keresztül a képen látható módon.
5. Fűzze át a heveder végét a Cobra csatlakozón, és rögzítse a farokrészt a rugalmas tépőzárral.
6. Megjegyzés: Ha az opcionális mellkasi felemelőt az előloldali felvonóra szerelik, a mellkasi heveder felszerelési folyamata ugyanaz marad.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a D típusú mellkasi hevedert a C típusú oldali hevederhez való, korábban leírt, megfelelő csatlakozások nélkül. Az utasítások be nem tartása elvesztélyezheti lehet.

### A KÜLÖNBÖZŐ CSAT TÍPUSOK HASZNÁLATA

1. Az állítócsatokat lazításához fordítsa fel őket. Bezárásához húzza meg a kifelé vezető hevedert.
2. A gyorscsatokról ügyeljen arra, hogy mindkét szárny a helyére pattanjon.
3. Rendszeresen ellenőrizze az összes záró- és állítóelemet.

## 7. VÁLASZTHATÓ ALKATRÉSZEK

### AZ OUTBACK™ POUCH BESZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

1. Az Outback™ Pouch rögzíthető a derékszíjra vagy bármely kompatibilis Molle panelre.
2. Fűzze a tépőzáras pántokat az öv vagy a Molle-pánt köré és mögé, vezesse át a vízszintes heveder alatt, és rögzítse a Pouch kampós oldali tépőzárhoz.
3. Kényelmes lehet a tasakot fejfelé felfelé, a felhasználó felé néző előlapnál a derékszíj fölé helyezni, amikor a derékszíj viselése közben rögzíti. A hevederek fentiek szerinti rögzítése után az erszény a megfelelő hordozási helyzetbe fog.

### A LÁBHUROK HÁTSÓ HEVEDER FELSZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

A Leg Loop hátsó heveder egy opcionális alkatrész, amelynek célja, hogy a lábhurokat a helyükön tartsa. Ez a heveder a lábhurok hátsó részét köti össze az övvel.

1. A Leg Loop hátsó heveder csatlakoztatása:
2. Helyezze be az alsó csatokat a lábhurok hátoldalán található hevederhurokba.
3. Vigye a szerelvény felső részét a derékszíj mögé, hajtsa át és lefelé a csatot, és csatlakoztassa vissza az alsó hurokhoz, hogy kapcsolat hozzon létre a derékszíjjal.

Megjegyzés: ennek az alkatrésznek a felső hurkját úgy tervezték, hogy befogadja az opcionális mellheveder hátsó hevederének csatját.

### A MELLHEVEDER HÁTSÓ HEVEDERÉNEK FELSZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

1. A mellkasi háms hátsó heveder egy opcionális alkatrész, amely a mellkasi háms része és a derékszíj közötti összeköttetést biztosításra használható. Ez a heveder segít a mellkasi heveder elhelyezésében, és megakadályozza, hogy az a felhasználó nyakába kerüljön, különösen a hevederrel való túrázásnál. Amikor nincs használatban, a mellheveder hátsó zsebében tárolható. A telepítéshez egyszerűen húzza le és húzza ki a telepítéshöz.
2. A mellheveder hátsó hevederének csatlakoztatása:
3. Ha a lábhurok hátsó heveder nincs felszerelve, vezesse át a mellkasi heveder hátsó hevederét a derék hátsó része alatt, és akassza vissza magára a csatot, hogy hurkot képezzen a derékön körül.
4. Lehetőség: Ha a Leg Loop Rear Strap hátsó heveder fel van szerelve, csatlakoztassa a mellkasi heveder hátsó hevederét a Leg Loop Rear Strap hátsó heveder felső hurokjához.
5. Állítsa be a heveder hosszát a kívánt pozícióba.

### A MELLKASI FELHÚZÓ FELSZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

Az előloldali emelőt úgy tervezték, hogy befogadja a Kong Futura™ mellkasi felemelőt, amely egy 5 mm-es Mallion Rapide rozsdamentes acél háromágú csatlakozóval csatlakozik a hámozh. Az előloldali emelőt úgy tervezték, hogy ezzel az opcionális felszereléssel vagy anélkül működjön, és ennek az alkatrésznek a jelenléte nem változtatja meg a heveder és az ülőheveder összekapcsolásának módját.

Szükséges anyagok:

1. CMC Outback™ mellkasi felhúzó készlet P/N 343020
2. Kong Futura™ mellkasi felemelő
3. Mallion Rapide rozsdamentes acél Delta gyorscsatlakozó (14")
4. Atom™ felszálló heveder

Szükséges szerszámok:

1. kulcs: 7/16"-os csavarkulcs

Bélpítési eljárás

2. Kezdje úgy, hogy a mellkasi hevedert elválasztja az ülőhevederektől.
3. A mellkasi felemelő heveder hurokját vezesse át az ülőhevederemlőn.
4. Nyomja át a mellkasi felemelő heveder merevített végét a mellkasi felemelő felső nyílásán és a szegycsonti kötéssel alsó középső szemén.
5. Nyomja a merevített végét a felső heveder alá, az alsó heveder fölé és vissza az alsó heveder alá, majd vezesse át maga a mellkasi felemelő hurokát.
6. Szerelje be a Delta Quick Linket az előloldali felhúzó hurokja úgy, hogy a mentes cső a felhasználó bal oldalán legyen, amikor viseli a hevedert.
7. Húzza meg a Delta Quick Linket egy 7/16"-os csavarkulccsal a kezi szorítást meghaladó negyed fordulatig.

## 8. KIKÖTÉSI PONTOK/CSATLAKOZÁSOK

### ÜLŐHEVEDER CSATLAKOZÁSI PONT

C típusú ülőheveder: csak a hasi D-gyűrűt (pirossal kiemelve) használja a heveder csatlakoztatásához. FIGYELEM!

A lábhurok szerelvényét pontosan a kézikönyvből leírtak szerint kell a derékszíjhoz csatlakoztatni, hogy biztonságos rögzítési pontot képezzen.

A derékön csatlakozó hurok (3. pont a 3. szakaszban) arra szolgál, hogy a lábhurok szerelvényét a felvételi utasítás szerinti módúval a hasi D-gyűrű fogadja, és önmagában nem módosított csatlakozási pont.

### TELJES TESTHEVEDER

Ha teljes testhevedert szeretne konfigurálni, használja a hasi D-gyűrűt úgy, hogy a szegycsonti rögzítési pontnak szembe bökölési pontként a heveder rendszerhez való csatlakoztatásához. (Pirossal kiemelve) FIGYELEM:

A lábhurok, a derékön és a mellkasi heveder közötti csatlakozásokat pontosan a jelen kézikönyvből bemutatott módon kell kialakítani, hogy biztonságos rögzítési pontokat képezzenek.

Ne használja a mellhevedereket önmagukban, csak az ülőheveder-egységhez csatlakoztatva biztonságos a használatuk.

A mellkasi felemelő és a tri-link csak arra szolgál, hogy segítse a kötélre való felemelkedést, és nem módosított csatlakozási pontok.

### CSATLAKOZÓ ALKATRÉSZEK

Bekötés: mindig ellenőrizze, hogy a csomót helyesen kötétek-e meg, mielőtt elkezdene mászni vagy felfüggesztene magát a hevederen.

A biztosító- vagy kötélrendszer felszereléséhez csatlakozzon a hasi rögzítési ponthoz egy reteszlátó karabiner segítségével. Győződjön meg róla, hogy a karabiner teljesen zárva és reteszelve van, mielőtt felmászik vagy felfüggeszti a hámot. Ügyeljen arra, hogy a karabiner úgy legyen beállítva, hogy a főtengely mentén legyen terhelve.

## 9. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A C2 modul szerinti EU-típusvizsgálatot és termék-minőség-irányítást végző bejelentett szervezet

A CMC Rescue, Inc. kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az EU 2016/425 rendelet vonatkozó rendelkezésének. Az eredeti megfigyelési nyilatkozat letölthető az alábbi weboldalról: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com).

## IS

### VIDVÖRÜN

Starfsemi sem felur i sér notkun þessa búnaður er hugaslegan hættulegur. Sérstök þekking og þjálfun er nauðsynleg til að nota þessa vöru. Þú berð ábyrgð á eigin gjörðum og ákvörðunum. Áður en þú notar þetta tæki verður þú að:

1. Lesstu og skildi þessar notendaeftirlæðingarnar og viðvarnar.
  2. Kynntu þér getu þess og takmarkanir.
  3. Vera hæfur einstaklingur og/eda fä sérstaka þjálfun í rétttri notkun þess, eda vera undir beinu eftirliti þjálfads eda á annan hátt einsktafningarnar.
  4. Skilja og samþykka áðettauna sem því fylgir.
- EF EKKI ER FARÍÐ EFTIR EINNHVERJUM AF ÞESSUM VIÐVÖRSTAÐUM GETUR ÞÁÐ LEITT TIL ALVARLEGRA MEIÐSLA EDA DAUDA

## 1. REKJANLEIKI OG MERKINGAR

- (A) Staðsetning reiði eda snúruftestingar: (B) Teikning til að geta til kynna að beisi af gerð D skuli ekki notað eftir og sér. (C) Myndrænt ták sem ráðlegging notandannum að lesa upplýsingarnar sem gefnar eru upp í notendahandbókinni. (D) CE-merki og númer tilkynnts aðila sem stjórnar framleiðslu á þessum persónulega hlífðarbúnaði, SGS Fimko Ltd, tilkynntur aðili 0598, Takomitie 8, 00380 Helsinki, Finnlandi, sími +358 9.696361 (E) Evrópustaðali EN 12277:2015+A1:2018 og tegundarnúmer beisi. (F) Teikning sem sýnir hvernig á að festa og festa hlífðslusendfangarskjúr og stillibúnað. (G) Staðsetning og áferð við hvernig ræppel og tryggingabúnaður (H) Stærð hlíða og framleiðslu (I) Aukkennti framleiðanda (J) Staðsetning vörumerkja



## 2. NOTKUNARSVIÐ

Þessi búnaður er persónuhlífi (PPE) sem notaður er til fjallgöngu, reiðþjórgöngu, reiðþjórgöngu og aðra, þar á meðal klífr. Þessi vara uppfyllir kröfur reglugerðar (ESB) 2016/425 um persónuhlífi þegar hún er notuð í fjallgöngu eða klífr samkvæmt (EN12277:2015+A1:2018). ESB-samræmisfyrirséiningin er fásélg og cmpro.com. Þessa vöru má ekki nota umfram mörk hennar eða lítaðan tilgang.

### ÁBYRGÐ

Starfsemi sem ferlin í sér notkun þessa tækis er í eðli sínu hættuleg. Notandinn skal taka á sig alla áætlaða og ábyrgð vegna skemmda, meðsala eða dauða sem kann að eiga sér stað við eða í kjölfar rangrar notkunar þessa búnaðar. Þetta skilyrði verður að láta notandann í té frá súlaðila í tungumáli viðkomandi lands og verður að geyma með búnaðinum meðan hann er í notkun. Fylgdu viðgængi landsreglum.

Þessar leiðbeiningar útskýra réttu notkun búnaðarinnar. Viðvörðunarteknið upplýsir þig um nokkrar hugsanlegar hættur sem tengjast notkun búnaðarinnar, en það er ómögulegt að lýsa þeim öllum. Þú berð ábyrgð á því að hlýða hvern viðvörðun og nota búnaðinn þinn rétt. Öll misnotkun á þessum búnaði mun skapa frekari hættu. Hafðu samband við CMC ef þú hefur einhverjar spurningar eða átt í erfiðleikum með að skilja þessar leiðbeiningar. Skoðuðu cmpro.com upplærslur og frekari upplýsingar.

Áður en þú notar þennan búnað verður þú að:

1. Lesstu og skildiú þessar leiðbeiningar og viðvaranir.
2. Faðu sérstaka þjálfun og hæfni í réttari notkun þess.
3. Kynntu þér gegu þess og takmarkanir.
4. Skilja og samþykka áætlunna sem því fylgir.
5. Hafa þróunaræðlun til staðar til að takast á við neyðartilvís sem getu komið upp við notkun tækisins.
6. Vertu kærfinn/áhræddur hvarf til aðhalna í hæg og fær um að stjórna eigin frögglegu og neyðarsíðastöðum.

Athuguðu búnaðinn fyrir og eftir notkun. Viðvörðun: Notandinn verður að tryggja að ef hann dettur í PPE kerfið get þjógnur átt sér stað strax, örugglega og á áhrifarlíkan hátt. Hreyfingarlegu fjóðurn í beisi gegir valíð alvarlegum meðslum og jafnvel dauða. Forðist að hanga óstöð í beislun í langan tíma.

## 3. NAFNAKERFI

(1) Mittisbelti (2) Mittisbelti Quick Connect sylgia (3) Tengilykkja fyrir mittisbelti (4) D-hringur (5) Lykkja fyrir fæti (6) Lykkjur fyrir fætur Quick Connect sylgur (7) Fátalykkja Festing (8) Framlyfti (9) Brjóstheði (valfrjálst) (10) Brjóstgöngugöngur (valfrjálst) Lyftisylga að framan (11) Brjóstbelti (12) Festipunktur bringubúnað (13) Axlaró (14) Stillingarsylgur (15) Brjóstbelti að aftan (valfrjálst) (16) Fátalykkja að aftan (valfrjálst)

## 4. SKOÐUN, PUNKTAR TIL AÐ SANNNREYNA

### EFTIRLIT

Öryggi notenda veltur á heilleika búnaðarinnar. Skoðu skal búnaðinn vandlega áður en hann er tekinn í notkun og fyrir og eftir hverja notkun. Að auki er krafist nákvæmrar reglugöðundinnar skóðunar, af þar til bærum aðla, að minnsta kosti á 12 mánaða fresti (ef eftir gildandi staðbundnum reglum og notkunarskilyrðum þínum). Fylgdu skoðunaraðferðum sem eru í búi og cmpro.com. Skráðu og geymdu niðurstöður skóðunarinnar í gáttasta skóðun. Ef beislakerfi stentst ekki skóðuð ætti að taka það úr notkun og merkja það í samræmi við það eða eyða því til að koma í veg fyrir frekari notkun.

### LÍFTÍMI / EFTIRLAUN

Búnaðinn hefur líftíma upp á 10 ár frá framleiðsludegi sem tilgreindur er á merkimiða vörunnar. Starfslok eru eining fall af rektarskilyrðum, notkunarskilyrðum og umhverfisáðstæðum. Vemdugð gegn beittum brúnum, öpum eðli, stöðum hluta, UV geislu, efnum, olíum, raka og vélrænni streitu. Fallálag eða annar övneinglegur átturður getur leitt til starfsloka eftir eina notkun. Allar áhyggjur af öðrugi notkun þess eru ástæða til starfsloka. Ef beislid verður tekið úr notkun skal taka það úr notkun og merkja það í samræmi við það eða eyða því til að koma í veg fyrir frekari notkun. Takið verður að hætta þegar:

- Það hefur náð 10 ára aldurstakmarki
- Það hefur orðið fyrir einmáttari átturði (falli, höggslagi o.s.f.v.)
- Það hefur orðið fyrir öðrugi umhverfi (beittum brúnum, háum hluta, ætandi umhverfi o.s.f.v.) eða mengast (efni o.s.f.v.)
- Það stentst ekki skóðuð eða einhverjar efasemdir eru um áreiðanleika þess

- Það hefur óviss notkunarskilyrði
- Þegar það verður úrelt vegna breytinga á löggjöf, stöðum, tækni eða eindregni.

### FYRIR HVERJA NOTKUN

- Athuguðu beltið fyrir merki um slit, þar með talið burðarsamsa.
- Skoðuðu webbing með tilliti til skemmda og vélbúnaðar fyrir sprungur.
- Gakktu úr skugga um að stillingarsylgurarnar séu snittari rétt og virki rétt.
- Staðfestu að merkingar vöðunnar séu læslegar.
- Framkvæmdu fjóðrunarpróf á öðrum stað til að tryggja að beislid sé í réttari stærð, hafi næglegga stíllingu og sé á viðunandi þægindastigi fyrir fyrirhugaða notkun.

### MEÐAN Á NOTKUN STENDUR

#### Allar:

- Fylgstu með ástandi beltisins og staðsetningu stillanlegu sylgianna og veru viss um að þær haldist tryggilega festar.
- Athuguðu ástand tengipunkta og tengingar við annan búnað í kerfinu.
- Meðið umhverfisáðstæður. Damp eða ískalt umhverfi getur breytt hegðun búnaðar.

### FLUTNINGUR, GEYMSLA OG FLUTNINGUR

- Geymsla - Geymið á köldum, þurrum, dimum stað.
- Forðist efni, raka og beint sólarljós. Geymið án vélræns álags af völdum stíllu, þrýstings eða spennu.
- Flutningur - Geymið fjarri beinu sólarljósi, efnum, öðræinindum og vélrænum skemmdum. Í þessu skyni ætti að nota hlífðarþoka eða látt.
- Þurrkun - Þurrkaðu við stofuhitna á milli 10°C og 30°C, forðastu beint sólarljós, notaðu aldrei þurrkara eða beinan hitna.
- Þríf - Þvíð öðræinir vörur í hreinu volgu vatni. Skolið vel. Þurrkaðu við stofuhitna á milli 10°C og 30°C, forðastu beint sólarljós, notaðu aldrei þurrkara eða beinan hitna. Ekki nota háþrýstingavætti. Ef þörf krefur má smyrja lamiir úr málmhlutunum eftir hreinsun.

**VIÐVÖRUN:** Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það stofnað lífi í hættu.

### ÁBYRGÐ OG VIÐGERÐIR

Á CMC varan þín er með galla vegna framleiðslu eða efna, vinsamlegast hafðu samband við þjónustuver CMC á info@cmpro.com til að upplýsingar um ábyrgð og þjónustu.

Ábyrgð CMC nær ekki til tjóns af völdum óviðeigandi umhúðu, óviðeigandi notkunar, breytinga og breytinga, skemmda fyrir slýni eða náttúrulegs niðurbrots efnis við langvarandi notkun og tíma.

Ekki ætti að breyta búnaðinum á nokkum hátt eða breyta honum til að hægt sé að bresta viðbótarihluta án skrifraða ráðlegginga framleiðanda. Ef upprunalegum íhlutum er breytt eða fjarlægðir úr vörnunni geta öryggisþættir hennar verið takmarkaðir.

Öli viðgerðarinnar skal framkvæmd af framleiðanda. Öli öðræinnar verður ógild á ábyrgðina og leysir CMC undan öllum ábyrgð og ábyrgð sem framleiðandi.

## 5. SAMHÆFI

Búnaður sem notaður er með þessu belti verður að uppfylla reglugerðarkröfur í löggöngu þinni og/eða landi. Gakktu úr skugga um að þessi vara sé samhæf við annan búnað í kerfinu og að fyrirhuguðu notkun hennar uppfylli gildandi stæða.

Þegar þessi vara er sameinuð öðrum búnaði ógildir þessi vara með því í þjógnunni/fallvarmarkeri verða notendur að skilja leiðbeiningar alra íhluta fyrir notkun og fara eftir því til að tryggja að öryggisþættir þessara hluta frulli ekki hver annan. Þessa vöru ætti aðeins að nota í tengslum við PPE íhluti sem bera CE-táknið til að vemdga gegn falli úr hæð.

**VIÐVÖRUN:** Hætta getur skapast og virkni getur verið í hættu með því að sameina annan búnað við þessa vöru. Notandi tekur alla ábyrgð á óstöðludum þessara vörðu eða viðbættara íhluta.

## 6. FESTING OG MÁTUN BEISLA

### AÐ SETJA MITTISBELTIÐ Á SIG

1. Festu mittisbeltið á sama hátt og venjulegt belti. Það er stærð til að passa inn í flestar beltislykkjur sem þægilegur kostur en ekki nauðsynlegur fyrir virkni beislisins.

### AÐ BÆTA VIÐ FÓTALYKKJUNUM

1. Til að bæta við fátalykkjunum og búa til setubelti af gerð C

- skaltu snúa mittisbeltinu þar til mittisbeltistengingarklykkjan er fyrir miðju þú framan.
2. Taktu fátalykkjastærðuna og stilltu hana þannig að Ventril D-hringurinn sé næst líkanamun og fátalykkjuhírnurinn snúi frá líkanamun.
3. Láttu Ventril D-hringinn yfir að við á milli mittisbeltistengingarklykkjunnar og mittisbeltisins.
4. Eftir að Ventril D-hringurinn hefur verið fluttur í gegnum mittisbeltistengingarklykkjuna skaltu gripa í fátalykkjuhírninn og fara með hann yfir Ventril D-hringinn og festa hann við mittisbeltið.
5. Festu fátalykkjuna með því að fara með opnu lykkjuna á milli og í kringum hvern fót og loka hraðtengislykkjuna.
6. Stilltu sylgurnar þannig að fátalykkjurnar passi vel um hvorn fót á meðan samt er hægt að stínga hendi á milli fótleggslins og fátalykkjunnar.
7. Gakktu úr skugga um að fátalykkjubólstrunin sé staðsett þannig að hún hlýji innanvert lærið og vefist um ysta hluta fótleggslins.

### AÐ BÆTA VIÐ BRJÓSTBELTI AF GERÐ D

1. Til að festa brjóstbeltið af gerð D skaltu setja beltið á þig með því að draga það yfir höfuðið og fara handleggjum í gegn.
2. Bringubæstingestign ætti að vera fyrir miðju á bringunni.
3. Stilltu passa brjóstbeltisins með því að halda löðrugu brjóstbólinni á annari hliðinni og toga í afturenda brjóstbólarinnar á gagnstæða hlið þar til beltið er þægilega þétt um bringuna. Ef passunin er ef þróng skaltu einfaldlega lyfta Cobra sylgiunni til að losa vefna.
4. Taktu webbing endan framlyftunnar og láttu hann niður í gegnum þróngu rauflina í Ventril D-hringnum og aftur í gegnum Ventril D-hringinn eins og sýnt er.
5. Bræðið webbing endan í gegnum Cobra tengið og festið skotið með tengjalegum velcro haldararnum.
6. Athuguðu: Ef valfrjálsta brjóstbæltið er sett upp á framlyftunni er uppsetningarferlið fyrir brjóstbeltið það sama.

**VIÐVÖRUN:** Notaðu aldrei brjóstbeltið af gerð D án þess að áður hefur verið tekið rétt tenging við Type C Site Harness. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það stofnað lífi í hættu.

### NOTKUN MISMUNANDI SYLJUGERÐA

1. Til að losa stillisylgjur skaltu snúa þeim upp. Til að loka skaltu toga í vefina í úteiti.
2. Á hraðtengingarsylgjum skaltu ganga úr skugga um að báðir vængir smelli á sinn stað.
3. Athuguðu reglulega allar lokanir og stillingarþætti.

## 7. VALFRJÁLSIR ÍHLUTIR

### UPPSETNING OUTBACK™ POKANS (VALFRJÁLST)

- Hægt er að festa Outback™ pokann við mittisbeltið eða hvaða samhrætt Molla spjaldid sem er.
- Bræðið velcro flannar í kringum og aftan beltið eða Molla olína. Settu það innan lárdætta webbing og festu við krókahlöngu velcro á pokanum.
- Það getur verið þægilegt að staðsetja pokann á hvoli með framhlidina að notandannum og fyrir ofan mittisbeltið þegar þú festir hann á meðan þú ert með mittisbeltið. Eftir að clamur hafa verið festar eins og útskýrt er hér að ofan mun pokinn snúast í rétta burðarstöðu.

### UPPSETNING FÓTLYKKJU AFTURLÖRANINNAR (VALFRJÁLST)

- Leg Loop Rear Strap er valfrjálst hluti sem er hannaður til að halda fátalykkjuna á sinum stað. Þessi öli tengir aftan á fátalykkjuna við beltið.
- Til að tengja fátalykkju afturlöra:
  - Settu hverja neðri sylgu í webbing lykkjur sem fylgja með aftan á fátalykkjuna.
  - Láttu eftir hluta samsetningarinnar fyrir aftan mittisbeltið, brjóttu sylgiuna saman og niður og tengdu hana aftur við neðri lykkjuna til að mynda tengingu við mittisbeltið.

Athugið: efri lykkja þessa íhlutar er hönnuð til að taka við sylgiunni frá valfrjálsta brjóstbólinni að aftan.

### UPPSETNING AFTARI LÖRANINNAR FYRIR BRJÓSTBELTI (VALFRJÁLST)

- Brjóstbólinni að aftan er valfrjálst íhlutur sem hægt er að nota til að tengja aftan á brjóstbólinn og mittisbeltisins. Þessi öli hjálpar til við að staðsetja brjóstbólinn og koma í veg fyrir að þú renni upp í háls notandans, sérstaklega þegar gengið er með beltið. Þegar það er átt er hægt að geyma það á afturvessa brjóstbeltisins. Til að dreifa skaltu einfaldlega draga það niður og lengja það

- til uppsetningar.
- Til að tengja brjóstbeltið að aftan:
- Valkostur 1: Ef fótalykkjur afturlínur eru ekki sett upp skaltu fara með brjóstbeltið að aftan undir mittisbeltinu og krækja sylginni aftur á sjálfa sig til að mynda lykkju utan um mittisbeltið.
- Valkostur 2: Ef fótalykkjur aftur ólínur eru sett upp skaltu tengja brjóstbeltsólina að aftan við efri lykkjuna á fótalykkjur afturlínurinnar.
- Stílltu lengd ólínurinnar í þá stöðu sem þú vilt.

#### UPPSETNING Á BRJÓSTI (VALFRJÁLST)

Framlyftan er hönnuð til að rúma Kong Futura™ Chest Ascender sem er fest við beltið með 5 mm Mallon Rapide yfirflú stál prítengingum. Framlyftan er hönnuð til að vinna með alla þessa valfrjálsa búnaðar og tilvist þessa íhlutar breytir ekki því hvémig beltið er tengt við setubeltið.

Naúsynleg efni:

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit P/N 343020
- Kong Futura™ Chest Ascender
- Mallon Rapide yfirflú stál Delta Quick Link (1/4")
- Atom™ Ascender ól

Naúsynleg verkfæri:

- 7/16" spítlykkjill

Uppsetning málsmeðferð:

- Byrjaðu með brjóstbeltið aðskild frá setbeltninu.
- Renndu lykkjurnar yfir brjóststóngina yfir lyftuna að framan.
- Þrýstu stífa endanum á brjóstfestingardólinni í gegnum efta tætti á brjóstkassanum og í gegnum neðra miðaugað á bringubeinsádnadum.
- Ýtu stífa endanum undir efstu ólina, yfir og til baka undir neðri ólina og settu hann síðan undir sjálfa brjóstþækkunarklykkjuna.
- Settu Delta Quick Link í lykkjuna á framlyftunni á þann hátt að snitlínun þessa sé vinstri megin á notandanum þegar hann er í belti.
- Herðið Delta Quick Link með 7/16" spítlykkji í fjórðungs snúning umfram handþeltleika.

## 8. TENGIPUNKTAR / TENGINGAR

#### SIT HARNESS TENGIPUNKTUR

Setubelti af gerð C: notaðu aðeins Ventral D-hringinn (auðkenndur með rauðu) til að tengja beltið. VÍÐVÖRUN:

Fótalykkjarsamstæðan verður að vera tengd við mittisbeltið nákvæmlega eins og sýnt er í þessari handbók til að mynda öruggan tengipunkt.

Mittisbeltatengingarglykkjarnar (líður 3 í kafla 3) er ætluð til að samþykja fótalykkjarsamstæðuna með D-hringnum samkvæmt notkunarleiðbeiningunum og er ekki metinn tengipunktur út af fyrir sig.

#### BEISLI FYRIR ALLAN LÍKAMANN

Þegar það er stílt sem belti fyrir allan líkaman skaltu nota annað hvort Ventral D-hringinn eða stóra augað á bringubeinsfestingunni sem tengipunkta til að tengja beltið við kerfi. (Merk með rauðu). VÍÐVÖRUN:

Tengingarar milli fótalykkjarsamstæðunnar, mittisbeltisins og brjóstbeltisins verða að vera stilltar nákvæmlega eins og sýnt er í þessari handbók til að mynda örugga tenginguna.

EKKI nota brjóstbeltið eitt og sér, það er aðeins öruggt í notkun þegar það er tengt við setubeltissamstæðuna.

Brjóststígið og bríðlínurinn eru aðeins hönnuð til að aðstoða við að klífra upp reipi og eru ekki metnir tengipunktar.

#### TENGJA ÍHLUTI

Binding: Gakktu út skugga um að hnúturinn hafi verið bundinn rétt áður en þú byrjar að klífra eða hengja þig í beltið.

Til að setja upp trygginga- eða rappelkerfi skaltu tengja við ventral festipunktnum með læsandi karabinu. Gakktu út skugga um að karabinan sé að fullu lokað og læst áður en þú klífar eða hengir í beltið. Gættu þess að trygginga og karabinan sé stílt á þann hátt að hún sé hláðin meðfram stórásnum.

## 9. VÍÐBÓTARUPPLÝSINGAR

Tilkynntu aðili sem framkvæmir ESB gerðarskoðun og gæðastjórnun vöru samkvæmt einungu C2

CMC Rescue, Inc. lýsir því yfir að þessi grein sé í samræmi við grunnkröfur og viðeigandi ákvæði ESB reglugerðar 2016/425. Upprunalegu samræmisýrslinguna er hægt að hláða niður á eftirfarandi vefsíðu: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## IT

#### AVVISO

Le attività che comportano l'uso di queste attrezzature sono potenzialmente pericolose. Per utilizzare questo prodotto sono necessarie conoscenze e formazione speciali. Sei responsabile delle tue azioni e decisioni. Prima di utilizzare questo dispositivo, è necessario:

- Leggere e comprendere queste istruzioni e avvisi per l'utente.
- Familiarizzare con le sue capacità e limitazioni.
- Essere una persona competente e/o ottenere una formazione specifica nel suo uso corretto, o essere sotto la supervisione diretta di una persona addestrata o altrimenti competente.
- Comprendere e accettare i rischi connessi.

LA MANCATA ATTENZIONE VERSO QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE

Trova l'ultima versione di questo manuale su [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. TRACCIABILITÀ E MARCATURA

(A) Ubicazione del collegamento della fune o del cordino. (B) Disegno per indicare che l'imbracatura di tipo D non deve essere utilizzata da sola. (C) Simbolo grafico che consiglia all'utente di leggere le informazioni fornite nel manuale d'uso. (D) CE Mark and Number of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomite 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 696361 (E) Normativa europea EN 12277:2015+A1:2018 e designazione del tipo di imbracatura. (F) Disegno che mostra come allacciare e regolare le fibbie che trasmettono il carico e i dispositivi di regolazione. (G) Ubicazione e metodo di collegamento delle attrezzature di assicurazione e calata (H) Taglia del componente e anno di fabbricazione (I) Identificazione del fabbricante (J) Posizioni delle etichette dei prodotti

## 2. CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo equipaggiamento è un dispositivo di protezione individuale (DPI) utilizzato per l'alpinismo, il lavoro in fune, il soccorso tecnico su corda e le attività tra cui l'arrampicata. Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale quando viene utilizzato in attività alpinistiche o di arrampicata secondo (EN12277:2015+A1:2018). La dichiarazione di conformità per l'Unione Europea è disponibile presso [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Questo prodotto non deve essere utilizzato oltre i limiti locali o lo scopo previsto.

#### RESPONSABILITÀ

Le attività che comportano l'uso di questo dispositivo sono intrinsecamente pericolose. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte, che possono verificarsi durante o in seguito all'uso scorretto di questa attrezzatura. Questo documento deve essere fornito all'utente dal rivenditore nella lingua del rispettivo paese e deve essere conservato con l'attrezzatura mentre è in uso. Osservare le normative nazionali pertinenti.

Queste istruzioni spiegano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. I simboli di avvertimento informano di alcuni potenziali pericoli legati all'uso della tua attrezzatura, ma è impossibile descriverli tutti. L'utente è responsabile dell'attenzione verso ogni avviso e dell'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Qualsiasi uso improprio di questa apparecchiatura creerà ulteriori pericoli. Contattare CMC in caso di domande o difficoltà a comprendere queste istruzioni. Verificare su [cmcpro.com](http://cmcpro.com) aggiornamenti e informazioni aggiuntive.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, è necessario:

- Leggere e comprendere queste istruzioni e avvisi.
- Ottenere una formazione e una competenza specifiche nel suo uso corretto.
- Familiarizzare con le sue capacità e limitazioni.
- Disporre di un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero verificarsi durante l'uso del dispositivo.
- Essere idoneo dal punto di vista medico per le attività in quota e in grado di controllare le sue situazioni di sicurezza e di emergenza.
- Controllare l'attrezzatura prima e dopo l'uso.

ATTENZIONE: L'utente deve assicurarsi che, in caso di caduta nel sistema DPI, il salvataggio possa avvenire immediatamente, in modo sicuro ed efficace. La sospensione immobile in un'imbracatura può causare gravi lesioni e persino la morte. Evitare di rimanere appesi non supportati nell'imbracatura per un lungo periodo di tempo.

## 3. NOMENCLATURA

(1) Cintura (2) Fibbia Quick Buckle di collegamento alla cintura (3) Anello di collegamento alla cintura (4) Anello ventrale (5) Asieme del cocciale (6) Fibbia di collegamento del cocciale (7) Asieme del cocciale con nodo a "bocca di lupo" (8) Collegamento pettorale (9) Bloccante ventrale (opzionale) (10) Fibbia di regolazione del bloccante pettorale con bloccante ventrale (opzionale) (11) Imbrago pettorale (12) Punto di collegamento sternale (13) Spallaccio (14) Fibbie di regolazione (15) Fettuccia posteriore per bloccante ventrale (opzionale) (16) Fettuccia di collegamento del cocciale (opzionale)

## 4. ISPEZIONE, PUNTI DA VERIFICARE

#### ISPEZIONE

La sicurezza dell'utente dipende dall'integrità dell'attrezzatura

Le attrezzature devono essere ispezionate accuratamente prima di essere messe in servizio e prima e dopo ogni utilizzo. Inoltre, è richiesta una ispezione periodica dettagliata, da parte di una persona competente, almeno ogni 12 mesi (a seconda delle normative locali vigenti e delle condizioni di utilizzo). Seguire le procedure di ispezione disponibili presso [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registrare e memorizzare i risultati dell'ispezione nella lista di controllo dell'ispezione. Se il sistema di imbracatura non supera l'ispezione, deve essere tolto dal servizio e consegnato di conseguenza o distrutto per impedire l'ulteriore utilizzo.

#### DURATA DELLA VITA / RITIRO DAL SERVIZIO

L'attrezzatura ha una durata di 10 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto. Il ritiro dal servizio è anche una funzione delle condizioni operative, del livello di utilizzo e delle condizioni ambientali. Proteggere da spigoli vivi, fiamme libere, temperature estreme, raggi UV, sostanze chimiche, oli, umidità e stress meccanico. Un carico di caduta o un altro evento eccezionale può portare al ritiro dopo un singolo utilizzo. Qualsiasi preoccupazione circa l'uso sicuro è motivo di ritiro. Se l'imbracatura deve essere ritirata, deve essere tolta dal servizio e consegnata di conseguenza o distrutta per impedire un ulteriore utilizzo.

L'Attrezzatura deve essere ritirata quando:

- Ha raggiunto il limite di età di 10 anni
- È stato sottoposto a un evento importante (caduta, carichi improvvisi, ecc.).
- È stato esposto ad ambienti estremi (spigoli vivi, alte temperature, ambiente corrosivo ecc.) o è stato contaminato (sostanze chimiche, ecc.).
- Non supera l'ispezione o ci sono dubbi sulla sua affidabilità.
- Ha una storia di utilizzo incerta.
- Quando diventa obsoleto a causa di cambiamenti nella legislazione, negli standard, nella tecnica o nella compatibilità.

#### PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- Controllare l'imbracatura per i segni di usura, comprese le cuciture strutturali.
- Ispezionare le fettucce alla ricerca di danni e le parti rigide alla ricerca di crepe.
- Verificare che le fibbie di regolazione siano infilate correttamente e funzionino correttamente.
- Verificare che l'etichettatura del prodotto sia leggibile.
- Effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro per garantire che l'imbracatura sia della dimensione corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

#### DURANTE L'USO

Continuamente:

- Monitorare le condizioni dell'imbracatura e la posizione delle fibbie regolabili assicurandosi che rimangano fissate saldamente.
- Verificare le condizioni dei punti di attacco e i collegamenti ad altre attrezzature del sistema.
- Valutare le condizioni ambientali. Ambienti umidi o ghiacciati possono alterare il comportamento delle apparecchiature.

#### TRASPORTO, STOCCAGGIO

- Conservazione - Conservare in un luogo fresco, asciutto e buio. Evitare sostanze chimiche, umidità e luce solare diretta. Conservare senza stress meccanico causato da schiacciamento, pressione o tensione.
- Trasporto - Tenere lontano dalla luce solare diretta, prodotti chimici, sporcizia e danni meccanici. A tal fine, deve essere utilizzato un sacchetto protettivo o un contenitore.
- - Assicurare a temperatura ambiente tra 10°C e 30°C, evitare la luce solare diretta, non usare mai un asciugacapelli

o calore diretto.

- Pulizia - Lavare i prodotti sporchi in acqua tiepida pulita. Risciacquare bene. Assicurare a temperatura ambiente tra 10°C e 30°C, evitare la luce solare diretta, non utilizzare mai un asciugatrice o calore diretto. Non usare un'idropulitrice. Se necessario, le cerniere delle parti metalliche possono essere lubrificate dopo la pulizia.

ATTENZIONE: Dopo la mancata rispetto di queste istruzioni può mettere in pericolo di vita.

## GARANZIA E RIPARAZIONI

Se il prodotto CMC presenta un difetto dovuto a lavorazioni o materiali, contattare l'assistenza clienti CMC all'indirizzo [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) per informazioni sulla garanzia e assistenza.

La garanzia cmc non copre i danni causati da cure improprie, uso improprio, alterazioni e modifiche, danni accidentali o guasto naturale del materiale per un uso prolungato e inaccettabile.

L'attrezzatura non deve essere modificata in alcun modo o modificata per consentire il fissaggio di parti apparenziarie senza la raccomandazione scritta del produttore. Se i componenti originali vengono modificati o rimossi dal prodotto, i suoi aspetti relativi alla sicurezza potrebbero essere limitati.

Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti dal fabbricante. Le tre altre lavorazioni o modifiche annullano la garanzia e liberano CMC da ogni responsabilità in qualità di produttore.

## 5. COMPATIBILITÀ

Le attrezzature utilizzate con questa imbragatura devono soddisfare i requisiti normativi nella giurisdizione ed nel Paese. Verificare che questo prodotto sia compatibile con le altre apparecchiature del sistema e che le applicazioni desiderate soddisfino gli standard attuali.

Quando si combina questo prodotto con altre apparecchiature e/o si utilizza questo prodotto in un sistema di salvataggio anticaduta, gli utenti devono comprendere le istruzioni di tutti i componenti prima di usarle e rispettarle per garantire che gli aspetti di sicurezza di questi articoli non interferiscano tra loro. Questo prodotto deve essere utilizzato solo in combinazione a componenti DPI recanti il simbolo CE per proteggersi dalle cadute dall'alto.

AVVERTENZA: Può essere pericoloso e la funzionalità può essere compromessa combinando altre attrezzature con questo prodotto. L'utente si assume ogni responsabilità per l'uso non standard di questo prodotto o componenti aggiunti.

## 6. IMBRAGATURA INDOSSAMENTO / REGOLAZIONE

### INDOSSARE LA CINTURA

- Collegare la cintura in vita allo stesso modo di una cintura normale. È dimensionata per adattarsi all'interno della maggior parte dei passanti, che è un'opzione conveniente ma non necessaria per la funzione dell'imbragatura.

### AGGIUNTA DEI COSCIALI

- Per aggiungere cosciali per le gambe e creare un'imbragatura di tipo C, ruotare la cintura in vita fino a quando l'anello di connessione della cintura in vita non è centrato nella parte anteriore.
- Prendete l'assieme del cosciale e allineatelo in modo che l'anello ventrale sia più vicino al corpo e la fettuccia a bocca di lupo del cosciale sia rivolta lontano dal corpo.
- Passare l'anello ventrale verso l'alto tra il loop di connessione della cintura e la cintura.
- Dopo che l'anello ventrale è stato passato attraverso l'anello di connessione della cintura, afferrare l'anello a bocca di lupo del cosciale e passarlo sopra l'anello ventrale, fissarlo alla cintura in vita.
- Attaccare i cosciali passando l'anello aperto tra e intorno a ciascuna gamba e chiudendo la fibbia di connessione rapida.
- Regolare le fibbie in modo che i cosciali si adattino perfettamente a ciascuna gamba, consentendo comunque di inserire una mano tra la gamba e il cosciale.
- Assicurarsi che l'imbottitura del cosciale sia posizionata in modo che copra l'interno della coscia e avvolga la parte più esterna della gamba.

### AGGIUNTA DELL'IMBRAGATURA TORACICA DI TIPO D

- Per attaccare l'imbragatura pettorale di tipo D, indossare l'imbragatura tirandola sopra la testa e passandoci le braccia attraverso.
- Il punto di attacco sternale deve essere centrato sul petto.
- Regola la vestibilità dell'imbragatura pettorale tenendo la

fascia verticale sul petto su un lato e tirando sull'estremità della fascia toracica sul lato opposto fino a quando l'imbragatura non è comodamente aderente intorno al petto. Se la vestibilità è troppo stretta, basta sollevare la fibbia Cobra per allentare la fettuccia.

- Prendi l'estremità della cinghia della fettuccia anteriore verticale e passala attraverso lo stretto alloggiamento nell'anello ventrale e indietro attraverso l'anello ventrale come mostrato.
- Infila l'estremità della cinghia attraverso il connettore Cobra e fissare la coda con il Velcro elastico.
- Nota: se il bloccante ventrale opzionale è installato sul montante centrale anteriore il processo di installazione per l'imbragatura pettorale rimane lo stesso.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai un'imbragatura pettorale di tipo C con la connessione corretta descritta in precedenza all'imbragatura ventrale di tipo C. Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere in pericolo la vita.

### USO DI DIVERSI TIPI DI FIBBIA

- Per allentare le fibbie di regolazione, capovolgere. Per chiudere, tirare la cinghia in uscita.
- Sulle fibbie ad aggancio rapido, assicurarsi che entrambe le ali si aggancino in posizione.
- Controllare regolarmente tutte le chiusure e gli elementi di regolazione

## 7. OPZIONALE

### INSTALLAZIONE DELL'OUTBACK™ POUCH (OPZIONALE)

- L'Outback™ pouch può essere attaccato alla cintura o a qualsiasi pannello Molle compatibile.
- Infila le cinghie in Velcro intorno e dietro la cintura o fettuccia Molle, passarlo sotto la cinghia orizzontale e fissarlo al Velcro sul sacchetto.
- Può essere conveniente posizionare la busta a testa in giù con il pannello rivolto verso l'utente e sopra la cintura quando lo si attacca mentre si indossa la cintura. Dopo aver fissato le cinghie come spiegato sopra, la borsa ruoterà in una corretta posizione di trasporto.

### INSTALLAZIONE DEL CINTURINO POSTERIORE DEL COSCIALE (OPZIONALE)

Il cinturino posteriore del cosciale è un componente opzionale progettato per mantenere i passanti per le gambe in posizione. Questo cinturino collega la parte posteriore degli anelli dei cosciali alla cintura.

- Per collegare il cinturino posteriore del cosciale:
  - Inserire ogni fibbia inferiore negli anelli di fettuccia forniti sul retro dei cosciali.
  - Passare la parte superiore dell'assieme dietro la cintura in vita, piegare la fibbia al di sopra e sotto e collegarla di nuovo all'anello ventrale per creare una connessione con la cintura in vita. Nota: l'anello superiore di questo componente è progettato per accettare la fibbia dalla cinghia posteriore opzionale dell'imbragatura pettorale.

### INSTALLAZIONE DELLA CINGHIA POSTERIORE DELL'IMBRAGATURA PETTORALE (OPZIONALE)

La cinghia posteriore dell'imbragatura pettorale è un componente opzionale che può essere utilizzato per fornire una connessione tra la parte posteriore dell'imbragatura pettorale e la cintura. Questo cinturino aiuta a posizionare l'imbragatura pettorale e a impedirgli di salire sul collo dell'utente, specialmente quando si fa un'escursione con l'imbragatura. Quando non è in uso, può essere riposto nella tasca posteriore dell'imbragatura pettorale. Per estrarlo, è sufficiente tirarlo verso il basso ed estenderlo per l'installazione.

Per collegare la cinghia posteriore dell'imbragatura pettorale:

Opzione 1: Se la cinghia posteriore del cosciale non è installata, passare la cinghia posteriore dell'imbragatura del petto sotto la parte posteriore della cintura e agganciare la fibbia su se stessa per formare un anello intorno alla cintura.

Opzione 2: Se è installata la cinghia posteriore del cosciale, collegare la cinghia posteriore dell'imbragatura pettorale all'anello superiore della cinghia posteriore del cosciale.

Regolare la lunghezza della cinghia nella posizione desiderata.

### INSTALLAZIONE DEL BLOCCANTE VENTRALE (OPZIONALE)

Il sollevatore anteriore è progettato per ospitare un bloccante Kong Futura™ che è collegato all'imbragatura con un connettore

triangolare in acciaio inossidabile Maillon Rapide da 5 mm. Il montante anteriore è progettato per funzionare con o senza questo equipaggiamento opzionale e la presenza di questo componente non cambia il modo in cui l'imbragatura è collegata all'imbragatura ventrale.

Materiali richiesti:

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit PN 343020
- Kong Futura™ ascesa al petto
- Della Quick Link in acciaio inossidabile (1/4")
- Cinturino ATOM™ ASCENDER
- Strumenti necessari:
- Chiave inglese da 7/16" - 12mm

### Procedura di installazione

- Iniziare con l'imbragatura pettorale separata dall'imbragatura bassa.
- Far passare la fettuccia del bloccante ventrale sopra il montante frontale
- Spingere l'estremità irrigidita della cinghia del bloccante ventrale attraverso il foro superiore del bloccante e attraverso l'occhiello centrale inferiore della piastra multistrato sternale.
- Spingere l'estremità irrigidita sotto la cinghia superiore, sopra e dietro sotto la cinghia inferiore, quindi passarla sotto l'anello del bloccante ventrale stesso.

- Installare la maglia rapida a delta nell'anello del montante frontale in modo che la femmina filettata della maglia rapida filettata si trovi sul lato sinistro dell'utente quando si indossa l'imbragatura.
- Stringere la maglia rapida con una chiave inglese da 7/16"-12mm a un quarto di giro oltre la tensione ottenuta avvitando a mano.

## 8. PUNTI DI COLLEGAMENTO / CONNESSIONI

Punti di collegamento dell'imbragatura bassa

Imbragatura bassa di Tipo C: utilizzare solo l'anello ventrale (evidenziato in rosso) per collegare l'imbragatura.

### AVVERTENZA:

- L'assemblaggio del cosciale deve essere collegato alla cintura in vita esattamente come mostrato in questo manuale per formare un punto di connessione sicuro.
- L'anello di collegamento della cintura (Articolo 3 nella Sezione 3) è destinato ad accogliere l'assemblaggio del cosciale con l'anello D ventrale certificato secondo le istruzioni di indossamento, e non è un punto di connessione certificato da solo.

### IMBRAGATURA A CORPO INTERO

Se configurato come imbragatura per tutto il corpo, utilizzare l'anello ventrale o l'occhiello grande dell'attacco sternale come punti di collegamento per collegare l'imbragatura a un sistema. (Evidenziato in rosso).

### AVVERTENZA:

- Le connessioni tra l'assemblaggio del cosciale, cintura e imbragatura pettorale devono essere configurate esattamente come mostrato in questo manuale per formare punti di collegamento sicuri.
- Non utilizzare l'imbragatura toracica da sola, è sicuro da usare solo quando è collegato al gruppo dell'imbragatura bassa.
- Il bloccante ventrale ed il connettore triangolare sono progettati solo per aiutare a salire una corda e non sono punti di connessione certificati

### CONNESSIONE DI COMPONENTI

Legatura: verificare sempre che il nodo sia stato legato correttamente prima di iniziare a scalare o soppesarsi nell'imbragatura.

Per installare un sistema di assicurazione o calata, connettersi al punto di attacco ventrale utilizzando un moschettoni di bloccaggio. Assicurarsi che il moschettoni sia completamente chiuso e bloccato prima di arrampicare o soppesarsi nell'imbragatura. Fare attenzione a garantire che il moschettoni sia orientato in modo che sia caricato lungo l'asse principale.

## 9. INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Organismo notificato che effettua l'esame del tipo UE e la gestione della qualità dei prodotti secondo il modulo C2

Dichiarazione di conformità

dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle pertinenti disposizioni del regolamento UE 2016/425. La Dichiarazione di Conformità originale può essere scaricata sul seguente sito web: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## 警告

この機器の使用を伴う活動は潜在的に危険です。本製品の使用には特別な知識とトレーニングが必要で、ご自身の行動や判断はご自身の責任で行ってください。この装置を使用する前に、

- これらの使用説明書と警告を読み、理解してください。
- その能力と限界をよく理解すること。
- 能力者であること、および/またはその適切な使用について特別な訓練を受けること、あるいは訓練を受けた、あるいはその他の能力者の直接監督下にあること。
- リスクを理解し、受け入れる。

## 1. トレーサビリティとマーキング

(A) ロープまたはランヤードの取り付け位置。(B) タイプDハーネスを単独で使用してはならないことを示す図。(C) 取扱説明書に記載されている情報を読むよう使用者を示す図記号。(D) CEMPROおよびこのPPEの製造を管理するノードファイブボディの番号、SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel +358-9.696361 (E) 欧州規格EN 12277:2015+A1:2018およびハーネスタ입指定。(F) 荷重伝達バウコルおよび調整装置の固定方法を示す図面。(G) 懸垂下降装置とヒール装置の取り付け位置と方法 (H) 構成部品のサイズと製造 (I) 製造者の識別 (J) 製品ラベルの位置

## 2. 適用分野

本装置は、登山、ロープアクセス、ロープレスキュー、クライミングを含む活動に使用される個人用保護具 (PPE) です。本製品は、(EN12277:2015+A1:2018)に従って登山またはクライミング活動で使用される場合の個人用保護具に関する規則(EU)2016/425の要件を満たしています。EU適合宣言はcmcprom.comで入手できます。本製品は、その限界または意図された目的を超えて使用しないください。

## 責任

本装置の使用を伴う活動は本質的に危険です。使用者は、本装置の不適切な使用中または使用後に発生する可能性のある損害、傷害、死亡について、すべてのリスクと責任を負うものとします。本製品は、販売店から各国の言語で使用者に提供され、使用中は装置とともに保管されなければなりません。各国の関連法規を遵守してください。

この説明書が、ご使用の機器の正しい使用方を説明しています。警告記号は、ご使用の機器の使用に関連する潜在的な危険をお知らせするものです。が、そのすべてを説明することは不可能です。各警告に耳を傾け、装置を正しく使用する責任があります。本装置を誤って使用すると、さらなる危険が生じます。ご質問がある場合、またはこれらの指示を理解するのが困難な場合は、CMCにご連絡ください。最新情報や追加情報については、cmcprom.comをチェックしてください。

- この装置を使用する前に
- これらの指示と警告を読み、理解してください。
- 特定のトレーニングを受け、その適切な使用方法を習得すること。
- その能力と限界をよく理解すること。
- リスクを理解し、受け入れる。
- 装置の使用中に起こりうる緊急事態に対処するため、救助計画を立てておくこと。
- 高所での活動に適した健康状態であり、警備や緊急事態で自分で管理できること。

使用前と使用後に機器を点検してください。  
警告：使用者は、万が一PPEシステムに落ちた場合、救助の座席に、安全に、効果的に行われるようにしなければなりません。ハーネスを装着したまま動かずに降り下げると、重傷を負い、死に至ることもあります。長時間ハーネスに支持されずにぶら下がることは避けてください。

## 3. 命名法

(1) ウェストベルト (2) ウェストベルト・クイックコ

ネクトバックル (3) ウェストベルト・コネクトループ (4) 腰部リング (5) レッグループ・アジャスター (6) レッグループ・クイックコネクトバックル (7) レッグループ・アセンブリ・ガースピッチ (8) フロントリフト (9) チェストアセンダー (オプション) (10) チェストアセンダー (オプション) フロントリフト・アジャスター・バックル (11) チェストハーネス (12) 胸骨アタッチメントポイント (13) ショルダーストラップ (14) 調整バックル (15) チェストハーネ斯拉ストラップ (オプション) (16) レッグループリアストラップ (オプション)

## 4. 検査、確認事項

## 検査

ユーザーの安全は、機器の完全性にかかっています。装置は、使用開始前および各使用の前後に、徹底的に検査する必要があります。さらに、少なくとも12ヶ月一度は、専門家による詳細な定期点検が必要で（飛行の地域規制やお客様の使用状況により異なります）。cmcprom.comで入手できる検査手順に従ってください。点検結果を点検チェックリストに記録し、保管してください。ハーネシステムが検査に合格しなかった場合は、使用を中止し、それに似た印を付けるか、または今後の使用を防ぐために破棄してください。

## 寿命 / 引退

機器の寿命は、製品ラベルに記載されている製造日から10年です。また、使用条件、使用レベル、環境条件によっても寿命は異なります。鋭利な刃、楔、極端な温度、紫外線、化学薬品、油、湿気、機械的ストレスから保護してください。落下荷重やその他の例外的な出来事により、1回の使用でリタイアすることがあります。安全な使用について懸念がある場合は、引退の理由となる。ハーネスを引退させる場合は、使用を中止し、それに応じてマークを付けるか、または今後の使用を防ぐために破棄しなければなりません。

- 10年の年齢制限に達した
- 大きな出来事（落下、衝撃荷重など）を受けた
- 極端な環境（鋭利な刃、高温、腐食性環境など）にさらされたり、汚染（化学物質など）を受けたことがある
- 検査に合格しない、または信頼性に疑問がある
- 使用履歴は不明
- 法律、規格、技術、互換性の変更により、それが時代遅れになった場合。

## ご使用前に

- 構造のなごみを含め、ハーネスに摩擦の兆候がないか確認すること。
- ウェビングに損傷がないか、金具に亀裂がないか点検すること。
- 調整バックルが正しくねじ込まれ、正しく機能することを確認してください。
- 製品ラベルが読みやすいことを確認すること。
- 安全な場所でのサスペンションテストを実施し、ハーネスのサイズが適正であることを、十分な調節が可能であることを、使用目的に合った快適なレベルであることを確認すること。

## 使用中

## 継続的にね

- ハーネスの状態、調節可能なバックルの位置を監視し、しっかりと固定されていることを確認すること。
- システム内の他の機器への取り付け部や接続部の状態をチェックすること。
- 環境条件を評価する。湿気、多量の湿気や凍結した環境は、機器の動作を変化させることがあります。

## 持ち運び、保管、輸送

- 保管 - 乾燥した暗所に保管する。化学薬品、湿気、直射日光を避けてください。結露、圧力、張力などによる機械的ストレスがかからないように保管する。
- 輸送 - 直射日光、化学薬品、汚れ、機械的損傷から遠ざけてください。このため、保護袋または保護容器を使用する。
- 直射日光を避け、タンブル乾燥機や直火は使用しないこと。

- 洗浄 - 汚れた製品はきれいなぬるま湯で洗う。よくすすいでください。直射日光を避け、タンブル乾燥機や直火は使用しないでください。必要に応じて、洗浄後に金属部品のヒンジに注油してください。

警告：これらの指示に従わないと、生命を危険にさらす恐れがあります。

## 保証と修理

CMC製品に製造上または材料上の欠陥があった場合、保証に関する情報およびサービスについては、CMCカスタマーサポート (info@cmcprom.com) までお問い合わせください。

CMCの保証は、不適切なお手入れ、不適切な使用、改造、偶発的な損傷、または長期間の使用や時間経過による素材の自然故障による損傷は対象外となります。

製造者の書面による推奨なしに、本装置を改造したり、追加部品を取り付けたりすることは変更したりしないでください。オリジナルの部品が改造されない、製品から取り外された場合、その安全面が制限される可能性があります。

修理はすべてメーカーが行うものとします。それ以外のすべての作業または改造は保証を無効にし、CMCを製造者としてのすべての責任および義務から解放します。

## 5. 互換性

このハーネスを使用する機器は、お住まいの地域や国の規制要件を満たしている必要があります。本製品がシステム内の他の機器と互換性があり、その用途が現在の規格に適合していることを確認してください。

本製品を他の機器と組み合わせて使用する場合、および/または本製品をレスキュー/落下阻止システムで使用する場合、使用者は使用前にすべてのコンポーネントの説明書を理解し、これらアイテムの安全面が相互に干渉しないように遵守する必要があります。本製品は、高所からの墜落を防止するためのCEシンボルの付いたPPEコンポーネントと組み合わせてのみ使用すること。

警告：本製品を他の機器と組み合わせると、危険が生じたり、機能が損なわれることがあります。本製品または追加されたコンポーネントの規格外の使用に関するすべての責任は使用者が負うものとします。

## 6. ハーネスの装着とフィッティング

## ウェストベルトの着脱

ウェスト・ベルトは通常のベルトと同じように装着します。ほとんどのベルトループに収まるサイズなので、便利なオプションですが、ハーネスの機能上必要ではありません。

## レッグループの追加

- レッグループを追加してタイプCシートハーネスを作るには、ウェストベルト接続ループが前面の中央に来るまでウェストベルトを回転させます。
- レッグループを取り出し、腹側のDリングが身体に最も近く、レッグループのガースピッチが身体に背を向けるように位置を合わせます。
- ウェストベルト接続ループとウェストベルトの間に腹側Dリングを上向きに通過します。
- 腹側Dリングをウェストベルトのコンネクション・ループに通過した後、レッグループ・ガース・ピッチをつかみ、腹側Dリングを通し、ウェストベルトに固定します。
- レッグループを取り付けるには、開いたループを各脚の間と周囲に通し、クイックコネクトバックルを閉じます。
- レッグループが各脚にぴったりフィットし、かつ脚とレッグループの間に手を挟むことができるようにバックルを調整する。
- レッグループのバックルが太ももの内側を覆い、脚の一番外側を包み込むように配置されていることを確認すること。

## タイプDチェストハーネスの追加

- D型チェストハーネスを装着するには、ハーネスを頭からがかり、腕を通します。





부상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다. 하네스에 지  
지대 없이 장시간 패달링 하지 않도록 주의하세요.

## 3. 명명법

- (1) 허리 벨트 (2) 허리 벨트 락 커넥트 버클 (3) 허리  
벨트 연결 루프 (4) 밴드형 D-링 (5) 다리 루프 어셈블리  
(6) 다리 루프 패달링 (한지) 구멍 및 사슬 조인트에 따라  
다름) 자국을 갖춘 전문가에 의한 상세한 검사 절차가  
필요합니다. Cmcpro.com에서 제공되는 검사 지침서를  
보십시오. 검사 결과는 검사 체크리스트에 기록하여  
보관하세요. 하네스 사용에 결함이 없거나 불합격한 경우,  
더 이상 사용하지 못하도록 서비스에서 중단하고 그  
에 따른 조치를 하거나 폐기해야 합니다.

## 4. 검사, 확인 사항

### 검사

사용자 안전은 장비의 무결성에 달려 있습니다. 장비  
는 사용 전과 사용 전후에 철저하게 검사해야 합니다. 또한  
최소 12개월마다(한지) 구멍 및 사슬 조인트에 따라  
다름) 자국을 갖춘 전문가에 의한 상세한 검사 절차가  
필요합니다. Cmcpro.com에서 제공되는 검사 지침서를  
보십시오. 검사 결과는 검사 체크리스트에 기록하여  
보관하세요. 하네스 사용에 결함이 없거나 불합격한 경우,  
더 이상 사용하지 못하도록 서비스에서 중단하고 그  
에 따른 조치를 하거나 폐기해야 합니다.

### 수명 / 은퇴

장비의 수명은 제품 라벨에 표시된 제조일로부터 10  
년입니다. 수명은 작동 조건, 사용 수준 및 환경 조  
건에 따라 달라질 수 있습니다. 날카로운 모서리, 화  
염, 극한의 온도, 자외선, 화학물질, 기름, 습기, 기계  
스트레스로부터 보호하십시오. 낙하 또는 기타 예외  
적인 상황에 의해 한 번 사용 후 폐기할 수 있습니  
다. 안전한 사용에 대한 우려가 있는 경우 폐기 사유  
가 됩니다. 하네스 폐기해야 하는 경우, 더 이상 사  
용하지 않도록 사용 중지하고 그에 따른 표시를 하  
거나 폐기해야 합니다.

장치는 언제 폐기해야 하나요?

- 10세 연령 제한에 도달했습니다
- 주요 이벤트(낙하, 충격 부하 등)를 겪었습니다.
- 극한 환경(날카로운 모서리, 고온, 부식성 환경  
등)에 노출되었거나 오염된 경우(화학물질 등).
- 검사를 통과하지 못했거나 신뢰성에 의문이  
있는 경우
- 사용 내역이 불확실합니다
- 법률, 표준, 기술 또는 호환성의 변화로 인해 더  
이상 사용하지 않게 된 경우.

### 매번 사용하기 전

- 하네스에 구조적 스티칭을 포함한 마모 흔적이  
있는지 확인하십시오.
- 웹bing이 손상되었는지, 지드웨어에 균열이 있  
는지 검사하십시오.
- 조절 버클이 올바르게 끼워져 있고 제대로 작동  
하는지 확인하십시오.
- 제품 라벨이 잘 보이는지 확인하십시오.
- 안전한 장소에서 서스펜션 테스트를 실시하여  
하네스가 올바른 크기인지, 충분한 조일이 가  
능한지, 가슴 목적이 맞는 편안한 수준인지 확  
인하십시오.

### 사용 중

#### 지속적으로:

- 하네스의 상태와 조절 가능한 버클의 위치  
를 모니터링하여 단단히 고정되어 있는지 확  
인하십시오.
- 부착 지점의 상태와 시스템 내 다른 장비와의 연  
결 상태를 확인하십시오.
- 환경 조건을 평가하십시오. 습하거나 얼음이 있는  
환경은 장비의 동작을 변화시킬 수 있습니다.

### 휴대, 보관 및 운송

- 보관 - 사용하지 않고 건조한 아무런 곳에 보관하  
세요. 화학물질, 습기, 직사광선을 피하십시오. 걸  
림, 압력 또는 장력으로 인한 기계적 스트레스 없  
이 보관하십시오.
- 운송 - 직사광선, 화학물질, 먼지, 기계적 손상을  
피해서 보관하십시오. 이를 위해 보호용 가방이나  
용기를 사용해야 합니다.
- 저장 - 10°C - 30°C 사이의 실온에서 직사광선을  
피하고 건조하거나 직열기를 사용하지 마세요.
- 세척 - 오염된 제품은 깨끗한 미지근한 물로 세척  
하십시오. 잘 헹구세요. 10°C - 30°C 사이의 실온에  
서 직사광선을 피하고 건조하거나 직열기를 사용  
하지 마세요. 압력 세척기를 사용하지 마세요. 필  
요한 경우 부품의 검사는 세척 후 용탈을

철할 수 있습니다.

경고: 이 지침을 따르지 않으면 생명이 위협할 수  
있습니다.

### 보충 및 수리

제작 과정에서 재료로 인해 CMC 제품에 결함이 있는  
경우, 보충 정보 및 서비스에 대한 문의는 CMC 고객  
지원팀(info@cmcpro.com)으로 문의하십시오.

(1) 가슴의 보충은 부적절한 관리, 부적절한 사용, 변경  
및 개조, 우발적인 손상 또는 장기간 사용 및 시간에  
따른 재료의 자연적인 고장으로 인해 발생하는 손해  
는 적용되지 않습니다.

제조업체의 서면 권장 사항 없이 장비를 어떤 식으로  
든 개조하거나 추가 부품을 부착할 수 있도록 변경하  
서는 안 됩니다. 제품에서 손상된 부품을 교체하거나 제  
거할 경우 안전 측면이 제한될 수 있습니다.

모든 수리 작업은 제조업체에서 수행해야 합니다. 기  
타 모든 작업 또는 수정은 보충을 후회하고 제조업  
체로서의 모든 책임과 의무에서 CMC를 면제합니다.

## 5. 호환성

이 하네스와 함께 사용되는 장비는 해당 규범 및/또  
는 국가의 규제 요건을 충족해야 합니다. 이 제품이 시  
스템의 다른 장비와 호환되는지, 사용되는 용도가  
한정 표준을 충족하는지 확인하십시오.

이 제품을 다른 장비와 결합하거나 구조/방식 지지  
시스템에서 이 제품을 사용하는 경우, 사용자가 사용하  
기 전에 모든 구성품의 지침을 이해하고 이를 준수하  
여 이러한 종류의 안전 측면이 서로 간섭하지 않도록  
해야 합니다. 이 제품은 높은 곳에서 작업하는 것을 방  
지하기 위해 CE 마크가 있는 PPE 구성품과 함께 사  
용해야 합니다.

경고: 다른 장비를 이 제품과 함께 사용하면 위험이 발  
생할 수 있으며 기능이 손상될 수 있습니다. 사용자가  
이 제품을 추가 구성 요소를 표준에 맞지 않게 사용  
하는 것에 대한 모든 책임을 집니다.

## 6. 하네스 착용 및 피팅

### 허리 벨트 착용

일반 벨트와 같은 방법으로 허리 벨트를 부착하  
세요. 대부분의 벨트 고리에 맞는 크기로 제작  
되어 편리하지만 하네스의 기능에 꼭 필요한 것  
은 아닙니다.

### 다리 고리 추가하기

- 다리 고리를 추가하고 C형 안전띠를 만들려면  
허리 벨트 연결 고리가 앞쪽 중앙에 올 때까지 허  
리 벨트를 돌리십시오.
- 다리 루프 어셈블리를 가져와서 밴드형 D-링이  
본체에 가장 가깝고 다리 루프 둘레 하치가 본체  
에서 반대쪽을 향하도록 연결하십시오.
- 허리 벨트 연결 고리와 허리 벨트 사이에 복부 D-  
링을 위로 통과시키십시오.
- 복부 D-링을 허리 벨트 연결 고리에 통과시킨 후,  
다리 루프 둘레 하치를 잡고 복부 D-링 위로 통과  
시켜 허리 벨트에 고정하십시오.
- 일반 루프를 각 다리 사이와 주위로 통과시키고  
각 커넥터를 벨트를 달아 다리 고리를 연결하십시오.
- 다리 고리가 각 다리에 꼭 맞았으므로 다리와  
다리 루프 사이에 손을 넣을 수 있도록 벨트를  
조절하십시오.
- 다리 루프 패딩이 허벅지 안쪽을 덮고 다리의 가  
장 바깥쪽을 감싸도록 위치해야 합니다.

### 타입 D 가슴 안전띠 추가하기

- 타입-D 가슴 안전띠를 착용하려면 안전띠를 머  
리 뒤로 당겨서 팔을 통과시켜 착용하십시오.
- 총괄 부하 지점은 가슴 중앙에 위치해야 합니다.
- 한쪽의 수직 가슴 스트랩을 잡고 반대쪽의 가슴  
스트랩 고리 끝을 당겨서 가슴 안전띠가 가슴에  
편안하게 밀착될 때까지 착용감을 조절하십시오.  
너무 작으면 가슴 코브라 버클을 들어 올려 벨  
트를 느슨하게 하면 됩니다.
- 앞쪽 리프트의 웹bing 끝을 잡고 그림과 같이 앞쪽  
D-링의 줄은 슬롯을 통해 아래로 통과시킨 후 다  
시 앞쪽 D-링을 통과시킵니다.
- 웹bing 끝을 코브라 커넥터에 끼우고 신축성 있는  
벨트로 커넥터 고리를 고정하십시오.
- 참고: 신축성 폭탄인 체스트 어센더를 프론트 리프  
트에 설치하는 경우에도 체스트 하네스 설치와  
정도는 동일하게 유지하십시오.

경고: 앞서 설명한 유형 C 사이트 하네스에 올바  
르게 연결하지 않고 유형 D 가슴 하네스를 절대

사용하지 마십시오. 이 지침을 따르지 않으면 생  
명이 위협할 수 있습니다.

### 다양한 버클 유형 사용

- 조절식 버클을 풀려면 버클을 위로 젖히십시오. 달  
오려면 바깥쪽 웹bing을 잡아당기십시오.
- 락 커넥트 버클에서 앞쪽 날개가 재차리에 고정  
되었는지 확인하십시오.
- 모든 패들 및 조정 요소를 정기적으로 확인  
하십시오.

## 7. 옵션 구성 요소

### 아웃백™ 파우치 설치(선택 사항)

- 아웃백™ 파우치는 허리 벨트 또는 호환되는 물  
리 패들에 부착할 수 있습니다.
- 벨트로 스트랩을 벨트 또는 물리 스트랩의 안쪽  
과 뒤에 끼우고 수평 웹bing 아래로 통과시킨 다음  
파우치의 다리 쪽 벨트로 고정하십시오.
- 허리벨트를 착용한 상태에서 파우치를 부착하  
라는 전면 패달링이 사용자를 향하고 허리벨트 위  
에 거꾸로 놓으면 편리할 수 있습니다. 위에서  
설명한 대로 스트랩을 고정하면 파우치가 올바르게  
추대 위치로 회전합니다.

### 다리 고리 후면 스트랩 설치(옵션)

레그 루프 후면 스트랩은 레그 루프를 제거하여 고  
정하도록 설계된 옵션 구성품입니다. 이 스트랩은  
레그 루프의 뒷부분을 벨트에 연결합니다.

### 레그 루프 후면 스트랩 연결하기:

- 아웃백™ 파우치를 다리 고리의 뒷면에 있는 웹bing  
고리에 끼워 넣습니다.
- 어셈블리의 뒷부분을 허리 벨트 뒤로 통과시키  
고 버클을 위아래로 접은 다음 다시 아래쪽 고리  
에 연결하여 허리 벨트와 연결합니다.

참고: 이 구성품의 상단 고리는 체스트 하네스 리  
어 스트랩(옵션)의 버클을 장착할 수 있도록 설계  
되었습니다.

### 체스트 하네스 후면 스트랩 설치(옵션)

- 체스트 하네스 후면 스트랩은 체스트 하네스 후  
면과 허리벨트를 연결하는 데 사용할 수 있는 옵션  
구성품입니다. 이 스트랩은 특히 하네스를 착용  
하고 하강을 할 때 가슴 안전띠의 위치를 조정  
하고 사용자의 목에 걸리지 않도록 도와줍니다.  
사용하지 않을 때는 가슴 안전띠의 뒷부분에  
서 보관할 수 있습니다. 설치하려면 아래로 당겨  
서 길게 늘리십시오.
- 체스트 하네스 후면 스트랩을 연결하십시오.
- 옵션 1: 레그 루프 리어 스트랩이 설치되지 않은  
경우, 체스트 하네스 리어 스트랩을 허리벨트 뒤  
쪽 아래로 통과시키고 버클을 다시 걸어 허리벨  
트에 고리를 만듭니다.
- 옵션 2: 다리 루프 후면 스트랩이 설치된 경우,  
가슴 벨트 후면 스트랩을 다리 루프 후면 스트랩  
의 상단 고리에 연결하십시오.
- 스트랩의 길이를 원하는 위치로 조정하십시오.

### 체스트 어센더 설치(선택 사항)

- 프론트 리프트는 5mm 마이트라 라피드 스테인리스  
스틸 트라이앵글 커넥터로 하네스에 부착되는 플루  
트와 체스트 어센더를 장착할 수 있도록 설계되었습니  
다. 프론트 리프트는 이 옵션 장비를 사용하거나 사  
용하지 않고 작동하도록 설계되었으며, 이 구성품이 사  
용되고 해서 하네스가 시트 하네스에 연결되는 방식이  
변경되지는 않습니다.

### 필수 자료:

- CMC 아웃백™ 가슴 어센더 키트 P/N 343020
- 플루트/라피드 체스트 어센더
- 마이트라 라피드 스테인리스 스틸 델타 락 링  
크(1/4")
- 아웃백™ 어센더 스트랩

### 필수 도구:

- 7/16" 렌치

### 설치 절차

- 가슴 안전띠를 시트 안전띠에서 분리한 상태에  
서 시작하십시오.
- 가슴 어센더 스트랩 고리를 앞쪽 리프트 위로  
돌리십시오.
- 가슴 어센더의 상단 구멍과 총괄 고정판의 하단  
중앙 눈금을 통해 가슴 어센더 스트랩의 고정판 끝  
을 밀어 넣습니다.
- 단단해진 벨트를 상단 스트랩 아래로, 하단 스트랩  
아래로, 다시 상단 스트랩 아래로 밀어 넣은 다음  
가슴 어센더 고리 아래로 통과시킵니다.

- 하네스를 착용할 때 타사산 배럴이 사용자의 인체에 오도록 전선 리프트의 루프에 델타 락 링크를 설치합니다.
- 7/16" 렌치로 델타 락 링크를 손으로 조이는 것 이상으로 1/4바퀴까지 조입니다.

## 8. 타이인 포인트 / 연결

시트 하네스 연결 지침

C형 시트 하네스: 하네스를 연결할 때는 빨간색으로 강조 표시된 엔트럴 D링만 사용하세요.

경고:  
다리 고리 어셈블리는 이 설명서에 표시된 대로 허리 벨트에 정확하게 연결하여 안전한 연결 지침을 형성해야 합니다.

허리 벨트 연결 고리(색선 3의 항목 3)는 착용 지침에 따라 정격 대량 D링이 있는 다리 고리 어셈블리를 장착하기 위한 것으로, 그 자체로는 정격 연결 지침이 아닙니다.

전신 하네스

전신 하네스로 구성된 경우, 복부 D링 또는 흉골 부속물의 큰 노를 타이인 지점으로 사용하여 하네스 시스템에 연결합니다. (빨간색으로 강조 표시됨).

경고:  
다리 루프 어셈블리, 허리 벨트 및 가슴 하네스 사이의 연결은 이 설명서에 표시된 대로 정확하게 구성하여 안전한 연결 지침을 형성해야 합니다.

가슴 안전띠 단속으로 사용해야 말고 안전띠 어셈블리에 연결해서 사용해야 안전합니다.

체스트 어센더와 트라이 링크는 로프를 올르는 데 도움을 주기 위한 용도로만 설계되었으며, 정격 연결 지침이 없습니다.

구성 요소 연결

매달 묶기: 등반을 시작하거나 하네스에 매달리기 전에 항상 매달이 올바르게 묶여 있는지 확인하세요.

빌드에 있는 래벨 시스템을 설치하려면 잠금 카라비너를 사용하여 복부 부속 지침에 연결하세요. 하네스에 오거나 매달리기 전에 카라비너가 완전히 닫혀 있고 잠겨 있는지 확인하세요. 카라비너의 방향이 주축을 따라 걸리도록 주의하세요.

## 9. 추가 정보

모델 C2에 따라 EU 형식 심사 및 제품 품질 관리를 수행하는 인증 기관

본 조항이 EU 규정 2016/425의 필수 요건 및 관련 조항을 준수함을 선언합니다. 적합성 선언의 원본은 다음 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## LT

### ISPĖJIMAS

Veikia, kurios metu naudojama ši įranga, gali būti pavojinga. Norint naudoti šį gaminį, reikia specialų žinių ir apmokymų. Esate atsakingi už savo veiksmus ir sprendimus. Prieš naudodami šį prietaisą, įsitikinkite:

- Perskaitykite ir supraskite šias naudotojo instrukcijas ir įspėjimus.
- Susipažinkite su jo galimybėmis ir apribojimais.
- Būti kompetentingi asmeniu ir (arba) būti specialiai apmokyti, kaip tinkamai naudoti šią priemonę, arba būti tiesiogiai prižiūrimami apmokymo ar kitų kompetentingų asmenų.
- Supraskite ir prisiimkite su tuo susijusią riziką.

BET KURIO Į ŠIĄ [ISPĖJIMĄ] NEPAISYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA MIRTĮ!

## 1. ATSAKUMUMAS IR ŽENKLINIMAS

(A) Vievės arba lynų tvirtinimo vieta. (B) Brėžinys, kuriame nurodoma, kad D tipo diržai negali būti naudojami vienui. (C) Grafinis simbolis, kurio naudojimo patariama perskaityti naudotojo vadovę pateiktą informaciją. (D) CE ženklas ir notifikacijos įstaigos, kontroliuojančios šios asmeninės apsaugos priemonės gamybą, numeris: SGS Fimko Ltd. Notified Body 0598. Takomne 8, 00380 Helsinki, Finland. Tel. +358 9 693601. (E) Europos standartas EN 12277:2015+A1:2018 ir diržu tipo žymuo. (F) Brėžinys, kuriame parodyta, kaip pritvirtinti ir apsaugoti apkravą perdudandais sagais ir reguliavimu įtaisais. (G) Nusileidimo lygis

ir tvirtinimo įtaisų tvirtinimo vieta ir būdas (H) Sudedamosios dalies dydis ir pagaminimo metai (I) Gamintojo identifikaciniai duomenys (J) Gaminto etiketės vietos

## 2. TAIKYMO SRITIS

Ši įranga - tai asmeninės apsaugos priemonės (AAP), naudojamos alpinizmo, kopimo virvėmis, gelbėjimo virvėmis ir alpinizmo veikloje. Šis gaminys atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus dėl asmeninių apsaugos priemonių, kai jos naudojamos alpinizmo ar laipiojimo veikloje, pagal (EN 12277:2015+A1:2018). ES atitikties deklaracija galima rasti adresu cmcpro.com. Šio gaminio negalima naudoti viršijančio jo ribas ar numatytą paskirtį.

### ATSAKOMOYBĖ

Veikia, susijusi su šio prietaiso naudojimu, iš esmės yra pavojinga. Naudojimas prisima visą riziką ir įvykių riziką už bet kokį žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie gali įvykti netinkamai naudojant šį įrenginį arba netinkamai jį naudojant. Ši dokumenta pardavėjas turi pateikti naudotojų atitinkamos šalies kalba ir laikyti kartu su įranga, kol ji naudojama. Laikykites atitinkamų nacionalinių įrašų.

Šios instrukcijos paaikškinama, kaip teisingai naudoti įrangą, įskaitant simbolius informuojama apie kai kuriuos gaminto pavojus, susijusius su jūsų įrangos naudojimu, tačiau visų jų aprašyti neįmanoma. Jūs esate atsakingi už tai, kad atsižvelgtumėte į kiekvieną įspėjimą ir teisingai naudotumėte įrangą. Bet koks netinkamas šios įrangos naudojimas sukelia papildomų pavojų. Jei turite klausimų ar sunkumų suprasti šias instrukcijas, kreipkitės į CMC. Atnauginimų ir papildomos informacijos išieškite cmcpro.com.

Prieš naudodami šią įrangą, turite:  
• Perskaitykite ir supraskite šias instrukcijas ir įspėjimus.  
• Gaukite specialų apmokymą ir įgykite kompetencijos tinkamai jį naudoti.

Supažinkintė su jo galimybėmis ir apribojimais.  
• Supraskite ir prisiimkite su tuo susijusią riziką.  
• Turėkite gelbėjimo planą, kaip elgtis bet kokiu kritiniu atveju, kuris gali kilti naudojant prietaisą.  
• Būkite medinėškai tinkamas veiklai austyje ir gebėkite patys kontroliuoti savo saugumą ir avarines situacijas.

Patikrinkite įrangą prieš ir po naudojimo.  
[ISPĖJIMAS: Naudojant tur užtikrinti, kad, patekus į asmeninių apsaugos priemonių sistemą, būtų galima nedeisiant, saugiai ir veiksmingai išsigelebi. Nejudantis kabėjimas ant diržų gali sukelti sunkius sužalojimus ir net mirtį. Venkite ilgesnį laiką kaboti be atamos ant diržų.

## 3. NOMENKLATŪRA

(1) Juosmens diržas (2) Juosmens diržo greitojo sujungimo sagitis (3) Juosmens diržo sujungimo kilpa (4) Ventralinis D-žiedas (5) Kojos kilpos mazgas (6) Kojos kilpų greito sujungimo žiedas (7) Kojos kilpos mazgo apvadas (8) Prieškinis pakėlimas (9) Krūtines pakėlimo įtaisas (neprivalomas) (10) Krūtines pakėlimo įtaisas (neprivalomas) Prieškinio pakėlimo reguliavimo sagitis (11) Krūtines diržas (12) Širdies tvirtinimo taškas (13) Pečių diržas (14) Reguliavimo sagitis (15) Krūtines diržo galinis diržas (neprivalomas) (16) Kojos kilpos galinis diržas (neprivalomas)

## 4. PATIKRINIMAS, TIKRINTINI PUNKTAI

### PATIKRINIMAS

Naudojto sauga priklauso nuo įrangos vientisumo. Įrangą reikia kruopščiai patikrinti prieš pradėdami ją eksploatuoti ir prieš bėję po kiekvieno naudojimo. Be to, ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (priklausomai nuo galiojančių vietinių taisyklių ir naudojimo sąlygų) kompetentingas asmuo turi atlikti išsamią periodinę apžiūrą. Vadovaukites patikrinimo procedūromis, kurias rasite cmcpro.com. Patikrinimo rezultatus užsirašykite ir išsaugokite patikrinimo kontroliniame sąraše. Jei diržų sistema nepatrinkama, ją reikia išimti iš eksploatacijos ir atitinkamai pažymėti arba sunaikinti, kad būtų užkirstas kelias tolesniam naudojimui.

### GYVENIMO TRUKMĖ / IŠĖJIMAS Į PENSIJĄ

Įranga galioja 10 metų nuo gaminto etiketėje nurodytos pagaminimo datos. Nusidėvėjimas taip pat priklauso nuo eksploatavimo sąlygų, naudojimo lygio ir aplinkos sąlygų. Saugokite nuo aštrių briaunų, atvirus liepsnos, ekstremalių temperatūrų, UV spindulių, cheminių medžiagų, alyvos, drėgmės ir mechaninio poveikio. Krovinių kėlimas ar kitas išskirtinis įvykis gali lemti, kad po vienkartinio naudojimo produktas nustos galiojti. Bet kokie abejonės dėl saugos naudojimo yra priežastis jį išimti iš apyvartos. Jei diržai turi būti išimti iš apyvartos, jie turi būti išimti iš naudojimo ir

atitinkamai paženklinuti arba sunaikinti, kad būtų užkirstas kelias tolesniam naudojimui.

Prietaisai turi būti išregruotais, kai:

- Jūs pasiekė 10 metų amžiaus ir/ar
- Jūs buvo paveiktas didelio įvykio (kritimo, smūginės apkrovos ir pan.).
- Jūs buvo veikiamas ekstremalių sąlygų (aštrios briaunos, aukšta temperatūra, korozinė aplinka ir t. t.) arba buvo užterštas (cheminėmis medžiagomis ir t. t.).
- Jūs neatitinka patikros reikalavimų arba kyla abejonų dėl jo patikimumo
- Jo naudojimo istorija neaiški
- Kai jį tampa pasenusi dėl teisės akto, standartų, technikos ar suderinamumo pokyčių.

### PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ

- Patikrinkite, ar diržai neturi nusidėvėjimo požymių, įskaitant struktūrines sūles.
- Patikrinkite, ar diržai nėra pažeisti ir ar nėra įtrūkimų.
- Patikrinkite, ar reguliavimo sagys teisingai įsriegtos ir tinkamai veikia.
- Įsitikinkite, kad produkto etiketė yra įskaitoma.
- Atlikite pakabos bandymą saugioje vietoje, kad įsitikintumėte, jog diržai yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojami ir patogūs naudoti pagal paskirtį.

### NAUDOJIMO METU

Nuolat:

- Stebėkite saugos diržų būklę ir reguliuojamų sagčių padėtį, įsitikinkite, kad jos gerai užsegtos.
- Patikrinkite tvirtinimo taškų ir jungčių su kita sistema įrangą būklę.
- Įvertinkite aplinkos sąlygas. Drėgna ar apledėjusi aplinka gali pakeisti įrangos elgesį.

### NEŠIOJIMAS, LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

- Laikymas: Laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje. Venkite cheminių medžiagų, drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių. Laikykite be mechaninių įtempimų, atsirandančių dėl užstrigimo, spaudimo ar įtempimo.
- Transportavimas: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, cheminių medžiagų, purvo ir mechaninių pažeidimų. Šiam tikslui reikėtų naudoti apsauginį maišelį arba talpyklą.
- Džiovinimas: džiovinkite kambario temperatūroje nuo 10 °C iki 30 °C, venkite tiesioginių saulės spindulių, niekada nedžiovinkite džiovyklėje ir nenaudokite tiesioginio karšties.
- Valymas: nesusietus gaminius plaukite švariamai šiltais vandenyje. Gerai išskalaukite. Džiovinkite kambario temperatūroje nuo 10 °C iki 30 °C, venkite tiesioginių saulės spindulių, niekada nedžiovinkite džiovyklėje ir nenaudokite tiesioginio karšties. Nenaudokite slėginio ploviklio. Jei reikia, po valymo galima sutepti metalinių dalių vyrius.

**ISPĖJIMAS:** Jei nesilaikysite šių nurodymų, gali kilti pavojus gyvybei.

### GARANTUJA IR REMONTAS

Jei jūsų CMC gaminytų diržų defektų dėl gamybos ar medžiagų, kreipkitės į CMC klientų aptarnavimo skyrį el. paštu info@cmcpro.com, kad gautumėte informacijos apie garantiją ir aptarnavimą.

CMC garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo, pakėlimų ir modifikacijų, atsitiklinio sugadinimo ar natūralaus medžiagos surimo per ilgesnį naudojimo laiką.

Be rašytinės gamintojo rekomendacijos įrangos negalima modifikuoti ar keisti taikant kitą reikiamą pritvirtinimą papildomas dalis. Jei norėjusite sudedamosios dalys modifikuojamos arba iš gaminto pašalinamos, gali būti apribojami ir saugos aspektai.

Visus remonto darbus atlieka gamintojas. Visi kiti darbai ar pakeitimai panaikina garantiją ir atleidžia CMC nuo bet kokios gamintojo atsakomybės.

## 5. SUDERINAMUMAS

Su šiuo diržu naudojama įranga turi atitikti jūsų jurisdikcijos ir (arba) šalies teisės aktų reikalavimus. Patikrinkite, ar šis gaminys yra suderinamas su kita sistema gaminto, ir ar numatoma jo paskirtis atitinka galiojančius standartus.

Derindami šį gaminį su kita įranga ir (arba) naudodami šį gaminį gelbėjimo ir (arba) kritimo stabdymo sistemoje, naudotojai prieš pradėdami naudoti gaminį turi suprasti visų sudedamųjų dalių instrukcijas ir jį laikyti, kad užtikrintų, jog šis gaminys saugos aspektai neatitinka jokių vienas kitam. Šis gaminys turėtų būti naudojamas tik kartu su CE ženklų pažymėtomis asmeninių apsaugos priemonių sudedamosiomis dalimis, apsaugančiomis



nuo kritimo iš aukščiau.

[SPĖJIMAS: derinant kitą įrangą su šiuo gaminiu, gali kilti pavojus ir gali sutrikti jo veikimas. Naudojamos prisūta visą atsakomybę už netaistingą šio gaminio ar pridėtų komponentų naudojimą.

## 6. PETNEŠŲ DĖVĖJIMAS IR MONTAVIMAS

### JUOSMENS DIRŽO DĖVĖJIMAS

- Juosmens diržą pritvirtinkite taip pat, kaip ir įprastą diržą. Jis yra tokio dydžio, kad tilptų daugumoje diržo kilpų, todėl tai yra patogio galimybė, bet nėra būtina diržo funkcijai atlikti.

### KOJŲ KILPŲ PRIDĖJIMAS

- Norėdami pridėti kojų kilpas ir sukurti C tipo sėdimąjį diržą, pasukite juosmens diržą, kad juosmens diržų jungiamoji kilpa atsitūrus prie kyle.
- Paimkite kojų kilpą mazga ir sulygiuokite jį taip, kad vidinis D formos žiedas būtų atšiausias kūno, o kojų kilpų kilpų jungtis būtų nukreipta nuo kūno.
- Tarp juosmens diržo jungiamosios kilpos ir juosmens diržo į viršų įkiškite vidinį D formos žiedą.
- Prieškie vidinį D-žiedą per juosmens diržo jungiamąją kilpą, paimkite kojų kilpą kilpą ir perkirkite ją per vidinį D-žiedą, taip pritvirtindami jį prie juosmens diržo.
- Privirtinkite kojų kilpas perkidami atsegta kilpą tarp ir aplink kiekvieną koją ir užverždami greito sujungimo sagtis.
- Sureguliuokite sagtis taip, kad kojų kilpos gerai priglustų prie kiekvienos kojos, bet kartu būtų galima įkišti ranką tarp kojos ir kojos kilpos.
- Įsitikinkite, kad kojos kilpos paminkštinimas išdėstytas taip, kad apimtų vidinę šlaunies pusę ir apjuostų išorinę kojos dalį.

### D T IPO KRUTINĖS LIEMENS DIRŽO PRIDĖJIMAS

- Norėdami pritvirtinti D tipo krutinės diržą, užsidėkite diržą vildkami į per galvą ir perkidami rankas.
- Krutinės laštos tvirtinimo taškas turi būti ties krutinės viduriu.
- Sureguliuokite krutinės diržą laikydamiesi vertikalių krutinės diržo vienoje pusėje ir traukdami už krutinės diržo uodegos galo kilpą pusėje, kad diržas patogiai priglustų prie krutinės. Jei diržas per ankštas, tiesiog pakelkite "Cobra" sagį ir atlaisvinkite diržą.
- Paimkite priekinio keltuvo diržo galą ir perkirkite jį žemyn per siaurą plyšį Ventral D-Ring ir atgal per Ventral D-Ring, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Perkirkite diržą galą per "Cobra" jungtį ir pritvirtinkite uodegą elastiniu "Velcro" laikikliu.
- Pastaba: Jei ant priekinio keltuvo sumontuota papildoma krutinės pakelimo priemonė, krutinės diržo montavimo procesas išlieka toks pat.

[SPĖJIMAS: niekada nenaudokite D tipo krutinės diržo be ankščiau aprašyto tinkamo prijungimo prie C tipo vietos diržo. Nesilaikant šių nurodymų gali kilti pavojus gyvybei.

### SKIRTINGŲ TIPŲ SAGČIŲ NAUDOJIMAS

- Norėdami atlaisvinti reguliavimo sagtis, apverskite jas į viršų. Jei norite užsegti, patraukite išorinį diržą.
- Naudojami greito sujungimo sagtis, įsitikinkite, kad abu sparnėliai užsikisuoja.
- Reguliariai tikrinkite visų uždarymo ir reguliavimo elementus.

## 7. PAPILDOMI KOMPONENTAI

### "OUTBACK™" DĖKLO MONTAVIMAS (PASIRINKTINAI)

- "Outback™" dėklą galima pritvirtinti prie juosmens diržo arba bet kuro suderinamo "Molle" skydelio.
- Velcro dirželius apjuoskite aplink ir už diržą arba Molle dirželio, praskaitę juos po horizontaliu dirželiu ir pritvirtinkite prie kable pusėje esančio Velcro ant dėklo.
- Kai maišelis tvirtinamas dešimt juosmens diržų, gali būti patogų jį laikyti apverstą priekine dalimi į naudotoją ir už juosmens diržo. Užsegus diržus, kad paaiškinta pirmiau, maišelis pasikuls į tinkamą nešiojimo padėtį.

### KOJŲ KILPOS GALINIO DIRŽELIO MONTAVIMAS (PASIRINKTINAI)

Kojų kilpų galinis dirželis yra neįpralavomas komponentas, skirtas kojomis skirtingoms kilposms prilaikyti. Šis diržas jungia

galines kojų kilpas su diržu.

- Kojų kilpos galinio dirželio prijungimas:
- Įkiškite kiekvieną apatinę sagį į diržo kilpas, esančias kojų kilpų galinėje pusėje.
- Viršutinę sąrankos dalį užkiškite už juosmens diržo, sagį užlenkite žemyn ir užlenkite žemyn, ir vėl prijunkite prie apatinių kilpų, kad jį susijungtų su juosmens diržu.

Pastaba: viršutinė šio komponento kilpa skirta pasirenkamam krutinės diržo galinio diržo sagčiai pritvirtinti.

### KRUTINĖS DIRŽO GALINIO DIRŽO MONTAVIMAS (PASIRINKTINAI)

- Krutinės diržo galinis diržas - tai pasirenkamas komponentas, kurį galima naudoti kaip jungtį tarp krutinės diržo galinės dalies ir juosmens diržo. Šis diržas padeda nustatyti krutinės diržo padėtį ir neleidžia jam įsirežti į naudotojo kaklą, ypač kai su diržu einama pėsčiomis. Nenaudojant krutinės diržo galima sudėti į galinę krutinės diržo kišenę. Norint jį išdėsti, tiesiog patraukite žemyn ir ištieskite, kad būtų galima įrengti.
- Krutinės diržo galinio diržo prijungimas:
- 1 variantas: Jei kojų kilpos galinis diržas neįrengtas, pakiskite krutinės diržo galinį diržą po juosmens diržo galinę dalimi ir užkabinkite sagį atgal ant savęs, taip suformuodami kilpą aplink juosmens diržą.
- 2 variantas: Jei įrengtas kojų kilpos galinis diržas, krutinės diržo galinį diržą prijunkite prie viršutinės kojų kilpos galinio diržo kilpos kilpos.
- Sureguliuokite diržo ilgį į norimą padėtį.

### KRUTINĖS PAKĖLIMO ĮTAISO MONTAVIMAS (NEPRIVALOMA)

Priekinis keltuvas yra pritaikytas "Kong Futura™" krutinės pakelimo (renginio), kuris prie diržo tvirtinamas 5 mm "Mallin Rapide" nerūdijančio plieno trašakio jungtimi. Priekinis keltuvas suapropuotas keliais, kad galėtų veikti su šia papildoma įranga arba be jos, o šio komponento buvimas nekeičia diržo prijungimo prie sėdimosios dalies būdo.

Reikalingos medžiagos:

- "CMC Outback™" krutinės keltuvinis rinkinys P/N 343020
- "Kong Futura™" krutinės keltuvas
- "Mallin Rapide" nerūdijančio plieno "Delta" greitoji jungtis ("14")
- "Atom™ Ascender" dirželis

Reikalingi įrankiai:

- 7/16" veržliraktis

Įrengimo procedūra

- Pradėkite nuo krutinės diržų, atskirtų nuo sėdimųjų diržų.
- Priekinio keltuvo diržo kilpą perveskite per priekinį keltuvažį.
- Įkiškite standų krutinės pakelimo diržo galą po viršutinę krutinės pakelimo diržo skylę ir apatinę centrinę krutinės laštos tvirtinimo plokštės ašelę.
- Pastumkite sustingusį galą po viršutiniu dirželiu, virš apatinio dirželio ir atgal po juo, tada pakelkite jį po krutinės kilpą.
- "Delta" greitąją jungtį įkiškite į priekinio keltuvažio kilpą taip, kad sniegis būtų kairėje naudojoto pusėje, kai jis dėvi diržą.
- "Delta" greitąją jungtį priveržkite 7/16" veržliraktiu iki ketvirtadalio apsisukimo daugiau nei rankiniu būdu.

## 8. PRIJUNGIMO TAŠKAI / JUNGTYS

### SĖDYNĖS DIRŽŲ PRIJUNGIMO TAŠKAS

C tipo sėdimąjį diržą: diržams prijungti naudokite tik ventralinę D-Ring (pažymėta raudonai).

[SPĖJIMAS:

Kojų kilpų mazgas turi būti sujungtas su juosmens diržu tiksliai taip, kaip parodyta šiame vadove, kad būtų užtikrintas saugus surišimas.

Juosmens diržo jungiamoji kilpa (3 skyriaus 3 punktas) yra skirta kojos kilpos sąrankai su vardinio pilvo D formos žiedu prijungti pagal dengimo instrukcijas ir pati savaime nėra vardinis jungimo taškas.

### VISO KŪNO DIRŽAI

Kai diržai sukonfigūruoti kaip viso kūno diržai, diržams prijungti prie sistemos naudokite Ventral D-Ring arba šoninio tvirtinimo didžiąją sagį kaip prisirišimo taškus. (Paryškinta raudonai).

[SPĖJIMAS:

Kojų kilpų mazgo, juosmens diržo ir krutinės diržo jungtys turi būti sukonfigūruotos tiksliai taip, kaip parodyta šiame vadove, kad būtų suformuoti saugūs surišimo taškai.

Nenaudokite vien krutinės diržo, jį saugu naudoti tik tada, kai jis prijungtas prie sėdimąjo diržo komplekto.

Krutinės kopiklis ir trašakas yra skirti tik padėti kilti virve ir nėra vardiniai jungiamieji taškai.

## JUNGIAMIEJI KOMPONENTAI

Priėjimas: prieš pradėdami lipti ar kabėti ant diržo visada patikrinkite, ar mazgas užristas teisingai.

Jei norite įrengti tvirtinimo arba nuleidimo sistemą, prie pilvo tvirtinimo taško prijunkite fiksuojamą karabiną. Prieš lipdami ar kabindami diržą įsitikinkite, kad karabinas yra visiškai uždarėtas ir užrakintas. Pasirpinkite, kad karabinas būtų orientuotas taip, kad būtų apkrutais išilgai pagrindinės ašies.

## 9. PAPILDOMA INFORMACIJA

Notifikuotoji įstaiga, atliekanti ES tipo tyrimą ir gaminio kokybės vadybą pagal CE modulį

"CMC Rescue, Inc." pareiškia, kad šis gaminytis atitinka esminius reikalavimus ir atitinkamas ES reglamento 2016/425 nuostatas. Atitikties deklaracijos originalą galima atsisiųsti iš šios svetainės: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## LV

### BRĖDINĖJIMAS

Darbitas, kas saistytas ar ši aprikojima izmantuoti, ir potenciali bėstimas. Lai lietušu šio izstrādājuma izmantošanai, ir nepieciešamas īpašas zināšanas un apmācība. Jūs esat atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem. Pirms šīs ierīces lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet šīs lietošanas instrukcijas un brīdinājumus.
- Iepazīstieties ar tā iespējām un ierobežojumiem.
- Jābūt kompetenti personai un/ai jāapguots īpaša apmācība par tā parādību lietošanu, vai jābūt tieša apmācības vai citādā kompetents personas tieša uzraudzībā.
- Izprotiet un iemēģiniet ar to saistītos riskus.

JEBKURA NO ŠĪM BRĖDINĀJUMIEM NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGUS IĒVAJŅŪMUS VAI NĀVI

## 1. IZSEKOJAMĀJĀ UN MARĶĒJUMS

(A) Virves vai virves auksts stiprinājuma vieta. (B) Zīmējums, kurā norādīts, ka D tipa siksnas nedrīkst izmantot atsevišķi. (C) Grafiskais simbols, kas kontrolē šī IAL ražošanu izdēti lietošanas pamācībā sniegtu informāciju. (D) CE zīme un tā paspoguotā iestādes numurs, kas kontrolē šī IAL ražošanu. Šis Fimko Ltd. Notified Body 0598, Takomēle 8, 00380 Helsinki, Finland. Tel: +358 9 696361 (E) Eiropas standarts EN 12277:2015+A1:2018 un jostu tipa apzīmējums. (F) Rašējums, kad parādīts, ka nostiprināt un nostiprināt slodzi pārsniedzot sprādzes un regulēšanas ierīces. (G) Troses un nolāšanas ierīču stiprinājumu atšaušanas vieta un veids (H) Sastādāmas izmēru un ikgatavošanas gaids (I) Ražotāja identifikācija (J) Izstrādājuma izgatavošanas atšaušanas vieta

## 2. PIEMĒROŠANAS JOMA

Šis aprikojums ir individuāli aizsargājošs (IAL), ko izmanto alpmāšā, virvju pieeā, virvju glābšanā un aktivitātēs, tostarp kāpšanā. Šis izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām par individuāliem aizsardzības līdzekļiem, ja tos izmanto alpmāša vai kāpšanas aktivitātēs saskaņā ar (EN12277:2015+A1:2018). ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē cmcpro.com. Šis izstrādājums nedrīkst lietot, pārsniedzot tam noteiktās robežas vai paredzēto mērķi.

### ATBILDĪBA

Darbitas, kas saistītas ar šīs ierīces lietošanu, ir bēstamas pēc būtības. Lietotājs uzņemams visus riskus un atbildību par jebkādiem bojājumiem, traumām vai nāvi, kas var rasties nepareizas šīs ierīces lietošanas laikā vai pēc tās nepareizas lietošanas. Šis dokumentu attiecīgās valsts valodā lietotājam izsniedz mazumtirgotājs, un tas ir jāglabā kopā ar ierīci tās lietošanas laikā. Ievērojiet attiecīgos valsts noteikumus.

Šajos norādījumos ir izskaidrota pareiza iekārtas lietošana. Brīdinājuma simboli informē par dažām iespējamām bēsmām, kas saistītas ar jūsu iekārtas lietošanu, taču nav iespējams aprakstīt visas šīs bēsmas. Jūs esat atbildīgs par katra brīdinājuma ievērošanu un par iekārtas lietošanu. Jebkāda nepareiza šī aprikojuma lietošana radīs papildu bēsmas. Ja rodas jautājumi vai grūtības saistīti ar šiem norādījumiem, sazinieties ar CMC. Pārbaudiet cmcpro.com, lai iegūtu atjauninājumus un papildu informāciju.

Pirms šī aprīkojuma lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet šos norādījumus un brīdinājumus.
- Iegūstiet īpašu apmācību un kompetenci tā pareizai lietošanai.
- Iepazīstieties ar tā iespējām un ierobežojumiem.
- Izprotiet un pieņemiet ar to saistītos riskus.
- Izstrādājiet glābšanas plānu, lai risinātu ārkārtas situācijas, kas varētu rasties ierīces lietošanas laikā.
- Jābūt medicīniski piemērotam darbībā augstuma un spējīgam pašam kontrolēt savu drošību un ārkārtas situācijās.

Pirms un pēc lietošanas pārbaudiet aprīkojumu.

**BRĪDINĀJUMS:** Lietojamajam ir jānodrošina, lai gadījumā, ja cilvēks iekrīt IAL sistēmā, glābšana varētu notikt nekavējoties, droši un efektīvi. Nekustīga pārbaudes drošības jostas var izraisīt smagas traumas un pat nāvi. Izvairieties no ilgstošas karāšanās bez atbilsta cēlpunktu drošības jostās.

## 3. NOMENKLATŪRA

- (1) Vidukļa josta (2) Vidukļa jostas ātrās savienošanas sprādzē (3) Vidukļa jostas savienojuma cilpa (4) Ventrālā D-Gredzens (5) Kāju cilpu komplekts (6) Kāju cilpu ātrās savienošanas sprādzēs (7) Kāju cilpu komplekts (7) Kāju cilpu komplekts (8) Priekšējais pakārtais (9) Krūšu kurvja pacelšais (pēc izvēles) (10) Krūšu kurvja pacelšais (pēc izvēles) Priekšējā pacelšāja regulēšanas sprādzē (11) Krūšu kurvja siksnas (12) Stenokļa stiprinājuma punkts (13) Plecu siksnas (14) Regulēšanas sprādzēs (15) Krūšu kurvja siksnas pakārtējā siksnas (pēc izvēles) (16) Kāju cilpu pakārtējā siksnas (pēc izvēles)

## 4. PĀRBAUDE, PĀRBAUDĀMIE PUNKTI

### PĀRBAUDE

Lietotāja drošība ir atkarīga no aprīkojuma integritātes. Iekārtas rūpīgi jāpārbauda pirms nodotības ekspluatācijai un pirms un pēc katras lietošanas. Turklāt vismaz reizi 12 mēnešos (atkarībā no spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem un lietošanas apstākļiem) kompetenta persona veic detalizētu periodisku pārbaudi, ieviešot pārbaudes procedūras, kas pieņemtas vietnē cmcpro.com. Pārbaudes rezultātus reģistrējiet un saglabājiet pārbaudes kontrolsarakstā. Ja siksnu sistēma neiztur pārbaudi, tā jāizslēdz no ekspluatācijas un attiecīgi jāmarķē vai jāiznīcina, lai nepieļautu turpmāku izmantošanu.

### DZĪVES ILGUMS / PENSIONĒŠANĀS

Aprīkojuma kalpošanas laiks ir 10 gadi no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz produkta etiķetes. Derīguma termiņš ir atkarīgs arī no ekspluatācijas apstākļiem, lietošanas līmeņa un vides apstākļiem. Aizsargājiet no asām malām, atklātās liesmas, ekstrēmām temperatūrām, UV stariem, ķīmiskām vielām, eļļām, mitruma un mehāniskās iedarbības. Kravas kritiens vai cits ārkārtējs gadījums var izraisīt nolietošanos pēc pieejas lietošanas reizes. Jēkuras brauc par drošu lietošanu ir iemesls, lai to izņemtu no lietošanas. Ja cēlpunktu siksnas ir jāizslēdz no lietošanas, tās ir jāizņem no ekspluatācijas un attiecīgi jāmarķē vai jāiznīcina, lai nepieļautu turpmāku izmantošanu.

- Ierīce ir jāizslēdz no lietošanas, ja:
- Tās ir sasniedzis 10 gadu vecuma ierobežojumu
  - Tās ir bijis pakļauts nopietnam notikumam (kritiens, trieciena slodze utt.).
  - Tās ir bijis pakļauts ekstrēmām vidēm (asas malas, augstas temperatūras, korozīva vide u.c.) vai piesārņots (ķīmiskās vielas u.c.).
  - Tās neiztur pārbaudi vai ir šaubas par tā uzticamību
  - Tā lietošanas vēsture ir nesekmīga
  - Kad tā kļūst novecojis tiesību aktu, standartu, tehnikas vai savietojamības izmaiņu dēļ.

### PIRMS KATRAS LIETOŠANAS

- Pārbaudiet, vai uz cēlpunktu siksnas nav nodiluma pazīmju, tostarp struktūralo šuvju.
- Pārbaudiet, vai siksnas nav bojātas, un aparatūru, vai tajā nav plaisu.
- Pārbaudiet, vai regulēšanas sprādzes ir pareizi vītļotas un darbojas pareizi.
- Pārbaudiet, ka produkta marķējums ir salasāms.
- Veiciet drošības jostu balstības testu drošā vietā, lai pārbaudītu, ka jostas ir pareizi izmēra, pietiekami regulējamas un to komforta līmenis ir pieņemams paredzētajam lietošanas veidam.

### Lietošanas laika

Nepārtraukti:

- Uzraugiet cēlpunktu drošības jostu stāvokli un regulējamo sprādzju stāvokli, pārīcinoties, vai tās ir droši aizspiestas.

- Pārbaudiet stiprinājuma punktu un savienojumu ar citām sistēmām iekārtām stāvokli.
- Novērtējiet vides apstākļus. Mitra vai apledzinoši vide var mainīt iekārtas darbību.

### PĀRNEŠĀNA, UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

- Uzglabātāna - uzglabāt vēsā, sausā un tumšā vietā. Izvairieties no ķīmiskām vielām, mitruma un tiešiem saules stariem. Uzglabāt bez mehāniskās spriedzes, spiediena vai sparspindzīnām.
- Transportēšana - Sargāt no tiešiem saules stariem, ķīmiskām vielām, nelīdriem un mehāniskiem bojājumiem. Sim nolikam jāizmanto aizsargmaiss vai konteiners.
- Zāvēšana - Zāvējiet iekārtas temperatūrā no 10° C līdz 30° C, izvairieties no tiešiem saules stariem, nekad neļaujiet vākus zāvētāju vai tiešu karstumu.
- Tīršana - nelīdriem mazgājiet tīrā siltā ūdenī. Labi noskalojiet. Zāvējiet iekārtas temperatūrā no 10° C līdz 30° C, izvairieties no tiešiem saules stariem, nekad neļaujiet vākus zāvētāju vai tiešu karstumu. Neizmantojiet spiediena mazgātāju. Ja nepieciešams, pēc tīršanas var ievietot metāla detaļu eņģes.

**BRĪDINĀJUMS:** Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību.

### GARANTĪJA UN REMONTS

Ja Jūs CMC izstrādājumam ir defekts, kas radies aprādēs vai materiālu dēļ, lūdz, zāvēties ar CMC Klientu atbalsta dienestu vai e-pastu [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com), lai saņemtu garantijas informāciju un servisa pakalpojumus.

CMC garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas kompozīcijas, nepareizas lietošanas, pārveidošanas un modifikācijas, nejašu bojājumu vai dabiskas materiāla sabrukšanas dēļ ilgākā lietošanas un laika gaitā.

Iekārtu nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai mainīt, lai pie tās varētu pievienot papildu detaļas bez ražotāja rakstiska ieteikuma. Ja oriģinālās sastāvdaļas tiek pārveidotas vai noņemtas no izstrādājuma, tā drošības aspekti var tikt ierobežoti.

Vissu remonta darbus veic ražotājs. Visi citi darbi vai modifikācijas anulē garantiju un atbrīvo CMC kā ražotāju no jebkādas atbildības un atbildības.

## 5. SAVIETOJAMĪBA

Aprīkojumu, ko izmanto ar šo siksnu, jābūt šīs juridiskās vienībai vai šīs spēkā esošajām normatīvajām prasībām. Pārbaudiet, vai šīs izstrādājums ir saderīgs ar citām sistēmām iekārtām un vai tā paredzētais lietojums atbilst spēkā esošajiem standartiem.

Kombinējot šo izstrādājumu ar citu aprīkojumu un/vai lietot šo izstrādājumu glābšanas/kritiena apturēšanas sistēmā, lietotājiem pirms lietošanas jāizprot visu sastāvdaļu instrukcijas un jāievēro tās, lai nodrošinātu, ka šo izstrādājumu drošības aspekti vairs otram netraucē. Šo izstrādājumu drošību lietot tikai kopā ar IAL sistēmu, uz kurām ir CE simbols, lai aizsargātu pret kritieniem no augstuma.

**BRĪDINĀJUMS:** Apvienojot citas iekārtas ar šo izstrādājumu, var rasties briesmas un var tikt apdraudēta funkcionalitāte. Lietotājs uzņemties visas atbildības par šī izstrādājuma vai pievienoto komponentu nestandarta lietošanu.

## 6. DROŠĪBAS JOSTU UZVILKŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

### VIDUKĻA JOSTAS JOSTAS UZVILKŠANA

- Piestipriniet jostas jostu tāpat kā parasto jostu. Tās izmērs ir tāds, lai tā ietilptu vairumā jostas cilpas, kas ir ērta izvēle, bet nav nepieciešama siksnas funkcijām.

### KĀJU CILPU PIEVIENOŠANA

- Lai pievienotu kāju cilpas un izveidotu C tipa sēdošās siksnas, pagrieziet jostas jostu, līdz jostas jostas jostas savienojuma cilpa ir centrēta priekšpusē.
- Paņemiet kāju cilpas komplektu un noregulējiet to tā, lai ventrālā D-veida gredzens būtu vistuvāk ķermenim, bet kāju cilpas stiprinājuma āķis būtu vērsis uz sāniem no ķermeņa.
- Starp jostas jostas savienojuma cilpu un jostas jostu ievieceliet Ventrālā D-Ring uz augšu.
- Pēc tam, kad Ventrālā D-Ring ir izvilkta caur jostas jostas savienojuma cilpu, satveriet kājas cilpas cilpu un pārvietojiet to pār Ventrālā D-Ring, nostiprinot to pie jostas jostas jostas.
- Piestipriniet kāju cilpas, izvelkot atvērtu cilpu starp ap kaklu kāju un aizverot ātrās savienošanas sprādzi.

- Noregulējiet sprādzi, tā, lai kāju cilpas cieši pieguļ katrai kājai, vienlaikus ļaujot ievietot roku starp kāju un kāju cilpu.
- Pārīcinoties, ka kājas cilpas polsterējums ir novietots tā, lai tas noslogotu augšstilba iekšējo daļu un aptvertu kājas ārējo daļu.

### D TIPA KRŪŠU SIKSNAS PIEVIENOŠANA

- Lai piesietinātu D tipa krūšu siksnu, uzvelciet siksnu, pārvietojiet to pāri galvai un caurvelciet rokas.
- Sarkanā piesietinājuma punktam jābūt krūšu kurvja centrā.
- Noregulējiet krūšu siksnas stiprinājumu, turot vertikālo krūšu siksnu vienā pusē un velkot krūšu siksnas ašes galu pretējā pusē, līdz siksnā ir pieguļ krūšu kurvī. Ja josta ir pārāk cieši pieguļoša, vienkārši paceļiet Cobra sprādzi, lai atslābinātu siksnu.
- Papiemiet priekšējā pacelšāja siksnas galu un izvelciet to uz leju caur šauru spraugu Ventrālā D-Ring un atpakaļ caur Ventrālā D-Ring, lai pārādās atslā.
- Ievieceliet siksnas galu caur Cobra savienotāju un nostipriniet ašes daļu ar elastīgo Velcro stiprinājumu.
- Piezīmē: Ja uz Front Lift ir uzstādīts papildu krūšu pacelšājs, krūšu siksnas uzstādīšanas process paliek tāds pats.

**BRĪDINĀJUMS:** Nekad neļaujiet D tipa krūšu siksnu bez iepriekš aprakstītā pareizā savienojuma ar C tipa vietnes siksnu. Šo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību.

### DAŽĀDU SPRĀDZES VEIDU IZMANTOŠANA

- Lai atlaistu regulēšanas sprādzes, pagrieziet tās uz augšu. Lai aiztaisnātu, pavieceliet ārējo siksnu.
- Ātrās savienošanas sprādzēm pārīcinoties, vai abi spārnī ir pasprādžēties savā vietā.
- Regulāri pārbaudiet visus aizveršanas un regulēšanas elementus.

## 7. PAPILDKOMPONENTI

### OUTBACK™ MACINĀ UZSTĀDĪŠANA (PĒC IZVĒLES)

- Outback™ macinju var piesietināt pie jostas jostas vai jostas saderīgā Mole paneļa.
- Velcro siksnas savienot ap jostu vai Mole siksnu un aiz tās, novietojiet zem horizontālās siksnas un piesietiniet pie Velcro āķa pusē uz macinā.
- Var būt arī novietot maisiņu otrādi, tā priekšējo paneli novietojiet pret lietotāju un virs jostas jostas jostas, kad to piesietinās jostas jostas jostas laikā. Pēc siksnu nostiprināšanas, kā paskaidrots iepriekš, maisiņš pagriezties pareizā nēsāšanas pozīcijā.

### KĀJU CILPU AIZMUGURĒJĀS SIKSNAS UZSTĀDĪŠANA (PĒC IZVĒLES)

Kāju cilpu aizmugurējā siksnas ir papildu sastāvdaļa, kas paredzēta kāju cilpu noturēšanai. Šī siksnas savieno kāju cilpas aizmugurē ar jostu.

- Kāju cilpas aizmugurējās siksnas savienošana:
- Ievieļojiet katru apakšējo sprādzi siksnas cilpās, kas atrodas kāju cilpu aizmugurē.
- Novietojiet komplekta augšējo daļu aiz jostas jostas jostas, salieciet sprādzi uz augšu un uz leju un savienojiet to atpakaļ ar apakšējo cilpu, lai izveidotu savienojumu ar jostas jostu.

Piezīmē: šī komponenta augšējā cilpa ir paredzēta sprādzes pievienošanai no papildu krūšu cēlpunktu siksnas aizmugurējās siksnas.

### KRŪŠU SIKSNAS AIZMUGURĒJĀS SIKSNAS UZSTĀDĪŠANA (PĒC IZVĒLES)

- Krūšu siksnas aizmugurējā siksnas ir papildu sastāvdaļa, ko var izmantot, lai nodrošinātu savienojumu starp krūšu siksnas aizmugurējo daļu un jostu. Šī siksnas palīdz pozicionēt krūšu cēlpunktu siksnas un neatļauj tai iespīesties lietotāja kaklā, jo īpaši pārgājienu ar siksnu. Kad siksnas netiek izmantotas, to var novietot krūšu siksnas aizmugurējā kabatā. Lai to izvietotu, vienkārši pavieceliet to uz leju un izvelciet uzstādīšanai.
- Krūšu siksnas aizmugurējās siksnas savienošana:
- 1. Iespēja: Ja nav uzstādīta kāju cilpas aizmugurējā siksnas, pakļaujiet krūšu siksnas aizmugurējo siksnu zem jostas jostas jostas aizmugurējās daļas un aizķersiet sprādzi atpakaļ uz sevis, lai veidotu cilpu ar jostu.
- 2. Iespēja: Ja ir uzstādīta kāju cilpas aizmugurējā siksnas, savienojiet krūšu cēlpunktu siksnas aizmugurējo siksnu ar kāju cilpas aizmugurējās siksnas augšējo cilpu.



sekali-kali menggunakan mesin pengering atau haba langsung.

- Pembersihan – Basuh produk yang kotor dalam air suam bersih. Bilas dengan baik. Keringkan pada suhu bilik antara 10° C dan 30° C, elakkan cahaya matahari langsung, jangan sekali-kali menggunakan mesin pengering atau haba langsung. Jangan gunakan mesin basuh tekanan. Jika perlu, engsel bahagian logam boleh dilincirkan selepas dibersihkan.

**AMARAN:** Kegagalan mengikut arahan ini boleh membahayakan nyawa.

## WARANTI & PEMBAIKAN

Jika produk CMC anda mengalami kerosakan akibat mutu kerja atau bahan, sila hubungi Sokongan Pelanggan CMC di info@cmcpro.com untuk maklumat dan perkhidmatan waranti.

Waranti CMC tidak melindungi kerosakan yang disebabkan oleh pengiraan yang tidak betul, penggunaan yang tidak betul, pengubahsuaian dan pengubahsuaian, kerosakan yang tidak disengajakan atau kerosakan semula jika dalam atas penggunaan dan masa yang lama.

Peralatan tidak boleh diubah suai dalam apa jua cara atau diubah untuk membenarkan pemasangan bahagian tambahan tanpa cadangan bertulis pengeluar. Jika komponen atau diubah suai atau dikeluarkan daripada produk, aspek keselamatannya mungkin diabaikan.

Semua kerja pembaikan hendaklah dilakukan oleh pengilang. Semua kerja atau pengubahsuaian lain membatalkan waranti dan melepaskan CMC daripada semua liabiliti dan tanggungjawab sebagai pengilang.

## 5. KESERASIAN

Peralatan yang digunakan dengan abah-abah ini mesti memenuhi keperluan kawal selia dalam bidang kuasa dan/atau negara anda. Sahkan bahawa produk ini sesuai dengan peralatan lain dalam sistem dan aplikasi yang dimaksudkan memenuhi pawaian semasa.

Apabila menggabungkan produk ini dengan peralatan lain dan/atau menggunakan produk ini dalam sistem tangkapan menyelamat/jatuh, pengguna mesti memahami arahan semua komponen sebelum menggunakannya dan mematuhi untuk memastikan aspek keselamatan item ini tidak mengganggu satu sama lain. Produk ini hanya boleh digunakan berkaitan dengan komponen PPE yang mengandungi simbol CE untuk melindungi daripada jatuh dan ketinggian.

AMARAN: Bahaya mungkin timbul dan kekusangan mungkin terhasil dengan menggabungkan peralatan lain dengan produk ini. Pengguna mesti semua tanggungjawab untuk penggunaan bukan standard produk atau komponen tambahan.

## 6. MENYARUNG DAN MEMASANG ABAB-ABAH

### MEMAKAI TALI PINGGANG

- Pasang Tali Pinggang dengan cara yang sama seperti tali pinggang biasa. Ia bersaiz untuk dimuatkan di dalam kebanyakan gelang tali pinggang yang merupakan pilihan yang mudah tetapi tidak diperlukan untuk fungsi abah-abah.

### MEMASANG GELUNG KAKI

- Untuk menambah gelang kaki dan mencipta abah-abah duduk Jenis C, putar Tali Pinggang sehingga Gelang Sambungan Tali Pinggang berputar di hadapan.
- Ambil Leg Loop Assembly dan selarakannya supaya Ventral D-Ring paling hampir dengan badan dan Leg Loop Girth Hitch menghadap jauh dan badan.
- Melepiasi Ventral D-Ring ke atas di antara Gelang Sambungan Tali Pinggang dan Tali Pinggang.
- Selepas Cinch D Ventral telah dilalui melalui Gelang Tali Pinggang, ambil Hitch Lincaran Gelang Kaki dan lekapkannya di atas Cinch D Ventral, pasangannya pada Tali Pinggang.
- Pasangkan Gelang Kaki dengan melepiasi gelang yang dibuka di antara dan di sekeliling setiap kaki dan menutup gelang sambungan pantas.
- Laraskan gelang supaya gelang kaki muat dengan kemas di sekeliling setiap kaki sambil masih membenarkan tangan dimasukkan di antara kaki dan gelang kaki.
- Pastikan pelapik gelang kaki diletakkan supaya ia menutup bahagian dalam paha dan melit bahagian paling luar kaki.

### MEMASANG ABAB-ABAH DADA JENIS D

- Untuk memasang Abah-abah Dada Jenis-D, sarungkan abah-abah dengan menariknya ke atas kepala dan melepasi lengan.
- Titik Lampiran Sternal hendaklah berputar pada dada.
- Laraskan muat abah-abah dada dengan memegang tali dada mengepak pada satu sisi, dan tarik hujung ekor tali dada pada bahagian bertentangan sehingga abah-abah selesa di sekeliling dada. Jika muat terlalu ketat, hanya angkat strap Cobra untuk melongarkan web.
- Ambil hujung anyaman lif hadapan dan turunkannya melalui slot sempit di Ventral D-Ring dan belakang melalui Ventral D-Ring seperti yang ditunjukkan.
- Benang hujung webbing melalui penyambung Cobra dan selamatkan ekor dengan penyalin Velcro elastik.
- Nota: Jika pendaki dada pilihan dipasang pada Angkat Hadapan, proses pemasangan untuk Harness Dada tetap sama.

AMARAN: Jangan sekali-kali kami menggunakan Abah-abah Dada Jenis D tanpa sambungan yang betul yang diterangkan sebelum ini kepada Abah-abah Tapak Jenis C. Kegagalan mematuhi arahan ini boleh membahayakan nyawa.

### PENGUNCIAN JENIS GANCU YANG BERBEZA

- Untuk melongarkan gesper pelaras, balikkannya ke atas. Untuk menutup, tarik anyaman keluar.
- Pada gesper sambung pantas, pastikan kedua-dua sayap terpasang di tempatnya.
- Periksa semua penutup dan elemen pelarasan secara kerap.

## 7. KOMPONEN PILIHAN

### PEMASANGAN POUCH OUTBACK™ (PILIHAN)

- Pouch Outback™ boleh diletakkan pada Waistbelt atau mana-mana panel Molle yang serasi.
- Ikatkan tali Velcro di sekeliling dan di belakang tali pinggang atau Tali Molle. Lekapkannya di bawah anyaman mendatar dan pasangkan pada Velcro sisi cangkuk pada Pouch.
- Adalah mudah untuk meletakkan kantung terbalik dengan panel hadapan menghadap pengguna dan di atas tali pinggang pinggang apabila memasangnya semasa memakai tali pinggang. Selepas mengikat tali seperti yang dijelaskan di atas, kantung akan berputar ke kedudukan pembawa yang betul.

### PEMASANGAN TALI BELAKANG GELUNG KAKI (PILIHAN)

Tali Belakang Gelung Kaki ialah komponen pilihan yang direka untuk memegang gelang kaki pada kedudukan kaki. Tali ini menyambung bahagian belakang gelang kaki ke tali pinggang.

- Untuk menyambungkan Tali Belakang Gelung Kaki: Masukkan setiap gelang bawah ke dalam gelang anyaman yang disediakan di bahagian belakang gelang kaki.
- Lulus bahagian atas pemasangan di belakang tali pinggang pinggang, lipat gancu ke atas dan ke bawah, dan sambungkannya kembali ke gelang bawah untuk membuat sambungan dengan tali pinggang pinggang.

Nota: gelang atas komponen ini direka bentuk untuk menerima gancu daripada Tali Belakang Harness Dada pilihan.

### PEMASANGAN TALI BELAKANG HARNESS DADA (PILIHAN)

- Tali Belakang Harness Dada ialah komponen pilihan yang boleh digunakan untuk menyediakan sambungan antara bahagian belakang abah-abah dada dan tali pinggang.
- Tali ini membantu meletakkan abah-abah dada dan menghalangnya daripada naik ke leher pengguna, terutamanya semasa mendaki dengan abah-abah. Apabila tidak digunakan, ia boleh disimpan di dalam poket belakang abah-abah dada. Untuk menggunakan, hanya tarik ke bawah dan panjangkannya untuk pemasangan.
- Untuk menyambungkan Tali Belakang Harness Dada: Pilihlah 1: Jika Tali Belakang Gelung Kaki tidak dipasang, lepaskan Tali Belakang Abah-abah Dada di bawah bahagian belakang tali pinggang pinggang dan sangkutkan gelang gelung itu pada dirinya sendiri untuk membentuk gelang di sekeliling tali pinggang.
- Pilihlah 2: Jika Tali Belakang Gelung Kaki dipasang, sambungkan Tali Belakang Harness Dada ke gelang atas Tali Belakang Gelung Kaki.
- Laraskan panjang tali pada kedudukan yang dikehendaki.

### PEMASANGAN CHEST ASCENDER (PILIHAN)

Lif Hadapan direka bentuk untuk memuatkan Kong Futura™ Chest Ascender yang dipasang pada abah-abah dengan penyambung tiip-pautan Keluli Tahun Karat Mailon Rapide 5mm. Lif hadapan direka bentuk untuk berfungsi dengan atau tanpa gear pilihan ini dan kehadiran komponen ini tidak mengubah cara abah-abah disambungkan ke abah-abah duduk.

Bahan yang diperlukan:

- Kit Penaik Dada CMC Outback™ PIN 343020
- Kong Futura™ Dada Menaik
- Pautan Pantas Delta Keluli Tahun Karat Mailon Rapide (1/4")
- Tali Ascender Atom™

Alat yang diperlukan:

- 7/16" Sepana

Prosedur Pemasangan

- Mulakan dengan abah-abah dada dipisahkan daripada abah-abah duduk.
- Jalankan gelang tali penaik dada di atas lif hadapan.
- Tolak hujung tali penaik dada yang mengeras melalui lubang atas dada naik dan melalui mata tengah bawah plat tali pinggang.
- Tolak hujung yang mengeras di bawah tali atas, ke atas dan ke belakang di bawah tali bawah, dan kemudian lekapkannya di bawah gelang penaik dada itu sendiri.
- Pasang Pautan Pantas Delta ke dalam gelang pada lif hadapan dengan cara yang turun berulir berada di sebelah kiri pengguna apabila memakai abah-abah.
- Ketatkan Pautan Pantas Delta dengan sepana 7/16" hingga satu perempat pusingan melepasi ketegangan tangan.

## 8. MATA TIE-IN / SAMBUNGAN

### DUDUK TITIK SAMBUNGAN HARNESS

Jenis C Sit Harness: gunakan hanya Ventral D-Ring (diserlahkan dengan warna merah) untuk menyambungkan abah-abah.

AMARAN:

AMARAN: Sambungan gelang kaki mesti disambungkan ke tali pinggang pinggang tepat seperti yang ditunjukkan dalam manual ini untuk membentuk titik pengikat yang selamat.

Gelang Sambung Tali Pinggang (Item 3 dalam Bahagian 3) bertujuan untuk menerima pemasangan gelang kaki dengan gelang D ventral berkaduk mengikut arahan pemakaian dan bukan titik sambungan berkaduk dengan sendirinya.

### ABAH BADAN PENUH

Apabila dikonfigurasi sebagai abah-abah badan penuh, gunakan sama ada Ventral D-Ring atau mata besar Sternal Attachment sebagai titik ikatan untuk menyambungkan abah-abah kepada sistem. (Diserlahkan dengan warna merah).

AMARAN:

Sambungan antara pemasangan gelang kaki, tali pinggang pinggang dan abah-abah dada mesti dikonfigurasi betul-betul seperti yang ditunjukkan dalam manual ini untuk membentuk titik pengikat yang selamat.

Jangan gunakan abah-abah dada sahaja, ia hanya selamat digunakan apabila disambungkan ke pemasangan abah-abah duduk.

Penaik dada dan pautan tiga hanya direka bentuk untuk membantu menaiki tali dan tidak dinilai sebagai titik sambungan.

### KOMPONEN PENYAMBUNG

Mengikat Masuk: sentiasa sahkan simpulan telah dikait dengan betul sebelum mula memanjat atau menggantung diri anda dalam abah-abah.

Untuk memasang sistem belay atau rappel, sambungkan ke titik lampiran ventral menggunakan carabiner pengunci. Pastikan carabiner ditutup sepenuhnya dan dikunci sebelum memanjat atau menggantung di dalam abah-abah. Berhati-hati untuk memastikan bahawa carabiner dionorientasikan dengan cara ia dimuatkan di sepanjang paksi ulama.

## 9. MAKLUMAT TAMBAHAN

Badan Dimaklumkan menjalinkan pemeriksaan jenis EU dan Pengurusan Kualiti Produk mengikut Modul C2

CMC Rescue, Inc. mengisytiharkan bahawa artikel ini mematuhi keperluan penting dan peruntukan berkaitan peraturan EU 2016/425. Pengisytiharan Pematuhan asb oleh dimuat turun di tapak web berikut: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)



Attivitajiet li jinvolu l-użu ta' dan it-tagħmir huma potenzjalment perikolużi. Għarfen u taħriġ speċjali huma meħtieġa bix jintuza dan il-prodott. Int responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċiżjonijiet tiegħek. Qabel ma tuża dan l-apparat, trid:

- Aqra u tiffhem dawn l-istruzzjonijiet għall-utent u l-twissijiet.
- Ilfamiliarizza ruhek mal-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tagħha.
- Kun persuna kompetenti u/jew tassewbi taħriġ speċifiku fil-użu xieraq tagħha, jew tkun taħt is-superviżori dritta ta' persuna aħerqa jew bi mod iehor kompetenti.
- Ithem u aċċetta r-riskji involuti.

NUOQAS LI TWAQT KWALUNKWE MINN DAWN IT-TWISSIJIET JISTGĦU JIRRIŻULTA FI KORRIMENT SEVER JEW MEWT

## 1. TRACĊABILITÀ U MARKI

(A) Post tal-habel jew tal-waħħil tal-lanyard. (B) Pjintġia li tindika li x-xedd tal-Tip D mgħandux jintuza wadhu. (C) Simbolu grafiku li jagħti parir ill-utent bix jaqra l-informazzjoni pprovduta fil-manwal tal-utent. (D) Marka CE u Numru ta' Korp notifikat li jikkontrolla l-produzzjoni ta' dan il-PPE. SGS Fimko Ltd, Korp Notifikat 0598, Takomole 8, 03080 Helsinki, Finlandja, Tel. +358 9 696361 (E) Standard European EN 12277-15+A1:2018 u deskrizzjoni tal-użu ta' xedd. (F) Pjintġia li turi kif taqlel u tassigura l-bokkili li jtrasmettu l-tagħbia u l-apparati ta' aġġustament. (G) Il-post u l-metodu tal-waħħil tar-rapel u l-apparat ta' sospensjoni (H) Daqs tal-komponent u sena tal-manifattura (I) Identifikazzjoni tal-Manifattur (J) Postijiet tal-Tikketti tal-Prodott

## 2. QASAM TA' APPLIKAZZJONI

Dan it-tagħmir huwa tagħmir protettiv personali (PPE) użat għall-muntanji, aċċess għal-habel, salvataġġ tal-habel, u attivitajiet inkliż tixbit. Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir protettiv personali meta jintuza f'attivitajiet ta' muntanġ jew tixbit skont (EN12277:2015+A1:2018). Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE hija disponibbli fuq cmcpro.com. Dan il-prodott mgħandux jintuza ill nimn mill-limiti tiegħu jew l-iskop msubh.

### RESPONSABILITÀ

Attivitajiet li jinvolu l-użu ta' dan l-apparat huma intrinsikament perikolużi. L-utent għandu jassumi r-riskju u r-responsabbiltà għall-kolha għal kwalunkwe hsara, korrimnt, jew mewt, li jistgħu jsejnu wadq jew iura l-użu hażin ta' dan it-tagħmir. Dan id-dokument għandu jgħi pprovdut lill-utent mill-bejgħer bil-immn fil-lingwa tal-pajjiż rispettiv u għandu jintamz mat-tagħmir wadq li jkun qed jintuza. Osserva r-regolamenti nazzjonali rilevanti.

Dawn l-istruzzjonijiet jissjiegaw l-użu korrett tal-tagħmir tiegħek. Is-simboli ta' twissija jinfurmaw dwar xi perikoli potenzjalni relatiati mal-użu tal-tagħmir tiegħek, iżda huwa impossibbli li tiddekskrivihom kollha. Int responsabbli bix taġġi tawhem għal kull twissija u tuża l-tagħmir tiegħek b'mod korrett. Kwalunkwe użu hażin ta' dan it-tagħmir jgħolq perikoli addizzjonali. Ikkuntattja CMC jekk għandek xi mistiġisjiet jew diffikultà bix tiffhem dawn l-istruzzjonijiet. Ikkonkta cmcpro.com għal aġġornamenti u informazzjoni addizzjonali.

- Qabel ma tuża dan it-tagħmir, trid:
- Aqra u tiffhem dawn l-istruzzjonijiet u twissijiet.
  - Ikseb taħriġ speċifiku u kompetenza fil-użu xieraq tiegħu.
  - Ilfamiliarizza ruhek mal-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tagħha.
  - Ithem u aċċetta r-riskji involuti.
  - Ikkolok panj ta' salvataġġ fi-seħh bix tittirata kwalunkwe emergjenza ta' lista 'inqala' wadq l-użu tal-apparat.
  - Kun medikament ta' għajjiet għal attivitajiet fil-għoli u kapaċi tikkontrolla s-sigurtà u s-sitwazzjonijiet ta' emergjenza tiegħek.

Ikkonkta l-tagħmir għal uara l-użu.

TIWISSIJA: L-utent għandu jgħura li, fil-każ li jaqra' fi-sistema tal-PPE, is-salvagatġ jista' jseħh immedjament, b'mod sikur u effettiv. Is-sospensjoni li ma tikkonkta f'arress tista' tikkawza korrimnt gravi u sħanstru f'mewt. Ewta li tiddekskrivha s-sostnuta fix-xedd għal perjodu estiz ta' żmien.

## 3. NOMENKLATURA

(1) Ċinturin tal-qadd (2) Ċinturin tal-qadd Quick Connect Buckle (3) Ċinturin tal-qadd Ikkonnetta Loop (4) D-Ring Ventrali (5) Assemblaġġ tal-loop tar-riglejn (6) Loops tar-riglejn Quick Connect Buckles (7) Assemblaġġ tal-holqa tar-riglejn (7.8) Lift ta' quddiem (9) Ascender tax-sider (mħux obligatorju) (10) Ascender tax-sider (mħux obligatorju) Bokkila tal-Aġġustatur tal-

Lift ta' Quddiem (11) Xedd tax-sider (12) Punt ta' Waħħil Sternal (13) Ċinga ta' l-isपाल (14) Bokkili ta' aġġustament (15) Ċinga ta' wara ta' xedd tax-sider (mħux obligatorju) (16) Ċinga ta' wara Leg Loop (mħux obligatorja)

## 4. SPEZZJONI, PUNTI LI JIV-VERIFIKAW

### SPEZZJONI

Is-sigurtà tal-utent tiddependi fuq l-integrità tal-tagħmir. It-tagħmir għandu jgħi spezzjoni bir-reqqa qabel ma jgħidhej fi-servizz u qabel u wara kull użu. Barra minn hekk, spezzjoni perjodika dettalja, minn persuna kompetenti, hija meħtieġa mill-indkazzjoni tal-12 xhur li xedd il-kont-i-regolamenti lokali attwali, u l-kundizzjonijiet tal-użu tiegħek. Segwi l-proċeduri ta' spezzjoni disponibbli fuq cmcpro.com. Irreġistra u aħzen ir-riżultati tal-spezzjoni fil-lista ta' kontroll tal-spezzjoni. Jekk is-sistema ta' l-armess tonos mill-spezzjoni, għandha tittneħħa mis-servizz u mmarkata kif xieraq jew meqjuda bix jiġi ewit użu ulterjuri.

### IT-TUL TAL-HAJJA / IRTIRAR

It-tagħmir għandu haġja ta' 10 snin mid-data tal-manifattura murir fuq l-ikketta tal-prodott. L-irtirar huwa wkoll funzjoni tal-kundizzjonijiet operattivi, il-livell ta' użu u l-kundizzjonijiet ambjentali. Iproteġi minn truf li jaqgħu, fjamma miftuħa, temperaturi estremi, raġġ UV, kimiċi, żjut, umdità u stress mekkaniku. Tagħbia ta' waġha jew avveniment eċċezzjonali jhor jista' jwassal għall-irtirar wara użu wiehed. Kwalunkwe tħassib dwar l-użu sikur tiegħu huwa kawża għall-irtirar. Jekk ix-xedd għandu jiġi rtirar, għandu jgħidhej mis-servizz u jiġi mmarkat kif xieraq jew inqered bix jipprevjeni aktar użu.

- L-apparat trid jiġi rtirat meta:
- Laqhet il-limtu ta' età ta' 10 snin
- Gie soġġett għal avveniment kbir (waġha, tagħbia ta' xokk eċċ.).
- Gie espost għal ambjenti estremi (truf li jaqgħu, temperatura għoljin, ambjent korrużiv eċċ.) jew f'iskontinuità (kimiċi eċċ.).
- Tonos mill-tgħadi mill-spezzjoni jew hemm xi dubji dwar l-indkazzjoni tagħha
- Għandu storja ta' użu inċerta
- Meta ssir skaduta minnha bidliet fil-leġiżlazzjoni, standards, teknika jew kompatibilità.

### QABEL KULL UŻU

- Ikkonkta l-armess għal sinjali ta' xedd inkliż hja strutturali.
- Spezzjoni l-istrixxi għal hsara u l-hardwer għal xaq.
- Ikkonkta li l-bokkila ta' aġġustament huwa bil-kmin korrett u jiffunzjonaw kif suppost.
- Ikkonferma li l-ikkettar tal-prodott huwa legġibbli.
- Wettaq test tax-sospensjoni Ppost sfigur bix tgħura li l-armess ikun id-daqqet korrett, ikkoll aġġustament suffiċjenti, u huwa ta' livell ta' kunditā aċċettabbli għall-użu msubh.

### WAQT L-UŻU

#### Kontinwament:

- Immonitorja l-kundizzjoni tax-xedd, u l-pożizzjoni tal-bokkili aġġustabbli filwaqt li tgħura li jibgħu mwahħa sew.
- Ikkonkta l-kundizzjoni tal-punti tal-waħħil u l-konnessjonijiet ta' tagħmir iehor fi-sistema.
- Evalwa l-kundizzjonijiet ambjentali. Ambjenti niedja jew silġ jistgħu jiddur l-imġieba tal-tagħmir.

### GARR, HAŻNA U TRASPORT

- Hażna - Aħzen Ppost b'frix, niexe u mudlam. Evita kimiċi, umdità, u daww tax-xemm dirett. Aħzen mingħajr stress mekkaniku ikkawwat minn iġġamjar, pressjoni jew tensjoni.
- Trasport - Żomm l' b'ogħod mix-xemm diretta. kimiċi, hmieg u hsara mekkanika. Għal dan il-għan, għandha tintuza borża jew kontener protettiv.
- Trixxiv - Nixxeft Temperatura tal-kamra bejn 10 ° C u 30 ° C. Evita daww tax-xemm dirett, qatta ma tuża tumbler dryer jew shana diretta.
- Tindif - Aħsel il-prodotti mahmūġin filma shun nadif. Lahlah sew. Nixxeft Temperatura tal-kamra bejn 10 ° C u 30 ° C. Evita daww tax-xemm dirett, qatta tuża tumbler dryer jew shana diretta. Tużax washer tal-pressjoni. Jekk meħtieġ, iċ-ċappetti tal-partijiet tal-metal jistgħu jiġu lubrikati wra l-indif.

TIWISSIJA: In-nuqas li ssewi dawn l-istruzzjonijiet jista' jgħidhej l-hajja.

### GARANZIJA U TISWIJET

Jekk il-prodott CMC tiegħek għandu difett minnha b-labbiltà jew l-materjali, jekk jogħbok ikkuntattja l-Apogħd għall-Klijent

CMC fuq info@cmcpro.com għal informazzjoni u servizz dwar il-garanzja.

Il-garanzja ta' CMC ma tkoprix hsarat ikkawwati minn kura mħux xieraqa, użu mħux xieraq, alterazzjonijiet u modifiki, hsara aċċidentali jew il-tqasim naturali tal-materjal fuq użu u hin estiz.

It-tagħmir mgħandux jiġi modifikat bil-ebda mod jew mibdul bix jippermetti l-waħħil ta' partijiet addizzjonali mingħajr ir-akkomandazzjoni mill-ikmib tal-manifattur. Jekk il-komponenti oriġinali jiġu modifikati jew imneħħija mill-prodott, l-aspetti tas-sikurezza jistgħu jkunu ristretti.

lx-xogħol ta' twissija għal għand jisir mill-manifattur. Ix-xogħol għal il-modifiki l-oħra kollha jassru l-garanzja u jehliu li CMC mir-responsabbiltà u r-responsabbiltà kollha bħala l-manifattur.

## 5. KOMPATIBILITÀ

It-tagħmir użat ma' dan l-armess għandu jissodisfa r-rekwiżiti regolatorji fil-gurisdizzjoni użat il-pajjiż tiegħek. Iverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli mat-tagħmir iehor fi-sistema u li l-applikazzjonijiet msubha tiegħu jissodisfaw l-istandards attwali.

Meta tghaqqad dan il-prodott ma tagħmir iehor u/jew tuża dan il-prodott f'sistema ta' salvataġġ waġha, l-utenti għandhom jfhemu l-kompatibilità tal-komponenti kollha qabel użu u jikkonfermaw magħhom bix jgħura li l-prodott tas-sigurtà ta' dawn l-oġġetti ma jinterferixx ma' xukin. Dan is-spezzjoni għandu jintuza biss b'konnessjoni ma' komponenti tal-PPE li jkollhom is-simbolu CE bix jipproteġu kontra waġħat mill-għoli.

TIWISSIJA: Jista' jingala' periklu u l-funzjonalità tista' tigi kompromessa b'li tghaqqad tagħmir iehor ma' dan il-prodott. L-utent jassumi r-responsabbiltà kollha għall-użu mħux standard ta' dan il-prodott jew komponenti mizjuda.

## 6. L-LIBIES U L-ARMAR TA' XEDD

### L-LIBIES TAČ-ĊINTURIN TAL-QADD

- Waħħal il-Ċinturin tal-qadd bil-stess mod bħal ċinturin normali. Huwa daqs li joġġodh għewja l-bickla l-kbra tal-loops tač-ċinturin li hija għadha konvenjenti iżda mħux meħtieġa għal-funzjoni tax-xedd.

### ŻIEDA TAL-LEG LOOPS

- Bix iżzid il-holoq tar-riglejn u toħloq xedd tax-sit tal-Tip C, dawwar il-Ċinturin tal-Qadd sakemm il-Loop ta' Konnessjoni tač-Ċinturin tal-Qadd ikun iċċentrat fuq quddiem.
- Flu l-Assemblaġġ tal-Leg Loop u alinjaha b'tali mod li d-D-Ring Ventrali jkun i-qereb tal-gisem u l-Loop of D-Ring Hitch qed hares l' b'ogħod mill-gisem.
- Għaddi d-D-Ring Ventrali l' fuq bejn il-Loop ta' Konnessjoni tač-Ċinturin tal-Qadd u Ċ-Ċinturin tal-Qadd.
- Wara li d-D-Ring Ventrali jkun għadha mill-Wist Belt Connection Loop, aqad il-Leg Loop of D-Ring Hitch u għadhin minn fuq id-D-Ring Ventrali, u waħħalha mal-Wist Belt.
- Waħħal il-Leg Loops bilbi tghaddi l-infuja miftuħa bejn u madwar kull rigel u aghlaq il-bokkila tal-konnessjoni mgħaġġa.
- Aġġusta l-bokkili sabiex il-linj tar-riglejn joqogħdu sewwa madwar kull rigel filwaqt li xorta jippermettu t-tiddaħhal bejn ir-iglejn u l-infuja tar-riglejn.
- Kun żgur li l-ikkuntur tal-linja tar-riglejn ikun pożizzjonat b'tali mod li jkopi n-naħa ta' għewja tal-koxxa u jdawwal il-parti l-aktar ta' barra tar-riglejn.

### ŻIEDA TAL-ARNESS TAX-SIDER TAL-TIP D

- Bix waħħal l-Arness tax-Sider tal-Tip D, ilbes ix-xedd billi tigiġed minn fuq ir-as u tghaddi l-armi.
- Il-Punt tal-Waħħil Sternal għandu jkun iċċentrat fuq is-sider.
- Aġġusta l-waħħil tač-ċinga tax-sider billi żżomm iċ-ċinga vertikali tax-sider fuq naħa waħda, u tigiġed it-tid-denb tač-ċinga tax-sider fuq in-naħa opposta sakemm ix-xedd ikun komdu snuq madwar is-sider. Jekk it-waħħil huwa sikkat wisq, sempliment neħhi l-bokkila Cobra bix ttholl il-web.
- Flu l-tarf tal-istrixxi tal-lift ta' quddiem u għaddi l' isfel mill-sloot deġjaq fid-D-Ring Ventrali u lura minn go-D-Ring Ventrali kif muri.
- Idhol it-tarf tal-istrixxi minn go-konnettor Cobra u waħħal id-denb bil-kustodju elastiku Velcro.
- Nota: Jekk l-aġġustament tax-sider fakultattiv huwa installat fuq il-Lift ta' quddiem, il-proċess ta' installazzjoni għall-Arness tax-sider jibqa' l-istess.

TIWISSIJA: Qatt il-lura l-armess tax-sider tal-Tip D mingħajr il-konnessjoni xierqa deskritta qabel mal-armess tax-sider

ta-tip C. In-nuqqas ta' segwitw ta' dawn Istruzzjonijiet  
tjg' jippenkola l-hajja.

## UŻU TA' TIPI TA' BOKKLA DIFFERENTI

- Biex tthall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq. Biex tthall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq. Biex tthall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq.
- Fuq bħall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq. Biex tthall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq.
- Fuq bħall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq. Biex tthall i-bokkoll i jgħustaw, aqlehom l'il fuq.
- Iżżejjegħa regolament l-għeluq u l-elementi ta' aġġustament kollha.

## 7. KOMPONENTI FAKULTATTIVI

### INSTALLAZZJONI TAL-OUTBACK™ POUCH (MHUX OBLIGATORJU)

- L-Outback™ Pouch jista' jgħidha mal-Wistbelt jew ma' kwalunkwe panel Molle kompatibbli.
- Hajta ċ-ċing tal-Velcro madwar u wara ċ-ċinturin jew iċ-ċinga Molle, għadha minn taht i-istruzzjonijiet orizzontali u waħal mal-Velcro tal-ġenb tal-gaċ fuq il-Pouch.
- Jista' jkun konvenjenti li jgħidha l-borża ta' taht fuq bil-pannell ta' quddiem iħares lejn l-utent u fuq iċ-ċinturin tal-gaċ meta waħalha waqt li tibles iċ-ċinturin tal-gaċ. Wara li taqlel iċ-ċing kif speġjat hawn fuq, il-borża se dduf f'pozzizzjoni xierqa ta' ġarr.

### INSTALLAZZJONI TAĊ-ĊINGA TA' WARA LEG LOOP (MHUX OBLIGATORJA)

iċ-Ċinga ta' wara tal-Leg Loop hija komponent fakultattiv li huwa ddisinjat biex iżzomm il-linja tar-rigél fl-pożizzjoni. Din iċ-Ċinga tghaqqad in-naħa ta' wara tal-holoq tar-rigéljin maċ-ċinturin.

- Biex tghaqqad iċ-Ċinga ta' wara Leg Loop:
- Daħhal kull bokklla triel fl-holoq tal-istruzzjoni pprovduti fuq in-naħa ta' wara tal-holoq tar-rigéljin.
- Għaddi l-parti ta' fuq tal-assemblagg tal-ċ-ċinturin tal-gaċ, itwi l-bokklla fuq u l'isfel, u qabbadha lura mal-linja triel biex toħloq konnessjoni maċ-ċinturin tal-gaċ.

Nota: i-bokklla ta' fuq ta' id-komponent hija ddisinjata biex taċċetta i-bokklla maċ-Ċinga ta' wara tal-Amess tas-sider fakultattiv.

### INSTALLAZZJONI TAĊ-ĊINGA TA' WARA TAL-ARNES TAS-SIDER (MHUX OBLIGATORJU)

- iċ-Ċinga ta' wara ta' l-Amess tas-sider hija komponent fakultattiv li jista' jintuza bħal jipprovi konnessjoni bejn in-naħa ta' wara tal-xedd tas-sider u ċ-ċinturin tal-gaċ. Din iċ-Ċinga tghin biex tpoġġi l-Amess tas-sider u żżmoma minn tirkebi l'fuq tghogħ l-utent, speċjalment meta tkun qed tghallim fil-biex bix-xedd. Meta ma tkunx qed tintuza, tista' tiġi stivata fil-but ta' wara tal-xedd tas-sider. Biex tuza, sempliċement iġbedha u l'isfel u estendiha għall-installazzjoni.
- Biex tghaqqad iċ-Ċinga ta' wara ta' l-Amess tas-sider:
- Għażla 1: Jekk iċ-Ċinga ta' wara ta' Leg Loop mhux installata, għaddi iċ-Ċinga ta' wara ta' l-Amess tas-sider taht in-naħa ta' wara tal-ċinturin tal-gaċ u aqbad il-bokklla lura fuqha nifnisha biex tifforma holoq madwar iċ-ċinturin tal-gaċ.
- Għażla 2: Jekk tkun installata iċ-Ċinga ta' wara Leg Loop, qabbad iċ-Ċinga ta' wara tal-Amess tas-sider mal-linja ta' fuq taċ-Ċinga ta' wara tal-Leg Loop.
- Aġġusta l-tul taċ-Ċinga għall-pożizzjoni mixtieġa.

### INSTALLAZZJONI TAS-SIDER ASCENDER (MHUX OBLIGATORJU)

Il-Lift ta' quddiem huwa ddisinjat biex jakkomoda Kong Futura™ Chest Ascender li huwa mwaħhal mal-amess b'konnettur tri-link Mallon Rapide Stainless Steel ta' 5mm. Il-Lift ta' quddiem huwa ddisinjat biex jaħdem bil-jew mingħajr u l-irriktu fakultattiv u l-preżenza ta' dan i-komponent ma tibiddix il-mod kif l-Amess huwa konness mal-amess tas-sider.

Materjali meħtieġa:

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit P/N 343020
- Kong Futura™ Chest Ascender
- Mallon Rapide Stainless Steel Delta Quick Link (1/4")
- Atom™ Ascender Cing

Għodod meħtieġa:

- 7/16" Wrench

Proċedura ta' Installazzjoni

- Ilda bi-amess tas-sider separat mill-amess tas-sider.
- Mexxi l-linja taċ-Ċinga tal-axendent tas-sider fuq il-lift ta' quddiem.
- Imbotta l-art imwebbes taċ-Ċinga tal-axendent tas-sider

mit-toqba ta' fuq tal-axendent tas-sider u mill-għajn centrali (CMC) taċ-Ċinga tal-armar tal-sternali.

- Imbotta l-art imwebbes taht iċ-Ċinga ta' fuq, fuq u lura taht iċ-Ċinga ta' isfel, u mbagħd għadhi taht il-linja tal-axendent tas-sider inifnifu.
- Installa l-Delta Quick Link fil-linja fuq il-lift ta' quddiem b'mod li l-kanna bil-kamin ikun fuq in-naħa tax-xellug tal-utent meta tibles iċ-Ċinga.
- Issikka l-Delta Quick Link b'wrench ta' 7/16" għal kwart dawra li hinn mill-issikka tal-id-jejn.

## 8. PUNTI TA' TIE-IN / KONNESSJONIJIET

### SIT TA' KONNESSJONI TA' XEDD

Tip C Sit Harness: uza biss id-D-Ring Ventrali (enfasiszatt bi-ahmar) biex tghaqqad iċ-Ċinga.

TWISSJUA:

L-assemblagg tal-loop tar-rigél għandu jkun imqabed maċ-ċinturin tal-gaċ eżatt kif muri f'dan il-manwal biex jifforma punt ta' rbit sigur.

Il-Wist Belt Connect Loop (Ogġett 3 fil-Taqsima 3) huwa mahsub biex jaċċetta l-assemblagg tal-loop tar-rigéljin biċ-Ċiru D ventral ratat skont l-istruzzjonijiet tal-libies u mhux fuq punt ta' konnessjoni ratat wadhu.

### XEDD TAL-KORP SHIH

Meta kkonfigurati bħala xedd tal-gisem shih, uza jew id-D-Ring Ventrali jew i-għajn kbira tal-Attachment Sternali bħala punt ta' rbit biex tghaqqad iċ-Ċinga ma' sistema. (Enfasiszatt bi-ahmar). TWISSJUA:

Il-konnessjonijiet bejn l-assemblagg tal-loop tar-rigél, iċ-Ċinturin tal-gaċ u l-Amess tas-sider għandhom jigu kkonfigurati eżattament kif muri f'dan il-manwal biex jifformaw punt ta' rbit sigur.

Tużax iċ-Ċinga tas-sider wadhu, huwa sikur li tuza biss meta tkun imqabed mal-assemblagg tal-amess tas-sider.

L-axendent tas-sider u l-tri-link huwa ddisinjat biex jgħin fl-axendent tal-habel u mhux klassifikati punti ta' konnessjoni.

### KOMPONENTI LI JGHAQQDU

L-irbit: dejjem iċċekkja li l-għoqda tkun giet marbuta b'mod korrett qabel tidda titla' jew tissopendi lilek inifnisek fix-xedd.

Bess tinstalla sistema ta' sospensjoni jew rappel, qabbad mal-punt tal-waħal Ventrali billi tuza carabiner li jasskur. Kun żgur li l-carabiner ikun kompletament magħluq u msskar qabel ma jtila' jew jissopendi fix-xedd. Ogħod attent li tizgur li l-carabiner ikun orjentat b'tali mod li jgħabba tul l-assi magħguri.

## 9. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Korp Notifikat li jwettagħ l-eżami tat-tip tal-ta-UE u l-Gestjoni tal-Kwalità tal-Prodott skont il-Modulu C2

CMC Rescue, Inc. tiddikjara li dan l-artikolu huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-regolament tal-UE 2016/425. Iġ-Dirjarazzjoni ta' Konformità oriġinali tista' tintuż fuq il-websajj li għejja: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## NO

Adversal

Aktivteter som involverar bruk av dette utstyret er potensielt farlig. Spesiell konfigurasjon og opplæring er nødvendig for å bruke dette produktet. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og du tar selv på deg ansvaret for dette. For du bruker dette produktet må du:

- Lese og forstå denne bruksveiledningen og dens advarsler.
- Gjør deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Være en kompetent person og/eller få spesifikk opplæring i riktig bruk, eller være under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

HVIS NOEN AV DISSE ADVARSLERNE IKKE FØLGES, KAN DET FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

Finn den nøyeste versjonen av denne bruksveiledningen på [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. SPORBARHET OG MERKING

(A) Plassering av tau eller line feste. (B) Tegning for å indikere at type D-selen ikke skal brukes alene. (C) Grafisk symbol som oppfordrer brukeren til å lese informasjonen i bruksveiledningen. (D) CE Mark and Number of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomitie 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 696361. (E) europeiske standarden EN 12277:2015+A1:2018 and betegnelse på seletype. (F) Tegning som viser hvordan du kobler sammen, og justerer spenn. (G) Tilkoblingspunkt (sentralblokk) for justeringsanordninger (H) Komponentstørrelse og produksjonsår (I) Produsent identifikasjon (J) Plassering av merkelapp

## 2. BRUKSOMRÅDE

Dette produktet er et personlig verneutstyr (PvU) som brukes til feliklating, arbeid i tau, taurendring og aktiviteter som inkluderer klating. Dette produktet oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr når det brukes ved feliklating eller klateraktiviteter som er i henhold til (EN 12277:2015+A1:2018). EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Dette produktet må ikke brukes utover sine begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

### ANSVAR

Aktivteter som involverer bruk av denne enheten er farlige. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar for eventuelle skader eller dødsfall som kan oppstå under eller etter fel bruk av dette produktet. Forhandleren skal levere denne bruksveiledningen til brukeren på det respektive landets språk. Veiledningen skal være tilgjengelig for bruker i hele produktets levetid. Følg relevante nasjonale forskrifter.

Denne bruksveiledningen forklarer riktig bruk av produktet. Advarselssymbolene informerer deg om noen potensielle farer knyttet til bruk dette produktet, men det er umulig å beskrive alle. Du er ansvarlig for å ta inn over deg hver advarsel og bruke utstyret riktig. Misbruk av dette utstyret kan skape ytterligere farer. Kontakt CMC hvis du har spørsmål eller problemer med å forstå denne veiledningen. Se [cmcpro.com](http://cmcpro.com) for oppdateringer og tilleggsinformasjon.

Før du bruker dette utstyret, må du:

- Les og forstå denne bruksveiledningen og dens advarsler.
- Få spesifikk opplæring og kompetanse i riktig bruk.
- Gjør deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og godta risikoen som er involvert.
- Ha en redningsplan på plass for å håndtere eventuelle nedstøtninger som kan oppstå under bruk av produktet
- Være helsemessig egnet for aktiviteter i høyden og i stand til å ta vare på din egen sikkerhet og unngå alt nedstøtninger oppstår.
- Kontrollere produktet før og etter bruk.

ADVARSEL: Brukeren må sørge for at redning kan skje umiddelbart, på en trygg og effektiv måte hvis det oppstår en nedstøtning. Det å bli hengende skadd og evt. ulykker i en sele kan forårsake alvorlig skade og til og med død. Unngå å henge i selen over lengre tid uten ekstra støtte.

## 3. LISTE OVER DELER

(1) midjebelte (2) midjebelte Rask tilkoblingsspenne (3) midjebelte Connect Loop (4) Ventral D-Ring (5) Bensleyfenhet (6) Benlæker Hurtigkoblingsspenner (7) Bensleyfenhet monteringskremfeste (8) Frontheis (9) Chest Ascender (valgfritt) (10) Chest Ascender (valgfritt) Front Lift Adjuster Buckle (11) Brytsele (12) Sternal Feste punkt (13) Skulderstopp (14) Justering Spenner (15) Brytsele bakre stropp (valgfritt) (16) Leg Loop bakre stropp (valgfritt)

## 4. KONTROLL, KONTROLLPUNKTER

### INSPEKSJON

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i godt stand. Utstyret skal inspiseres grundig både før og etter hver bruk. I tillegg kreves en detaljert periodisk kontroll, av en kompetent person, minst hver 12. mnd. Følg kontrollprosedurene som er tilgjengelige på [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registrer og lagre resultatene av kontrollen i sjekklisten for inspeksjon. Hvis produktet ikke blir godkjent ved kontroll, skal det destrueres for å hindre videre bruk.

### LEVETID / KASSERING

Ustyret har en levetid på 10 år fra produksjonsdatoen som



vises på produktetiketten. Kasserings kan være en følge av miljøet produkt har blitt brukt i, brukshyppighet og slurv med vedlikehold. Utsatt for skarpe kanter, åpen flamme, ekstreme temperaturer, UV-stråler, kjemikalier, oljer, fugtighet og mekanisk stress kan være kasseringskriterier. Et kraftig fall eller en annen spesiell hendelse kan føre til kassering eller kun en gangs bruk. Er man i tvil om produktet er pålitelig eller man ikke kjenner dens fulleste historie skal det kasseres. Hvis produktet skal kasseres, skal det destrueres for å hindre videre bruk.

Produktet kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år, fra produksjonsdato
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det har vært utsatt for ekstreme miljøer(skarpe kanter, høye temperaturer, etsende miljø etc.) eller bli forurenset (kjemikalier etc.)
- Det ikke blir godkjent ved kontroll, eller når du er i tvil om produktets pålitelighet.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie
- Når det blir foretatt på grunn av endringer i lovgivning, standarder, bruksteknikker eller blir inkompatibilitet med annet utstyr osv.

## FØR HVER BRUK

- Kontroller sepon for tegn på slitasje, inkludert bærende sam.
- Insiper webbing for skade og metall for spreker.
- Kontroller at justeringspennene er riktig tredd og fungerer som de skal.
- Bekreft at produktmerking er synlig og leselig.
- Utfør en test ved å henge i selen på et trygt sted, for å sikre at den er riktig størrelse, har tilstrekkelig justering, og er av et akseptabelt komfortnivå for tiltenkt bruk.

## UNDER BRUK

Kontinuerlig:

- Overvåk tilstanden til selen, og plasseringen av de justerbare spennene, og sørg for at de forblir godt festet.
- Kontroller tilstanden til festepunktene og tilkoblingene til annet utstyr i systemet.
- Evaluer miljøforholdene. Fugtige eller isete miljøer kan endre utstyrets affør.

## OPPBEVARING, LAGRING OG TRANSPORT

- Oppbevaring - Oppbevares på et kjølig, tørt, mørkt sted. Unngå kjemikalier, fugtighet og direkte sollys. Oppbevares uten mekanisk stress forårsaket av faskjærning, trykk eller spennning
- Transport - Holdes borte fra direkte sollys, kjemikalier, smuss og mekanisk skade. Til dette formål bør en beskyttelsespose eller beholder brukes.
- Tørring - Tørk ved romtemperatur mellom 10 °C og 30 °C. Unngå direkte sollys, bruk aldri tørketrommel eller direkte varme.
- Rengjøring - Vask skinnprodukter i rent varmt vann. Skyll godt. Tørk ved romtemperatur mellom 10 °C og 30 °C, unngå direkte sollys, bruk aldri tørketrommel eller direkte varme. Ikke bruk en høytrykksvasker. Om nødvendig kan spenner av metalldekk smøres etter rengjøring.

ADVARSEL: Å ikke følger disse instruksjonene, er forbundet med livsfare.

## GARANTI OG REPARASJONER

Hvis CMC-produktet ditt har en defekt på grunn av utførelse eller materialer, må du bruke CMC-kundestøtte på [info@cmcpo.com](mailto:info@cmcpo.com) for garantinformasjon og -service.

CMCs garanti dekker ikke skader som skyldes fel vedlikehold, fel bruk, endringer og modifikasjoner, utilsiktede skader eller naturlig slitasje av materialer ved hyppig bruk eller over lengre tids bruk.

Utsyretsk ikke på noen måte endres eller modifiseres uten produsentens skriftlige samtykke. Endres eller fjernes originale komponenter fra produktet, kan sikkerhetsnivået bli svært begrenset.

All reparasjonsarbeid skal utføres av produsenten. Alt annet arbeid eller modifikasjoner på produktet ugyldiggjør garantien og frigjør CMC fra all ansvar som produsent.

## 5. KOMPATIBILITET

Utstyr som brukes sammen med dette selen, må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land. Kontroller at dette produktet er kompatibel med andre elementer i systemet, og at de tiltenkte applikasjonene oppfyller gjeldende standarder.

Når du kombinerer dette produktet med annet utstyr eller bruker dette produktet i et rednings-/fallsikringsystem, må brukerne forstå instruksjonene til alle komponentene før bruk. Du må kontrollere at produktene er kompatible med hverandre

i systemet. Dette produktet skal kun brukes sammen med med PVU-komponenter som er merket med CE-symbolet for å beskytte mot fall fra høyder.

ADVARSEL: Fare kan oppstå og funksjonaliteten kan bli redusert ved å kombinere annet utstyr med dette produktet. Bruken påtar seg all ansvar for ikke-standard bruk av dette produktet eller bruk sammen med ikke kompatible produkter.

## 6. HVORDAN TA PÅ SELEN

### TA PÅ SEG HOFTEBELTET

- Fest hoftebeltet på samme måte som et vanlig belte. Det er tilpasset for å passe inn i de fleste belteklær som er et praktisk alternativ, men ikke nødvendig for funksjonen av selen.

### TILKOBLING AV LARLØKKER

- Hvis du vil legge til belteklær og opprette en type C-Sittesele, roterer du hoftebeltet til tilkoblingslåsken sentrert foran.
- Ta sammenkoblingsenheten og juster den slik at Ventral D-Ringen er nærmest kroppen og belteklærne med innfestings-stroppene er lengst fra kroppen.
- Før Ventral D-Ring oppover mellom tilkoblingslåsken og hoftebeltet.
- Etter at Ventral D-Ring har blitt ført opp gjennom hoftebelte tilkoblingslåsken, ta så tak i Leg Loop løkken og før den over Ventral D-Ring, og fest den til hoftebeltet.
- Fest belteklærne ved å føre hvert bånd mellom og rundt benene til hver sin hurtigkoblingspenne. Koble spennene sammen
- Juster spennene slik at belteklærne passer godt rundt hvert ben, så stramt at en håndflate kan settes inn mellom benet og båndet.
- Sørg for at belteklærpolstringen er plassert slik at den dekker innsiden av låret og vikler seg rundt den ytterste delen av benet.

### TILKOBLING AV TYPE D BRYSTSELE

- For å bruke TypeD brystsele, ta selen på ved å trekke den ned over hodet og armer.
- Front festepunkt bør være sentrert på brystet.
- Juster passformen på brystsen ved å holde i den vertikale bryststroppen på den ene siden, mens man trekker på haleenden av bryststroppen på motsatt side til selen er komfortabelt tettstående rundt brystet. Hvis passformen er for stram, løfter du ganske enkelt Cobra-spenner for å slakke ut.
- Før båndene av frontstykket ned gjennom det smale sporet i Ventral D-Ring og tilbake gjennom Ventral D-Ring som vist.
- Tre webbing enden gjennom Cobra spennen og fest båndene med beltelåsen Merk-Hvis tauklemmen er installert på frontstykket, vil sammenkoblingen av brystselelen og sittelåsen bli lik.

ADVARSEL: Bruk aldri Type D brystsen uten å koble til Type C Sittesele rignen, som beskrevet. Type D brystsen skal aldri brukes alene. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan livet settes i fare.

### BRUK AV ULIKE SPENNETYPER

- For å løse justeringspenner, vend dem opp. For å lukke, trekk det utgående båndet.
- På hurtig tilkobling spenner, sørg for at begge vingene låses på plass.
- Kontroller regelmessig alle lukke og justerings elementer
- Installasjon av Outback™ veske
- Outback™-posen kan festes til hoftebeltet eller et kompatibelt Molle-system.
- Tre belteklærstroppene rundt og bak beltet eller Molle systemet, før den under det horisontale båndet og fest belteklærne sammen.
- Det kan være praktisk å plassere posen opp med ned frontpanelet venter mot brukeren og over hoftebeltet når du fester den. Etter å ha festet stropene som forklart ovenfor, vil posen rotere til riktig posisjon.

## 7. VALGRFRITT

### INSTALLASJON AV SAMMENKOBINGSBÅND (VALGRFRITT)

Sammenkoblingsbåndet bak er en valgfri komponent som er utformet for å holde belteklærne bedre på plass. Denne stroppen sammenkobler baksiden av belteklærne til hoftebeltet.

Slik kobler du til baksroppen:

- Tre hver av spennene inn i webbing løkkene som finnes på baksiden av belteklærne.
- Pass den øvre delen av enheten bak på hoftebeltet, legges båndet rundt hoftebeltet, og kobles ned tilbake til den nedre

sløyfen for å skape en forbindelse med hoftebeltet. Merk: Den øvre sløyfen på denne komponenten er utformet for å passe med spennen på det valgfrie sammenkoblingsbåndet.

### MONTERING AV BRYSTSELE BAKSTROPP (VALGRFRITT)

Brystselebakstroppen er en valgfri komponent som kan brukes til å gi en forbindelse mellom baksiden av brystsen og hoftebeltet. Denne stroppen bidrar til å holde brystsen på plass og holde den fra å ski opp i brukers nakke, spesielt når du går med selen. Når den ikke er i bruk, kan den pakkes i baklommen på brystsen. For bruk, bare trekk den ut og forleng den for tilkobling.

### SLIK KOBLE DU BRYSTSELEBAKSTROPPEN:

Alternativ 1: Hvis sammenkoblingsbånd fra belteklær ikke er montert, må du føre brystselebakstroppen inn mellom rygg og hoftebeltet for å hekte spennen tilbake på seg selv for å danne en løkke rundt hoftebeltet.

Alternativ 2: Hvis sammenkoblingsbåndet for belteklær er montert t, kobler du brystselebakstroppen til den øvre del løkken som går rundt hoftebeltet.

Juster lengden på stroppen til ønsket posisjon.

### INSTALLASJON AV TAUKLEMMER, BRYST (VALGRFRITT)

Front partiet er designet for å sammenkobles med en Kong Futura™ brystklemme, som kobles til selen med etkoblingsstykke, type 5mm Maillon Rapide tri-link i rustfritt stål. Frontstykket er utformet for å brukes med eller uten dette valgfrie utstyret, og denne komponenten endrer ikke måten brystsen er koblet til sittelåsen på.

Nødvendige materialer:

- CMC Outback™ Kommode Ascender Kit P/N 343020
- Kong Futura™ Bryststik
- Rustfritt stål Delta Quick Link (1/4")
- Atom™ Ascender Stropp

Nødvendige verktøy:

- 7/16" Skiftenøkkel

Installasjonsprosedyre

- Start med brystsen skilt fra sittelåsen.
- Før bryststroppen over frontstykket.
- Skiv den harde enden av stroppen gjennom det øverste hullet på tauklemmen og videre gjennom det nedre midterste hullet på riggelaen.
- Skiv den slive enden først under toppbåndet, og over tilbake under den nedeste båndet, og deretter videre under selv brystklemmen.
- Monter koblingsstykket til tauklemmen slik at koblingsstykkets åpning blir liggende på venstre side ved bruk.
- Stram Delta Quick Link koblingsstykket med en 7/16"-fastnøkkel en kvart omdreining mer enn hva du greier med håndenakt.

## 8. TILKOBLINGSKONFIGURASJON

### SITTESELE KOBLINGSPUNKT

Type C Sit Sele: Bruk bare Ventral D-Ring (uthevet i rødt) for å koble til selen.

ADVARSEL:

- Lårløkkedelen må kobles nøyaktig til hoftebeltet som vist i denne håndboken for å danne et sikkert tilkoblingspunkt.
- Hoftebeltet Connect Loop (punkt 3 i avsnitt 3) er kun godkjent som tilkoblingspunkt når det er sammenkoblet med lårløkkedelen, med den ventrale D-ringen, i henhold til instruksjonene og er ikke et godkjent tilkoblingspunkt i seg selv.

### KROPPSELE

Når den er sammenkoblet til en full kroppsele, bruker du enten Ventral D-Ring eller det store hullet til riggelaen som tilkoblingspunkt for å koble selen til et system. (Uthevet i rødt).

ADVARSEL:

- Forbindelsene mellom belteklærledene, hoftebelte og brystsen må sammenkobles nøyaktig som vist i denne håndboken for å danne sikre festepunkter.
- Ikke bruk brystsen alene, den er bare trygt å bruke når den er koblet til sittelåsenheten.
- Brystklemmen og tri-link er designet for oppsparing på et tau og er ikke tiltenkt som tilkoblingspunkt.

### KOBLE TIL KOMPONENTER

Innbinding: Kontroller alltid at knuten er riktig før du begynner å

klateren of belaster selen.

Bruk en lasekarabiner hvi du skal tilkoble et sikring- eller rappelsystem til front festepunkterne. Kontrolleer at karabinen er helt lukket og låst for du klater eller belaster selen. Pass på at karabinen er orientert på en måte som gjør at den får lasten langs hovedaksen (ryggen).

## 9. TILLEGGSINFORMASJON

Alle rettigheter reservert CMC og er registrerte merker av CMC Rescue Inc.

Varslet organ som gjennomfører EU-typeundersøkelsen og produktifallvurdering i henhold

CMC Rescue, Inc. erklærer at denne artikkelen er i samsvar med de grunnleggende kravene og de relevante bestemmelser i EU-forskriftene 2016/425. Den opprinnelige samsvarserklæringen kan lastes ned på følgende nettsted: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## NL

### WAARSCHUWING

Activiteiten waarbij deze apparatuur wordt gebruikt, kunnen gevaarlijk zijn. Voor het gebruik van dit product zijn speciale kennis en training vereist. U bent verantwoordelijk voor uw eigen handelingen en beslissingen. Voordat u dit apparaat gebruikt, moet u:

1. Deze gebruikersinstructies en waarschuwingen lezen en begrijpen.
2. Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en beperkingen.
3. Wees een bekwaam persoon en/of krijg specifieke training in het juiste gebruik, of sta onder direct toezicht van een getraind of anderszins bekwaam persoon.
4. Begrijp en accepteer de risico's.

HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.

## 1. TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

(A) Plaats van bevestiging van touw of sleutelkoord. (B) Tekening om aan te geven dat het harnas van type D niet alleen mag worden gebruikt. (C) Grafisch symbool dat de gebruiker adviseert de informatie in de gebruikershandleiding te lezen. (D) CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die de productie van dit PBM controleert. SGS Fimko Ltd, aangemelde instantie 0538, Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 5896361 (E) Europese norm EN 1227:2015+A1:2018 en typeaanduiding (F) Tekening die laat zien hoe ladingsoverbrengende gespen en verstellingsklemmen worden vastgemaakt en vastgezet. (G) Plaats en methode van bevestiging van rapple- en bevestigingsbestellen (H) Afmetingen van onderdelen en bouwjaar (I) Identificatie van fabrikant (J) Locaties van productietekenen

## 2. TOEPASSING

Deze uitrusting is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) dat gebruikt wordt voor bergbeklimmen, toegang via touwen, redding via touwen en activiteiten waaronder klimmen. Dit product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen bij gebruik in bergsport- of klimactiviteiten volgens (EN1227:2015+A1:2018). De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Dit product mag niet buiten de grenzen of het beoogde doel worden gebruikt.

### VERANTWOORDELIJKHEID

Activiteiten waarbij dit apparaat wordt gebruikt, zijn inherent gevaarlijk. De gebruiker neemt alle risico's en verantwoordelijkheden op zich voor schade, letsel of overlijden die kunnen optreden tijdens of na onjuist gebruik van dit apparaat. Dit document moet door de verkoper aan de gebruiker worden verstrekt in de taal van het desbetreffende land en moet bij de apparatuur worden bewaard zolang deze in gebruik is. Neem de relevante nationale regelgeving in acht.

Deze instructies geven uitleg over het juiste gebruik van uw apparatuur. De waarschuwingssymbolen informeren u over een aantal mogelijke gevaren die verband houden met het gebruik van uw apparatuur, maar het is onmogelijk om ze allemaal te beschrijven. Het is uw verantwoordelijkheid om elke waarschuwing in acht te nemen en uw apparatuur correct te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van deze apparatuur brengt extra gevaren met zich mee. Neem contact op met CMC als u vragen hebt of

problemen ondervindt bij het begrijpen van deze instructies. Kijk op [cmcpro.com](http://cmcpro.com) voor updates en aanvullende informatie.

- Voordat u deze apparatuur gebruikt, moet u
1. Deze instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen.
  2. Zorg voor specifieke training en bekwaamheid in het juiste gebruik.
  3. Maak jezelf vertrouwd met de mogelijkheden en beperkingen.
  4. Begrijp en accepteer de risico's.
  5. Een reddingsplan hebben voor noodgevallen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.
  6. Medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte en in staat zijn om je eigen veiligheid en noodsituaties te beheersen.

Controleer de uitrusting voor en na gebruik. WAARSCHUWING: De gebruiker moet ervoor zorgen dat, in het geval van een val in het persoonlijke beschermingssysteem, redding onmiddellijk, veilig en effectief kan plaatsvinden. Bewegingsgord hangen in een harnas kan ernstig letsel en zelfs de dood veroorzaken. Vermijd om langere tijd ongesteund in het harnas te hangen.

## 3. NOMENCLATUUR

- (1) Taillegordel (2) Taillegordel snelkoppelingsspes (3) Taillegordel verbindingslus (4) Centrale D-ring (5) Beenuis-assemblage (6) Snelkoppelingsspes (7) Beenuis-assemblage Singelkoppeling (8) Frontheel (9) Borsthevel (optioneel) (10) Borsthevel (optioneel) Verstelgesp frontheel (11) Borststijl (12) Bevestigingspunt sternum (13) Schouderriem (14) Verstelgespen (15) Achterband borststijl (optioneel) (16) Achterband beenlus (optioneel)

## 4. INSPECTIE, TE CONTROLEEREN PUNTEN

### INSPECTIE

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de integriteit van de apparatuur. Apparatuur moet grondig worden geïnspecteerd voordat deze in gebruik wordt genomen en voor en na elk gebruik. Bovendien is een gedetailleerde periodieke inspectie door een bevoegd persoon minstens om de 12 maanden vereist (afhankelijk van de huidige plaatselijke voorschriften en uw gebruiksomstandigheden). Volg de inspectieprocedures die beschikbaar zijn op [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Noteer en bewaar de resultaten van de inspectie in de inspectiechecklist. Als het harnassysteem de inspectie niet doorstaat, moet het uit gebruik worden genomen en als zodanig worden gemarkeerd of worden vernietigd om verder gebruik te voorkomen.

### LEVENSDUUR / PENSIËN

De apparatuur heeft een levensduur van 10 jaar vanaf de productiedatum die op het productlabel staat vermeld. De levensduur is ook afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden, de mate van gebruik en de omgevingsomstandigheden. Bescherm tegen scherpe randen, open vuur, extreme temperaturen, UV-stralen, chemicaliën, oliën, vocht en mechanische spanning. Een valbelasting of een andere uitzonderlijke gebeurtenis kan leiden tot buitengebruikstelling na éénmalig gebruik. Elke twijfel over veilig gebruik is reden om het harnas buiten gebruik te stellen. Als het harnas buiten gebruik moet worden gesteld, moet het buiten gebruik worden gesteld en als zodanig worden gemarkeerd of worden vernietigd om verder gebruik te voorkomen. Het harnas moet buiten gebruik worden gesteld wanneer:

1. Het de leeftijdslimiet van 10 jaar heeft bereikt
2. Het is blootgesteld aan een ingrijpende gebeurtenis (val, schokebelasting, enz.)
3. Het is blootgesteld aan extreme omgevingen (scherpe randen, hoge temperaturen, corrosieve omgeving, enz.)
4. Het komt niet door de inspectie of er zijn twijfels over de betrouwbaarheid
5. Het heeft een onzekere gebruiksgeschiedenis
6. Wanneer het verouderd raakt door veranderingen in wetgeving, normen, techniek of compatibiliteit.

### VOOR ELK GEBRUIK

1. Controleer het harnas op tekenen van slijtage, inclusief structurele stukjes.
2. Controleer de banden op beschadigingen en de hardware op scheuren.
3. Controleer of de verstellingspennen de juiste schroefdraad hebben en goed functioneren.
4. Controleer of de productlabels leesbaar zijn.
5. Voer op een veilige plaats een suspensietest uit om te controleren of de harnasgord de juiste maat heeft, voldoende afgesteld is en een aanvaardbaar comfortniveau heeft voor het beoogde gebruik.

### TUJDENS GEBRUIK

Voortdurend:

1. Controleer de staat van de harnasgordel en de positie van de verstelbare gespen en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.
2. Controleer de staat van de bevestigingspunten en de verbindingen met andere apparatuur in het systeem.
3. Evalueer de omgevingsomstandigheden. Vochtige of ijzige omgevingen kunnen het gedrag van apparatuur veranderen.

### DRAGEN, OPSLAG EN TRANSPORT

1. Opslag - Op een koele, droge, donkere plaats bewaren. Vermijd chemicaliën, vocht en direct zonlicht. Opslaan zonder mechanische spanning veroorzaakt door klemmen, druk of spanning.
2. Transport - Beschermen tegen direct zonlicht, chemicaliën, vuil en mechanische schade. Gebruik hiervoor een beschermende zak of container.
3. Drogen - Drogen bij kamertemperatuur tussen 10° C en 30° C, vermijd direct zonlicht, gebruik nooit een wasdroger of directe hitte.
4. Reinigen - Was bevuilden producten in schoon warm water. Goed uitspoelen. Drogen bij kamertemperatuur tussen 10° C en 30° C, vermijd direct zonlicht, gebruik nooit een wasdroger of directe hitte. Gebruik geen hogedrukreiniger. Indien nodig kunnen schrammen van metalen onderdelen worden gesmeerd na het reinigen.

**WAARSCHUWING:** Het niet opvolgen van deze instructies kan levensgevaarlijk zijn.

### GARANTIE EN REPARATIES

Als uw CMC-product een defect vertoont dat te wijten is aan vakmanschap of materialen, neem dan contact op met de klantenservice van CMC via [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) voor informatie over de garantie en service.

De garantie van CMC dekt geen schade als gevolg van onjuiste verzorging, onjuist gebruik, wijzigingen en aanpassingen, onopzettelijke schade of natuurlijke materiaaldegradatie na langdurig gebruik.

De apparatuur mag op geen enkele manier worden aangepast of worden gewijzigd om de bevestiging van extra onderdelen mogelijk te maken zonder schriftelijke aanbeveling van de fabrikant. Als originele onderdelen worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidsaspecten van het product worden beperkt.

Alle reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant. Alle andere werkzaamheden of wijzigingen doen de garantie vervallen en ontslaan CMC van alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid als fabrikant.

## 5. COMPATIBILITEIT

Apparatuur die met deze kabelboom wordt gebruikt, moet voldoen aan de wettelijke vereisten in uw rechtsgebied en/of land. Controleer of dit product compatibel is met de andere apparatuur in het systeem en of de beoogde toepassingen voldoen aan de huidige normen.

Wanneer dit product wordt gecombineerd met andere apparatuur en/of wordt gebruikt in een reddings- of valbeveiligingssysteem, moeten gebruikers de instructies van alle onderdelen vóór gebruik begrijpen en naleven om ervoor te zorgen dat de veiligheidsaspecten van deze onderdelen elkaar niet in de weg zitten. Dit product mag alleen worden gebruikt in combinatie met persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) die zijn voorzien van het CE-symbool voor bescherming tegen vallen van hoogte.

**WAARSCHUWING:** Er kan gevaar ontstaan en de functionaliteit kan worden aangetast door andere apparatuur met dit product te combineren. De gebruiker neemt alle verantwoordelijkheid op zich voor niet-standaard gebruik van dit product of toegevoegde onderdelen.

## 6. HARNAS AANTREKKEN EN PASSEN

### HET AANTREKKEN VAN DE HEUPGORD

1. Bevestig de Waist Belt op dezelfde manier als een normale riem. Het formaat past in de meeste riemslussen, wat een handige optie is maar niet noodzakelijk voor de functie van het harnas.

### DE BEENLUSSEN TOEVOEGEN

1. Om de beenlussen toe te voegen en een Type C zitharnas te maken, draait u de heupgordel totdat de verbindingslus van de heupgordel in het midden van de voorkant zit.
2. Neem de Leg Loop Assembly en lijn deze zo uit dat de

- ventrale D-ring zich het dichtst bij het lichaam bevindt en de Leg Loop Girth Hitch van het lichaam af wijst.
3. Steek de ventrale D-ring omhoog tussen de verbindingslus van de heupgordel en de heupgordel.
  4. Nadat de ventrale D-ring door de verbindingslus van de heupgordel is geschoven, pakt u de beenlus singelband en schuift u deze over de ventrale D-ring, waardoor deze aan de heupgordel vast komt te zitten.
  5. Bevestig de beenlussen door de geopende lus tussen en rond elk been te halen en de snelkoppelingsspeel te sluiten.
  6. Stel de gespen zo af dat de beenlussen strak om elk been passen terwijl er nog steeds een hand tussen het been en de beenlus gestoken kan worden.
  7. Zorg ervoor dat de vulling van de beenlus zo geplaatst is dat deze de binnenkant van de dij bedekt en rond het buitenste deel van het been zit.

## **HET BORSTSTUIG TYPE D BEVESTIGEN**

1. Om het borststuij Type D te bevestigen, trekt u het harnas aan door het over het hoofd te trekken en de armen erdoor te steken.
2. Het sternale bevestigingspunt moet in het midden van de borstkas zitten.
3. Pas de pasvorm van het borststuij aan door de verticale borstband aan één kant vast te houden en aan het uiteinde van de borstband aan de andere kant te trekken totdat het harnas comfortabel om de borst zit. Als het harnas te strak zit, kunt u de Cobra-gesp optillen om het harnas losser te maken.
4. Neem het uiteinde van de band van de frontlift en haal het door de smalle gleuf in de ventrale D-ring en terug door de ventrale D-ring zoals afgebeeld.
5. Haal het uiteinde van de riem door de Cobra-aansluiting en zet de staart vast met de elastische klittenbandsluiting.
6. Opmerking: Als de optionele borststuij op de frontlift is geïnstalleerd, blijft het installatieproces voor het borststuij hetzelfde.

**WAARSCHUWING:** Gebruik het borststuij type D nooit zonder de eerder beschreven, juiste aansluiting op het type C locale harnas. Het niet opvolgen van deze instructies kan levensgevaarlijk zijn.

## **GEbruik VAN VERSCHILLENDE GESPEN**

1. Klap de gespen omhoog om ze los te maken. Om te sluiten trekt u aan de buitenste riem.
2. Zorg er bij snelkoppelingsspen voor dat beide vleugels vastklikken.
3. Controleer regelmatig alle sluitingen en verstelelementen.

## **7. OPTIONELE ONDERDELEN**

### **INSTALLATIE VAN DE OUTBACK™ POUCH (OPTIONEEL)**

1. De Outback™ Pouch kan worden bevestigd aan de heupgordel of een compatibel Molle-paneel.
2. Rijg het klittenband rond en achter de riem of Molle Strap, steek het onder de horizontale singelband door en maak het vast aan het klittenband aan de haakzijde van de Pouch.
3. Het kan handig zijn om het zakje ondersteboven te plaatsen met het voorgeel naar de gebruiker gericht en boven de tailleband als je het bevestigt terwijl je de tailleband draagt. Na het vastmaken van de riemen zoals hierboven uitgelegd, draait de etui in de juiste draagpositie.

### **INSTALLATIE VAN DE ACHTERBAND VAN DE BEENLUS (OPTIONEEL)**

De achterband van de beenlus is een optioneel onderdeel dat is ontworpen om de beenlussen op hun plaats te houden. Deze riem verbindt de achterkant van de beenlussen met de riem.

1. De achterste beenlus aansluiten:
  2. Steek elke onderste gesp in de lussen aan de achterkant van de beenlussen.
  3. Breng het bovenste deel van de assemblage achter de heupriem, voer de gesp om en om en sluit het weer aan op de onderste lus om een verbinding met de heupriem te maken.
- Opmerking: de bovenste lus van dit onderdeel is ontworpen om de gesp van de optionele achterband van het borststuij te bevestigen.

### **INSTALLATIE VAN DE ACHTERBAND VAN HET BORSTSTUIG (OPTIONEEL)**

1. De achterste riem van het borststuij is een optioneel onderdeel dat kan worden gebruikt om een verbinding te maken tussen de achterkant van het borststuij en de tailleband. Deze riem helpt bij het positioneren van het borststuij en voorkomt dat het in de nek van de gebruiker komt, vooral tijdens het wandelen met het harnas. Als hij niet wordt gebruikt, kan hij worden opgeborgen in de achterzak van het borststuij. Om hem in te zetten, trek je hem gewoon naar beneden en strek je hem uit voor installatie.
2. Om de achterband van het borststuij aan te sluiten:
3. Optie 1: Als de beenlussen achterband niet geïnstalleerd is, breng dan de borststuij achterband onder de achterkant van de tailleband en haak de gesp terug op zichzelf om een lus rond de tailleband te vormen.
4. Optie 2: Als de achterste riem met beenlus geïnstalleerd is, sluit u de achterste riem van het borststuij aan op de bovenste lus van de achterste riem met beenlus.
5. Stel de lengte van de riem in op de gewenste positie.

### **INSTALLATIE VAN DE BORSTSTUIGER (OPTIONEEL)**

De frontlift is ontworpen om plaats te bieden aan een Kong Futura™ Chest Ascender die aan het harnas is bevestigd met een 5mm Mallin Rapid Stainless Steel tri-link connector. De frontlift is ontworpen om met of zonder deze optionele uitrustung te werken en de aanwezigheid van dit onderdeel verandert niets aan de manier waarop het harnas met het zijharnas is verbonden.

- Benodigde materialen:
1. CMC Outback™ borst Ascender kit P/N 343020
  2. Kong Futura borst stijglem
  3. Mallin Rapid Roestvrij Staal Delta Snelkoppeling (1/4")
  4. Atom™ Ascender riem

- Benodigd gereedschap:
1. 7/16" sleutel
- Installatieprocedure
2. Begin met het borststuij los te koppelen van het zijharnas.
  3. Laat de lus van de borstklimband over de frontlift lopen.
  4. Duw het verstevigde uiteinde van de borstklimband door het bovenste gat van de borstklimband en door het onderste centrale oog van de borstwerplaat.
  5. Duw het ventrale uiteinde onder de bovenste riem, over en terug onder de onderste riem en steek het vervolgens onder de lus van de borstklimband zelf door.
  6. Installeer de Delta Quick Link zodanig in de lus op de frontlift dat de schroefdraad zich aan de linker kant van de gebruiker bevindt wanneer hij het harnas draagt.
  7. Draai de Delta Quick Link met een 7/16" sleutel tot een kwartslag vaster dan handvast.

## **8. VERBINDINGSPUNTEN / AANSLUITINGEN**

### **ZITGORDEL AANSLUITPUNT**

Type C Zitgordel: gebruik alleen de ventrale D-ring (rood gemarkeerd) om het harnas aan te sluiten. **WAARSCHUWING:**

De beenlus moet precies volgens deze handleiding met de heupriem worden verbonden om een veilig verbindingspunt te vormen.

De verbindingslus voor de heupgordel (item 3 in sectie 3) is bedoeld om de beenlus te bevestigen met de nominale ventrale D-ring volgens de aankeurstructuur en is op zichzelf geen nominaal verbindingspunt.

### **VOLLEDIG LICHAAMSHARNAS**

Wanneer het harnas is geconfigureerd als een volledig harnas, gebruik dan de D-ring aan de buikzijde of het grote oog van de sternale bevestiging als bevestigingspunt om het harnas aan een systeem te bevestigen. (Rood gemarkeerd). **WAARSCHUWING:**

De verbindingslus tussen de beenlus, de heupriem en het borststuij moeten precies zo worden geconfigureerd als in deze handleiding wordt getoond om veilige verbindingspunten te vormen.

Gebruik het borststuij niet alleen, het is alleen veilig te gebruiken als het is aangesloten op het zijharnas.

Het borststuij en de tri-link zijn alleen ontworpen om te helpen bij het bestijgen van een touw en zijn geen nominale verbindingspunten.

### **ONDERDELEN VERBINDEN**

Inbinden: controleer altijd of de knoop correct is gelegd voordat

je begint met klimmen of jezelf ophangt in het harnas.

Om een zekerings- of abseilsysteem te installeren, maak je een verbinding met het ventrale bevestigingspunt met behulp van een karabinhaak. Zorg ervoor dat de karabinhaak volledig gesloten en vergrendeld is voordat je in het harnas klimt of hangt. Zorg ervoor dat de karabinhaak zo georiënteerd is dat hij langs de hooftas wordt belast.

## **9. AANVULLENDE INFORMATIE**

Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek en het product kwaliteitsmanagement uitvoert volgens module C2

CMC Rescue, Inc. verklaart dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de relevante bepalingen van EU-verordening 2016/425. De originele conformiteitsverklaring kan worden gedownload op de volgende website: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## **PL**

### **OSTRZEŻENIE**

- Czynności związane z korzystaniem z tego urządzenia są potencjalnie niebezpieczne. Do korzystania z tego produktu wymagana jest specjalna wiedza i przeszkolenie. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za własne działania i decyzje. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy
- Przeczytać i zrozumieć niniejsze instrukcje obsługi i ostrzeżenia.
  - Należy zapoznać się z możliwościami i ograniczeniami urządzenia.
  - Być kompetentną osobą lub przejść specjalne szkolenie w zakresie prawidłowego użytkowania urządzenia lub być pod bezpośrednim nadzorem przeszkolonej lub kompetentnej osoby.
  - Zrozumieć i zaakceptować związane z tym ryzyko.

NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO KTOREGOKOLWIEK Z TYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI LUB ŚMIERCIĄ.

## **1. IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA**

- (A) Miejsce zamocowania liny lub liny. (B) Rysunek wskazujący, że urządzenie typu D nie może być używane samodzielnie. (C) Symbol graficzny zalecający użytkownikowi zapamiętanie się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. (D) Znak CE i numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję niniejszych SOI, SGS Fimko Ltd, jednostka notyfikowana 0598, Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finlandia. Tel. +358.9.696361 (E) Norma europejska EN 12277.2015+A1.2018 i oznaczenie typu użyczą. (F) Rysunek przedstawiający sposób mocowania i zabezpieczania klamr przenoszących obciążenie i urządzeń regulujących. (G) Umiejscowienie i sposób mocowania przyrządów zjazdowych i asekuracyjnych (H) Rozmiar elementu i rok produkcji (I) Identyfikacja producenta (J) Umiejscowienie etykiety produktu

## **2. ZAKRES ZASTOSOWANIA**

Ten sprzęt jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI) używanym w alpinizmie, dostępie linowym, ratownictwie linowym i działaniach obejmujących wspinaczkę. Ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej używanych w alpinizmie lub wspinaczkę zgodnie z (EN12277.2015+A1.2018). Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie cmcpro.com. Niniejszy produkt nie może być używany w sposób wykraczający poza jego oryginalne lub przeznaczenie.

### **ODPOWIEDZIALNOŚĆ**

Czynności związane z korzystaniem z tego urządzenia są z natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za wszelkie szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wystąpić podczas lub w wyniku nieprawidłowego użytkowania tego sprzętu. Niniejszy dokument musi zostać dostarczony użytkownikowi przez sprzedawcę w języku danego kraju i musi być przechowywany wraz z urządzeniem podczas jego użytkowania. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych.

Niniejsza instrukcja objaśnia prawidłowe korzystanie z urządzenia. Symbole ostrzegawcze informują o niektórych potencjalnych zagrożeniach związanych z użytkowaniem sprzętu, ale nie sposób opisać ich wszystkich. Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie każdego ostrzeżenia i prawidłowe korzystanie z urządzenia. Każde niewłaściwe użycie tego sprzętu spowoduje dodatkowe zagrożenia. W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji należy skontaktować się z producentem.

tować się z CMC. Aktualizacje i dodatkowe informacje można znaleźć na stronie cmcpro.com.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy

- Przeczytać i zrozumieć niniejsze instrukcje i ostrzeżenia.
- Używać specjalistyczne przeszkolenie i kompetencje w zakresie prawidłowego użytkownika urządzenia.
- Zapoznać się z jego możliwościami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować związane z tym ryzyko.
- Posiadać plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzenia.
- Należy posiadać odpowiednie predyspozycje zdrowotne do wykonywania czynności na wysokości oraz być w stanie kontrolować własne bezpieczeństwo i sytuację awaryjną.

Sprawdź sprzęt przed i po użyciu. **OSTRZEŻENIE:** Użytkownik musi upewnić się, że w przypadku padnięcia do systemu PPE, akcja ratunkowa może zostać przeprowadzona natychmiast, bezpiecznie i skutecznie. Nieuruchomione zawieszenie w uprzęży może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć. Należy unikać wieszania bez podparcia w uprzęży przez dłuższy czas.

## 3. NOMENKLATURA

(1) Pas biodrowy (2) Klamra szybkiego łączenia pasa biodrowego (3) Pętla łącząca pasa biodrowego (4) Pierścienie brzusny D-5) Zespół pętl na nogi (6) Klamry szybkiego łączenia pętl na nogi (7) Zespół pętl na nogi Zaczep obwodu (8) Podnosnik przedni (9) Wyciągacz na klatkę piersiową (opcjonalnie) (10) Wyciągacz na klatkę piersiową (opcjonalnie) Klamra regulacyjna przedniego podnosnika (11) Uporzędk na klatkę piersiową (12) Punkt mocowania moskita (13) Pasek na ramię (14) Klamry regulacyjne (15) Tylny pasek uprzęży na klatkę piersiową (opcjonalnie) (16) Tylny pasek pętl na nogi (opcjonalnie)

## 4. INSPEKCJA, PUNKTY DO SPRAWDZENIA

### KONTROLA

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od integralności sprzętu. Sprzęt powinien być dokładnie sprawdzany przed oddaniem do użytku oraz przed i po każdym użyciu. Ponadto co najmniej raz na 12 miesięcy (w zależności od obowiązujących przepisów lokalnych i warunków użytkowania) wymagana jest szczegółowa kontrola okresowa przeprowadzana przez kompetentną osobę. Należy postępować zgodnie z procedurami kontroli dostępnymi na stronie cmcpro.com. Wyniki kontroli należy zapisać i przechowywać na klatce kontrolnej. Jeśli system uprzęży nie przejdzie kontroli, powinien zostać wycofany z eksploatacji i odpowiednio oznaczony lub zniszczony, aby uniemożliwić jego dalsze użytkowanie.

### OKRES EKSPLOATACJI / WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Okres eksploatacji urządzenia wynosi 10 lat od daty produkcji podanej na etykiecie produktu. Żywotność zależy również od warunków pracy, poziomu użytkowania i warunków środowiskowych. Chronić przed ostrymi krawędziami, otwartym ogniem, ekstremalnymi temperaturami, promieniami UV, chemikaliami, olejami, wilgocią i naprężeniami mechanicznymi. Upadek lub inne wyjątkowe zdarzenie może prowadzić do wycofania z użytku po jednym użyciu. Wszelkie obawy dotyczące bezpiecznego użytkowania stanowią powód do wycofania uprzęży. Jeśli uprząż ma zostać wycofana z użytku, należy ją wycofać z eksploatacji i odpowiednio oznaczyć lub zniszczyć, aby uniemożliwić jej dalsze użytkowanie. Urządzenie musi zostać wycofane, gdy

- osiągnęło limit wieku 10 lat
- Został poddany poważnemu zdarzeniu (upadek, obciążenie udarowe itp.)
- Został wystawiony na działanie ekstremalnych warunków (ostre krawędzie, wysokie temperatury, środowisko korozyjne itp.) lub został zanieczyszczony (chemikalia itp.)
- Nie przeszedł kontroli lub istnieją wątpliwości co do jego niezawodności.
- Ma niepewną historię użytkowania
- Gdy stały się przestarzały z powodu zmian w przepisach, normach, technice lub kompatybilności.

### PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- Sprawdzić uprząż pod kątem oznak zużycia, w tym szwów strukturalnych.
- Sprawdzić taśmy pod kątem uszkodzeń i osprzęt pod kątem pęknięć.
- Sprawdzić, czy klamry regulacyjne są prawidłowo nagwintowane i działają prawidłowo.
- Upewnić się, że etykieta produktu jest czytelna.

- Przeprowadzić test zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że uprząż ma prawidłowy rozmiar, wystarczającą regulację i akceptowalny poziom komfortu dla zamierzonych zastosowań.

### PODCZAS UŻYTKOWANIA

Nieustannie:

- Monitoruj stan uprzęży i położenie regulowanych klamer, upewniając się, że są one bezpiecznie zapięte.
- Sprawdź stan punktów mocowania i połączeń z innymi urządzeniami w systemie.
- Oceni warunki środowiskowe. Względnie lub oblodzone środowisko może zmienić zachowanie sprzętu.

### PRZENOSZENIE, PRZECZYSZCZANIE I TRANSPORT

- Przechowywanie - Przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Unikać chemikaliów, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywać bez naprężeń mechanicznych spowodowanych zakleszczeniem, naciskiem lub naprężeniem.
- Transport - Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego, chemikaliów, brudu i uszkodzeń mechanicznych. W tym celu należy użyć torby lub pojemnika ochronnego.
- Suszenie - Suszyć w temperaturze pokojowej między 10° C a 30° C, unikając bezpośredniego światła słonecznego, nigdy nie używać suszarki bębnowej ani bezpośredniego ciepła.
- Czyszczenie - Umyć zabrudzone produkty w czystej, ciepłej wodzie. Dobrze wypłukać. Suszyć w temperaturze pokojowej między 10° C a 30° C, unikając bezpośredniego światła słonecznego, nigdy nie używać suszarki bębnowej ani bezpośredniego ciepła. Nie używać myjki ciśnieniowej. W razie potrzeby zawiązywać części metalowych można nasmarować po czyszczeniu.

**OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do tych instrukcji może stanowić zagrożenie dla życia.

### GWARANCJA I NAPRAWY

Jeśli produkt CMC ma wadę spowodowaną wykonaniem lub materiałami, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta CMC pod adresem info@cmcpro.com w celu uzyskania informacji na temat gwarancji i serwisu.

Gwarancja CMC nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą pielęgnacją, niewłaściwym użytkowaniem, zmianami i modyfikacjami, przypadkowymi uszkodzeniami lub naturalnym rozkładem materiału w wyniku długotrwałego użytkowania i pływów czasu.

Sprzęt nie powinien być w żaden sposób modyfikowany lub zmieniany w celu umożliwienia dołączenia dodatkowych części bez pisemnego zezwolenia producenta. Jeśli oryginalne komponenty zostaną zmodyfikowane lub usunięte z produktu, jego bezpieczeństwo może zostać ograniczone.

Wszelkie prace naprawcze powinny być wykonywane przez producenta. Wszelkie inne prace lub modyfikacje uniemożliwiają gwarancję i zwalniają CMC z wszelkiej odpowiedzialności jako producenta.

## 5. KOMPATYBILNOŚĆ

Sprzęt używany z tą wiązką musi spełniać wymagania prawne obowiązujące w danej jurysdykcji i/lub kraju. Należy sprawdzić, czy ten produkt jest kompatybilny z innym sprzętem w systemie i czy jego zamierzone zastosowania są zgodne z obowiązującymi normami.

Łącząc ten produkt z innym sprzętem i/lub używając go w systemie ratunkowym/zatrzymania upadku, użytkownicy muszą zrozumieć instrukcje wszystkich komponentów przed użyciem i przestrzegać ich, aby zapewnić, że aspekty bezpieczeństwa tych elementów nie będą ze sobą kolidować. Ten produkt powinien być używany wyłącznie w połączeniu z elementami SOI oznaczonymi symbolem CE w celu ochrony przed upadkiem z wysokości.

**OSTRZEŻENIE:** Połączenie innego sprzętu z tym produktem może spowodować zagrożenie i pogorszenie jego funkcjonalności. Użytkownik ponosi wszelką odpowiedzialność za niestandardowe użycie tego produktu lub dodanych komponentów.

## 6. ZAKŁADANIE I DOPASOWANIE UPRZĘŻY

### ZAKŁADANIE PASA BIODROWEGO

- Pas biodrowy zakłada się w taki sam sposób, jak zwykły pas. Jego rozmiar pasuje do większości szulców, co

jest wygodną opcją, ale nie jest konieczne do działania uprzęży.

### DODAWANIE PĘTLI NA NOGI

- Aby dodać pętle na nogi i utworzyć uprząż siedzącą typu C, obróć pas biodrowy, aż pętla łącząca pasa biodrowego znajdzie się pośrodku z przodu.
- Weź zespół pętl na nogi i ustaw go w taki sposób, aby brzusny pierścień D znajdował się najbliżej ciała, a zaczep obwodu pętl na nogi był skierowany od ciała.
- Przelóż D-Ring brzusny w górę pomiędzy pętlą łączącą pasa biodrowego a pasem biodrowym.
- Po przełożeniu D-Ringu brzusznego przez pętlę łączącą pasa biodrowego, chwyc zaczep obwodu pętl na nogi i przelóż go przez D-Ring brzusny, mocując go do pasa biodrowego.
- Zamocuj pętle na nogi, przeciągając chwyt między wókol każdej nogi i zamykając szybkozapięcie.
- Wyreguluj klamry tak, aby pętle na nogi ściśle przylegały do każdej nogi, jednocześnie umożliwiając włożenie dłoni między nogę a pętle na nogi.
- Upewnij się, że wókolka pętl na nogi nie są umieszczona tak, aby zakrywała wewnętrzną część uda i owijała się wókol najbardziej zewnętrznej części nogi.

### ZAKŁADANIE UPRZĘŻY PIERSIOWEJ TYPU D

- Aby założyć uprząż piersiową Type-D, załóż uprząż, przeciągając ją przez głowę i przekładając przez nią ramiona.
- Punkt mocowania na klatce piersiowej powinien być wyśrodkowany na klatce piersiowej.
- Dopasuj uprząż do klatki piersiowej, przytrzymując pionowy pas piersiowy z jednej strony i pociągając za tylny koniec pasa piersiowego po przeciwnej stronie, aż uprząż będzie wygodnie przylegała do klatki piersiowej. Jeśli uprząż jest zbyt ciasna, wystarczy podnieść klamrę Cobra, aby poluzować taśmę.
- Weź koniec taśmy z przedniego podnosnika i przelóż go w dół przez wókolka szczenię i Ventral D-Ring i w powrotem przez Ventral D-Ring, jak pokazano na rysunku.
- Przelóż koniec taśmy przez zapięcie Cobra i zabezpiecz ogon elastycznym rzepem.
- Uwaga: Jeśli opcjonalna wyciągarka piersiowa jest zainstalowana na podnosniku przednim, proces instalacji uprzęży piersiowej pozostaje taki sam.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj uprzęży piersiowej typu D bez wcześniej opisanego, prawidłowego połączenia z uprzążą Site Harness typu C. Niezastosowanie się do tych instrukcji może stanowić zagrożenie dla życia.

### UŻYWANIE RÓŻNYCH TYPOW KLAMRY

- Aby poluzować klamry regulacyjne, obróć je do góry. Aby zamknąć, pociągaj wychodzącą taśmę.
- W przypadku szybkozapięć upewnij się, że oba skrzydełka zatrzasknęły się na miejscu.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie klamry i elementy regulacyjne.

## 7. ELEMENTY OPCJONALNE

### INSTALACJA OUTBACK™ POUCH (OPCJONALNIE)

- Outback™ Pouch można przymocować do pasa biodrowego lub dowolnego kompatybilnego panelu Molle.
- Taśmy Velcro należy przewlec wókol i a pasem lub taśmą Molle, przelozyl je po podłożu taśmą i przymocować do rzepu po stronie haka na szaszetce.
- Wygodne może być umieszczenie szaszetki do góry nogami z przednim panelem skierowanym w stronę użytkownika i nad pasem biodrowym podczas mocowania jej podczas noszenia pasa biodrowego. Po zapięciu pasek w sposób opisany powyżej, szaszetka obróci się do właściwej pozycji do noszenia.

### INSTALACJA TYLNEGO PASKA PĘTLI NA NOGI (OPCJONALNIE)

Tylny pasek pętl na nogi to opcjonalny element, który służy do utrzymywania pętl na nogi w właściwej pozycji. Pasek ten łączy tylną część pętl na nogi z pasem.

- Aby podłączyć tylny pasek pętl na nogi:
- Włóż każdą dolną klamrę w pętle taśmy znajdujące się z tyłu pętl na nogi.
- Przelóż górną część zespołu za pasem biodrowym, złóż klamrę i opuść ją, a następnie połącz ją z dolną pętlą, aby utworzyć połączenie z pasem biodrowym.



Uwaga: górna pętla tego elementu została zaprojektowana tak, aby przyjąć klamrę z opcjonalnego tylnego pasa uprząży piersiowej.

## MONTAŻ TYLNEGO PASA UPRZĄŻY PIERŚNIEWEJ (OPCJONALNY)

- Tylny pasek uprząży piersiowej to opcjonalny element, który może być używany do zapewnienia połączenia między tylną częścią uprząży piersiowej a pasem biodrowym. Ten pasek pomaga ustawić uprząż na klatkę piersiową i zapobiega wibrowaniu się jej w szyję użytkownika, szczególnie podczas wdechów z uprząży. Gdy nie jest używany, można go schować w tylnej kieszeni uprząży piersiowej. Aby ją założyć, wystarczy pociągnąć ją w dół i wysunąć.
- Aby podłączyć tylny pasek uprząży piersiowej:
  - Opcja 1: Jeśli tylny pasek pełni na nogi nie jest zainstalowany, przelóż tylny pasek uprząży na klatkę piersiową pod tylną częścią pasa biodrowego i zaczep klamrę z powrotem o siebie, aby utworzyć pętlę wokół pasa biodrowego.
  - Opcja 2: Jeśli zainstalowany jest tylny pasek pełni na nogi, podłącz tylny pasek uprząży na klatkę piersiową do górnej pętli tylnego paska pełni na nogi.
- Dostosuj długość paska do żądanej pozycji.

## INSTALACJA WYCIĄGARKI PIERŚNIEWEJ (OPCJONALNIE)

Podnośnik przedni został zaprojektowany tak, aby pomieścić wyciągarkę piersiową Kong Futura™, która jest przymocowana do uprząży za pomocą złącza Maillon Rapide ze stali nierdzewnej o średnicy 5 mm. Przedni wyciąg został zaprojektowany do pracy z tym opcjonalnym sprzętem lub bez niego, a obecność tego elementu nie zmienia sposobu połączenia uprząży z uprzążą siedziską.

### Wymagane materiały:

- CMC Outfitter™ Chest Ascender Kit P/N 343020
- Kong Futura™ Chest Ascender
- Szybkozłącza Delta Maillon Rapide ze stali nierdzewnej (1/4")
- Pasek do wyciągarki Atom

### Wymagane narzędzia:

- Klucz 7/16"

### Procedura instalacji

- Zaczynaj od oddzielenia uprząży piersiowej od uprząży siedziską.
- Przeprowadź pętlę pasa piersiowego przez przednią wyciągarkę.
- Przelóż usztywniony koniec taśmy wyciągarki piersiowej przez górny otwór wyciągarki piersiowej i przez dolne środkowe ucho płyty olinowania mostka.
- Przelóż usztywniony koniec pod górną taśmą, nad i z powrotem pod dolną taśmą, a następnie przelóż go pod samą pętlą wyciągarki piersiowej.
- Zamontuj szybkozłącza Delta Quick Link w pętli na przednim wyciągu w taki sposób, aby gwintowany bęben znajdował się po lewej stronie użytkownika podczas noszenia uprząży.
- Dokręć szybkozłącza Delta za pomocą klucza 7/16" o 180° otwierając powyżej dokręcenia ręcznego.

## 8. PUNKTY MOCOWANIA / POŁĄCZENIA

### PUNKT POŁĄCZENIA UPRZĄŻY SIEDZISKI

Uprząż siedzeniowa typu C: do podłączenia uprząży należy używać wyłącznie D-Ringu brzusznego (zaznaczonego na czerwono). OSTRZEŻENIE:

Zespołu pełni na nogi musi być połączony z pasem biodrowym dokładnie tak, jak pokazano w niniejszej instrukcji, aby utworzyć bezpieczny punkt połączenia.

Pętla łącząca pasa biodrowego (pozycja 3 w sekcji 3) jest przeznaczona do przyjęcia zespołu pełni na nogi z ośmioma brzusznym pierścieniem D zgodnie z instrukcjami zakładania i sama w sobie nie jest ośmioma punktem połączenia.

### UPRZĄŻ NA CAŁE CIAŁO

Gdy uprząż jest skonfigurowana jako uprząż na całe ciało, należy użyć brzusznego pierścienia D-Ring lub dużego ucha mostka jako punktu wpięcia, aby podłączyć uprząż do systemu. (Podkreślone na czerwono). OSTRZEŻENIE:

Połączenia między zespołami pełni na nogi, pasem biodrowym i uprzążą piersiową muszą być skonfigurowane dokładnie tak, jak pokazano w niniejszej instrukcji, aby tworzyć bezpieczne

punkty mocowania.

Nie używaj samej uprząży piersiowej, jest ona bezpieczna tylko wtedy, gdy jest połączona z zespołem uprząży siedziską.

Wyciągarki piersiowej i tri-link są przeznaczone wyłącznie do mocowania i podnoszenia się na linie i nie są znanymi punktami połączenia.

## ELEMENTY ŁĄCZĄCE

Ważnie: przed rozpoczęciem wspinaczki lub zawieszaniem się w uprząży należy sprawdzić, czy węzeł został zawiązany prawidłowo.

Aby zainstalować system asekuracyjny lub zjazdowy, połącz się z brzusznym punktem mocowania za pomocą karabinka blokującego. Upewnij się, że karabinek jest całkowicie zamknięty i zablokowany przed wspinaczką lub podwieszeniem w uprząży. Upewnij się, że karabinek jest ustawiony w taki sposób, aby był obciążony wzdłuż głównej osi.

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badanie typu UE i zarządzająca jakością produktu zgodnie z modułem C2

CMC Rescue, Inc. oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i odpowiednimi przepisami rozporządzenia UE 2016/425. Oryginalną deklarację zgodności można pobrać z następującej strony internetowej: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## PT

### ADVERTÊNCIA

As atividades que envolvem o uso deste equipamento são potencialmente perigosas. São necessários conhecimento e treinamento especiais para usar este produto. Você é responsável por suas próprias ações e decisões. Antes de usar este dispositivo, você deve:

1. Ler e compreender estas instruções e avisos ao usuário.
2. Familiarize-se com seus recursos e limitações.
3. Ser uma pessoa competente e/ou receber treinamento específico para o uso adequado, ou estar sob a supervisão direta de uma pessoa treinada ou competente.
4. Entenda e aceite os riscos envolvidos.

ANÃO OBSERVAÇÃO DE QUALQUER UM DESSES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE

## 1. RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

(A) Local de fixação da corda ou do cordão. (B) Desenho para indicar que o amarrado Tipo D não deve ser usado sozinho. (C) Símbolo gráfico que aconselha o usuário a ler as informações fornecidas no manual do usuário. (D) Marca CE e número do órgão notificado que controla a produção deste EPI. SGS Fimko Ltd, Órgão Notificado 0598, Takomäke 8, 00380 Helsinki, Finlândia. Tel. +358 9 696361 (E) Norma Europeia EN 12277:2015+A1:2018 e designação do tipo de amarrado. (F) Desenho mostrando como prender e fixar as fivelas de transmissão de carga e os dispositivos de ajuste. (G) Localização e método de fixação de dispositivos de rapel e de segurança (H) Tamanho do componente e ano de fabricação (I) Identificação do fabricante (J) Localização da etiqueta do produto

## 2. CAMPO DE APLICAÇÃO

Este equipamento é um equipamento de proteção individual (EPI) usado para montanhismo, acesso por corda, resgate por corda e atividades que incluem escalada. Este produto atende aos requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual quando usado em atividades de montanhismo ou escalada de acordo com EN 12277:2015+A1:2018. A declaração de conformidade da UE está disponível em [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Este produto não deve ser usado além de seus limites ou da finalidade pretendida.

### RESPONSABILIDADE

As atividades que envolvem o uso deste dispositivo são inerentemente perigosas. O usuário deve assumir todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, lesão ou morte que possa ocorrer durante ou após o uso incorreto deste equipamento. Este documento deve ser fornecido ao usuário pelo revendedor no idioma do respectivo país e deve ser mantido com o equipamento enquanto ele estiver em uso. Observe os regulamentos nacionais relevantes.

Estas instruções explicam o uso correto do seu equipamento. Os

símbolos de advertência o informam sobre alguns perigos potenciais relacionados ao uso do equipamento, mas é impossível descrever todos eles. Você é responsável por prestar atenção a cada aviso e usar o equipamento corretamente. Qualquer uso incorreto deste equipamento criará perigos adicionais. Entre em contato com a CMC se tiver alguma dúvida ou dificuldade para entender estas instruções. Consulte o site [cmcpro.com](http://cmcpro.com) para obter atualizações e informações adicionais.

Antes de usar este equipamento, você deve:

1. Ler e compreender estas instruções e avisos.
2. Obter o treinamento específico e competência em seu uso adequado.
3. Familiarize-se com suas capacidades e limitações.
4. Entenda e aceite os riscos envolvidos.
5. Ter um plano de resgate em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o uso do dispositivo.
6. Esteja clinicamente apto para atividades em altura e seja capaz de controlar sua própria segurança e situações de emergência.

Verifique o equipamento antes e depois do uso. ADVERTÊNCIA:

O usuário deve garantir que, em caso de queda no sistema de EPI, o resgate possa ocorrer imediatamente, com segurança e eficácia. A suspensão imóvel em um amarrado pode causar lesões graves e até mesmo a morte. Evite ficar pendurado sem apoio no amarrado por um longo período de tempo.

## 3. NOMENCLATURA

(1) Cinto de cintura (2) Fivela de conexão rápida do cinto de cintura (3) Alça de conexão do cinto de cintura (4) Anel D central (5) Conjunto da alça da perna (6) Fivelas de conexão rápida das alças da perna (7) Conjunto da alça da perna Engate da circunferência (8) Elevador frontal (9) Ascensor pectoral (opcional) (10) Ascensor pectoral (opcional) Fivela de ajuste do elevador frontal (11) Amarrado pectoral (12) Ponto de fixação lateral (13) Alça de ombro (14) Fivelas de ajuste (15) Alça traseira do amarrado pectoral (opcional) (16) Alça traseira da alça da perna (opcional)

## 4. INSPEÇÃO, PONTOS A SEREM VERIFICADOS

### INSPEÇÃO

A segurança do usuário depende da integridade do equipamento. O equipamento deve ser cuidadosamente inspecionado antes de ser colocado em serviço e antes e depois de cada uso. Além disso, é necessária uma inspeção periódica detalhada, realizada por uma pessoa competente, pelo menos a cada 12 meses (dependendo das normas locais vigentes e das suas condições de uso). Siga os procedimentos de inspeção disponíveis em [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Registre e armazene os resultados da inspeção na lista de verificação de inspeção. Se o sistema de arcos for reprovado na inspeção, ele deverá ser retirado de serviço e reparado adequadamente ou destruído para impedir seu uso posterior.

### VIDA ÚTIL / APOSENTADORIA

O equipamento tem uma vida útil de 10 anos a partir da data de fabricação indicada no rótulo do produto. A aposentadoria também depende das condições de operação, do nível de uso e das condições ambientais. Proteção contra bordas afiadas, chamas abertas, temperaturas extremas, raios UV, produtos químicos, óleos, umidade e estresse mecânico. Uma queda de carga ou outro evento excepcional pode levar à aposentadoria após um único uso. Qualquer preocupação sobre seu uso seguro é motivo para a retirada do amarrado. Se o choicote for desativado, ele deverá ser retirado de serviço e reparado adequadamente ou destruído para impedir seu uso posterior. O dispositivo deve ser aposentado quando:

1. Altingir o limite de idade de 10 anos
2. Foi submetido a um evento grave (choque, queda de carga, etc.)
3. Foi exposto a ambientes extremos (bordas afiadas, altas temperaturas, ambiente corrosivo etc.) ou contaminado (produtos químicos etc.).
4. Não passar na inspeção ou houver dúvidas sobre sua confiabilidade
5. Tem um histórico de uso incorreto
6. Quando se torna obsoleto devido a mudanças na legislação, nos padrões, na técnica ou na compatibilidade.

### ANTES DE CADA USO

1. Verifique se há sinais de desgaste no amarrado, incluindo a costura estrutural.
2. Inspeccione as correias quanto a danos e as ferragens quanto a rachaduras.
3. Verifique se as fivelas de ajuste estão rosqueadas

corretamente e se funcionam adequadamente.

4. Confirme se a etiqueta do produto está legível.
5. Realize um teste de suspensão em um local seguro para garantir que o arnês seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e tenha um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

## DURANTE O USO

Continuamente:

1. Monitore a condição do arnês e a posição das fivelas ajustáveis, certificando-se de que elas permaneçam bem presas.
2. Verifique a condição dos pontos de fixação e as conexões com outros equipamentos do sistema.
3. Avalie as condições ambientais. Ambientes úmidos ou gelados podem alterar o comportamento do equipamento.

## TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

1. Armazenamento - Armazene em um local fresco, seco e escuro. Evite produtos químicos, umidade e luz solar direta. Armazene sem estresse mecânico causado por emperramento, pressão ou tensão.
2. Transporte - Mantenha-o longe da luz solar direta, de produtos químicos, de sujeira e de danos mecânicos. Para esse fim, deve-se usar um saco ou recipiente de proteção.
3. Secagem - Seque em temperatura ambiente entre 10° C e 30° C, evite a luz solar direta, nunca use uma secadora de roupas ou calor direto.
4. Limpeza - Lave os produtos sujos em água morna limpa. Enxágue bem. Seque em temperatura ambiente entre 10° C e 30° C, evite a luz solar direta, nunca use uma secadora de roupas ou calor direto. Não use uma lavadora de alta pressão. Se necessário, as dobradiças das peças metálicas podem ser lubrificadas após a limpeza.

**ADVERTÊNCIA:** O não cumprimento dessas instruções pode colocar a vida em risco.

## GARANTIA E REPAROS

Se o seu produto da CMC apresentar defeito de fabricação ou de material, entre em contato com o Suporte ao Cliente da CMC pelo e-mail [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) para obter informações e serviços de garantia.

A garantia da CMC não cobre danos causados por cuidados impróprios, uso inadequado, alterações e modificações, danos acidentais ou de decomposição natural do material durante o uso e o tempo prolongados.

O equipamento não deve ser modificado de forma alguma ou alterado para permitir a conexão de peças adicionais sem a recomendação por escrito do fabricante. Se os componentes originais forem modificados ou removidos do produto, seus aspectos de segurança poderão ser restringidos.

Todo trabalho de reparo deve ser realizado pelo fabricante. Todos os outros trabalhos ou modificações anulam a garantia e isentam a CMC de toda e qualquer responsabilidade como fabricante.

## 5. COMPATIBILIDADE

O equipamento usado com esse chicote deve atender aos requisitos regulamentares de sua jurisdição e/ou país. Verifique se este produto é compatível com os outros equipamentos do sistema e se suas aplicações pretendidas atendem aos padrões atuais.

Ao combinar este produto com outros equipamentos e/ou usar este produto em um sistema de resgate/parada de queda, os usuários devem entender as instruções de todos os componentes antes do uso e cumpri-las para garantir que os aspectos de segurança desses itens não interfiram uns nos outros. Este produto só deve ser usado em conjunto com componentes de EPI com o símbolo CE para proteção contra quedas de altura.

**ADVERTÊNCIA:** A combinação de outros equipamentos com este produto pode resultar em perigo e comprometer a funcionalidade. O usuário assume toda a responsabilidade pelo uso fora do padrão deste produto ou dos componentes adicionados.

## 6. COLOCAÇÃO E AJUSTE DO ARNÊS

### COLOCAÇÃO DO CINTO DE CINTURA

1. Prenda o cinto de cintura da mesma forma que um cinto normal. Ele é dimensionado para caber dentro da maioria das presilhas de cinto, o que é uma opção conveniente, mas não necessária para a função do arnês.

### ADIÇÃO DAS PRESILHAS PARA AS PERNAS

1. Para adicionar as alças das pernas e criar um sit-harness Tipo C, gire o cinto de cintura até que a alça de conexão do cinto de cintura esteja centralizada na frente.
2. Pegue o conjunto do laço da perna e alinhe-o de modo que o anel D central fique mais próximo do corpo e o engate da circunferência do laço da perna fique voltado para fora do corpo.
3. Passe a argola em D central para cima entre a alça de conexão do cinto de cintura e o cinto de cintura.
4. Depois que a argola em D central tiver sido passada pela alça de conexão do cinto da cintura, pegue o engate da circunferência da perna e passe-o sobre a argola em D central, prendendo-o ao cinto da cintura.
5. Prenda as alças das pernas passando a alça aberta entre e ao redor de cada perna e fechando a fivela de conexão rápida.
6. Ajuste as fivelas de modo que as alças das pernas se ajustem confortavelmente ao redor de cada perna e, ao mesmo tempo, permitam a inserção de uma mão entre a perna e a alça.
7. Certifique-se de que o estofamento da alça da perna esteja posicionado de forma a cobrir a parte interna da coxa e envolver a parte mais externa da perna.

### ADIÇÃO DO ARNÊS PEITORAL TIPO D

1. Para prender o arnês peitoral Type-D, coloque o arnês puxando-o sobre a cabeça e passando os braços por ele.
2. O ponto de fixação esternal deve estar centralizado no peito.
3. Ajuste o encaixe do arnês peitoral segurando a cinta peitoral de um lado e puxando a extremidade traseira da cinta peitoral do lado oposto até que o arnês fique confortavelmente ajustado ao redor do peito. Se o ajuste estiver muito apertado, basta levantar a fivela Cobra para soltar a cinta.
4. Pegue a extremidade da correia do suspensor dianteiro e passe-a pela fivela estreita no D-Ring ventral e de volta pelo D-Ring dorsal, conforme mostrado.
5. Passe a extremidade da cinta pelo conector Cobra e prenda a cauda com o prendedor de velcro elástico.
6. Observação: Se o ascensor peitoral opcional estiver instalado no elevador frontal, o processo de instalação do arnês peitoral permanecerá o mesmo.

**ADVERTÊNCIA:** Nunca use o arnês peitoral tipo D sem a conexão adequada e descrita anteriormente com o arnês local C. O não cumprimento dessas instruções pode colocar a vida em risco.

### USO DE DIFERENTES TIPOS DE FIVELA

1. Para afrouxar as fivelas de ajuste, vire-as para cima. Para fechar, puxe a correia de saída.
2. Nas fivelas de conexão rápida, certifique-se de que ambas as abas se encaixem no lugar.
3. Verifique regularmente todos os fechos e elementos de ajuste.

## 7. COMPONENTES OPCIONAIS

### INSTALAÇÃO DA BOLSA OUTBACK™ (OPCIONAL)

1. A bolsa Outback™ Pouch pode ser fixada no cinto ou em qualquer painel Molle compatível.
2. Passe as tiras de velcro ao redor e atrás do cinto ou da cinta Molle, passe-as por baixo da cinta horizontal e prenda-as no velcro do lado do gancho da bolsa.
3. Pode ser conveniente posicionar a bolsa de cabeça para baixo, com o painel frontal voltado para o usuário e acima do cinto, ao prendê-la durante o uso do cinto. Depois de prender as alças conforme explicado acima, a bolsa girará para a posição correta de transporte.

### INSTALAÇÃO DA ALÇA TRASEIRA DO LAÇO PARA AS PERNAS (OPCIONAL)

A tira traseira da alça de perna é um componente opcional projetado para manter as alças de perna na posição. Essa tira conecta a parte traseira das alças das pernas ao cinto.

1. Para conectar a tira traseira da alça da perna:
2. Insira cada fivela inferior nas alças de correia fornecidas na parte de trás das alças das pernas.
3. Passe a parte superior do conjunto por trás do cinto de cintura, dobre a fivela para cima e para baixo e conecte-a novamente à alça inferior para criar uma conexão com o cinto de cintura.

Observação: a alça superior desse componente foi projetada

para aceitar a fivela da tira traseira opcional do arnês peitoral.

### INSTALAÇÃO DA ALÇA TRASEIRA DO ARNÊS PEITORAL (OPCIONAL)

1. A alça traseira do arnês peitoral é um componente opcional que pode ser usado para fornecer uma conexão entre a parte traseira do arnês peitoral e o cinto. Essa alça ajuda a posicionar o arnês peitoral e evita que ele suba no pescoço do usuário, especialmente em caminhadas com o arnês. Quando não estiver em uso, ela pode ser guardada no bolso traseiro do arnês peitoral. Para ser usado, basta puxá-lo para baixo e estendê-lo para instalação.
2. Para conectar a tira traseira do arnês peitoral:
3. Opção 1: Se a alça traseira da alça da perna não estiver instalada, passe a alça traseira do arnês peitoral sob a parte traseira do cinto e prenda a fivela nela mesma para formar uma alça ao redor do cinto.
4. Opção 2: Se a tira traseira do laço da perna estiver instalada, conecte a tira traseira do arnês peitoral ao laço superior da tira traseira do laço da perna.
5. Ajuste o comprimento da tira para a posição desejada.

### INSTALAÇÃO DO SUSPENSOR PEITORAL (OPCIONAL)

O elevador frontal foi projetado para acomodar um Kong Futura™ Chest Ascender, que é preso ao arnês com um conector tri-link de aço inoxidável Maillon Rapide de 5 mm. O elevador frontal foi projetado para funcionar com ou sem esse equipamento opcional e a presença desse componente não altera a maneira como o arnês é conectado ao arnês de assento.

**Materiais necessários:**

1. Kit de Ascensor de Peito CMC Outback™ P/N 343020
2. Kong Futura™ Chest Ascender
3. Elo Delta Rápido de aço inoxidável Maillon Rapide (1/4")
4. Correia Atom™ Ascender

**Ferramentas necessárias:**

1. Chave de 7/16

**Procedimento de instalação**

2. Comece com o arnês peitoral separado do arnês sentado.
3. Passe o laço da tira do ascensor peitoral sobre a elevação frontal.
4. Empurre a extremidade reforçada da cinta do ascensor peitoral pelo orifício superior do ascensor peitoral e pelo alça central inferior da placa de amarração esternal.
5. Passe a extremidade reforçada por baixo da tira superior, por cima e novamente por baixo da tira inferior e, em seguida, passe-a por baixo do próprio laço do ascensor peitoral.
6. Instale o Delta Quick Link na alça do suspensor frontal de forma que o cano rosqueado fique do lado esquerdo do usuário ao usar o arnês.
7. Aperte o Delta Quick Link com uma chave de 7/16 pol. em um quarto de volta além do aperto manual.

## 8. PONTOS DE AMARRAÇÃO/ CONEXÕES

### PONTO DE CONEXÃO DO ARNÊS DE ASSENTO

Arnês de posicionamento sentado tipo C: use somente o D-Ring ventral (destacado em vermelho) para conectar o arnês. **AVISO:**

O conjunto do laço da perna deve ser conectado ao cinto da cintura exatamente como mostrado neste manual para formar um ponto de amarração seguro.

O laço de conexão do cinto da cintura (Item 3 na Seção 3) destina-se a aceitar o conjunto do laço da perna com o anel D ventral classificado de acordo com as instruções de conexão e não é um ponto de conexão classificado por si só.

### ARNÊS DE CORPO INTEIRO

Quando configurado com um arnês de corpo inteiro, use o D-Ring ventral ou o olho grande do acessório esternal como pontos de amarração para conectar o arnês a um sistema. (Destacado em vermelho.) **ADVERTÊNCIA:**

As conexões entre o conjunto da alça da perna, o cinto da cintura e o arnês peitoral devem ser configuradas exatamente como mostrado neste manual para formar pontos de amarração seguros.

Não use o arnês peitoral sozinho, ele só é seguro quando conectado ao conjunto do arnês de assento.

O ascensor peitoral e o tri-link foram projetados apenas para ajudar na subida de uma corda e não são pontos de conexão classificados.



## CONEXÃO DE COMPONENTES

Amarrage: sempre verifique se o nó foi amarrado corretamente antes de começar a escalar ou de se suspender no arnês.

Para instalar um sistema de segurança ou rapel, conecte-o ao ponto de fixação ventral usando um mosquetão de travamento. Certifique-se de que o mosquetão esteja totalmente fechado e travado antes de escalar ou suspender o arnês. Certifique-se de que o mosquetão esteja orientado de forma a ser carregado ao longo do eixo principal.

## 9. INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Órgão notificado que realiza o exame de tipo da UE e o gerenciamento da qualidade do produto de acordo com o Módulo C2. A CMC Rescue, Inc. declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e as disposições relevantes do Regulamento da UE 2016/425. A Declaração de Conformidade original pode ser baixada no seguinte site: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## RO

### AVERTISMENT

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt potențial periculoase. Pentru a utiliza acest produs sunt necesare cunoștințe și pregătire speciale. Sunteți responsabil pentru propriile acțiuni și decizii. Înainte de a utiliza acest dispozitiv, trebuie să:

- Citiți și înțelegeți aceste instrucțiuni de utilizare și avertisment.
- Familiarizați-vă cu capacitățile și limitările acestuia.
- Fiți o persoană competentă și/sau beneficiați de formare specifică în ceea ce privește utilizarea corectă a acestuia sau fiți supravegheați directă a unei persoane instruite sau competente.
- Înțelegeți și acceptați riscurile implicate.

NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENT PUTE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES

## 1. TRASABILITATE ȘI MARCAJE

(A) Locul de fixare a frânghiei sau a snurului. (B) Desen pentru a indica faptul că timpul de tip D nu trebuie utilizat singur. (C) Simbol grafic care sfătuiește utilizatorul să citească informațiile furnizate în manualul de utilizare. (D) Marcatul CE și numărul organismului notificat care controlează producția acestei EIP, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomotei 8, 00380 Helsinki, Finlanda, Tel. +358 9 696361 (E) Standardul european EN 12277:2015+A1:2018 și denumirea tipului de ham. (F) Desen care arată modul de fixare și fixare a cataramei de transmitere a sarcinii și a dispozitivului de reglare. (G) Localitatea și metoda de fixare a dispozitivului de rapel și de asigurare. (H) Dimensiunea componentelor și anul de fabricație. (I) Identificarea producătorului. (J) Localitatea etichetelor produsului.

## 2. DOMENIUL DE APLICARE

Acest echipament este un echipament de protecție individuală (EPI) utilizat pentru alpinism, acces pe frânghie, salvare pe frânghie și activități care includ alpinismul. Acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție atunci când este utilizat în activități de alpinism sau escaladă în conformitate cu (EN12277:2015+A1:2018). Declarația de conformitate UE este disponibilă la [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Acest produs nu trebuie utilizat dincolo de limitele sale sau de scopul propus.

### RESPONSABILITATE

Activitățile care implică utilizarea acestui dispozitiv sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorul își asumă toate riscurile și responsabilitățile pentru orice daune, vătămări sau deces, care pot apărea în timpul sau în urma utilizării necorecte a acestui echipament. Acest document trebuie să fie furnizat utilizatorului de către distribuitor în limba țării respective și trebuie păstrat împreună cu echipamentul în timpul utilizării acestuia. Respectați reglementările naționale relevante.

Aceste instrucțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră. Simbolurile de avertizare vă informează cu privire la unele pericole potențiale legate de utilizarea echipamentului dumneavoastră, dar este imposibil să le descriem pe toate. Sunteți responsabil pentru luarea în considerare a fiecărui avertisment și pentru utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră. Orice utilizare greșită a acestui echipament va crea pericole suplimentare. Contactați CMC dacă aveți întrebări

sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni. Consultați [cmcpro.com](http://cmcpro.com) pentru actualizări și informații suplimentare.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie să:

- Citiți și înțelegeți aceste instrucțiuni și avertisment.
- Obțineți instruire specifică și competență în utilizarea corectă a acestuia.
- Familiarizați-vă cu capacitățile și limitările acestuia.
- Înțelegeți și acceptați riscurile implicate.
- Să aveți un plan de salvare pentru a face față oricăror situații de urgență care ar putea apărea în timpul utilizării dispozitivului.
- Fiți apt din punct de vedere medical pentru activități la înălțime și capabil să vă controlați propria securitate și situațiile de urgență.

Verificați echipamentul înainte și după utilizare. AVERTISMENT: Utilizatorul trebuie să se asigure că, în caz de cădere în sistemul PPE, salvarea poate avea loc imediat, în siguranță și eficient. Suspensarea nemișcată într-un ham poate provoca răni grave și chiar moartea. Evitați suspendarea fără susținere în ham pentru o perioadă lungă de timp.

## 3. NOMENCLATURĂ

(1) Centura de talie (2) Cataramă de conectare rapidă a centurii de talie (3) Bucla de conectare a centurii de talie (4) Inelul ventral D-5) Ansamblu buclă picior (6) Cataramă conectare rapidă buclă picior (7) Ansamblu buclă picior cârlig (8) Ridicator frontal (9) Ridicator piept (optional) (10) Ridicator piept (optional) Cataramă reglare ridicare frontală (11) Hamașament piept (12) Punct fixare stern (13) Curea umăr (14) Cataramă reglare (15) Curea spate ham piept (optional) (16) Curea spate buclă picior (optional)

## 4. INSPECȚIE, PUNCTE DE VERIFICAT

### INSPECȚIA

Siguranța utilizatorului depinde de integritatea echipamentului. Echipamentul trebuie inspectat temeinic înainte de a fi pus în funcțiune și înainte și după fiecare utilizare. În plus, este necesară o inspecție periodică detaliată, efectuată de o persoană competentă, cel puțin o dată la 12 luni (în funcție de reglementările locale în vigoare și de condițiile dumneavoastră de utilizare). Urmați procedurile de inspecție disponibile la [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Înregistrați și păstrați rezultatele inspecției în lista de verificare a inspecției. În cazul în care sistemul de hamuri nu trece de inspecție, acesta trebuie scos din funcțiune și marcat corespunzător sau distrus pentru a preveni utilizarea ulterioară.

### DURATA DE VIAȚĂ / RETRAGERE

Echipamentul are o durată de viață de 10 ani de la data de fabricație indicată pe eticheta produsului. Pensionarea depinde și de condițiile de funcționare, de nivelul de utilizare și de condițiile de mediu. Protecția de margini ascuțite, fâcări deschise, temperaturi extreme, raze UV, substanțe chimice, uleiuri, umiditate și solicitări mecanice. O sarcină de cădere sau un al eveniment exceptional poate duce la pensionarea după o singură utilizare. Orice îngrădire cu privire la utilizarea sa în condiții de siguranță este un motiv de retragere. În cazul în care hamul trebuie scos din uz, acesta trebuie scos din uz și marcat corespunzător sau distrus pentru a preveni utilizarea ulterioară. Dispozitivul trebuie să aibă limita de uz atunci când:

- A atins scada de vârstă de 10 ani
- A fost supus unui eveniment major (cădere, șoc-încălcare etc.)
- A fost expus la medii extreme (mucchi ascuțite, temperaturi ridicate, medii corozive etc.) sau a fost contaminat (substanțe chimice etc.)
- Nu trece de inspecție sau există îndoieli cu privire la fiabilitatea sa
- Are un istoric de utilizare incert
- Atunci când devine caducă din cauza unor modificări ale legislației, standardelor, tehnicii sau compatibilității.

### ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

- Verificați hamul pentru semne de uzură, inclusiv cusăturile structurale.
- Verificați dacă chingile sunt deteriorate și dacă feroniera prezintă fisuri.
- Verificați dacă cataramele de reglare sunt infilțate corect și funcționează corespunzător.
- Confirmați că etichetarea produsului este lizibilă.
- Efectuați un test de suspendare într-un loc sigur pentru a vă asigura că hamul are dimensiunea corectă, este suficient de ajustat și are un nivel de confort acceptabil pentru utilizarea prevăzută.

## ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În permanență:

- Monitorizați starea hamului și poziția cataramii reglabile, asigurându-vă că acestea rămân bine fixate.
- Verificați starea punctelor de fixare și a conexiunilor la alte echipamente din sistem.
- Evaluați condițiile de mediu. Mediile umede sau înghetate pot modifica comportamentul echipamentului.

### PURTARE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

- Depozitare - Depozitați într-un loc răcoros, uscat și întunecos. Evitați substanțele chimice, umiditatea și lumina directă a soarelui. Depozitați fără solicitări mecanice cauzate de blocaj, presiune sau tensiune.
- Purtare - Păstrați departe de lumina directă a soarelui, substanțe chimice, murdărie și deteriorări mecanice. În acest scop, trebuie utilizată o pungă sau un recipient de protecție.
- Uscare - Uscăți la temperatura camerei între 10° C și 30° C, evitați lumina directă a soarelui, nu folosiți niciodată uscător de rufe sau căldură directă.
- Curățare - Spălați produsele murdare în apă caldă curată. Clătiți bine. Uscăți la temperatura camerei între 10° C și 30° C, evitați lumina directă a soarelui, nu folosiți niciodată uscător de rufe sau căldură directă. Nu utilizați un aparat de spălat cu presiune. Dacă este necesar, balealele pieselor metalice pot fi lubrifiate după curățare.

AVERTISMENT: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune viața în pericol.

### GARANȚIE ȘI REPARAȚII

În cazul în care produsul dvs. CMC are un defect datorat manoperei sau materialelor, vă rugăm să contactați Serviciul de asistență pentru clienți CMC la [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) pentru informații și servicii de garanție.

Garanția CMC nu acoperă daunele cauzate de îngrijirea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare, alterări și modificări, daune accidentale sau degradarea naturală a materialului în timpul utilizării prelungite și în timp.

Echipamentul nu trebuie să fie modificat în niciun fel sau alterat pentru a permite atașarea de piese suplimentare fără recomandarea scrisă a producătorului. În cazul în care componentele originale sunt modificate sau îndepărtate din produs, aspectele sale de siguranță pot fi restricționate.

Toate lucrările de reparații trebuie efectuate de producător. Toate celelalte lucrări sau modificări anulează garanția și exonerează CMC de orice răspundere și responsabilitate în calitate de producător.

## 5. COMPATIBILITATE

Echipamentul utilizat cu acest ham trebuie să îndeplinească cerințele de reglementare din jurisdicția țărilor țara dumneavoastră. Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte echipamente din sistem și dacă aplicațiile sale prevăzute respectă standardele actuale.

Atunci când combinați acest produs cu alte echipamente și/sau utilizați acest produs într-un sistem de salvare/oprire a căderilor, utilizatorul trebuie să înțeleagă instrucțiunile tuturor componentelor înainte de utilizare și să le respecte pentru a se asigura că aspectele de siguranță ale acestor elemente nu interferează între ele. Acest produs trebuie utilizat numai în combinație cu componentă PPE care poartă simbolul CE pentru protecția împotriva căderilor de la înălțime.

AVERTISMENT: Pot apărea pericole și funcționalitatea poate fi compromisă prin combinarea altor echipamente cu acest produs. Utilizatorul își asumă întreaga responsabilitate pentru utilizarea non-standard a acestui produs sau a componentelor adăugate.

## 6. ÎMBRĂCĂREA ȘI AJUSTAREA HAMULUI

### ÎNȘUȘIREA CENTURII DE TALIE

- Atașați centura de talie în același mod ca o centură normală. Este dimensionată pentru a se potrivea în majoritatea buclelor de centură, ceea ce este o opțiune convenabilă, dar nu este necesară pentru funcționarea hamului.

### ADĂUGAREA BUCLELOR PENTRU PICIOARE

- Pentru a adăuga buclele pentru picioare și a crea un ham de sezuit de tip C, rotiiți centura de talie până când bucla de conectare a centurii de talie este centrată în fața.
- Luați ansamblul buclei de picior și alinați-l astfel încât inelul D ventral să fie cel mai aproape de corp, în cârligul de prindere a circumferinței buclei de picior să fie orientat

- În direcția opusă corpului.
- Treceți D-Ring-ul ventral în sus între bucla de conectare a centurii de talie și centura de talie.
- După ce inelul D ventral a fost trecut prin bucla de conectare a centurii de talie, prindeți cârligul de prindere a circumferinței buclei piciorului și treceți-l peste inelul D ventral, fixându-l la centura de talie.
- Atașați buclele de picior trecând bucla deschisă între și în jurul fiecărui picior și închizând catarama de conectare rapidă.
- Reglați catarama astfel încât buclele de picior să se potrivească perfect în jurul fiecărui picior, permițând în același timp introducerea unei mâini între picior și bucla de picior.
- Asigurați-vă că umplutura buclei piciorului este poziționată astfel încât să acopere interiorul coapsei și să se înfășoare în jurul părții exterioare a piciorului.

#### ADĂUGAREA HAMULUI TORACIC TIP D

- Pentru a atașa hamul toracic Type-D, puneți hamul trăgându-l peste cap și trecând brațele prin el.
- Punctul de fixare sternal trebuie să fie centrat pe piept.
- Reglați potrivirea hamului toracic ținând curea toracică verticală pe o parte și trăgând de capătul din spate al curelei toracice pe partea opusă până când hamul este confortabil de strâns în jurul pieptului. Dacă ajustarea este prea strânsă, ridicați pur și simplu catarama Cobra pentru a slăbi chinga.
- Luati capătul de chingă al liftului frontal și treceți-l în jos prin fanta îngustă din inelul D ventral și înapoi prin inelul D ventral, după cum se arată.
- Treceți capătul chingii prin conectorul Cobra și fixați coada cu dispozitivul elastic de fixare Velcro.
- Notă: Dacă ascensorul toracic opțional este instalat pe elevatorul frontal, procesul de instalare pentru hamul toracic rămâne același.

**AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată hamul toracic de tip D fără conexiune corectă, descrisă anterior, la hamul de site de la C. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune viața în pericol.

#### UTILIZAREA DIFERITELOR TIPURI DE CATARAME

- Pentru a slăbi cataramele de reglare, întoarceți-le în sus. Pentru a închide, trageți de chinga exterioră.
- La cataramele cu conectare rapidă, asigurați-vă că ambele arpi se fixează în poziție.
- Verificați periodic toate elementele de închidere și de reglare.

## 7. COMPONENTE OPȚIONALE

#### INSTALAREA BUZUNARULUI OUTBACK™ (OPȚIONAL)

- Outback™ Pouch poate fi atașat la centură sau la orice panou Molle compatibil.
- Treceți curelele Velcro în jurul și în spațiile centurii sau a curelei Molle, treceți-le pe sub chingile orizontale și fixați-le la Velcro-ul din partea cârligului de pe Pouch.
- Poate fi convenabil să poziționați pouch-ul cu susul în jos, cu panoul frontal orientat spre purtător și deasupra centurii, atunci când îl fixați în timp ce utilizați centura. După fixarea curelelor așa cum s-a explicat mai sus, husa se va roti în poziția corectă de transport.

#### INSTALAREA CURELII DIN SPATE PENTRU BUCLA DE PICIOR (OPȚIONALĂ)

Cureaua din spate a buclei de picior este o componentă opțională care este concepută pentru a menține buclele de picior în poziție. Această curea conectează partea din spate a buclelor de picior la centură.

- Pentru a conecta curea din spate a buclei de picior:
- Introduceți fiecare cataramă inferioară în buclele de chingă prevăzute pe partea din spate a buclei de picior.
- Treceți partea superioară a ansamblului în spațiile centurii de talie, pliați catarama peste și în jos și conectați-o înapoi la bucla inferioară pentru a crea o conexiune cu centura de talie.

Notă: bucla superioară a acestei componente este proiectată pentru a accepta catarama de la curea din spate a hamului toracic opțional.

#### INSTALAREA CURELII DIN SPATE A HAMULUI TORACIC (OPȚIONALĂ)

- Cureaua din spate a hamului toracic este o componentă

- opțională care poate fi utilizată pentru a asigura o conexiune între partea din spate a hamului toracic și centură. Această curea ajută la poziționarea hamului toracic și la împiedicarea urcării acestuia în gâtul utilizatorului, în special în timpul drumețiilor cu hamul. Atunci când nu este utilizată, aceasta poate fi depozitată în buzunarul din spate al hamului piept. Pentru desfășurare, pur și simplu trageți-o în jos și extindeți-o pentru instalare.
- Pentru a conecta curea din spate a hamului toracic:
- Opțiunea 1: Dacă nu este instalată curea din spate pentru bucla de picior, treceți curea din spate a hamului toracic pe sub partea din spate a centurii și așezați catarama înapoi pe ea însăși pentru a forma o buclă în jurul centurii.
- Opțiunea 2: În cazul în care este instalată curea din spate pentru bucla piciorului, conectați curea din spate a hamului toracic la bucla superioară a curelei din spate pentru bucla piciorului.
- Reglați lungimea curelei la poziția dorită.

#### INSTALAREA ASCENSORULUI TORACIC (OPȚIONAL)

Elevatorul frontal este proiectat pentru a găzdui un ascensor toracic Kong Futura™ care este atașat la ham cu un conector tri-link din oțel inoxidabil Maillon Rapide de 5 mm. Ridicatorul frontal este proiectat să funcționeze cu sau fără acest echipament opțional, iar prezența acestei componente nu modifică modul în care hamul este conectat la hamul de șezut.

**Material necesare:**

- Kit ascensor pentru piept CMC Outback™ P/N 343020
- Ascensor de piept Kong Futura™
- Legătură rapidă Delta Maillon Rapide din oțel inoxidabil (1/4")
- Curea Atom™ Ascender

**Unelte necesare:**

- Cheie de 7/16"

**Procedura de instalare**

- Începeți cu hamul de piept separat de hamul de șezut.
- Treceți bucla curelei de ascensor toracic peste liftul frontal.
- Împingeți capătul înapoi al curelei ascensorului toracic prin orificiul superior al ascensorului toracic și prin ochiul central inferior al plăcii de echipare sternală.
- Împingeți capătul înapoi pe sub curea superioară, peste și înapoi pe sub curea inferioară, apoi treceți-l pe sub bucla ascensorului toracic propriu-zis.
- Instalați Delta Quick Link în bucla de pe ascensorul toracic, astfel încât țevă filetată să fie în partea stângă a utilizatorului atunci când poartă hamul.
- Strângeți Delta Quick Link cu o cheie de 7/16" până la un sfert de tură peste strânsarea hamului.

## 8. PUNCTE DE LEGARE / CONEXIUNI

#### PUNCT DE CONECTARE A HAMULUI DE ȘEZUT

Hamasașment de șezut tip C: utilizați numai inelul D ventral (evidențiat în roșu) pentru a conecta hamul. **AVERTISMENT:**

Ansamblul buclei pentru picioare trebuie conectat la centura de talie exact așa cum se arată în acest manual pentru a forma un punct de legare sigur.

Bucla de conectare a centurii de talie (punctul 3 din secțiunea 3) este destinată să accepte ansamblul buclei pentru picioare cu inelul D ventral conform instrucțiunilor de înțrăcare și nu este un punct de conectare nominal în sine.

#### HARNASAȘMENT DE CORP COMPLET

Atunci când este configurat ca un ham de corp complet, utilizați fie inelul D ventral, fie ochiul mare al atașamentului sternal ca punct de legare pentru a conecta hamul la un sistem. (Evidențiate în roșu.) **AVERTISMENT:**

Conexiunile dintre ansamblul buclei pentru picioare, centura de talie și hamul toracic trebuie configurate exact așa cum se arată în acest manual pentru a forma puncte de prindere sigure.

Nu utilizați hamul toracic singur, acesta este sigur de utilizat numai atunci când este conectat la ansamblul hamului de șezut.

Ascensorul toracic și tri-link-ul sunt concepute doar pentru a ajuta la asigurarea pe coardă și nu sunt puncte de conectare nominale.

#### CONECTAREA COMPONENTELOR

LEGARE: verificați întotdeauna dacă nodul a fost legat corect înainte de a începe să urcați sau să vă suspendați în ham.

Pentru a instala un sistem de asigurare sau de rapel, conectați-l la punctul de fixare ventral cu ajutorul unui carabinier de blocare. Asigurați-vă că carabinierul este complet închis și blocat înainte de a urca sau de a vă suspenda în ham. Aveți grijă să vă asigurați că carabinierul este orientat astfel încât să fie încărcat de-a lungul axei principale.

## 9. INFORMAȚII SUPLEMENTARE

Organismul notificat care efectuează examinarea UE de tip și managementul calității produselor în conformitate cu modulul C2 CMC Rescue, Inc. declară că acest articol este în conformitate cu cerințele esențiale și cu dispozițiile relevante ale Regulamentului UE 2016/425. Declarația de conformitate originală poate fi descărcată de pe următorul site: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## SK

#### VAROVANIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto zariadenia sú potenciálne nebezpečné. Na používanie tohto výrobku sú potrebné špeciálne znalosti a školenie. Ste zodpovední za svoje vlastníctvo, alebo za rozhodnutia. Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítajte si tieto pokyny a upozornenia pre používatelia a porozumejte im.
- Zoznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami.
- Byť odobrou spôsobilou osobou a/alebo absolvovať osobitné školenie o jeho správnom používaní, alebo byť pod priamym dohľadom vyškoleného alebo inak spôsobilého osoby.
- Pochopíte a prijímte súvisiace riziká.

**NEDODRŽANIE KTORÉHOJKOLVEK Z TÝCHTO UPOZORNENÍ MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMŤ**

## 1. VYSLEDODATEĽNOSŤ A OZNAČOVANIE

(A) Umiestnenie upewnienia lana alebo šnúry. (B) Nákres, ktorý uvádza, že postroj typu A sa nesmie používať samostatne. (C) Grafický symbol, ktorý upozorňuje používateľa, aby si prečítal informácie uvedené v používateľských prírukách. (D) Označenie CE a číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontroluje výrobu tohto OOP. SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Tacomle 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358.9.696361 (E) Európska norma EN 12277-2015+A1:2018 a označenie typu postroja. (F) Výkres zhrňujúci spôsob upewnienia a zabezpečenia praoiek prenášajúcich zataženie a nastavovacích zariadení. (G) Umístění a způsob upewnienia zřažovacího a istaceho zariadenia (H) Velkost súostky a rok výroby (I) Identifikácia výrobku (J) Umístění štítku výrobku

## 2. OBLASŤ POUŽITIA

Toto vybavenie je osobný ochranný výstroj (OOP) používaný pri horezlezectve, lanovej prísluše, lanovej záchrane a činnostiach vrátane lezenia. Tento výrobok slúži požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch pri používaní pri horezlezectve alebo lezeckých činnostiach podľa (EN12277-2015+A1:2018). EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Tento výrobok sa nesmie používať nad rámec svojich limitov alebo určeného účelu.

#### ZODPOVEDNOSŤ

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ preberá všetky riziká a zodpovednosť za akékoľvek škody, zranenia alebo smrť, ku ktorým môže dôjsť počas alebo po nesprávnom použití tohto zariadenia. Tento dokument musí používateľ dostať od predajcu v jazyku príslušnej krajiny a musí ho mať počas používania zariadenia pri sebe. Dodržiavajte príslušné vnútorné predpisy.

Tieto pokyny vysvetľujú informácie používané vášim zariadením. Vystrážte symboly váš informujú o niektorých potenciálnych nebezpečenstvách súvisiacich s používaním vášho zariadenia, ale nie je možné opísať ich všetky. Ste zodpovední za to, aby ste dbali na každé upozornenie a správne používali svoje zariadenie. Akékoľvek nesprávne používanie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvá. Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, obráťte sa na spoločnosť CMC. Aktualizácie a ďalšie informácie nájdete na stránke [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítajte si tieto pokyny a upozornenia a porozumejte im.
- Získajte špecifické školenie a spôsobilosť na jeho správne používanie.
- Zoznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami.
- Pochopíte a prijímte súvisiace riziká.

- Majte vypracovaný záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli vzniknúť počas používania zariadenia.
- Buďte zdravotne spôsobilí na činnosti vo výškach a scho-pnosti zvládnuť vlastnú bezpečnosť a núdzové situácie.

Pred použitím a po ňom skontrolujte zariadenie.

**UPOZORNENIE:** Používateľ musí zabezpečiť, aby v prípade pádu do systému OCPP mohla záchrana prebehnúť okamžite, bezpečne a účinne. Nepohyblivé zavesenie v postroji môže spôsobiť vážne poranenia a dokonca smrť. Vyhýňte sa dlhšiemu viseniu bez opory v postroji.

### 3. NOMENKLATÚRA

(1) Bedrový pás (2) Rýchloupínacia pracka bedrového pásu (3) Pútko na pripojenie bedrového pásu (4) Ventrálny D-Ring (5) Leg Loop Assembly (6) Leg Loop Quick Connect Buckles (7) Leg Loop Assembly Girth Hitch (8) Front Lift (9) Chest Ascender (voliteľný) (10) Chest Ascender (voliteľný) Front Lift Adjuster Buckle (11) Chest Harness (12) Sternal Attachment Point (13) Shoulder Strap (14) Adjustment Buckles (15) Chest Harness Rear Strap (voliteľný) (16) Leg Loop Rear Strap (voliteľný)

### 4. KONTROLA, BODY NA OVERENIE

#### KONTROLA

Bezpečnosť používateľa závisí od integrity zariadenia.

Zariadenie by sa malo dôkladne skontrolovať pred uvedením do prevádzky a pred a po každom použití. Okrem toho je potrebná podrobná pravidelná kontrola, ktorú vykonáva kompetentná osoba, a to na najmenšie každých 12 mesiacov (v závislosti od platných miestnych predpisov a podmienok vášho používania). Postupujte podľa postupov kontroly, ktoré sú k dispozícii na stránke [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). Výsledky kontroly zaznamenajte a uložte do kontrolyho zoznamu. Ak systém postroja nevyhovuje kontrole, mal by sa odstrániť z prevádzky a príslušne označiť alebo zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

#### DLŽKA ŽIVOTA / ODCHOD DO DŮCHODKU

Zariadenie má životnosť 10 rokov od dátumu výroby uvedeného na štítku výrobku. Dĺžka životnosti závisí aj od prevádzkových podmienok, úrovne používania a podmienok prostredia. Chráňte pred ostrými hranami, otvoreným ohňom, extrémnymi teplotami, UV žiarením, chemikáliami, oleji, vlhkosťou a mechanickým namáhaním. Pád bremena alebo iná výnimočná udalosť môže viesť k vyradeniu po jednom použití. Akékoľvek obavy o jeho bezpečné používanie sú dôvodom na vyradenie. Ak sa postroj vyradí, mal by sa vyradiť z používania a náležite označiť alebo zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.

Zariadenie sa musí vyradiť, keď:

- Dosiahol vekový hranicu 10 rokov
- Bola vystavená závažnej udalosti (pád, nárazové zaťaženie atď.)
- Bola vystavená extrémnemu prostrediu (ostré hrany, vysoké teploty, korozívne prostredie atď.) alebo bola znečistená (chemikálie atď.)
- Nevyhovuje kontrole alebo existujú pochybnosti o jeho spoľahlivosti
- Jeho história používania je neistá
- Keď sa stane zastaraným v dôsledku zmien v legislatíve, normách, technike alebo kompatibiliti.

#### PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Skontrolujte, či postroj nevykazuje známky opotrebovania vrátane štruktúrnych švov.
- Skontrolujte, či popruh nie je poškodený a či na ňom nie sú praskliny.
- Skontrolujte, či sú nastavovacie prvky správne navlečené a či správne fungujú.
- Skontrolujte, či je označenie výrobku čitateľné.
- Vykonajte skúšky zavesenia na bezpečnom mieste, aby ste sa uistili, že postroj má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a prijateľnú úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.

#### POČAS POUŽÍVANIA

Neustále:

- Sledujte stav postroja a polohu nastaviteľných prack a uistite sa, že sú bezpečne zapnuté.
- Skontrolujte stav upevňovacích bodov a pripojení k ostatným zariadeniam v systéme.
- Zhodnotite podmienky prostredia. Vlhké alebo ľadové prostredie môže zmeniť správanie zariadenia.

#### PRENÁŠANIE, SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Skladovanie - Skladujte na chladnom, suchom a tmavom mieste. Chráňte pred chemikáliami, vlhkosťou a priamym slnečným svetlom. Skladujte bez mechanického namáhania spôsobeného zaskrutkovaním, tlakom alebo ťahom.
- Preprava - Uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, chemikálií, nečistôt a mechanického poškodenia. Na tento účel by sa malo používať ochranné vrecko alebo kontajner.
- Sušenie - Sušte pri izbovej teplote od 10° C do 30° C, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu, nikdy nepoužívajte sušičku ani priame teplo.
- Čistenie - Znečistené výrobky umyte v čistej teplej vode. Dobré ovládanie. Sušte pri izbovej teplote od 10° C do 30° C, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu, nikdy nepoužívajte sušičku ani priame teplo. Nepoužívajte tekutých čistiac. Ak je to potrebné, závesy kovových častí sa môžu po čistení namazať.

**VAROVANIE** : Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť život.

#### ZÁRUKA A OPRAVY

Ak sa na vašom výrobku CMC vyskytne chyba spôsobená výrobou alebo materiálom, kontaktujte zákaznícku podporu CMC na [address info@cmcpro.com](mailto:address info@cmcpro.com), kde získate informácie o záruke a servise.

Záruka spoločnosti CMC sa nevztahuje na škody spôsobené nesprávnou starostlivosťou, nesprávnym používaním, úpravami a modifikáciami, náhodným poškodením alebo prirodzeným rozpadom materiálu počas dlhšieho používania a času.

Zariadenie by sa nemalo žiadnym spôsobom upravovať alebo meniť tak, aby umožňovalo pripojenie ďalších častí bez písomného odporúčania výrobcu. Ak sa pôvodné bezpečnostné upratovanie odstraňuje z výrobku, môžu sa obmedziť jeho bezpečnostné aspekty.

Všetky opravy vykonáva výrobca. Všetky ostatné práce alebo opravy nula platnosť záruky a zbavujú spoločnosť CMC ako výrobcu akýchkoľvek zodpovedností.

### 5. KOMPATIBILITA

Zariadenie používané s týmto systémom musí spĺňať regulačné požiadavky vo vašej jurisdikcii a/alebo krajine. Overtie si, či je jeho zariadenie kompatibilné s ostatnými zariadeniami v systéme a či jeho zamýšľané použitie spĺňa platné normy.

Pri kombinácii tohto výrobku s iným zariadením a/alebo pri použití tohto výrobku v záchrannom systéme/ systéme na zachytenie pádu musia používatelia pred použitím porozumieť pokynom všetkých komponentov a dodržiavať ich, aby sa zabezpečilo, že sa bezpečnostné aspekty týchto produktov nebudú navzájom rušiť. Tento výrobok by sa mal používať len v spojení s komponentmi OOP označenými symbolom CE na ochranu pred pádom z výšky.

**VAROVANIE:** Kombináciou iných zariadení s týmto výrobkom môže vzniknúť nebezpečenstvo a môže byť ohrozená funkčnosť. Používateľ preberá zodpovednosť za neštandardné použitie tohto výrobku alebo prídavných komponentov.

### 6. OBLIEKANIE A NASADZOVANIE POSTROJA

#### OBLIEKANIE OPASKU

- Opasok pripievite rovnakým spôsobom ako bežný opasok. Je dimenzovaný tak, aby sa zmestil do väčšiny pútk na opask, je to pohodlná možnosť, ale pre funkciu postroja to nie je nevyhnutné.

#### PRIDANIE SLUČIEK NA NOHY

- Ak chcete pridať pútko na nohy a vytvoriť sedací postroj typu C, otčíte bedrový pás, až kým sa spojovacia slučka bedrového pásu v prednej časti nevycentruje.
- Vezmite zostavu slučiek na nohy a vyrovnajte ju tak, aby bol brušný D-krúžok najbližšie k telu a aby bol záves slučiek na nohy otočený smerom od tela.
- Ventrálny D-krúžok presuňte smerom nahor medzi slučkou na pripojenie bedrového pásu a bedrový pás.
- Po prevlečení brušného D-krúžku cez spojovaciu slučku bedrového pásu uchopte pútko na nohu a prechodte ho cez brušný D-krúžok, čím ho zaistíte k bedrovému pásu.
- Nožné slučky pripievajte tak, že otvorenú slučku prevlečiete medzi a okolo každej nohy a zatvoríte rýchloupínaciu pracku.
- Nastavte pracku tak, aby pútko na nohy tesne obopínali každú nohu a zároveň umožňovali voľenie ruky medzi nohou a pútkom na nohu.
- Uistite sa, že polstrovanie pútk na nohe je umiestnené tak, aby pokrývalo vnútornú stranu stehna a obopínalo

vonkajšiu časť nohy.

#### PRIDANIE HRUDNÉHO POSTROJA TYPU D

- Ak chcete pripnúť hrudný postroj typu D, nasadte si ho tak, že ho pretiahnete cez hlavu a prevlečiete cez neho ruky.
- Hrudný upevňovací bod by mal byť v strede hrudníka.
- Prispôbte si hrudný postroj držaním vertikálneho hrudného popruhu na jednej strane a ťahaním za zadný koniec hrudného popruhu na opačnej strane, kým postroj pohodlne neobepne hrudník. Ak je pás príliš tesný, jednoduchou zdvihnutie sponu Cobra a pás uvoľníte.
- Vezmite koniec popruhu predného výfahu a prestrčte ho dolu cez úzku štrbinu vo ventrálnom D-krúhu a späť cez ventrálny D-krúh, ako je znázornené na obrázku.
- Koniec popruhu prevlečte cez konektor Cobra a zaistite chvost pomocou elastického suchého zipsu.
- Poznámka: Ak je na prednom zdvíhači nainštalovaný voľiteľný hrudný stúpač, postup inštalácie hrudného postroja zostáva rovnaký.

**VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte hrudný popruh typu D bez predtým opísaného správneho pripojenia k postroju na stanovištie typu C. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť život.

#### POUŽÍVANIE RÔZNYCH TYPŮ PRACIEK

- Ak chcete uvoľniť nastavovacie pracku, otčíte ich nahor.
- Ak chcete sponu zatvoriť, zatiahnite za vonkajší popruh.
- Pri rýchloupínacích sponách sa uistite, že obe krídla zapadnú na svoje miesto.
- Pravidelne kontrolujte všetky uzávery a nastavovacie prvky.

### 7. VOLITELNÉ KOMPONENTY

#### INŠTALÁCIA PÚTKA OUTBACK™ (VO-LITELNÉ)

- Vrecko Outback™ sa dá pripievať na opasok alebo na akýkoľvek kompatibilný panel Molle.
- Navlečte popruh so suchým zipom okolo a za opasok alebo popruh Molle, presuňte ich pod vodovodným popruhom a pripievajte k suchému zipu na strane háčika na puzdre.
- Pri pripíjaní vrecka počas nosenia opasku môže byť vhodné umiestniť vrecko hore nohami s predným panelom smerom k používateľovi a nad opasok. Po upevnení popruhov, ako je vysvetlené vyššie, sa vrecko otočí do správnej polohy na nosenie.

#### INŠTALÁCIA ZADNÉHO POPRUHU S PÚTKOM NA NOHU (VOLITELNÉ)

Zadný popruh na pútku na nohy je voliteľným komponent, ktorý je určený na udržiavanie pútk na nohy v správnej polohe. Tento popruh spája zadnú časť pútk na nohy s opaskom.

- Pripojenie zadného popruhu na nohu:
- Každú spodnú pracku zasunúť do pútk na popruhy na zadnej strane pútk na nohy.
- Hornú časť zostavy presuňte za bedrový pás, preklopte sponu nadol a pripojte ju späť k spodnej slučke, aby ste vytvorili spojenie s bedrovým pásom.

Poznámka: horná slučka tohto komponentu je určená na uchytenie spony z voľiteľného zadného popruhu hrudného postroja.

#### INŠTALÁCIA ZADNÉHO POPRUHU HRUDNÉHO POSTROJA (VOLITELNÉ)

- Zadný popruh hrudného postroja je voliteľný komponent, ktorý možno použiť na zabezpečenie spojenia medzi zadnou časťou hrudného postroja a bedrovým pásom. Tento popruh pomáha polohovať hrudný popruh a zabraňuje tomu, aby sa používateľovi nepodpierať do krku, najmä pri turistike s popruhom. Keď sa zapája, možno ho uložiť do zadného vrecka hrudného postroja. Ak ho chcete nasadiť, jednoduchou ho stiahnite a predĺžite na inštaláciu.
- Pripojenie zadného popruhu hrudného postroja:
- Možnosť 1: Ak nie je nainštalovaný zadný popruh so slučkou na nohu, prestrčte zadný popruh hrudného postroja pod zadnú časť bedrového pásu a zaháknite sponu späť na seba, aby sa vytvorila slučka okolo bedrového pásu.
- Možnosť 2: Ak je nainštalovaný zadný popruh so slučkou na nohu, pripojte zadný popruh hrudného postroja k hornej slučke zadného popruhu so slučkou na nohu.
- Nastavte dĺžku popruhu do požadovanej polohy.

#### INŠTALÁCIA STÚPAČKY HRUDNÍKA (VO-LITELNÁ)

Predný zdvihák je navrhnutý tak, aby sa do neho dal umiestniť hrdný stúpač Kong Futura™, ktorý je k postroju pripojený pomocou 5 mm trojhráňového konektora Mallon Rapide z nehrdzavejúcej ocele. Predný zdvihák je navrhnutý tak, aby fungoval s týmto voľiteľným vybavením alebo bez neho a prítomnosť tohto komponentu nemení spôsob pripojenia postroja k sedaciemu úväzu.

Požadované materiály:

- Súprava CMC Outback™ na zdvihanie hrudníka P1N 343020
- Kong Futura™ hrdný stúpač
- Mallon Rapide Delta rýchlospojka z nehrdzavejúcej ocele (1/4")
- Popurum Ath™ Ascender

Potrebné nástroje:

- Kľúč 7/16"

Postup inštalácie

- Začínate s hrudným postrojom oddeleným od sedacieho postroja.
- Prevleďte slúčku hrudného popruhu cez predný zdvihák.
- Prestrčte vysušený koniec popruhu hrudného stúpača cez horný otvor hrudného stúpača a cez spodné stredové oko hrudnej výstrojnej dosky.
- Zatláčte vysušený koniec pod horný popruh, cez a späť pod spodný popruh a potom ho prestrčte pod samotnú slúčku hrudného stúpača.
- Nainštalujte rýchlospojku Delta Quick Link do slúčky na prednom zdviháku tak, aby bol závit na ľavej strane používateľa pri nosení postroja.
- Utlahnite rýchlospojku Delta pomocou 7/16" kľúča na štvrtinu otáčky nad rámec ručného utiahnutia.

## 8. PRIPOJOVACIE BODY / PRIPOJENIA

### BOD PRIPOJENIA POSTROJA NA SEDENIE

Sedací postroj typu C: na pripojenie postroja použite iba ventrálny D-krúžok (zvyraznený červenou farbou).

VAROVANIE:

Zostava pútka na nohy musí byť pripojená k bedrovému pásu presne tak, ako je to uvedené v tejto príručke, aby sa vytvoril bezpečný bod väzania.

Slúčka na pripojenie bedrového pásu (položka 3 v časti 3) je určená na prijatie zostavy nožnej slúčky s dimenzovaným brušným D-krúžkom podľa pokynov na obliekanie a sama o sebe nie je dimenzovaným bodom pripojenia.

### POSTROJ NA CELÉ TELO

Ak je postroj nakonfigurovaný ako celotelový postroj, na pripojenie postroja k systému použite bod ventrálny D-krúžok, alebo veľké oko na zadnom upevnení ako väzovacie body. (Zvyraznené červenou farbou).

UPOZORNENIE:

Spojenia medzi zostavou slúček na nohy, bedrovým pásom a hrudným postrojom musia byť nakonfigurované presne tak, ako je to uvedené v tejto príručke, aby sa vytvoril bezpečné väzovacie body.

Nepoužívajte hrudný postroj samostatne, je bezpečný len po pripojení k zostave sedacieho postroja.

Hrdný stúpač a trojváž sú určené len na pomoc pri výstupe po lane a nie sú to hodnotné spojovacie body.

### PRIPOJENIE KOMPONENTOV

Viazanie: Pred začatím lezenia alebo zavesením sa do postroja vždy skontrolujte, či je uzel správne viazaný.

Ak chcete nainštalovať istiaci alebo značkový systém, pripojte ho k brušnému upevňovaciemu bodu pomocou karabiny s postikou. Pred lezením alebo zavesením do postroja sa uistite, že je karabina úplne zatvorená a zaistená. Dbajte na to, aby bola karabina orientovaná tak, aby bola zaťažená pozdĺž hlavnej osi.

## 9. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Notifikovaný orgán vykonávajúci EÚ skúšku typu a riadenie kvality výrobku podľa modulu C2

Spoločnosť CMC Rescue, Inc. vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425. Originálny vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na tejto webovej stránke: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## SL

### OPOZORILO

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so potencialno nevarne. Za uporabo tega izdelka sta potrebna posebno znanje in usposabljanje. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo te naprave morate:

- prebrati in razumeti ta navodila za uporabo in opozorila.
- Seznanite se z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami.
- Bodite usposobljeni oseba in/ali se udeležite posebnega usposabljanja za njegovo pravilno uporabo ali bodite pod neposrednim nadzorom usposobljene ali drugače usposobljene osebe.
- Razumite in sprejete tveganja, ki so s tem povezana.

NEUPOŠTEVANJE KATEGORA KOLI OD TEH OPOZORIIL LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT

## 1. SLEDLJIVOST IN OZNAKE

(A) Mesto pritrditve vrvi ali vrvice. (B) Risba, ki označuje, da se postroj tipa D ne sme uporabljati samostojno. (C) Grafični simbol, ki uporabniku svetuje, naj prebere informacije iz uporabniškega priročnika. (D) Označka CE in številka pripravljenega organa, ki nadzoruje proizvodnjo te osebne varovalne opreme: SFGS FIMKO Ltd, Notified Body 0598, Takomite 8, 00380 Helsinki, Finland, Tel. +358 9 696361 (E) Evropski standard EN 12277:2015+A1:2018 in oznaka tipa postroja. (F) Risba, ki prikazuje, kako pritrditi in zavarovati zaponke, ki prenašajo obremenitev, in nastavitvene naprave. (G) Lokacija in način pritrditve naprav za spuščanje in varovanje (H) Velikost sestavnega dela in leto izdelave (I) Identifikacija proizvajalca (J) Lokacijski nalepki na izdelku

## 2. PODROČJE UPORABE

Ta oprema je osebna varovalna oprema, ki se uporablja pri alpinizmu, dostopu z vrvi, reševanju z vrvmi in dejavnosti, ki vključujejo plezanje. Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi, kadar se uporablja pri dejavnosti alpinizma ali plezanja, v skladu z (EN) 12277:2015+A1:2018. Izjava EÚ o skladnosti je na voljo na spletni strani cmcpro.com. Ta izdelek se ne sme uporabljati prek svojih omejitev ali predvidenega namena.

### ODGOVORNOST

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te naprave, so same po sebi nevarne. Uporabnik prevzema vsa tveganja in odgovornost za kakršno koli škodo, poškodbo ali smrt, do katere lahko pride med nepravilno uporabo te naprave ali po njej. Ta dokument mora prodajalec na drobno zagotoviti uporabniku v jeziku zadnje države in ga je treba hraniti pri opremi med uporabo. Upoštevajte ustrezne nacionalne predpise.

Ta navodila pojasnjujejo pravilno uporabo vaše opreme. Opozorilni simboli vas obveščajo o nekaterih možnih nevarnostih, povezanih z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo opreme. Vsaka napaka uporabe te opreme bo povzročila dodatne nevarnosti. Če imate kakršnakoli vprašanja ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na CMC. Za posodobitve in dodatne informacije preverite spletno stran cmcpro.com.

- Pred uporabo te opreme morate:
- prebrati in razumeti ta navodila in opozorila.
  - Pridobite posebno usposabljanje in usposobljenost za njegovo pravilno uporabo.
  - Seznanite se z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami.
  - Razumite in sprejmite s tem povezana tveganja.
  - Pripravite načrti reševanja za ravnanje v primerih nujnosti, ki bi se lahko pojavili med uporabo naprave.
  - biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini in biti sposoben nadzorovati lastno varnost in nujne primere.

Opremo preverite pred uporabo in po njej. OPOZORILO: Uporabnik mora zagotoviti, da lahko v primeru padca v sistem osebe varovalne opreme takoj varno in učinkovito izvede reševanje. Nepremišljeno visenje v pasu lahko povzroči hude poškodbe in celo smrt. Izogibajte se daljšemu visenju brez opore v varnostnem pasu.

## 3. NOMENKLATURA

- (1) Pasni pas (2) Zaponka za hitro povezavo pasnega pasu (3) Zanka za povezavo pasnega pasu (4) Ventrálni D-5) Sklop zanke za noge (6) Sponke za hitro povezavo zanke za noge (7) Sklop zanke za noge (8) Srednje dvigalo (9) Vzpenjalec prsnega koša (neobvezno) (10) Vzpenjalec prsnega koša (neobvezno) Sponka za nastavitve srednjega dvigala (11) Psní

- pas (12) Pritrdilna točka za prsni koš (13) Ramenski trak (14) Nastavitvene sponke (15) Zadnji trak prsnega pasu (neobvezno) (16) Zadnji trak zanke za noge (neobvezno)

## 4. PREGLED, TOČKE ZA PREVERJANJE

### INŠPEKCIJSKI PREGLED

Varnost uporabnikov je odvisna od celovitosti opreme. Opremo je treba temeljito pregledati pred začetkom uporabe ter pred in po vsaki uporabi. Poleg tega je treba vsaj vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih lokalnih predpisov in pogojev uporabe) opraviti podroben redni pregled, ki ga opravi usposobljena oseba. Upoštevajte postopke pregleda, ki so na voljo na spletni strani cmcpro.com. Rezultate pregleda zabeležite in shranite v kontrolni seznam. Če sistem postroja ne opravi pregleda, ga je treba izločiti iz uporabe in ustrezno označiti ali uničiti, da se prepreči nadaljnja uporaba.

### ŽIVLJENJSKA DOBA / UPOKOJITEV

Življenjska doba opreme je 10 let od datuma izdelave, navedenega na nalepki izdelka. Življenjska doba je odvisna tudi od pogojev delovanja, stopnje uporabe in okolijskih pogojev. Varnost pri ostrih robovih, odprtim ognjem, ekstremnimi temperaturami, UV žarki, kemikalijah, ogli, vlago in mehanskimi obremenitvami. Zaradi padca bremena ali drugega izjemnega dogodka lahko pride do upokojitve po eni sami uporabi. Vsi posmisljke delne varne uporabe so razlog za upokojitev. Če je treba postroj upokojiti, ga je treba izločiti iz uporabe in ustrezno označiti ali uničiti, da se prepreči nadaljnja uporaba. Napravo je treba izločiti, ko:

- je dosegla starostno mejo 10 let
- je bilo izpostavljen večjemu dogodku (padec, udarna obremenitev itd.)
- je bil izpostavljen ekstremnim okolijem (ostri robovi, visoke temperature, korozivno okolje itd.) ali kontaminiran (kemikalije itd.)
- ne preostane pregleda ali obstaja kakršen koli dvom o njegovi zanesljivosti.
- ima negotovo zgodovino uporabe
- ko postane zastarela zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikah ali združljivosti.

### PRED VSAKO UPORABO

- Preverite znake obrabe postroja, vključno s strukturnimi šivi.
- Preverite, ali so trakovi poškodovani, strojna oprema pa razpokana.
- Preverite, ali so nastavitvene zaponke pravilno navite in delujejo pravilno.
- Preverite, ali so oznake na izdelku čitljive.
- Na varnem mestu opravite preskus vzpenjanja, da se prepričate, da je varnostni pas pravilne velikosti, da je dovolj nastavljen in da je raven udarila sprejemljiva za predvideno uporabo.

### MED UPORABO

- Nenehno:
- Spremljajte stanje varnostnega pasu in položaj nastavitvnih zaponk ter se prepričajte, da so dobro pritrjene.
  - Preverite stanje pritrilnih točk in povezav z drugo opremo v sistemu.
  - Ocenite okolijske pogoje. Vlažno ali ledeno okolje lahko spremeni obnašanje opreme.

### PRENANJANJE, SHRANJEVANJE IN PREVOZ

- Skladiščenje - Shranjujte v hladnem, suhem in temnem prostoru. Izogibajte se kemikalijam, vlagi in neposredni sončni svetlobi. Shranjujte brez mehanskih obremenitev zaradi zavitosti, pritiska ali napetosti.
- Prevoz - Hranite strojo od neposredne sončne svetlobe, kemikalij, umazanje in mehanskih poškodb. V ta namen uporabite zaščitno vrečko ali posodo.
- Sušenje - Sušite pri sobni temperaturi med 10 °C in 30 °C, izogibajte se neposredni sončni svetlobi, nikoli ne uporabljajte sušilnega stroja ali neposredne toplote.
- Čiščenje - Umazane izdelke operite v čisti topli vodi. Dobro sperite. Sušite pri sobni temperaturi med 10 °C in 30 °C, izogibajte se neposredni sončni svetlobi, nikoli ne uporabljajte sušilnega stroja ali neposredne toplote. Ne uporabljajte tlačnega pralnika. Po potrebi lahko tečaj kovinskih delov po čiščenju namažete.

OPOZORILO: Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi življenje.

### GARANCIJA IN POPRAVILA

Če ima vaš izdelek CMC napako zaradi izdelave ali materiala, se



za informacije o garanciji in servisu obrnite na podporo strankam CMC na info@cmcpro.com.

Jamstvo družbe CMC ne krije škode, nastale zaradi neustrezne nege, nepravilne uporabe, sprememb in modifikacij, naključnih poškodb ali naravnega razpada materiala zaradi daljše uporabe in časa.

Opreme ni dovoljeno kakor koli spreminjati ali predelovati, da bi omogočili pritrjevalni delovni delov, brez pisnega priporočila proizvajalca. Če so dodatni sestavni deli spremenjeni ali odstranjeni iz izdelka, so lahko njegovi varnostni vidiki omejeni.

Vsa popravila mora opraviti proizvajalec. Vsa druga dela ali spremembe izničijo garancijo in CMC kot proizvajalca razbremeni vse odgovornosti in dolžnosti.

## 5. ZDRUŽLJIVOST

Oprema, ki se uporablja s tem postrojem, mora izpolnjevati predpisane zahteve v vsaji jurisdikciji in/ali državi. Preverite, ali je izdelek združljiv z drugo opremo v sistemu in ali njegova predvidena uporaba ustreza veljavnim standardom.

Pri kombiniranju tega izdelka z drugo opremo in/ali uporabi tega izdelka v sistemu za reševanje/zaustavljanje padca morajo uporabniki pred uporabo razumeti navodila za vse sestavne dele in jih upoštevati, da bi zagotovili, da se varnostni vidiki teh elementov med seboj ne motijo. Ta izdelek se sme uporabljati samo v povezavi s sestavnimi deli osebne varovalne opreme z znakom CE za zaščito pred padci z višine.

OPOZORILO: Pri kombiniranju druge opreme s tem izdelkom lahko pride do nevarnosti in zmanjšanja funkcionalnosti. Uporabnik prevzema svojo odgovornost za nestandardno uporabo tega izdelka ali dodanih sestavnih delov.

## 6. OBLEKA IN NAMESTITEV POSTROJA

### NATIKANJE PASNEGA PASU

- Pas pritrdite na enak način kot običajen pas. Njegova veličnost ustreza večini pasnih zank, kar je priročno možnost, vendar ni potrebna za delovanje postroja.

### DODAJANJE NOŽNIH ZANK

- Če želite dodati zanke za noge in ugotoviti sedežni pas tipa C, obrnite jermenski pas, dokler povezovalna zanka jermenskega pasu ni v središču sprednje strani.
- Vzemite sklop nožnih zank in ga poravnajte tako, da je trebušni D-obroč najbližje telesu, obroč nožnih zank pa je obrnjen stran od telesa.
- Ventralni D-obroč potisnite navzgor med zanko za povezovalno pasnega pasu in pasnim pasom.
- Ko je ventralni D-obroč speljan skozi povezovalno zanko pasnega pasu, zgrabite zanko za obodno zanko za noge in jo speljite čez ventralni D-obroč ter jo pritrdite na pasni pas.
- Pritrdite zanke za noge tako, da odprto zanko zapeljete med in okoli vsake noge ter zaprete zaponko za hitro povezovalno.
- Nastavite zaponke tako, da se zanke za noge tesno prilagajajo vsaki nogi in hkrati omogočajo, da roko vstavite med noge in zanko za noge.
- Prepričajte se, da je oblačenje zanke za noge nameščeno, no tako, da pokriva notranjo stran stegna in se ovija okoli najbolj zunanjega dela noge.

### DODAJANJE PRSNEGA PASU TIPA D

- Če želite pritrditi prsni pas Type D, ga nataknite tako, da ga povečate čez glavo in skozi njegove poganjane roke.
- Sternalna pritrilna točka mora biti v središču prsnega kostala.
- Prilagodite prileganje prsnega pasu tako, da držite navpični prsni pas na eni strani in poganjete za rep prsnega pasu na nasprotni strani, dokler se pas udobno ne prilaga prsnemu košu. Če je prileganje pretesno, preprosto dvignite zaponko Cobra in sprostite pas.
- Vzemite konec traku sprednjega divgala in ga speljite navzdol skozi ozko režo v ventralnem D-obroču in nazaj skozi ventralni D-obroč, kot je prikazano na sliki.
- Konec traku napeljite skozi priključno Cobra in rep pritrdite v elastični zapiralo Molle.
- Opomba: Če je na sprednjem divgalu nameščen dodatni prsni vzpenjalnik, je postopek namestitve prsnega pasu enak.

OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte prsnega pasu tipa D brez predhodno opisane pravilne povezave s sedežnim pasom tipa C. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi življenje.

### UPORABA RAZLIČNIH VRST ZAPONK

- Če želite sprostiti nastavljene zaponke, jih obrnite navzgor. Če jih želite zapreti, povlecite izhodni trak.
- Pri zaponkah za hitro povezovalno poskrbite, da se obe krili zasčkata.
- Redno preverjajte vsa zapirala in nastavljene elemente.

## 7. DODATNI SESTAVNI DELI

### NAMESTITEV TORBICE OUTBACK™ (NEOBVEZNO)

- Torbico Outback™ Pouch lahko pritrdite na pas ali katero koli združljivo ploščo Molle.
- Trakove Velcro napeljite okoli in za pasom ali trakom Molle, jih speljite pod vodoravnim trakom in pritrdite na Velcro na strani kavlja na torbici.
- Pri nameščanju torbice med nošenjem pasu je morda priročno, da jo namestite obrnjeno s sprednjo stranjo proti uporabniku in nad pasom. Po pritrditvi trakov, kot je razloženo zgoraj, se torbica obrne v pravi položaj za nošenje.

### NAMESTITEV ZADNJEGA TRAKU Z ZANKO ZA NOGE (NEOBVEZNO)

Zadnji trak za nožne zanke je izbirni sestavni del, ki je namenjen pritrjevanju nožnih zank v položaj. Ta trak povezuje zadnji del nožnih zank s pasom.

- Priključite zadnjega traku z zanko za noge:
- Vstavite vsako spodnjo zaponko v zanke traku na hrbtini strani nožnih zank.
- Zgornji del sklopa potisnite za trebušni pas, zaponko prepoznate čez in navzdol ter jo povežite nazaj s spodnjo zanko, da ustvarite povezovalno s trebušnim pasom.

Opomba: zgornja zanka tega sestavnega dela je zasnovana tako, da lahko sprejme zaponko z izbirnega zadnjega pasu prsnega pasu.

### NAMESTITEV ZADNJEGA PASU PRSNEGA PASU (NEOBVEZNO)

- Zadnji trak prsnega pasu je izbirni sestavni del, ki se lahko uporablja za povezovalno med zadnjim delom prsnega pasu in varnostnim pasom. Ta trak pomaga namestiti prsni pas in preprečuje, da bi se dvignil v uporabnikovo vrat, zlasti med pohodništvom s pasom. Ko ga ne uporabljate, ga lahko pospravite v zadnji žep prsnega pasu. Če ga želite namestiti, ga preprosto povlecite navzdol in razglejte za namestitve.
- Priključite zadnjega pasu prsnega pasu:
- Če zadnji pas za noge ni nameščen, speljite zadnji pas prsnega pasu pod zadnjim delom pasu in zaponko zatankite nazaj nase, da nastane zanka okoli pasu.
- Možnost 2: Če je nameščen zadnji pas z zanko za noge, povežite zadnji pas prsnega pasu z zgornjo zanko zadnjega pasu z zanko za noge.
- Nastavite dolžino traku v zeleni položaj.

### NAMESTITEV PRSNEGA DIVGALA (NEOBVEZNO)

Sprednje divgalo je zasnovano tako, da omogoča namestitve prsnega divgala Kong Futura™, ki je na postroj pritrjeno s 5 mm priključkom Maillon Rapide iz nerjavečega jekla s tremi vezmi. Sprednje divgalo je zasnovano tako, da deluje s to dodatno opremo ali brez nje, prisotnost te komponente pa ne spreminja načina priključitve na sedežni postroj.

Potrebni materiali:

- CMC Outback™ Chest Ascender Kit P/N 343020
- Kong Futura™ prsni vzglavnik
- Maillon Rapide Delta Quick Link iz nerjavečega jekla (1/4")
- Trakovi za vzpenjanje Atom™

Potrebna orodja:

- Ključ 7/16"

Postopek namestitve

- Prsni pas je najprej ločen od sedečega pasu.
- Preko sprednjega divgala speljite zanko prsnega pasu za vzpenjanje.
- Potisnite top konec traku prsnega divgala skozi zgornjo luknjo prsnega divgala in skozi spodnjo sredinsko okno sternalne pritrilne plošče.
- Vezalni konec potisnite pod zgornji trak, čez in nazaj pod spodnji trak, nato pa ga potisnite pod zanko vzpenjalnika prsnega koša.
- Hitri člen Delta Quick Link namestite v zanko na sprednjem divgalu tako, da je navojna cev na uporabnikovi levi strani, ko nosi varnostni pas.
- Hitri člen Delta Quick Link zategnite s 7/16-palčnim

ključem za četrtino obrata preko ročnega zategovanja.

## 8. TOČKE PRIKLOPA / PRIKLJUČKI

### PRIKLJUČNA TOČKA SEDEŽNE GARNITURE

Sedeži postroj tipa C: za priključitev postroja uporabite samo ventralni D-obroč (označen z rdečo barvo). OPOZORILO:

Sklop zanke za noge mora biti povezan s pasom natančno tako, kot je prikazano v tem priročniku, da tvori varno vezno točko.

Povezovalna zanka trebušnega pasu (točka 3 v oddelku 3) je namenjena namestitvi sklopa zanke za noge z ocenjenim ventralnim D-obročem v skladu z navodili za oblačenje in sama po sebi ni ocenjena povezovalna točka.

### POSTROJ ZA CELOTNO TELO

Kadar je postroj konfiguriran kot celostni varnostni pas, uporabite ventralni D-obroč ali veliko okno sternalnega pritrilnega sklopa, ki privede tokoli v skladu z navodili za oblačenje s sistemom. (Poudarjeno z rdečo barvo) OPOZORILO:

Povezave med sklopom nožnih zank, trebušnim pasom in prsnim pasom morajo biti natančno konfigurirane, kot je prikazano v tem priročniku, da se oblikujejo varne vezne točke.

Prsnega pasu ne uporabljajte samostojno, varen je le, če je povezan s sklopom sedečega pasu.

Prsni vzpenjalnik in trojna vez stla namenjena le za pomoč pri vzpenjanju po vrvi in nista ocenjeni priključni točki.

### POVEZOVALNI SESTAVNI DELI

Vezanje: preden začnete plezati ali se obesite v postroj, vedno preverite, ali je vozel pravilno zavezan.

Če želite namestiti sistem za varovanje ali spuščanje po vrvi, se z zaklepanim karabinom povežite s trebušno pritrilno točko. Prepričajte se, da je karabin popolnoma zaprt in zaklenjen, preden začnete plezati ali viseti v postroju. Pazite, da je karabin usmerjen tako, da je obremenjen vzdolž glavne osi.

## 9. DODATNE INFORMACIJE

Prijava izdelka, ki izvaja EU-pregled tipa in upravljanje kakovosti proizvoda v skladu z modulom C2

CMC Rescue, Inc. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in ustreznimi določami Uredbe EU 2016/425. Izvirno izjavo o skladnosti lahko prenesete na naslednjem spletnem mestu: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com).

## SV

### VARNING

Verksamhet som inbegriper användning av denna utrustning är potentiellt farlig. Särskild kunskap och utbildning krävs för att använda denna produkt. Du ansvarar för dina egna handlingar och beslut. Innan du använder den här enheten måste du:

- Läs och förstå dessa bruksanvisningar och varningar.
- Bekanta dig med dess förmågor och begränsningar.
- Vara en kompetent person och/eller få särskild utbildning i korrekt användning, eller stå under direkt övervakning av en utbildad eller på annat sätt kompetent person.
- Förstå och acceptera riskerna.

UNDERLÄTENHET ATT TÄDEL AV NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL. Hitta den senaste versionen av denna handbok på [cmcpro.com](http://cmcpro.com).

## 1. SPÅRBARHET OCH MARKERINGAR

- a) Placering av rep- eller infäst. b) Ritting för att ange att typ D-selen inte får användas ensam. c) Grafisk symbol som rader användaren att läsa informationen i bruksanvisningen. d) CE markering och Nummer of notified body controlling production of this PPE. EN 354: 2010, EN 795/B: 2012, SGS Fimko Ltd, Notified Body 0598, Takomitie 8, 00380 Helsinki, Finland. Tel.: +358 9 696361 (E) europeiska standard EN 12277:2015+A1:2018 och typbetäckning för sele. f) Ritting som visar hur man fäster och säkrar lastförlustförhindrar och justerande anordningar. g) Placering och metod för tillbehör till rappel och belysningsanordningar. h) Komponentstorlek och tillverknings (I) identifiering av tillverkare (J) Produktetiketter

## 2. TILLÄMPNINGSO- MRÅDE

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) som används för bergsklättring, repåtkomst, repådräddning och aktiviteter inklusive klättring. Denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning vid bergsklättring eller klättring enligt (EN) 12277:2015+A1:2018. EU:s försäkrar om överensstämmelse finns på cmcpro.com. Denna produkt får inte användas utanför dess gränser eller avsedda ändamål.

### ANSVAR

Aktiviteter som involverar användning av denna enhet är i sig farliga. Användaren tar allt ansvar för alla risker och ansvar för eventuella skador eller dödsfall som kan uppstå under eller efter felaktig användning av denna utrustning. Detta dokument måste tillhandahållas användaren av återförsäljaren på respektive lands språk och måste förvaras med utrustningen medan den används. Följ relevanta nationella bestämmelser.

Dessa instruktioner förklarar korrekt användning av din utrustning. Varningssymbolerna informerar dig om några potentiella faror relaterade till användningen av din utrustning, men det är omöjligt att beskriva dem alla. Du är ansvarig för att ta del av varje varning och använda din utrustning korrekt. All felaktig användning av denna utrustning kommer att skapa ytterligare faror. Kontakta CMC om du har några frågor eller svårigheter att förstå dessa instruktioner. Kontrollera cmcpro.com uppdateringar och ytterligare information.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läs och förstå dessa instruktioner och varningar.
- Få särskild utbildning och kompetens vid korrekt användning.
- Bekanta dig med dess förmågor och begränsningar.
- Förstå och acceptera riskerna.
- Ha en räddningsplan på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå vid användning av enheten.
- Vara medicinskt lämplig för aktiviteter på hög höjd och kunna kontrollera din egen säkerhet och nödsituationer.
- Kontrollera utrustningen före och efter användning.

**WARNING:** Användaren måste se till att räddningen kan ske omedelbart, säkert och effektivt om den faller i PPE-systemet. Örorlig suspension i en sele kan orsaka allvariga skador och till och med död. Undvik att hänga utan stöd i selen under en längre tid.

## 3. NOMENKLATUREN

(1) Midjebälte (2) Midjebälte Snabbkopplingspanne (3) Midjebälte Anslutningsringa (4) Ventral D-Ring (5) Benslinga Montering (6) Benöglor Snabbkopplings Spännen (7) Benslinga Montering - Lärkhuvud (8) Främre bandlänk (9) Bröst ascender (tillval) (10) Bröst ascender (tillval) Bandlänk (9) Bröst ascender (tillval) (11) Bröstsele (12) Infästning på bröstet (13) Axelrem (14) Justerings spännen (15) Bröstsele bakre rem (valfritt) (16) Benslinga bakre rem (valfritt)

## 4. INSPEKTION, PUNKTER ATT VERIFIERA

### INSPEKTION

Användarens säkerhet beror på utrustningens integritet. Utrustningen bör inspekteras noggrant innan den tas i bruk och före och efter varje användning. Dessutom krävs en detaljerad periodisk inspektion, av en kompetent person, minst var 12:e månad (beredande på gällande lokala bestämmelser och dina användningsvillkor). Följ de inspektionsförfaranden som finns på cmcpro.com. Registrera och lagra resultaten av inspektionen i inspektionschecklistan. Om selsystemet inte inspekteras bör det tas ur drift och markeras i enlighet med detta eller förstöras för att förhindra vidare användning.

### LIVSLÄNGD / PENSIONERING

Utrustningen har en livslängd på 10 år från tillverkningsdatum som anges på produktetiketten. Kasserad är också en funktion av driftsförhållanden, användningsnivå och förhållanden. Skydda mot vassa kanter, öppna låga, extrema temperaturer, UV-strålar, kemikalier, oljor, fukt och mekanisk stress. En felaktig belastning eller annan exceptionell händelse kan leda till kassering efter en enda användning. Alla farhågor om dess säkra användning är också till pension. Om selen skall kasseras bör den tas ur bruk och markeras i enlighet med detta eller förstöras för att förhindra vidare användning.

Enheten måste kasseras när:

- Den har nått 10 års åldersgräns
- Det har utsatts för en större händelse (fall, chock-belastning etc.).

- Den har utsatts för extrema +miljöer (vassa kanter, höga temperaturer, fristående miljö etc.) eller blivit förorenad (kemikalier etc.).
- Det misslyckas med att klara inspektionen eller det finns några tvivel om dess tillförlitlighet
- Den har en osäker användningshistorik.
- När det blir fördröjt på grund av ändringar i lagstiftning, standarder, teknik eller kompatibilitet.

### FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- Kontrollera selen för tecken på slitage inklusive strukturella svårigheter.
- Inspektera bandet för skador och hårdvara för sprickor.
- Kontrollera att justeringsspännarna är ordentligt spända och fungerar som de ska.
- Bekräfta att produktmärkningarna är läsbara.
- Provhäng i selen på ett säkert ställe för att säkerställa att selen är rätt storlek, har tillräcklig justering och har en acceptabel komfortnivå för avsedd användning.

### UNDER ANVÄNDNING

Ständigt:

- Övervaka selens skick och position på de justerbara spännarna och se till att de förblir ordentligt fastsatta.
- Kontrollera skicket på fastpunkterna och anslutningarna till annan utrustning i systemet.
- Utvärdera miljöförhållandena. Fuktiga eller isiga miljöer kan förändra utrustningens beteende.

### ANVÄNDNING, FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Förvaring - Förvara på en sval, torr, mörk plats. Undvik kemikalier, fukt och direkt solljus. Förvara utan mekanisk påfrestning orsakad av fastklämning, tryck eller spänning.
- Transport - Håll dig borta från direkt solljus, kemikalier, smuts och mekaniska skador. För detta ändamål bör en skyddsskiva eller förvaringslåda användas.
- Torkning - Torka i rumstemperatur mellan 10°C och 30°C, undvik direkt solljus, använd aldrig en torktumlare eller direkt värme.
- Rengöring - Tvätta smutsiga produkter i rent varmt vatten. Skölj väl. Torka i rumstemperatur mellan 10°C och 30°C, undvik direkt solljus, använd aldrig torktumlare eller direkt värme. Använd inte en högttryckstvätt. Vid behov kan spännen och metalldelar smörjas efter rengöring.

**WARNING:** Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan äventyra livet.

### GARANTI OCH REPARATIONER

Om din CMC-produkt har ett fel på grund av utförande eller material, vänligen kontakta CMC:s kundtjänst på info@cmcpro.com för garantiförklaring och service.

CMC:s garanti täcker inte skador som orsakas av felaktig vård, felaktig användning, ändringar och modifieringar, oavsiktlig skada eller naturlig nedbrytning av material över förordad användning och tid.

Utrustningen bör inte modifieras på något sätt eller ändras så att ytterligare delar kan fastas utan tillverkarens skriftliga rekommendation. Om originalkomponenter modifieras eller avlägsnas från produkten kan dess säkerhetsaspekter begränsas.

Alla reparationsarbeten ska utföras av tillverkaren. Allt annat arbete eller alla ändringar upphäver garantin och frigör CMC från allt ansvar och ansvar som tillverkare.

## 5. KOMPATIBILITET

Utrustning som används med denna sele måste uppfylla lagstadgade krav i din jurisdiktion och/eller ditt land. Kontrollera att denna produkt är kompatibel med den andra utrustningen i systemet och att dess avsedda applikationer uppfyller gällande standarder.

När du kombinerar denna produkt med annan utrustning och/eller använder denna produkt i ett räddnings-fälskyddssystem måste användarna förstå instruktionerna för alla komponenter före användning och följa dem för att säkerställa att säkerhetsaspekterna av dessa artiklar inte står varandra. Denna produkt får endast användas i samband med PPE-komponenter som bär CE-symbolen för att skydda mot fall från höjder.

**WARNING:** Fara kan uppstå och funktionaliteten kan äventyras genom att kombinera annan utrustning med denna produkt. Användaren tar på sig allt ansvar för icke-standardiserad användning av denna produkt eller tillagda komponenter.

## 6. PÅTAGNING AV SELE / INJUSTERING

### PÅTAGNING AV MIDJEBÄLTET

- Fast midjebälte på samma sätt som ett vanligt bälte. Den är dimensionerad för att passa in i de flesta bältesgörlor vilket är ett bekvämt alternativt men inte nödvändigt för selen funktion.

### LÄGGA TILL BRÖSTSELENS

- Om du vill lägga till benöglorna och skapa en sit-sele av typ C roterar du midjebältet tills midjebältets anslutningsringa är centrerad framtilt.
- Ta benslingan och rikta den så att Ventral D-Ringen är närmast kroppen och Benslingan lärkhuvud är vänd bort från kroppen.
- För Ventral D-Ringen uppåt mellan midjebältets anslutningsringa och midjebältet.
- När Ventral D-Ringen har passerats genom midjebältets anslutningsringa, ta tag i benslingan lärkhuvud och skicka den över Ventral D-Ringen och fäst den i midjebältet.
- Fäst benöglorna genom att passera den öppnade slingan mellan och runt varje ben och stänga snabbkopplingspanna.
- Justera spännarna så att benöglorna sitter tätt runt varje ben samtidigt som en hand kan sättas in mellan benet och benslingan.
- Se till att benslingan är placerad så att den täcker insidan av läret och lindas runt den yttersta delen av benet.

### LÄGGA TILL BRÖSTSELE AV TYP D

- För att fästa typ D bröstsele, ta på selen genom att dra den över huvudet och passera armarna igenom.
- Den sternala fastpunkten ska vara centrerad på bröstet.
- Justera bröstseleens passform genom att hålla det vertikala bröstbandet på ena sidan och dra i bröstremmens baksida på motsatt sida tills selen är sitter bekvämt runt bröstet.
- Om passformen är för liten lyfter du bara Cobra-låset för att lösa bandet.
- Ta den främre bandlänkens bandände och för den nedåt genom den smala öppningen i Ventral D-Ringen och tillbaka genom Ventral D-Ringen enligt bilden.
- Trä bandets ändre genom Cobra-kontakten och fäst svansen med den elastiska karborundhållaren.
- OBS: Om den valfria bröst ascender är installerad på bandlänken förblir installationsprocessen för bröstsele densamma.

**WARNING:** Använd aldrig någonsin en typ D bröstsele utan den tidigare beskrivna, korrekt anslutning till typ C Plats sele. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan äventyra livet.

### ANVÄNDNING AV OLIKA TYPER AV SPÄNNEN

- För att lösa justeringsspännarna, vänd upp dem. För att stänga, dra i det utgående bandet.
- På snabbkopplingspannen, se till att båda vingarna snäpper på plats.
- Kontrollera regelbundet alla förslutningar och justeringselement

## 7. TILLVAL

### INSTALLATION AV OUTBACK™-PÅSEN (TILLVAL)

- Outback™ påse kan fästas på midjebältet eller någon kompatibel Molle-panel.
- Trä karborundbanden runt och bakom bältet eller Molle Strap, för det under det horisontella bandet och fäst på karborundbandet på påsen.
- Det kan vara bekvämt att placera påsen upp och ner med frontpanelen vänd mot användaren och ovanför midjebältet när du fäster den medan du bär midjebältet. Efter att remmarna har fästs enligt ovan roterar påsen till rätt bäräge.

### MONTERING AV BENSLINGANS BAKRE REM (TILLVAL)

Benslingans bakre rem är en valfri komponent som är utformad för att hålla benöglorna på plats. Detta band ansluter baksidan av benöglorna till bältet.

Så här ansluter du benslingans bakre rem:

- För in varje nedre spänne i de bandöglor som finns på baksidan av benöglorna.
- Passera den övre delen av enheten bakom midjebältet, vik spännnet om och igen och anslut det tillbaka till den nedre slingan för att skapa en anslutning till midjebältet. Obs: Den övre slingan på denna komponent är utformad för att ta emot spännet från den bakre remmen med bröstsele som tillval.

### MONTERING AV BRÖSTBÄLTETS BAKRE REM (TILLVAL)

Bröstbältets bakre rem är en valfri komponent som kan användas för att ge en anslutning mellan bröstseleens baksida och midjebältet. Detta band hjälper till att placera bröstsele



och förhånda att den åker upp i användarens nacke, särskilt när du vandrar med selen. När den inte används kan den stuvas i bröstselens bakficka. För att ta fram, dra helt enkelt ner den och justera längden för installation.

Så här ansluter du bakre remmen för bröstsele:

Alternativ 1: Om bensinglans bakre rem inte är monterad, skicka bröstbältes bakrem under baksidan av midjebälte och haka fast spännpet på sig själv för att bilda en slinga runt midjebälte.

Alternativ 2: Om bensinglans bakre rem är monterad, anslut bröstbältes bakre rem till den övre slingan på bensinglans bakre rem.

Justera bandets längd till önskat läge.

## INSTALLATION AV BRÖSTASCENDER (VALFRITT)

Den främre bandkålen är utformad för att rymma en Kong Futura™ Chest Ascender som är fastsatt på selen med en 5mm Mailon Rapide rostfritt stål Ti-link snäbblänk. Den främre bandkålen är utformad för att fungera med eller utan denna valfria komponent och närvaron av denna komponent ändrar inte hur selen är ansluten till sitsdelen.

Material som krävs:

- CMC Outback™ Bröst Ascender Kit PIN 343020
- Kong Futura™ Repål för bröstplacering
- Snäbblänk för delta i rostfritt stål (1/4")
- Atom™ ascender rem

Nödvändiga verktyg:

- 7/16" Skiftnyckel

Installationsprocedur

- Börja med bröstslän som är separerad från sitsdelen.
- Trä slinga för bröst ascender över bandkålen
- Till selen den styva änden av bröstascendern genom bröstascenderns övre hål och genom bröstströglättans nedre centrala öga.
- Trä den styva änden under det övre bandet, över och tillbaka under det nedre bandet och trä den sedan under själva bröstascendern.
- Montera Delta snäbblänken i slingan på den bandkålen på ett sådant sätt att den gångande hylsan är på användarens vänstra sida när du bär selen.
- Dra åt Delta Snäbblänken med en 7/16" skiftnyckel så den är lite hårdare dragen än med fingerstryka.

## 8. TIE-IN-PUNKTER /ANSLUTNINGAR

### FÖRBINDELSEPUNKT FÖR SIN SELE

Typ C Sittele: Använd endast Ventral D-Ringen (markerad i rött) för att ansluta selen.

VARNING:

- Bensinglans måste anslutas till midjebälte exakt som visas i denna bruksanvisning för att bilda en säker kopplingspunkt.
- Midjebältes anslutningsringa (punkt 3 i avsnitt 3) är avsedd att acceptera bensinglans med den nominella ventrala D-ringen enligt påtagningsanvisningarna och är inte en nominell anslutningspunkt i sig.

### HELKROPPSSELE

När den är konfigurerad som en helkroppsselle, använd anslutningen Ventral D-Ringen eller d-ringen på Sternal Attachment som kopplingspunkt för att ansluta selen till ett system. (Markerad i rött).

VARNING:

- Anslutningsgarna mellan bensinglans, midjebälte och bröstsele måste konfigureras exakt som visas i denna bruksanvisning för att bilda säkra kopplingspunkter.
- Använd inte enbart bröstslän, den är endast säker att använda när den är ansluten till sitsseleheten.
- Bröststegen och tråkillarna är endast utformade för att hjälpa till att klättra upp på ett rep och är inte klassade anslutningspunkter.

### ANSLUTA KOMPLEMENTER

Knyta in sig: kontrollera alltid att knopen har slagits korrekt innan du börjar klättra eller hänger dig själv i selen.

Om du vill installera ett säkrings- eller rappelsystem ansluter du till den ventrala fästpunkten med hjälp av en låsarkbin. Se till att karbinen är helt stängd och låst innan du klättrar eller suspenderas i selen. Var noggsam så att till karbiner är orienterad på ett sätt som den är laddad längs huvudskalet.

## 9. YTTERLIGARE INFORMATION

Alla rättigheter reserverade CMC och är registrerade märken av CMC Rescue Inc.

Anmält organ som genomför EU-typkontroll och produktkvalitetshenning enligt modul C2

Försäkrar om överensstämmelse

CMC Rescue, Inc. förklarar att denna artikel överensstämmer med de väsentliga kraven och de relevanta bestämmelserna i EU-förordning 2016/425. Den ursprungliga försäkraren om överensstämmelse kan laddas ner på följande webbplats: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## TH

får inte

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

## 1. Kartläggning av produktens användning och användning

- (A) Kartläggning av produktens användning och användning
- (B) Kartläggning av produktens användning och användning
- (C) Kartläggning av produktens användning och användning
- (D) Kartläggning av produktens användning och användning
- (E) Kartläggning av produktens användning och användning
- (F) Kartläggning av produktens användning och användning
- (G) Kartläggning av produktens användning och användning
- (H) Kartläggning av produktens användning och användning
- (I) Kartläggning av produktens användning och användning
- (J) Kartläggning av produktens användning och användning

## 2. Kartläggning av produktens användning

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

## 3. Kartläggning av produktens användning

- (1) Kartläggning av produktens användning och användning
- (2) Kartläggning av produktens användning och användning
- (3) Kartläggning av produktens användning och användning
- (4) Kartläggning av produktens användning och användning
- (5) Kartläggning av produktens användning och användning
- (6) Kartläggning av produktens användning och användning
- (7) Kartläggning av produktens användning och användning
- (8) Kartläggning av produktens användning och användning
- (9) Kartläggning av produktens användning och användning
- (10) Kartläggning av produktens användning och användning
- (11) Kartläggning av produktens användning och användning
- (12) Kartläggning av produktens användning och användning
- (13) Kartläggning av produktens användning och användning
- (14) Kartläggning av produktens användning och användning
- (15) Kartläggning av produktens användning och användning
- (16) Kartläggning av produktens användning och användning

## 4. Kartläggning av produktens användning

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.
- Om du har frågor om produktens användning eller om du har frågor om produktens användning, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

Information som gäller för användningen av denna produkt är tillgänglig på [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com). För ytterligare information, kontakta din lokala försäljare eller CMC Rescue Inc. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263. Kundtjänst: 1-800-368-7263.

สารเคมี ความชื้น และแสงแดดโดยตรง จัดเก็บโดยหลีกเลี่ยงแสงแดดจากสก็อตที่เกิดจากการติดตั้ง แร่ง กาว หรือแรงดึง

- การวางแนว - เก็บไว้ห่างจากแสงแดดโดยตรง สารเคมี สิ่งปนเปื้อน และความเสียหายที่เกิดจากเครื่องจักรสำหรับอุปกรณ์เหล่านี้ ควรหลีกเลี่ยงและหลีกเลี่ยง
- การวางในโรง - อบมหรือที่อุณหภูมิอยู่ระหว่าง 10° C ถึง 30° C หลีกเลี่ยงแสงแดดโดยตรง ห้ามใช้เครื่องมืออย่างรุนแรงโดยแรง
- การวางในที่สาธารณะ - หากผลิตภัณฑ์ที่ใช้เมื่อไม่นานแล้วจะอาจ 10°C ถึง 30°C หลีกเลี่ยงแสงแดดโดยตรง ห้ามใช้เครื่องมืออย่างรุนแรงโดยแรง ห้ามใช้เครื่องมืออย่างรุนแรงโดยแรง หากเป็นไปได้ อาจหลีกเลี่ยงแสงแดดโดยตรง

คำเตือน: การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจก่อให้เกิดอันตรายถึงชีวิตได้

#### การรับประกันและการซ่อมแซม

หากผลิตภัณฑ์ CMC ของคุณมีข้อบกพร่องอันเนื่องมาจากข้อบกพร่องของวัสดุ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้า CMC ที่ [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) เพื่อสอบถามข้อมูลการรับประกันและการบริการ

การรับประกันของ CMC ไม่ครอบคลุมความเสียหายที่เกิดจากการดูแลที่ไม่เหมาะสม การใช้งานที่ไม่เหมาะสม การดัดแปลงและแก้ไข ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ หรือการขาดการบำรุงรักษาของวัสดุจากการใช้งานและระยะเวลาที่ผ่านไป

ไม่ว่าวิธีใดหรือหากใช้อุปกรณ์ในลักษณะใดๆ เพื่อให้สามารถติดตั้งในสวนเพิ่มเติมได้ โดยไม่ได้รับคำแนะนำเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ผลิต หากมีการดัดแปลงหรือติดตั้งส่วนเพิ่มเติมจากผลิตภัณฑ์ อาจส่งผลต่อความปลอดภัยได้ งานซ่อมแซมหรือการดัดแปลงใดๆ ที่ไม่ตรงตามข้อกำหนดการรับประกันเป็นอิสระ CMC จะไม่รับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์ในฐานของผู้ผลิต

## 5. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์ที่ใช้กับสายรัดคือแป้นโพลีเอทิลีนที่เคลือบด้วยสารเคลือบผิวและ/หรืออุปกรณ์ประกอบอื่นๆ ควรตรวจสอบผลิตภัณฑ์เข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในสวนและการใช้งานตามจุดประสงค์เป็นไปตามมาตรฐานปัจจุบัน เมื่อไม่ผลิตกันใหม่ ไม่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์อื่นและ/หรือใช้ผลิตภัณฑ์อื่นในระบบกับผลิตภัณฑ์อื่น ผู้ใช้จะต้องได้รับความเข้าใจคำแนะนำของสายรัดประกอบทั้งหมดก่อนใช้งานและปฏิบัติตามเพื่อให้งานไม่ได้รับความเสียหายต่ออุปกรณ์ของสายรัดประกอบเหล่านี้จะไม่ทราบกัน ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์กับระบบประกอบ PPE ที่มีสัญลักษณ์ CE เท่านั้น เพื่อป้องกันการใช้งานที่ผิด

คำเตือน: อาจเกิดความเสียหายและประสิทธิภาพการทำงานอาจลดลงหากใช้อุปกรณ์อื่นร่วมกับผลิตภัณฑ์ ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบของผลิตภัณฑ์หรือสายรัดประกอบเพิ่มเติมที่เป็นไปตามมาตรฐาน

## 6. การสวมใส่และการติดตั้งสายรัด

#### การสวมใส่สายรัดคอ

ติดตั้งสายรัดคอในลักษณะเดียวกันกับเข็มขัดปกติ โดยมีความตึงของเข็มขัดสายรัดส่วนใหญ่ ซึ่งถือเป็นทางเลือกที่สะดวก แต่ไม่จำเป็นสำหรับฟังก์ชันของสายรัด

#### การเชื่อมต่อ

- หากต้องการเพิ่มห่วงและสร้างสายรัดแบบ C ที่เหนือขึ้นเพื่อจุดประสงค์ที่เชื่อมต่อเข็มขัดสายรัดอย่างรวดเร็ว
- นำสาย Loop มาจัดตำแหน่งให้ D-Ring ด้านท้องไว้ใกล้กับตัวกางเกง และ L-Ring ด้านหลังไว้เหนือกางเกง
- สอด D-Ring ด้านท้องขึ้นระหว่างห่วงเชื่อมต่อเข็มขัดคอและเข็มขัดเอว
- หลังจากติดตั้ง D-Ring ในส่วนท้องแล้ว Waist Belt Connection Loop แล้ว ให้บิด Loop กับ D-Ring Hilt สอดผ่าน D-Ring ในส่วนท้อง เพื่อติดเข้ากับ Waist Belt
- ติดห่วงข้างการสอดห่วงไว้เปิดไว้ระหว่างเอวและขา และยึดไว้กับเข็มขัดเชื่อมต่อ
- ปรับความตึงเพื่อให้งานสวมใส่กับตัวกางเกงและขาเป็นปกติที่ยังสามารถสอดมือเข้าระหว่างขาและห่วงได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นรองขาบริเวณห่วงสายรัดอยู่ด้านบนหรือสามารถคลุมด้านในของขาและแผ่นรองบริเวณอกของขาได้

#### การเพิ่มสายรัดหน้าอกแบบ D

- ในการติดตั้งสายรัดหน้าอกแบบ D ให้สายรัดโดยดึงมาคลุมศีรษะและสอดแขนเข้าไปได้
- จัดยึดการผูกของสายรัดหน้าอกโดยมีสายรัดหน้าอกแนบตัวไว้ด้านหนึ่ง แล้วดึงสายรัดสายรัดหน้าอกที่ด้านตรงข้ามสายรัดแบบกระชับกับหน้าอกอย่างสบาย หากแนบเกินไป ไนท์หัวเข็มขัด Cobra ขึ้นเพื่อคลายเข็มขัด
- เมื่อสายรัดข้อต่ออยู่ที่ด้านหลังแล้วจึงแนบผ่านข้อต่อสายรัด D-Ring ด้านท้อง แล้วสลับกับหน้า D-Ring ด้านท้องตามที่แสดง
- สอดสายรัดสายรัดหน้าอกตัวเชื่อมต่อสายรัดและยึดสายรัดด้วยตัวล็อกแบบยึดเหนี่ยว Velcro
- หมายเหตุ: หากติดตั้งสายรัดเสริมสำหรับหน้าอกเข้ากับ Front Lift กระบวนการติดตั้งสายรัดหน้าอกจะยังคงเหมือนเดิม

คำเตือน: ห้ามใช้สายรัดหน้าอกแบบ D โดยไม่ได้ติดตั้งสายรัดหน้าอกแบบ C อย่างถูกต้องตามที่อธิบายไว้ข้างต้น การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจเป็นอันตรายถึงชีวิตได้

#### การใช้หัวเข็มขัดประเภทต่างๆ

- หากต้องการคลายตัวล็อก ให้ผลักขึ้น หากต้องการปิดให้ดึงสายรัดขาออก
- สำหรับหัวเข็มขัดเชื่อมต่อตัวใน ให้แน่ใจว่ามีทั้งสองข้างล็อกเข้าที่
- ตรวจสอบการปิดและองค์ประกอบการปรับแต่งทั้งหมดเป็นประจำ

## 7. ส่วนประกอบเสริม

#### การติดตั้งแบบ OUTBACK™ (ทางเลือก)

- สามารถติดตั้งแบบ Outback™ เข้ากับสายคาดเอวหรือแบบ Molle ที่ใช้งานร่วมกันได้
- สอดสายรัด Velcro รอบๆ และตามหลังเข็มขัดสาย Malle จากนั้นสอดไว้ใต้สายรัดสายคาดเอวและยึดกับ Velcro ด้านของบนกระเป๋ายึด
- อาจสะดวกหากวางกระเป๋ายึดด้วยโดยในแนวด้านหน้ากับเข่าหน้าหรือและอยู่เหนือสายคาดเอวเมื่อติดตั้งสายรัดเสริมสายคาดเอว หลังจากการใส่สายคาดเอวที่อธิบายไว้ข้างต้น การประจันหมอนไปยังตำแหน่งการพักที่ให้นามธรรม

#### การติดตั้งสายรัดด้านหลัง (ทางเลือก)

สายรัดด้านหลังแบบต่างๆเป็นอุปกรณ์เสริมที่ออกเฉพาะมาเพื่อติดเข้ากับเข็มขัด สายรัดนี้จะเชื่อมกับสายรัดด้านหลังเข็มขัด

- วิธีเชื่อมต่อสายรัดด้านหลังแบบต่างๆ:
- ให้ผู้ใช้ยึดสายรัดด้านหลังและอันเข้าไว้ในห่วงสายรัดที่อยู่ด้านหลังของห่วง
- สอดส่วนบนของชุดประอบไว้ด้านหลังเข็มขัดเอว ทั้งหัวเข็มขัดกับและลง จากนั้นเชื่อมต่อสายรัดเข้ากับห่วงด้านหลังการเชื่อมต่อเข็มขัดเข็มขัด

หมายเหตุ: หากด้านหนึ่งของสายรัดประกอบได้รับการออกแบบไว้สำหรับเข็มขัดจากสายรัดหน้าอกด้านหลังที่เป็นอุปกรณ์เสริม

#### การติดตั้งสายรัดหน้าอกด้านหลัง (ทางเลือก)

- สายรัดหน้าอกด้านหลังเป็นอุปกรณ์เสริมที่ใช้เชื่อมต่อระหว่างด้านหลังของสายรัดหน้าอกกับเข็มขัดสายรัดหน้าอกด้านหลังของสายรัดหน้าอกและเข็มขัดสายรัดหน้าอก
- นำสายรัดสายรัดหน้าอกด้านหลังมาใส่กับสายรัดหน้าอกด้านหลังของสายรัดหน้าอก แล้วเกี่ยวหัวเข็มขัดกับสายรัดหน้าอกเพื่อสร้างห่วงของสายรัดหน้าอก
- ตัวล็อกที่ 2: หากติดตั้งสายรัดด้านหลังแบบต่างๆแล้ว ให้เชื่อมต่อสายรัดด้านหลังแบบสายรัดหน้าอกเข้ากับห่วงของสายรัดด้านหลังแบบห่วง
- ปรับความตึงสายรัดให้ได้ตามตำแหน่งที่ต้องการ

#### การติดตั้ง CHEST ASCENDER (ทางเลือก)

ส่วนด้านล่างได้รับการออกแบบเพื่อรองรับกับ Kong Futura™ Chest Ascender ซึ่งติดอยู่กับสายรัดตัวเชื่อมต่อ Tri-Link สแตนเลสสตีล Maillon Futura ขนาด 5 มม. สายรัดตัวด้านล่างได้รับการออกแบบไว้สำหรับกับเข็มขัดไม่ใช้อุปกรณ์เสริม และการมีส่วนประกอบนี้จะไม่เปลี่ยนแรงรัดการเชื่อมต่อสายรัดกับสายรัด

#### วิธีที่ต้องรู้:

- ชุดยกหน้าอก CMC Outback™ P/N 343020

- Kong Futura™ เครื่องยกหน้าอก
- Maillon Rapide สแตนเลสสตีล เคดดา ควักลิค (1/4")
- สายรัด Atom™ Ascender

#### เครื่องมือที่ต้องมี:

- ประแจ 7/16"

#### ขั้นตอนการติดตั้ง

- เริ่มต้นด้วยการแยกสายรัดหน้าอกออกจากสายรัดแขน
- สอดหัวสายรัดหน้าอกขึ้นไปที่เหนือส่วนเบ็ดตัวหน้า
- ต้นปลายเข็มขัดของสายรัดหน้าอกขึ้นไปที่ส่วนบนสุดของสายรัดหน้าอกและผ่านห่วงตรงกลางด้านข้างของเข็มขัด
- ต้นปลายเข็มขัดไว้ใต้สายรัดหน้าอก แล้วเลื่อนไปที่ด้านหลังของสายรัดหน้าอก จากนั้นจึงสอดไว้ใต้ห่วงสำหรับยกหน้าอก
- ติดตั้ง Delta Quick Link เข้าในห่วงที่ยึดด้านหน้าในลักษณะที่กระบอกกลิ้งจะอยู่ทางด้านซ้ายของผู้ใช้เมื่อสวมสายรัด
- ขึ้น Delta Quick Link ในแนวด้วยประแจ 7/16 นิ้ว โดยใช้หมอนกันการที่มีอยู่ขึ้นใต้ประแจมาหนึ่งนิ้ว

## 8. จุดเชื่อมต่อ

#### จุดเชื่อมต่อสายรัดนิรภัย

สายรัดตัวนิรภัยแบบ C: ให้แตะ D-Ring ด้านท้อง (แนวนอนสีแดง) เพื่อเชื่อมต่อสายรัดตัวนิรภัย

#### คำเตือน:

ต้องเชื่อมต่อชุดหัวจากเข้ากับเข็มขัดเอวอย่างแม่นยำตามที่แสดงในคู่มือเพื่อให้ได้จุดติดกับที่แน่นอน

ห่วงเชื่อมต่อเข็มขัดเอว (รายการที่ 3 ในส่วนที่ 3) มีจุดประสงค์เพื่อใช้เชื่อมกับเข็มขัดที่มี D ด้านท้องที่ใดก็ตามที่จะเชื่อมกับคำแนะนำในการสวมใส่ และถือเป็นจุดเชื่อมต่อที่ได้รับการจัดอันดับด้วยตัวเชื่อมแน่น

#### สายรัดตัวแบบเดิม

เมื่อกำหนดค่าให้เปลี่ยนสายรัดแบบเดิมแล้ว ให้ใช้ D-Ring ด้านท้องของห่วงสายรัดตัวนิรภัย Stenag Attachment เป็นจุดเชื่อมต่อสายรัดเข้ากับกระบอก (แนวนอนสีแดง)

#### คำเตือน:

การเชื่อมต่อระหว่างห่วงสายรัด เข็มขัดเอว และสายรัดหน้าอก จะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่แสดงไว้ในคู่มือนี้ เพื่อให้ได้จุดติดกับที่แน่นอน

ห้ามใช้สายรัดหน้าอกที่เชื่อมกับเข็มขัด และปลอดภัยต่อการใช้เข็มขัดเข้ากับเข็มขัดตัวนิรภัยเท่านั้น

อุปกรณ์เสริมเป็นหน้าอกและอุปกรณ์เชื่อมต่อแบบสามทางได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในการเชื่อมต่อหน้าอก และใช้กับเข็มขัดเข็มขัดตัวนิรภัยการติดตั้งนั้น

#### การเชื่อมต่อสามประเภท

การผูกแบบ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายรัดผูกอย่างถูกต้องซึ่งจะเริ่มต้นเป็นหรือเชื่อมด้วยสายรัด

หากต้องการติดตั้งสายรัดแบบแยกหรือสายรัดในเชื่อมต่อการปรับแตรแบบล็อกหรือล็อกปรับแตรโดยใช้สายรัดแบบล็อก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความตึงของสายรัดและล็อกไว้ก่อนที่จะปรับความตึงสายรัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความตึงแตรวางในแนวที่รับน้ำหนักตามแนวแกนหลัก

## 9. ข้อมูลเพิ่มเติม

หน่วยงานที่ได้รับแจ้งดำเนินการตรวจสอบประเภทสภาพยุโรปในการจัดการความปลอดภัยตามข้อ C2 CMC Rescue, Inc. ขอประกาศว่าความมุ่งมั่นในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่เป็นประโยชน์ที่เกี่ยวข้องของเรามีอยู่อย่างต่อเนื่อง 2016/425 ของสหภาพยุโรป ส่วนการจัดการความปลอดภัยที่ประกาศของกรมการฉบับที่เพิ่มเติมไว้ที่เว็บไซต์ต่อไปนี้: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## TR

#### UYARI

Bu ekipmanın kullanımı için gerekli fiyiller potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünü kullanmak için özel bilgi ve eğitim gereklidir. Kendi eğitiminizi ve kardeşinizin sorumluluğunu. Bu cihazı kullanmadan önce sunulan yasal uyarıları okuyun. • Bu kullandığınız talimatları ve uyarıları okuyun ve anlayın. • Yetenekleri ve sınırlarını hakkında bilgi edinin. • Yetkin bir kişi olan veya/veya doğrudan kullandığınız konusunda özel eğitim almış veya eğitimli veya başka şekilde yetkin bir kişiden doğrudan gözetim altında olun. • İlgili riskleri anlayın ve kabul edin.

BU UYARILARIN DİKKATE ALINMAMASI AĞIR YARALANMA

## 1. İZLENEBİLİRLİK VE İŞARET-LEMELELER

(A) Halat veya lanyard bağlantılarının yeri, (B) D tipi emniyet kemeri için başına kullanılması gerektiğini gösteren okuması, (C) Kullancıyı kullanan kılavuzunda verilen bilgileri okumasını tavsiye eden grafik sembol, (D) CE İşareti ve bu KKD'nin üretimini kontrol eden olanayın kuruluşun numarası, SGS Fimko Ltd. Olanayın Kuluşu 0588, Takomle 8, 00380 Helsinki, Finlandiya, Tel. +358 9 696361 (E) Avrupa Standardı EN 12277:2015+A1:2018 ve koşum tipi tanımı, (F) Üye ileten toka ve ayar cihazlarının sınıfı sabitlemeceğini ve emniyet alınacağı ve kullanımı gösterir, (G) Rappel ve bel bağlarıntlarının yeri ve yöntemi (H) Bileşen boyutu ve üretim yılı (I) Üretici Kimliği (J) Ürün Etiket Numarası

## 2. UYGULAMA ALANI

Bu ekipman, değişiklik, iple erişim, iple kurtarma ve tırmanma dahil faaliyetler için kullancılar kişisel koruyucu ekipmandır (KKD). Bu ürün, (EN12277:2015+A1:2018) uyarınca değişiklik veya tırmanma faaliyetlerinde kullanıldığında kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin EN 12275:2015 sayılı Yönetmeliğin (AB) gereklilikleri karşılanmaktadır. Bu uygunluk beyanı cmcpro.com adresinde mevcuttur. Bu ürün sınırlarının veya kullanımı amacının dışında kullanılmamalıdır.

### SORUMLULUK

Bu cihazın kullancının içereri faaliyetleri doğası gereği tehlikelidir. Kullancı, bu ekipmanın yanlış kullanımı sırasında veya sonrasında meydana gelebilecek her türlü hasar, yaralanma veya diğer ilgili tüm risk ve sorumlulukları üstlenecektir. Bu belge satıcı tarafından ilgili ülkenin dilinde kullancıya verilmiş ve kullancı tarafından ekipmanla birlikte saklanmalıdır. İlgili ulusal düzenlemelere uyun.

Bu talimatlar ekipmanınızın doğru kullanımı açıklanmaktadır. Üye semboller, ekipmanınızın kullancılığı ilgili bazi potansiyel tehlikeler hakkında sizi bilgilendirir, ancak bunların hepsini açıklamak mümkün değildir. Her bir uyarıya dikkate almak ve ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdur. Bu ekipmanınız herhangi bir yanlış kullanımı ek tehlikeler yaratacaktır. Herhangi bir sorunuz varsa veya bu talimatları anlamakta zorluk çekiyorsanız CMC ile iletişime geçin. Güncellemeler ve ek bilgiler için cmcpro.com adresini kontrol edin.

- Bu ekipmanı kullanmadan önce şunları yapmalısınız:
- Bu talimatları ve uyarıları okuyun ve anlayın.
- Doğru kullanımı konusunda eğitim gözetin ve yetkinlik edinin.
- Yetenekleri ve sınırlamaları hakkında bilgi edinin.
- İlgili riskleri anlayın ve kabul edin.
- Cihazın kullancısı sırasında ortaya çıkabilecek acil durumlar başa çıkmak için bir kurtarma planınız olsun.
- Yükseklikte yapılacak faaliyetler için tıbbi olarak uygun olmak ve kendi güvenliğinizi ve acil durumları kontrol edebilecek kapasitede olmak.

Ekipmanı kullanmadan önce ve sonra kontrol edin. UYARI: Kullancı, KKD sisteminde düşme durumunda kurtarma işleminin derhal, güvenli ve etkili bir şekilde gerçekleştirilmesini bilmelidir. Emniyet kemeri üzerinde hareket etmesi asıl kalmak değil yaralanma ve hatta ölüme neden olabilir. Emniyet kemeri uzun süre desteklessi asıl kalmaktan kaçın.

## 3. İSİMLENDİRME

(1) Bel Kemeri (2) Bel Kemeri Hızlı Bağlantı Tokası (3) Bel Kemeri Bağlantı Halkası (4) Ventral D-Halkası (5) Bacak Halkası Düzenge (6) Bacak Halkaları Hızlı Bağlantı Tokaları (7) Bacak Halkası Düzenge (8) Ventral D-Halkası (9) Göğüs Yükleme (İsteğe Bağlı) (10) Göğüs Yükleme (İsteğe Bağlı) (11) Göğüs Yükleme (İsteğe Bağlı) (12) Strenal Bağlantı Noktası (13) Omuz Kayışı (14) Ayar Tokaları (15) Göğüs Kayışı Arka Kayışı (İsteğe Bağlı) (16) Bacak Halkası Arka Kayışı (İsteğe Bağlı)

## 4. DENETİM, DOĞRULANACAK NOKTALAR

### TEFTİŞ

Kullancıyı güvenli ekipman bütününe bağlıdır. Ekipman hizmete alınmadan önce ve her kullanımdan önce ve sonra yeri incelenmelidir. Ayrıca, en az her 12 ayda bir (mevcut yerel düzenlemelere ve kullancılar tarafından belirlenen) yetkili bir kişi tarafından ayrıntılı bir periyodik muayene yapılması gerekir. Cmcpro.com adresinde bulabileceğiniz muayene prosedürlerini izleyin. Muayene sonuçlarını muayene kontrol listesine kaydedin ve

saklayın. Emniyet kemeri sistemi muayeneden geçmezse, hizmet dışı bırakılmalı ve uygun şekilde işaretlenmeli veya daha fazla kullanılmaması önlemek için imha edilmelidir.

### YAŞAM SÜRESİ / EMEKLİLİK

Ekipman, ürün etiketinde gösterilen üretim tarihinden itibaren 10 yıllık bir kullanımı ömrüne sahiptir. Kullanım ömrü aynı zamanda çalışma koşulları, kullancı düzeyi ve çevre koşullarının bir fonksiyonudur. Keskin kenarlar, aşırı alevden, aşırı sıcaklıklardan, UV ışınlardan, kimyasallardan, yağlardan, nemden ve mekanik gerilimden koruyun. Düşme yükü veya başka bir istisnai olay, tek bir kullanımdan sonra emekliliğe yol açabilir. Güvenli kullancılığı ilgili herhangi bir endişe emekliliği nedenidir. Emniyet kemeri kullancısından kaldırılacaksa, hizmet dışı bırakılmalı ve uygun şekilde işaretlenmeli veya daha fazla kullanılmaması önlemek için imha edilmelidir. Çihaz şu durumlarda kullanılmadan kaldırılmalıdır:

- 10 yaş sınırına ulaşmıştır
- Büyük bir olaya maruz kalmıştır (düşme, şok yükü vb.).
- Aşırı ortamlara (keskin kenarlar, yüksek sıcaklıklar, aşındırıcı ortam vb.) maruz kalmış veya kırılmış (kimyasallar vb.).
- Denetimden geçememesi veya güvenliğini konusunda herhangi bir şüphe olması
- Belirli bir kullanımı geçmişine sahiptir
- Mevzuat, standartlar, teknik veya uyumlulukta değişiklikler nedeniyle geçerliliğini yitirdiğinde.

### HER KULLANIMDAN ÖNCE

- Kablo demetinde yapısal değişiklik dahil aşınma belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
- Dokumada hasar ve donanımda çatlak olup olmadığını kontrol edin.
- Ayar tokalarının doğru şekilde vidalandığını ve düzgün çalıştığını doğrulayın.
- Ürün etiketinin okunaklı olduğunu onaylayın.
- Emniyet kemeri doğru boyutta olduğundan, yeteli ayara sahip olduğundan ve kullanımı amacı için kabul edilebilir bir konfor seviyesinde olduğundan emin olmak için güvenli bir yerde bir askı testi yapın.

### KULLANIM SIRASINDA

#### Süretil:

- Emniyet kemeri durumunu ve ayarlanabilir tokaların konumunu izleyerek güvenli bir şekilde bağlı kaldıklarını kontrol edin.
- Bağlantı noktalarının durumunu ve sisteminde diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını kontrol edin.
- Çevre koşullarını değerlendirin. Nemli veya buzlu ortamlar ekipman davranışını değiştirebilir.

### TAŞIMA, DEPOLAMA VE NAKLİYE

- Depolama - Serin, kuru ve karanlık bir yerde saklayın. Kimyasallardan, nemden ve doğrudan güneş ışıdan koruyun. Sıkışma, basınç veya gerilim neden olduğu mekanik stres olmalıdır saklayın.
- Taşıma - Doğrudan güneş ışıdan, kimyasallardan, kirden ve mekanik hasarlardan uzak tutun. Bu amaçla koruyucu bir torba veya kap kullanılmamalıdır.
- Kurulum - Oda sıcaklığında 10° C ile 30° C arasında kurulum, doğrudan güneş ışıdan kapının, asla çamaşır kurutma makinesi veya doğrudan ısı kullananıyın.
- Temizlik - Kirlenmiş ürünleri temiz ılık suyla yıkayın. İçye durulayın. Oda sıcaklığında 10° C ile 30° C arasında kurulum, doğrudan güneş ışıdan kapının, asla çamaşır kurutma makinesi veya doğrudan ısı kullananıyın. Basınçlı yıkama makinesi kullanılmayın. Gerekişie, temizlikten sonra metal parçaların menteşeleri yağlanabilir.

UYARI: Bu talimatları uygulamaması hayatı tehlikeye atabilir.

### GARANTİ VE ONARIMLAR

CMC ürününüzde işçilik veya malzeme kaynaklı bir kusur varsa, garanti bilgileri ve servis için lütfen info@cmcpro.com adresinden CMC Müşteri Destegi ile iletişime geçin.

CMC'nin garantisi, uygunuz bakım, uygunuz kullanımı, değişiklikler ve modifikasyonlar, kazara hasar veya uzun süreli kullanımı ve zaman içinde malzemenin doğal olarak bozulması nedeniyle oluşan hasarlara kapsamaz.

Ekipman, üreticinin yazılı tavsiyesi olmadan herhangi bir şekilde modifiye edilmemesi veya ek parçaların takılması için verecek şekilde değiştirilmemelidir. Orjinal bileşenler değiştirilmez veya ürünün çıkarılması, güvenlik özellikleri kullanılabilir.

Tüm onarım işleri üretici tarafından yapılmalıdır. Diğer tüm çalışmalar veya değişiklikler garantiyi geçersiz kılar ve CMC'yi üretici olarak tüm sorumluluk ve yükümlülükten kurtarır.

## 5. UYUMLULUK

Bu kablo demeti ile kullanılan ekipman, yetki alanınızda ve/veya ulkenizde yasal gereklilikleri karşılamalıdır. Bu ürünün sisteminde diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu ve amaçlanan uygulamalarını mevcut standartları karşıladığını doğrulayın.

Bu ürünü diğer ekipmanlarla birleştirirken ve/veya bu ürünü bir kurtarma/dağıtım durdurma sisteminde kullanırken, kullancılar kullanıldığında önce tüm bileşenlerin talimatlarını anlamalı ve bu öğelerin güvenliğini yerlerini birleştirilerek etkileşime girmemesini sağlamak için bunlara uymalıdır. Bu ürün, yükseltilen düşmeye karşı koruma sağlamak için yalnızca CE sembolü taşıyan KKD bileşenleri ile bağlantılı olarak kullanılmamalıdır.

UYARI: Bu ürüne başka ekipmanlar birleştirildiğinde tehlike ortaya çıkabilir ve işlevsel tehlikeler meydana gelir. Kullancı, bu ürünün veya eklenen bileşenlerin standart dışı kullanımıyla ilişkin tüm sorumluluğu üstlenir.

## 6. EMNİYET KEMERİ TAKMA VE TAKMA

### BEL KEMERİNİN TAKILMASI

- Bel Kemeri normal bir kemerle aynı şekilde takın. Çoğu kemer halkasının içine sıkıca şekilde boyundandırılmıştır, bu uygun bir seçenektir ancak koşum takılmasını işlevi için gerekli değildir.

### BACAK HALKALARININ EKLENMESİ

- Bacak halkalarını eklemek ve bir C tipi oturma kayışı oluşturmak için Bel Kemeri Bağlantı Halkası önde ortalarına kadar Bel Kemeri döndürün.
- Bacak Halkası Düzengeyi alın ve Ventral D-Halkası vücudun etrafına oturtun ve Bel Kemeri Bağlantı Halkasıyla tutun.
- Ventral D-Halkasını Bel Kemeri Bağlantı Halkası ile Bel Kemeri arasından yuvarlak doğru geçirin.
- Ventral D-Halkasını Bel Kemeri Bağlantı Halkasından geçirildikten sonra, Bacak Halkası Kolan Bağlantısını tutun ve Ventral D-Halkasını üzerinden geçirecek Bel Kemeri sabitleyin.
- Açılan halkayı her bir bacağın arasından ve etrafından geçirecek ve hızlı bağlantı tokasını kapatarak Bacak Halkalarını takın.
- Tokaları, Bacak halkaları her bir bacağın etrafına sıkıca oturtarak ve yine de bir elin bacak ile bacak halkası arasında sokulmasını izin verecek şekilde ayarlayın.
- Bacak halkası doğrusunu yuvarlak iç kısmını kaplayacak ve bacağın en dış kısmını saracak şekilde konumlandırıldığını emin olun.

### D TIPI GÖĞÜS KAYIŞININ EKLENMESİ

- D Tipi Göğüs Kayışı takmak için, kayışı başın üzerinden geçerek ve kolları üzerinden geçirecek takın.
- Strenal Bağlantı Noktası göğüs üzerinde oturtulmalıdır.
- Diğer göğüs kayışı bir taraftan tutarak ve göğüs kayışı göğüsün etrafına rahatça oturtana kadar karşı taraftaki göğüs kayışının kuyruk ucunu çekerek göğüs kayışının yuvarlak ucunu ayarlayın. Eğer uygun çok sıkı ise, ağ gevşetmek için Cobra tokasını kaldırmanız yeterlidir.
- Ana önarsızın dokuma ucunu alın ve gösterildiği gibi Ventral D-Ring'deki dar yuvadan aşağıya ve Ventral D-Ring den geri geçirin.
- Dokuma ucunu Cobra konektöründen geçirin ve kuyruğu elastik Vansoro tutucu ile sabitleyin.
- Not: Ön Ansörde isteğe bağlı göğüs yükleme sistemi takılıysa, Göğüs Kemeri için kurulum işlemi aynı kalır.

UYARI: Tip D Göğüs Kablo Demetini, Tip C Saha Kablo Demetine daha önce açıklanan uygun bağlantı olmadan asla kullanılmayın. Bu talimatları uygulamaması hayatı tehlikeye atabilir.

### FARKLI TOKA TIPLERİNİN KULLANIMI

- Ayarlayıcı tokaları gevşetmek için yukarı çevirin. Kapatmak için, dışarı çıkarmak döndürün.
- Hızlı bağlantı tokalarında her iki kanadın da yerine oturduğundan emin olun.
- Tüm kapakları ve ayar elemanlarını düzenli olarak kontrol edin.

## 7. İSTEĞE BAĞLI BİLEŞENLER

### OUTBACK™ KILIFININ TAKILMASI (İSTEĞE BAĞLI)

- Outback™ Kılıf bel kemeri veya uyumlu herhangi bir Molle panele takılabilir.

- Velcro kayışları kemerin veya Molle Kayışın etrafından ve arkasından geçirin, yataç dokumamın altından geçirin ve Kese üzerindeki kalkan taraftaki Velcro'ya sabitleyin.
- Bel kemeri takılınca poşetin ön paneli kullanıcıya bakacak ve bel kemerinin üzerinde olacak şekilde baş aşağı konumlandırılması uygun olacaktır. Kayışın yukarıda açıklandığı gibi bağlandıktan sonra, poşet uygun taşıma pozisyonuna döner.

#### BAKAK HALKASI ARKA KAYIŞININ TAKILMASI (İSTEĞE BAĞLI)

Bakak Halkası Arka Kayış, bakak halkalarının yerinde tutmak için tasarlanmış isteğe bağlı bir bileşendir. Bu kayış bakak halkalarının arkasına kemere bağlar.

- Bakak Döngüsü Arka Kayışın bağlamak için:
- Her bir alt tokayı bakak halkalarının arka tarafında bulunan dokuma halkalarına takın.
- Tertibatın üst kısmını bel kemerinin arkasından geçirin, tokayı aşağı ve yukarı katlayın ve bel kemeriyle bağlantı oluşturmak için alt halkaya geri bağlayın.

Not: Bu bileşenin üst halkası, isteğe bağlı Göğüs Kemer Arka Kayışın tokasını kabul edecek şekilde tasarlanmıştır.

#### GÖĞÜS KEMERİ ARKA KAYIŞININ TAKILMASI (İSTEĞE BAĞLI)

- Göğüs Kemer Arka Kayış, göğüs kemerinin arkası ile bel kemeri arasında bir bağlantı sağlamak için kullanılabilir isteğe bağlı bir bileşendir. Bu kayış, göğüs kemerini konumlandırmaya ve özellikle kemeri yürüyüş yaparken kullanıldığında boynuna girmesini önlemeye yardımcı olur. Kullanılmadığı zamanlarda göğüs kemerinin arka cebinde saklanabilir. Yerleştirmek için aşağı çekmeniz ve kurulum için uzatmanız yeterlidir.
- Göğüs Kemer Arka Kayışın bağlamak için:
- Sengenek 1: Bakak Halkası Arka Kayış takılı değilse, Göğüs Kemer Arka Kayışın bel kemerinin arkasından geçirin ve tokayı bel kemerinin etrafında bir halka oluşturacak şekilde kendinize üzerine asın.
- Sengenek 2: Bakak Halkası Arka Kayış takılıysa Göğüs Kemer Arka Kayışın Bakak Halkası Arka Kayışının üst halkasına bağlayın.
- Kayışın uzunluğunu istediğiniz konuma ayarlayın.

#### GÖĞÜS YÜKSELTİCİNİN MONTAJI (İSTEĞE BAĞLI)

Ön Anasör, emniyet kemeri 5 mm Maillon Rapide Paslanmaz Çelik üyü bağlantı konektörü ile bağlanan Kong Futura™ Göğüs Yükselticisi benzer şekilde tasarlanmıştır. Ön anasör, bu isteğe bağlı donanım veya bu donanım olmadan çalışacak şekilde tasarlanmıştır ve bu bileşenin varlığı, koşumun oturma kayışına bağlanma şeklini değiştirmez.

Gerekli malzemeler:

- CMC Outback™ Göğüs Yükseltici Kiti P/N 343020
- Kong Futura™ Göğüs Yükseltici
- Maillon Rapide Paslanmaz Çelik Delta Hizli Bağlantı (1/4")
- Atom™ Yükseltici Kayış

Gerekli aletler:

- 7/16" Anahtar

Kurulum Prosedürü

- Göğüs kayışını oturma kayışından ayırarak başlayın.
- Göğüs yükselticisi kayış halkasını ön anasörün üzerinden geçirin.
- Göğüs yükselticisi kayışının serleştirilmesini ucunu göğüs yükselticisinin üst deliğinden ve sternal donanım plakasının alt orta gözünden geçirin.
- Serleştirilmiş ucunu üst kayışın altından, alt kayışın üzerinden ve altından tiri ve ardından göğüs yükselticisi halkasının altından geçirin.
- Delta Hizli Bağlantıyı, kayış takarken dışı namslu kullanıcıları sol tarafında olacak şekilde ön anasördeki halkaya takın.
- Delta Hizli Bağlantıyı 7/16" anahtarla el sıkılığının çeyrek tur ötesine kadar sıkın.

## 8. BAĞLANTI NOKTALARI / BAĞLANTILAR

#### OTURMA KOŞUMU BAĞLANTI NOKTASI

C Tipi Oturma Kayış: Kayışın bağlamak için sadece Ventral D-Halkasını (Kırmızı ile vurgulanmıştır) kullanın.

UYARI:

Güvenli bir bağlantı noktası oluşturmak için bakak halkası tertibatı bel kemeriye tam olarak bu kılavuzda gösterildiği gibi bağlanmalıdır.

Bel kemeri Bağlantı Halkası (Bölüm 3'te Madde 3), takma talimatlarına göre nominal ventral D halkası bakak halkası tertibatını kabul etmek için tasarlanmıştır ve kendi başına nominal bir bağlantı noktası değildir.

#### TÜM VÜCUT EMNİYET KEMERİ

Tüm vücut koşum takımı olarak yapılandırıldığında, koşum takımı bir sisteme bağlamak için bağlantı noktaları olarak Ventral D-Ring'i veya Sternal Attachment'in büyük gözünü kullanın. (Kırmızı ile vurgulanmıştır).

Bakak halkası tertibatı, bel kemeri ve göğüs kemeri arasında bağlantılar, güvenli bağlantı noktaları oluşturmak için tam olarak bu kılavuzda gösterildiği gibi yapılandırılmalıdır.

Göğüs kemeri tek başına kullanılmayın, sadece oturma kemeri tertibatına bağlandığında kullanın güvenli.

Göğüs yükselticisi ve tri-link sadece bir halatın yükselmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır ve derecelendirilmiş bağlantı noktaları değildir.

#### BİLEŞENLERİN BAĞLANMASI

Bağlama: Tırmannın bağlanma veya kendinizi emniyet kemeriye asmadan önce her zaman düğümün doğru şekilde bağlandığını doğrulayın.

Bir çekilme veya rappel sistemi kurmak için, kilitli bir karabina karabina ventral bağlantı noktasına bağlayın. Emniyet kemeri tırmannın veya askıya almadan önce karabinanın tamamen kapalı ve kilitli olduğundan emin olun. Karabinanın ana eksen boyunca çıkıyacak şekilde yönlendirildiğinden emin olun.

## 9. EK BILGI

Modül C2'ye göre AB tip incelemesini ve Ürün Kalite Yönetimini yürüten Onaylanmış Kuruluş

CMC Rescue, Inc. bu ürünün 2016/425 sayılı AB yönetmeliğinin temel gereklilikleri ve ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Orijinal Uygunluk Beyanı aşağıdaki web sitesinden indirilebilir: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## VI

#### CANLI BAO

Các hoạt động liên quan đến việc sử dụng thiết bị này có thể dẫn đến gây nguy hiểm. Cần có kiến thức và đào tạo đặc biệt để sử dụng sản phẩm này. Bản chú thích nhiệm vụ hành động và quyết định của riêng mình. Trước khi sử dụng thiết bị này, bạn phải:

- Đọc và hiểu các hướng dẫn sử dụng và cảnh báo này.
- Làm quen với các khả năng và hạn chế của nó.
- Là người có năng lực và/hoặc được đào tạo cụ thể về cách sử dụng đúng cách, hoặc được giám sát trực tiếp bởi người được đào tạo hoặc có năng lực.
- Hiểu và chấp nhận những rủi ro liên quan.

KHÔNG CHỨ Y BẤT KỲ CẢNH BÁO NÀO TRONG SỐ NÀY CÓ THỂ DẪN ĐẾN THƯƠNG TÍCH NGHIÊM TRỌNG HOẶC TỬ VONG

## 1. KHẢ NĂNG TRUY XUẤT NGUỒN GỐC & ĐÁNH DẤU

- (A) Vị trí gắn dây thừng hoặc dây buộc. (B) Bản vẽ chi tiết rằng dây an toàn loại D không được sử dụng riêng. (C) Biểu tượng đồ họa khuyến người dùng đọc thông tin được cung cấp trong hướng dẫn sử dụng. (D) Dấu CE và Số của cơ quan được thống báo kiểm soát sản xuất PPE này, SGS Fimko Ltd. Cơ quan được thống báo 0598, Takomietie 8, 00380 Helsinki, Phần Lan. Điện thoại +358.9.696361 (E) Tiêu chuẩn Châu Âu EN 12277:2015+A1:2018 và kỹ thuật dây an toàn. (F) Bản vẽ chi tiết cách thiết kế và có định hướng nội tại và thiết bị thể chất. (G) Vị trí và phương pháp gắn thiết bị duy duy và dây an toàn (H) Kích thước thành phần và năm sản xuất (I) Nhận dạng nhà sản xuất (J) Vị trí nhãn sản phẩm

## 2. LĨNH VỰC ỨNG DỤNG

Thiết bị này là thiết bị bảo vệ cá nhân (PPE) dùng cho leo núi, tiếp cận bằng dây thừng, cứu hộ bằng dây thừng và các hoạt động bao gồm leo núi. Sản phẩm này đáp ứng các yêu cầu của Quy định (EU)

2016/425 về thiết bị bảo vệ cá nhân khi sử dụng trong các hoạt động leo núi hoặc leo trèo theo (EN12277:2015+A1:2018). Tuyên bố về sự phù hợp của EU có tại [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Không được sử dụng sản phẩm này vượt quá giới hạn hoặc mục đích dự định.

#### TRÁCH NHIỆM

Các hoạt động liên quan đến việc sử dụng thiết bị này vốn có tính nguy hiểm. Người dùng phải chịu mọi rủi ro và trách nhiệm đối với bất kỳ thiết bị, thương tích hoặc tử vong nào có thể xảy ra trong hoặc sau khi sử dụng thiết bị này không đúng cách. Bản báo về phải cung cấp tài liệu này cho người dùng bằng ngôn ngữ của quốc gia tương ứng và phải được giữ cùng với thiết bị trong khi sử dụng. Tuân thủ các quy định quốc gia có liên quan.

Những hướng dẫn này giải thích cách sử dụng đúng thiết bị của bạn. Các ký hiệu cảnh báo cho bạn biết một số mối nguy hiểm tiềm ẩn liên quan đến việc sử dụng thiết bị của bạn, nhưng không thể mô tả hết tất cả. Bạn có trách nhiệm chịu ý đến từng cảnh báo và sử dụng thiết bị của mình đúng cách. Bất kỳ việc sử dụng sản phẩm này sẽ tạo ra thêm các mối nguy hiểm. Liên hệ với CMC nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc khó hiểu nào về các hướng dẫn này. Kiểm tra [cmcpro.com](http://cmcpro.com) để biết thông tin cập nhật và thông tin bổ sung.

Trước khi sử dụng thiết bị này, bạn phải:

- Đọc và hiểu những hướng dẫn và cảnh báo này.
- Có được sự đào tạo cụ thể và năng lực sử dụng đúng cách.
- Làm quen với các khả năng và hạn chế của nó.
- Hiểu và chấp nhận những rủi ro liên quan.
- Có kế hoạch cứu hộ để ứng phó với mọi trường hợp khẩn cấp có thể phát sinh trong quá trình sử dụng thiết bị.
- Có đủ sức khỏe để làm việc trên cao và có khả năng kiểm soát an ninh và các tình huống khẩn cấp của bản thân.

Kiểm tra thiết bị trước và sau khi sử dụng.

CẢNH BÁO: Người dùng phải đảm bảo rằng, trong trường hợp rơi vào hệ thống PPE, việc cứu hộ có thể diễn ra ngay lập tức, an toàn và hiệu quả. Việc treo bất động trong dây an toàn có thể gây thương tích nghiêm trọng và thậm chí tử vong. Tránh treo mình trong dây an toàn mà không được hỗ trợ trong thời gian dài.

## 3. DANH PHÁP

- (1) Thắt lưng (2) Khóa kết nối nhanh thắt lưng (3) Vòng kết nối khóa (4) Vòng chốt D dụng (5) Bộ vòng chốt (6) Khóa kết nối nhanh vòng chốt (7) Bộ vòng chốt khóa chốt thắt lưng (8) Nâng trọng (9) Thanh nam ngữc (tùy chọn) (10) Thanh nam ngữc (tùy chọn) Khóa điều chỉnh nam ngữc (11) Dây đai nam ngữc (12) Điểm gắn xương (13) Dây đeo đai (14) Khóa điều chỉnh (15) Dây đai phía sau (16) Dây đai phía sau vòng chốt (tùy chọn)

## 4. KIỂM TRA, ĐIỂM CẦN XÁC MINH

#### ĐIỀU TRA

Sự an toàn của người dùng phụ thuộc vào tính toàn vẹn của thiết bị. Thiết bị phải được kiểm tra kỹ lưỡng trước khi đưa vào sử dụng và trước và sau mỗi lần sử dụng. Ngoài ra, cần phải có một cuộc kiểm tra định kỳ chi tiết để một người có năng lực thực hiện ít nhất 12 tháng một lần (tùy thuộc vào các quy định hiện hành của địa phương và điều kiện sử dụng của bạn). Thực hiện theo các quy trình kiểm tra có sẵn tại [cmcpro.com](http://cmcpro.com). Ghi lại và lưu trữ kết quả kiểm tra trong danh sách kiểm tra. Nếu hệ thống dây đai không đạt yêu cầu kiểm tra, cần phải ngừng sử dụng và đánh dấu theo yêu cầu hoặc tiêu hủy để ngăn chặn việc sử dụng thiết bị theo.

#### TUỔI THỌ / NGHỈ HƯU

Thiết bị có tuổi thọ 10 năm kể từ ngày sản xuất được ghi trên nhãn sản phẩm. Việc nghỉ hưu cũng phụ thuộc vào điều kiện làm việc, mức độ sử dụng và điều kiện môi trường. Bảo vệ khỏi các cảnh sát, ngọn lửa trần, nhiệt độ khắc nghiệt, tia UV, hóa chất, dầu, độ ẩm và ứng suất cơ học. Tài trọng rơi hoặc sử



kiến bất thường khác có thể dẫn đến việc nghi hươu sau một lần sử dụng. Bất kỳ rò rỉ ngoại này về việc sử dụng an toàn của thiết bị đều là lý do để nghi hươu. Nếu đây không phải được nghi hươu, thì phải đưa thiết bị ra khỏi dịch vụ và đánh dấu theo quy định hoặc tiêu hủy để ngăn chặn việc sử dụng tiếp theo.

Thiết bị phải được nghi hươu khi:

- Đã đạt đến giới hạn độ tuổi 10 năm
- Nó đã phải chịu một sự kiện lớn (rơi, va đập, v.v.)
- Đã tiếp xúc với môi trường khắc nghiệt (cạnh sắc, nhiệt độ cao, môi trường ăn mòn, v.v.)
- Nó có những dấu hiệu hư hỏng (hóa chất, v.v.)
- Không vượt qua được cuộc kiểm tra hoặc có bất kỳ nghi ngờ nào về độ tin cậy của nó
- Không có lịch sử sử dụng không chắc chắn
- Khi nó trở nên lỗi thời do những thay đổi về luật pháp, tiêu chuẩn, kỹ thuật hoặc khả năng tương thích.

**TRƯỚC QUÁ TRÌNH SỬ DỤNG**

- Kiểm tra máy an toàn để xem có dấu hiệu hao mòn nào không, bao gồm cả đường khâu cấu trúc.
- Kiểm tra máy dây đai có bị hư hỏng không và phần cứng có bị nứt không.
- Kiểm tra máy khóa điều chỉnh có được vận dụng cách và hoạt động bình thường không.
- Xác nhận nhãn sản phẩm có thể đọc được.
- Tiến hành thử nghiệm hệ thống treo ở nơi an toàn để đảm bảo dây an toàn có kích thước phù hợp, có thể điều chỉnh được và đạt mức độ thoải mái chấp nhận được cho mục đích sử dụng.

**TRONG QUÁ TRÌNH SỬ DỤNG**

Liên tục:

- Theo dõi tình trạng của dây an toàn và vị trí của các khóa có thể điều chỉnh để đảm bảo chúng được cài đặt.
- Kiểm tra tình trạng của các điểm gắn kết và kết nối với các thiết bị khác trong hệ thống.
- Đánh giá điều kiện môi trường. Môi trường ẩm ướt hoặc băng giá có thể làm thay đổi hoạt động của thiết bị.

**MANG, LƯU TRỮ VÀ VẬN CHUYỂN**

- Bảo quản - Bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp, tránh hóa chất, độ ẩm. Bảo quản tránh va đập, dễ nén hoặc căng thẳng.
- Vận chuyển - Tránh xa ánh sáng mặt trời trực tiếp, hóa chất, bụi bẩn và hư hỏng cơ học. Vì mục đích này, nên sử dụng túi hoặc hộp đựng bảo vệ.
- Sấy khô - Sấy khô ở nhiệt độ phòng từ 10° C đến 30° C, tránh ánh nắng trực tiếp, không bao giờ sử dụng máy sấy hoặc nhiệt trực tiếp.
- Vệ sinh - Rửa sạch sản phẩm bằng nước ấm sạch. Xả sạch. Sấy khô ở nhiệt độ phòng từ 10° C đến 30° C, tránh ánh nắng trực tiếp, không bao giờ sử dụng máy sấy khô hoặc nhiệt trực tiếp. Không sử dụng máy rửa áp lực. Nếu cần, có thể bôi trơn bề mặt của các bộ phận kim loại sau khi vệ sinh.

**CẢNH BÁO:** Không tuân theo các hướng dẫn này có thể gây nguy hiểm đến tính mạng.

**BẢO HÀNH & SỬA CHỮA**

Nếu sản phẩm CMC của bạn bị lỗi do tay nghề hoặc vật liệu, vui lòng liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng của CMC theo địa chỉ [info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com) để biết thông tin bảo hành và dịch vụ.

Bảo hành của CMC không bao gồm các thiết bị do bảo quản không đúng cách, sử dụng không đúng cách, thay đổi và sửa đổi, hư hỏng do tai nạn hoặc vật liệu bị hư hỏng tự nhiên do sử dụng kéo dài và theo thời gian.

Không được sửa đổi hoặc thay đổi thiết bị theo bất kỳ cách nào có thể cho phép gắn thêm các bộ phận mà không có khuyến nghị bằng văn bản của nhà sản xuất. Nếu các thành phần ban đầu bị sửa đổi hoặc thay đổi ra khỏi sản phẩm, các khía cạnh an toàn của sản phẩm có thể bị hạn chế.

Mọi công việc sửa chữa sẽ do nhà sản xuất thực hiện. Mọi công việc hoặc sửa đổi khác sẽ làm mất hiệu lực bảo hành và giải pháp CMC khỏi mọi trách

nhệm pháp lý với tư cách là nhà sản xuất.

**5. KHẢ NĂNG TƯƠNG THÍCH**

Thiết bị sử dụng với dây nịt này phải đáp ứng các yêu cầu quy định tại khu vực pháp lý và/hoặc quốc gia của bạn. Xác minh rằng sản phẩm này tương thích với các thiết bị khác trong hệ thống và các ứng dụng dự định của nó đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành.

Khi kết hợp sản phẩm này với các thiết bị khác với hoặc sử dụng sản phẩm này trong hệ thống với/ chống rơi, người dùng phải hiểu hướng dẫn của tất cả các thành phần trước khi sử dụng và tuân thủ chúng để đảm bảo các khía cạnh an toàn của các mặt hàng này không ảnh hưởng lẫn nhau. Sản phẩm này chỉ nên được sử dụng kết hợp với các thành phần PPE có biểu tượng CE để bảo vệ chống rơi từ trên cao.

**CẢNH BÁO:** Có thể phát sinh nguy hiểm và chức năng có thể bị ảnh hưởng khi kết hợp thiết bị khác với sản phẩm này. Người dùng chịu mọi trách nhiệm về việc sử dụng không đúng tiêu chuẩn sản phẩm này hoặc các thành phần bổ sung.

**6. MẶC VÀ ĐIỀU CHỈNH DÂY AN TOÀN**

**ĐEO THẮT LƯNG**

- Gắn đai lưng theo cách tương tự như thắt lưng thông thường. Nó có kích thước vừa vặn với hầu hết các vòng đai, đây là lựa chọn tiện lợi nhưng không cần thiết cho chức năng của dây nịt.

**THÊM VÒNG CHÂN**

- Để thêm vòng chân và tạo dây an toàn ngồi loại C, hãy xoay Đai lưng cho đến khi Vòng kết nối Đai lưng nằm ở chính giữa phía trước.
- Lấy cung vòng chân và căn chỉnh sao cho vòng chữ D bùng gần nhất với cơ thể và nút thắt vòng chân hướng ra xa cơ thể.
- Luồn vòng chữ D bùng lên trên giữa vòng kết nối đai lưng và đai lưng.
- Sau khi vòng chữ D bùng đã được luồn qua Vòng kết nối đai lưng, hãy nắm nút thắt vòng chân và luồn nó qua vòng chữ D bùng, cố định nó vào đai lưng.
- Gắn vòng chân bằng cách luồn vòng đã mở vào giữa và xung quanh mỗi chân rồi đóng khóa nối nhanh.
- Điều chỉnh khóa sao cho vòng chân vào khi quanh mình chân nhưng vẫn có thể luồn tay vào giữa chân và vòng chân được đặt sao cho nó che phủ phần bên trong đùi và quần quanh phần ngoài cùng của chân.

**THÊM DÂY ĐEO NGỰC LOẠI D**

- Để gắn Dây đai ngực loại D, hãy đeo dây đai bằng cách kéo dây qua đầu và luồn tay qua.
- Điểm bám xương ức phải nằm ở chính giữa ngực.
- Điều chỉnh độ vừa vặn của dây đai ngực bằng cách giữ dây đai ngực thẳng đứng ở một bên và kéo phần dưới của dây đai ngực ở phía đối diện cho đến khi dây đai vừa vặn thoải mái quanh ngực. Nếu quá chặt, chỉ cần khóa Cobra lên để nó lỏng dây đai.
- Lấy dây đai đai của dây nâng phía trước và luồn xuống qua khe hẹp ở Vòng chữ D bùng và luồn từ lại qua Vòng chữ D bùng như minh họa.
- Luồn dây đai qua đầu nối Cobra và cố định đầu bằng khóa dán Velcro dán hồi.
- Lưu ý: Nếu bộ nâng ngực tùy chọn được lắp trên Front Lift, quy trình lắp đặt cho Chest Harness vẫn giữ nguyên.

**CẢNH BÁO:** Không bao giờ sử dụng Type D Chest Harness mà không có kết nối đúng cách đã nêu tại trước đó với Type S Seat Harness. Không tuân theo các hướng dẫn này có thể gây nguy hiểm đến tính mạng.

**SỬ DỤNG CÁC LOẠI KHÓA KHÁC NHAU**

- Để nối lỏng khóa điều chỉnh, hãy lật chúng lên. Để đóng, hãy kéo dây đai ra ngoài.

- Đối với khóa nối nhanh, hãy đảm bảo có hai cánh để khớp vào đúng vị trí.
- Kiểm tra thường xuyên tất cả các bộ phận đóng và điều chỉnh.

**7. CÁC THÀNH PHẦN TÙY CHỌN**

**LẮP ĐẶT TÚI OUTBACK™ (TÙY CHỌN)**

- Túi Outback™ có thể được gắn vào thắt lưng hoặc bất kỳ túi Molle tương thích nào.
- Luồn dây đai Velcro quanh và sau thắt lưng hoặc dây đai Molle, luồn nó vào bên dưới lỗ vai ngang và cài chặt vào miếng dán Velcro ở mặt móc trên túi.
- Có thể thuận tiện khi đặt túi lộn ngược với mặt trước hướng về phía người dùng và phía trên thắt lưng khi gắn túi để dễ tháo lắp. Sau khi tháo thắt dây đai như đã giải thích ở trên, túi sẽ xoay vào đúng vị trí mang.

**LẮP ĐẶT DÂY ĐAI SAU VÒNG CHÂN (TÙY CHỌN)**

Dây đai sau vòng chân là một thành phần tùy chọn được thiết kế để giữ vòng chân ở đúng vị trí. Dây đai này kết nối mặt sau của vòng chân với thắt lưng.

- Để kết nối dây đai sau vòng chân:
- Luồn từng khóa thắt lưng dưới vào các vòng đai được cung cấp ở mặt sau của vòng chân.
- Luồn phần trên của cụm dây đai phía sau thắt lưng, gấp khóa xuống và nối lại với vòng dưới để tạo kết nối với thắt lưng.

Lưu ý: vòng đai phía trên của bộ phận này được thiết kế để chấp nhận khóa từ Dây đeo ngực phía sau tùy chọn.

**LẮP ĐẶT DÂY ĐAI SAU CỦA DÂY ĐAI NGỰC (TÙY CHỌN)**

- Dây đai sau của dây đai ngực là một thành phần tùy chọn có thể được sử dụng để cung cấp kết nối giữa mặt sau của dây đai ngực và thắt lưng. Dây đai này giúp định vị dây đai ngực và giữ cho nó không bị trượt lên cơ người dùng, đặc biệt là khi đi bộ đường dài với dây đai. Khi không sử dụng, nó có thể được cắt vào túi sau của dây đai ngực. Để triển khai, chỉ cần kéo nó xuống và kéo đai ra để lắp đặt.
- Để kết nối dây đai phía sau của dây đeo ngực:
- Lựa chọn 1: Nếu chưa lắp Dây đai sau vòng chân, hãy luồn Dây đai sau của dây đai ngực vào phía sau thắt lưng và móc khóa lại để tạo thành một sự vòng quanh thắt lưng.
- Tùy chọn 2: Nếu đã lắp Dây đai sau vòng chân, hãy kết nối Dây đai sau của dây đai ngực với vòng trên của Dây đai sau vòng chân.
- Điều chỉnh độ dài của dây đeo đến vị trí mong muốn.

**LẮP ĐẶT CHEST ASCENDER (TÙY CHỌN)**

Bộ phận nâng phía trước được thiết kế để chứa Kong Futura™ Chest Ascender được gắn vào dây đai bằng đầu nối ba liên kết bằng thép không gỉ Maillon Rapide 5mm. Bộ phận nâng phía trước không chỉ có thể hoạt động có hoặc không có bộ phận tùy chọn này và sự hiện diện của bộ phận này không làm thay đổi cách dây đai được kết nối với dây đai ngực.

Vật liệu cần thiết:

- Bộ nâng ngực CMC Outback™ P/N 343020
- Máy tập ngực Kong Futura™
- Maillon Rapide Thép không gỉ Delta Liên kết nhanh (1/4")
- Dây đeo Ascender Atom™

Các công cụ cần thiết:

- Cờ lê 7/16"

Quy trình cài đặt

- Bắt đầu bằng cách tháo dây đai ngực ra khỏi dây đai ngực.
- Luồn vòng dây đai nâng ngực qua phần nâng phía trước.
- Đẩy đầu cùng của dây đai nâng ngực và qua lỗ trung tâm phía dưới của tấm có định hướng úc.
- Đẩy đầu cùng vào dưới dây đeo trên cùng, qua lại dưới dây đeo dưới cùng, sau đó luồn nó vào dưới vòng dây đeo ngực.

- Lắp Delta Quick Link vào vòng ở bộ nâng phía trước sao cho nòng có ren nằm ở phía bên trái của người dùng khi đeo dây an toàn.
- Siết chặt Delta Quick Link bằng ốc 7/16" đến mức siết chặt bằng tay một phần tư vòng.

## 8. ĐIỂM LIÊN KẾT / KẾT NỐI

### ĐIỂM KẾT NỐI DÂY AN TOÀN NGỒI

Dây an toàn ngồi loại C: chỉ sử dụng vòng chữ D bụng (được đánh dấu màu đỏ) để kết nối dây an toàn.

#### CẢNH BÁO:

Bộ phận vòng chân phải được kết nối với đai lưng chính xác như trong hướng dẫn này để tạo thành điểm buộc chắc chắn.

Vòng kết nối thất lưng (Mục 3 trong Phần 3) được thiết kế để lắp cùng vòng chân với vòng chữ D bụng được đánh giá theo hướng dẫn mặc và không phải là điểm kết nối được đánh giá riêng.

### DÂY AN TOÀN TOÀN THÂN

Khi được cấu hình như dây đai toàn thân, hãy sử dụng Vòng chữ D bụng hoặc mắt lớn của Phụ kiện dụng cụ làm điểm buộc để kết nối dây đai với hệ thống. (Được đánh dấu màu đỏ).

#### CẢNH BÁO:

Các kết nối giữa cụm vòng chân, đai lưng và dây đai ngực phải được cấu hình chính xác như trong hướng dẫn này để tạo thành các điểm buộc chắc chắn.

Không sử dụng dây đai ngực một mình, dây đai này chỉ an toàn khi được kết nối với cụm dây đai ngồi.

Dây đai ngực và dây đai liên kết chỉ được thiết kế để hỗ trợ việc leo lên dây và không phải là điểm kết nối được đánh giá cao.

### KẾT NỐI CÁC THÀNH PHẦN

Thất dây: luôn kiểm tra xem nút thất đã được thất đúng cách trước khi bắt đầu leo hoặc trở lại trong dây an toàn.

Để lắp hệ thống leo hoặc rappel, hãy kết nối với điểm gắn bằng đai carabiner khóa. Đảm bảo carabiner được đóng và khóa hoàn toàn trước khi leo hoặc trở lại trong dây an toàn. Cần thận trọng đảm bảo carabiner được định hướng theo cách mà nó được tài trợ theo thực tiễn.

## 9. THÔNG TIN BỔ SUNG

Cơ quan được thông báo tiến hành kiểm tra loại EU và Quản lý chất lượng sản phẩm theo Mô-đun C2 CMC Rescue, Inc. tuyên bố rằng bài viết này tuân thủ các yêu cầu thiết yếu và các điều khoản liên quan của quy định EU 2016/425. Bản Tuyên bố về sự phù hợp gốc có thể được tải xuống tại trang web sau: [www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)

## ZH

### 警告

涉及使用此设备的活动具有潜在危险。使用本产品需要特殊知识和培训。您对自己的行为和决定负责。在使用之前，您必须：

- 阅读并理解这些用户说明和警告。
- 熟悉它的功能和局限性。
- 成为一名有能力的人和/或接受过有关正确使用设备的特定培训，或在经过培训或其他有能力的人员的直接监督下。
- 理解并接受所涉及的风险。

不遵守任何警告可能会导致严重伤害或死亡

### 1. 可追溯性和标记

(A) 绳索或系索附件的位置。(B) 图纸表明 D 型安全带不能单独使用。(C) 图形符号建议用户阅读用户手册中提供的信息。(D) CE 标志和控制此 PPE 生产的公告机构编号，SGS Fimko Ltd., 公告机构 0598, Takomietie 8, 00380 Helsinki, 芬兰, 电话 +358-9.696361 (E) 欧洲标准 EN 12277:2015+A1:2018 和安全带类型名称。(F) 图框显示如何系紧和固定负载传输扣和调节装置。(G) 下

降和保护装置附件的位置和方法 (H) 组件尺寸和制造年份 (I) 制造商标识 (J) 产品标签位置

## 2. 应用领域

本设备是用于登山、绳索作业、绳索救援和攀爬等活动的个人防护设备 (PPE)。本产品符合 (EN12277:2015+A1:2018) 登山或攀爬活动中使用的个人防护设备法规 (EU) 2016/425 的要求。欧盟符合性声明可在 [cmcpro.com](http://cmcpro.com) 上找到。本产品不得超出其限制或预期用途使用。

### 责任

涉及使用此设备的活动本身就具有危险性。用户应承担不正确使用本设备期间或之后可能发生的任何损害、伤害或死亡的所有风险和责任。零售商必须与相应国家/地区的语言向用户提供此文件，并在使用设备时将其与设备一起保存。遵守相关国家法规。

这些说明解释了设备的正确使用方式。警告符号告知您使用设备时可能存在的一些危险，但不能全部描述出来。您有责任注意每条警告并正确使用设备。任何误用或违规行为都会造成额外的危险。如果您有任何疑问或难以理解这些说明，请联系 CMC。查看 [cmcpro.com](http://cmcpro.com) 了解更新和其他信息。

使用此设备之前，您必须：

- 阅读并理解这些说明和警告。
- 获得特定培训并掌握其正确使用方式。
- 熟悉它的功能和局限性。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 制定救援计划来应对使用设备期间可能出现的任何紧急情况。
- 身体健康，适合高空活动，并能控制自身的安和紧急情况。

使用前检查设备。

警告：用户必须确保在跌入 PPE 系统时，能够立即、安全且有效地进行救援。静止悬挂在安全带中可能会导致严重伤害甚至死亡。避免长时间悬挂在安全带中得不到任何支撑。

## 3. 命名法

(1) 腰带 (2) 腰带快速连接器 (3) 腰带连接器 (4) 腹部 D 环 (5) 腿环组件 (6) 腿环快速连接器 (7) 腿环组件腰带 (8) 前提升 (9) 胸部上升器 (可选) (10) 胸部上升器 (可选) 前提升调节器 (11) 胸部安全带 (12) 胸带连接点 (13) 肩带 (14) 调节扣 (15) 胸部安全带后带 (可选) (16) 腿环后带 (可选)

## 4. 检查、核实要点

### 检查

用户安全取决于设备的完整性。设备在投入使用前以及每次使用后都应进行彻底检查。此外，至少每 12 个月需要由合格人员进行一次详细的定期检查（取决于当前当地法规和您的使用条件）。请遵循 CMC 提供的检查程序。将检查结果记录并存储在检查清单中。如果安全带系统未通过检查，则应停止使用并进行相应标记或销毁以防止进一步使用。

### 寿命/退休

设备使用寿命为 10 年，自产品标签上所示的制造日期起计算。报废还取决于操作条件、使用程度和环境条件。应避免接触锋利边缘、明火、极端温度、紫外线、化学品、油、湿气和机械应力。坠落负载或其他非常事件可能会导致设备在使用一次后报废。任何对其安全使用的担忧都是报废的原因。如果安全带需要报废，应将其停止使用并进行相应标记或销毁，以防止进一步使用。NEWLINE 设备必须在情况下使用。

- 已达到 10 年的年龄限制。
- 它经历过重大事件（跌落、冲击载荷等）。
- 它已暴露于极端环境（锋利的边缘、高温、腐蚀性环境等）或受到污染（化学品等）。
- 未通过检查或可靠性存疑。
- 它的使用历史不确定。
- 当其因立法、标准、技术或兼容性的变化而变得过时。

### 每次使用前

- 检查线条是否有磨损迹象，包括结构缝合。
- 检查织带是否有损坏以及附件是否有裂纹。
- 确认调节扣打得正确且功能正常。
- 确认产品标签清晰可读。
- 在安全的地方进行悬挂测试，以确保安全带尺寸正确、具有足够的调节能力并且具有适合预期

用途的舒适度。

### 使用过程中

#### 持续：

- 监控安全带的状况和可调节带扣的位置，确保它们保持牢固固定。
- 检查连接点的状况以及系统中其他设备的连接。
- 评估环境条件。潮湿或结冰的环境可能会改变设备的行为。

### 携带、储存和运输

- 储存 - 存放在阴凉、干燥、黑暗的地方。避免化学品、潮湿和阳光直射。存放时避免因堵塞、压力或张力而造成机械应力。
- 运输 - 远离阳光直射、化学品、灰尘和机械损坏。为此，应使用保护袋或容器。
- 干燥 - 在室温下干燥，温度为 10° C 至 30° C。避免阳光直射，切勿使用滚筒烘干机或直接加热。
- 清洗 - 用干净的温水清洗脏污的产品。冲洗干净。室温下干燥，温度为 10° C 至 30° C。避免阳光直射，切勿使用滚筒烘干机或加热。请勿使用高压清洗机。如有必要，清洗后可用滑金属部件的链。

警告：不遵守这些说明可能会危及生命。

### 保修和维护

如果您的 CMC 产品因工艺或材料出现缺陷，请联系 CMC 客户支持 ([info@cmcpro.com](mailto:info@cmcpro.com)) 获取保修信息和服务。

CMC 的保修不涵盖因不当保养、不当使用、改动和修改、意外损坏或长期使用导致的材料自然损坏和造成的损害。

未经制造商书面建议，不得以任何方式修改或改变设备以允许连接其他部件。如果修改或从产品中移除原始组件，其安全性可能会受到限制。

所有维修工作均应由制造商完成。所有其他工作或服务均由保修公司负责，并且 CMC 不承担作为制造商的所有责任和义务。

## 5. 兼容性

与此类一起使用的设备必须符合您在辖区和/或国家/地区的监管要求。验证本产品是否与系统中的其他设备兼容，以及其预期用途是否符合当前标准。

当将本产品与其他设备组合使用或在救援/防坠落系统中使用本产品时，用户必须在使用前了解所有组件的说明并遵守这些说明，以确保这些物品的安全方面不会相互干扰。本产品只能与带有 CE 符号的 PPE 组件一起使用，以防止从高处坠落。

警告：将其他设备与本产品组合使用可能会产生危险，并且功能可能会受到影响。用户对产品或附加组件的非标准使用承担全部责任。

## 6. 安全带穿戴与安装

### 系上腰带

- 腰带的系法与普通腰带相同。腰带的尺寸适合大多数用户来穿，这是一种方便的选择，但对安全带的功能来说并非必需。

### 添加腿环

- 要添加腿环并创建 C 型安全带，请旋转腰带，直到腿带连接环位于前部的中央。
- 取出腿环组件并将其对齐，使腿环 D 形环最靠近身体，并且腿环组件对齐到身体。
- 将腿带 D 形环向上穿过腰带连接环和腰带的中心。
- 将腿带 D 形环穿过腰带连接环后，抓住腿环腰部结并将其穿过腿环 D 形环，将其固定在腰带上。
- 将打开的腿环穿过每条腿之间并绕过每条腿，然后合上快速连接器，即可连接腿环。
- 调整带扣，使腿环紧密贴合每条腿，同时仍允许将手插入腿和腿环之间。
- 确保腿环衬垫的位置能够覆盖大腿内侧并包裹住腿环外侧部分。

### 添加 D 型腰带

- 要连接 D 型胸带，请将胸带拉过头部并穿过手臂穿戴。
- 胸带衬垫点应位于胸部的中心。
- 调整胸带的松紧度，方法是握住一侧的垂直肩带，拉动另一侧胸带的尾端，直到胸部舒适地紧贴胸部。如果太紧，只需提起肩带扣并松开肩带即可。



- 将前升降机的织带末端穿过腹部 D 形环中的窄槽，再穿过腿部 D 形环，如图所示。
- 将织带末端穿过 Cobra 连接器，并用弹性 Velcro 固定带固定尾部。
- 注意：如果前升降机上安装了可选的胸部上升器，胸部安全带的安装过程保持不变。—

警告：切勿在未按照上述说明正确连接到 C 型现场安全带的情况下使用 D 型胸部安全带。不遵守这些说明可能会危及生命。

不同类型的扣环的使用

- 要松开调节扣，请将其向上翻起。要关闭，请拉出外边的织带。
- 在快速连接扣上，确保两翼都卡入到位。
- 定期检查所有封闭装置和调节元件。

## 7. 可选组件

安装 OUTBACK™ 袋 (可选)

- Outback™ 袋子可以附在腰带或任何兼容的 Molle 面板上。
- 将 Velcro 带绕过腰带或 Molle 带的后方，从水平织带下方穿过，并固定在袋子上钩侧的 Velcro 上。
- 在系腰带时将袋子侧置，使前面板朝向用户并位于腰带上方，这样可能比较方便。按上述方法系紧带子后，袋子将旋转到合适的携带位置。

安装腿环后带 (可选)

腿环后带是可选组件，用于将腿环固定到位。此带将腿环后部连接到腰带。

- 连接腿环后带：
- 将每个下部扣环插入腿环背面的织带环中。
- 将组件的上部穿过腰带后面，将带扣向下折叠，并将其连接回下部环以与腰带连接。

注意：此组件的上环设计用于接受可选胸部后带的带扣。

安装胸部后带 (可选)

- 胸带后带是可选组件，可用于连接胸带后部和腰带。此带有助于固定胸带，防止其向上滑入用户颈部，尤其是在佩戴胸带远足时。不使用，可将其存放在胸带的后袋中。要展开，只需将其拉下并展开即可安装。
- 连接胸带后带：
- 选项 1：如果未安装腿环后带，请将胸带后带穿过腰带后部下方，并将带扣钩回自身上，以在腰带周围形成一个环。
- 选项 2：如果安装了腿环后带，则将胸带后带连接到腿环后带的上环。
- 调整带子的长度至所需位置。

安装胸部上升器 (可选)

前升降器设计用于容纳 Kong Futura™ 胸部升降器。该升降器通过 5 毫米 Maillon Rapide 不锈钢三连杆连接器连接到安全带上。前升降器设计用于有或没有此可选装置的情况下工作，并且此组件的存在不会改变安全带与坐式安全带的连接方式。

所需材料：

- CMC Outback™ 胸部上升器套件 P/N 343020
- Kong Futura™ 胸部升降器
- Maillon Rapide 不锈钢 Delta 快速链接 (1/4")
- Atom™ 上升带

所需工具：

- 7/16" 扳手

安装程序

- 首先将胸带与坐式安全带分开。
- 将胸部上升器带环绕过前升降器。
- 将胸部上升器带的加固端穿过胸部上升器顶部的孔并穿过胸骨索具板的下部中央孔。
- 将加固的一端推到顶部带子下方，再从底部带子下方穿过，然后将其穿过胸部上升器环下方。
- 将 Delta Quick Link 安装到前升降器上的环中，使得螺纹筒位于用户佩戴安全带时的左侧。
- 使用 7/16 英寸扳手将 Delta Quick Link 拧紧至比手拧紧程度高出四分之一圈。

## 8. 连接点/连接

坐式安全带连接点

C 型坐式安全带：仅使用腹部 D 形环 (以突出显示) 连接安全带。L\_\_NEWLINE\_\_ 警告：

腿环组件必须准确按照本手册所示连接至腰带，以形成牢固的系带点。

腰带连接环 (第 3 节中的第 3 项) 用于根据穿戴说明接受带有额定腿部 D 形环的腿环组件，其本身并不是额定连接点。

全身式安全带

当配置为全身式安全带时，使用腹部 D 形环或胸骨附件的大眼作为连接点，将安全带连接到系统。(以红色突出显示)。—

警告：

腿环组件、腰带和胸带之间的连接必须完全按照本手册中所示的配置进行，以形成牢固的连接点。

请勿单独使用胸带，只有连接到坐式安全带组件上才安全使用。

胸部上升器和三连杆仅用于辅助攀爬绳索，不属于额定连接点。

连接组件

系紧：在开始攀爬或将自己悬挂在安全带之前，务必检查结是否已正确系紧。

要安装保护或下降系统，请使用锁定登山扣连接到腿部连接点。在攀爬或悬挂在安全带之前，请确保登山扣完全关闭并锁定。注意确保登山扣的方向是沿主加载。

## 9. 附加信息

根据模块 C2 进行欧盟型式检验和产品质量管理的公告机构

CMC Rescue, Inc. 声明本产品符合欧盟法规 2016/425 的基本要求和相关规定。原始符合性声明可在以下网站下载：[www.cmcpro.com](http://www.cmcpro.com)









**CMC Rescue, Inc.**  
**6740 Cortona Drive**  
**Goleta, CA 93117, USA**  
**805-562-9120 / 800-235-5741**  
**[cmcpro.com](http://cmcpro.com)**

ISO 9001 Certified  
© CMC Rescue, Inc. All rights reserved  
CMC and **X** are registered marks of CMC Rescue Inc.  
Control No.: 910002-01\_Rev00